

Содержание

Введение	5
1. Saying Hello	
Приветствия и встречи	7
2. Meeting People	
Знакомства	22
3. Talking about Self & Family	
Как рассказать о себе и своей семье	37
4. Talking about a Job	
Профессии и работа	53
5. Talking about Education	
Образование	70
6. Talking about Free Time	
Увлечения и досуг.	81
7. Traveling & Hotels	
Диалоги о путешествиях и отелях	98
8. Talking about Food. Going out	
Как поговорить о еде и пригласить сходить поесть.	116
9. Weather & Climate	
Погода и климат	128
10. Shopping	
Шопинг	143
11. Restaurants	
Диалоги в ресторане	163

12. Airports	
Диалоги в аэропорту	178
13. Hotels	
Диалоги в отеле	198
14. Getting around Town	
В городе: как узнать дорогу, поймать такси. Диалоги в аптеке и салоне красоты	219
15. Talking about Health Problems	
Как поговорить о проблемах со здоровьем	244
16. People & Relationships	
Как поговорить о людях и отношениях	263
17. Asking on Date	
Как познакомиться с девушкой / молодым человеком. Как пригласить на свидание	284
<i>Знакомство на работе</i>	291
<i>Знакомство в отеле</i>	292
<i>Знакомство на дискотеке, в клубе или баре</i>	292
<i>Знакомство на пляже</i>	294
Key/ Ключи	301

Saying Hello

Приветствия и встречи



Слово **Hello!** [hə'ləʊ] означает *Здравствуйте!* и *Привет!*

Оно может использоваться как в формальных, так и в неформальных ситуациях.

Слово **Hi!** [haɪ] / *Привет!* тоже может использовать в различных ситуациях, однако имеет более неформальный оттенок.

То есть если вы хотите выглядеть более дружелюбно и открыто, используйте **Hi!** Если вы хотите произвести более официальное или деловое впечатление, говорите **Hello!**

Hi! и **Hello!** часто используются вместе с другими выражениями.

How are you? = How're you? (краткая форма) / *Как дела?*

How are you doing? / *Как поживаете? Как поживаешь?* В разговорной речи **are** часто выпадает, и эта фраза звучит как **How you doing?**

Hey! [heɪ] — это неформальное приветствие, которое используется в основном между друзьями.

Можно услышать варианты приветствия со словом **there** [ðeə].

Hello there! Hi there! Hey there! Эти выражения используются в неформальных ситуациях, при общении между друзьями или среди детей, и переводятся примерно как *Приветик!*

Неформальным приветствием также служит фраза **What's up?**

Дословно этот вопрос переводится *Как дела? Что происходит?* Но эта фраза необязательно воспринимается как вопрос. **What's up?** часто используется в качестве приветствия и не требует ответа.



Hello! Hi! Hey! / *Здравствуйте! Привет! Приветик!*

How are you? = How're you? / *Как дела?*

How are you doing? = How you doing? / *Как поживаешь?*

What's up! / *Как дела? Что происходит?*

Hi there!

Hello there!

Hey there!



Диалоги

- Hi! How're you? / *Привет! Как дела?*
— I'm good, thanks. Yourself? / *Хорошо, спасибо. Ты как?*
— I'm also good. Thank you. / *Тоже хорошо. Спасибо.*
- Hi! How are you doing? / *Привет! Как дела?*
— Good, thank you. Yourself? / *Очень хорошо, спасибо. У тебя как?*
— Very well, thanks. / *Очень хорошо, спасибо.*
- Hey! What's up? / *Привет! Как дела?*
— Nothing much. / *Ничего особенного.*



Комментарий

- Вопрос **Yourself?** обозначает *А ты как?* или просто *А ты?* Используется в различных ситуациях после ответа на какой-то вопрос с целью задать точно такой же вопрос и избежать повторения полной фразы, например:

— Do you like basketball? / *Тебе нравится баскетбол?*

— Oh, I love basketball. Yourself? / *О, я обожаю баскетбол. А ты?*

При встрече часто спрашивают про родственников или друзей. Схема вопроса такая же.



- How's your wife? / Как дела у твоей жены?
 How's your husband? / Как дела у твоего мужа?
 How are your kids? / Как ваши дети?
 How's Jim? / Как поживает Джим?
 How's Cathy? / Как поживает Кэти?
 How's Bill? / Как дела у Билла?
 How's your father? / Как поживает твой отец?
 How's your mother? / Как дела у твоей мамы?
 How's Sarah? / Как дела у Сары?
 How's Johnny? / Как поживает Джонни?



Диалоги

- Hi! How are you? / Привет! Как дела?
 — Good, thanks. Yourself? / Хорошо, спасибо, а у тебя?
 — Good. How's Cathy? / Хорошо. Как поживает Кэти?
 — She's good. / Хорошо.
 — How's your father? / Как дела у твоего отца?
 — He's been ill lately, but he's getting better now. / В последнее время он болел, но сейчас ему уже лучше.
- Hello! How are you doing? / Привет! Как поживаешь?
 — I'm OK, thanks. Yourself? / Хорошо, спасибо. А ты?
 — Not bad. / Неплохо.
 — How's your wife? / Как твоя жена?
 — She's good. / Хорошо.
 — How are your kids? / Как ваши дети?
 — They're good. / У них все в порядке.
 — How's your job? / Как твоя работа?
 — It's good. Thanks for asking. / Хорошо. Спасибо, что спросил.



Комментарии

- Слова **ill** и **sick** означают *больной*, однако между ними есть разница: **be ill** — *болеть чем-то серьезным, иметь какое-то заболевание*; **be sick** — *плохо себя чувствовать, испытывать недомогание или тошноту (в буквальном и переносном смысле); быть не в своем уме.*

Сравните:

1) — What's wrong with you? Are you sick or something? / *Что с тобой? Ты не заболел случайно?*

— No, I'm totally fine. I'm just tired. I haven't been getting enough sleep lately. / *Нет, я в полном порядке. Просто я устал. В последнее время я не высыпаюсь.*

2) — What's up? You look upset. / *Что происходит? Ты выглядишь расстроенным.*

— My mother has been quite ill lately. She's in the hospital now. I'm worried for her. / *В последнее время моя мама сильно болеет. Сейчас она в больнице. Я за нее очень переживаю.*

— That's too bad. I hope she gets better soon. / *Это плохо. Надеюсь, она скоро поправится.*



Комментарии

- **Thanks for asking.** / *Спасибо, что поинтересовались (спросили);* эта фраза служит вежливым ответом в ситуации, когда кто-то интересуется вашими делами или работой, друзьями, родственниками и т.д.

При встрече люди часто спрашивают друг друга, что происходит в их жизни, и делятся новостями. Когда речь идет о новостях, вы можете услышать такие фразы:



What's new? / *Что нового? Что новенького?*

What's up? / *Что происходит?*

I've got news for you! / *У меня для тебя новости!*



Диалоги

1. — Hi, Sarah! What's up? / *Привет, Сара! Как дела?*

— I just got a new job! / *Я только что нашла новую работу!*

— Really? What's the job? / *Правда? И что за работа?*

— A brand-manager at Global Fashion. / *Бренд-менеджер в компании «Глобал Фешн».*

— That's great! Good luck with your new job! / *Здорово! Удачи с твоей новой работой!*

2. — Hi, Nick! What's new? / *Привет, Ник! Что нового?*
 — Oh, I just got a promotion at work! They bumped me up to Sales Director. / *Я только что получил повышение по работе. Меня повысили до директора по продажам.*
 — Really? That's great news! Congratulations! / *Правда? Это хорошие новости! Поздравляю!*
 — Thanks. / *Спасибо.*



Комментарии

- **get a promotion** / *получить продвижение*; здесь имеется в виду повышение в должности, не путайте с выражением **get a raise** / *повышение в зарплате*.
- **bump up** / *повысить*; это выражение можно отнести к разряду корпоративного сленга; более нейтральным вариантом будет **I was a Sales manager and now I'm going to be a Sales Director.** / *Я был менеджером по продажам, а теперь я буду директором по продажам.*
- Слово **news** в английском языке всегда используется в единственном числе, поэтому употребляется с глаголами в форме для 3-го лица единственного числа. Например:

No news is good news. / *Отсутствие новостей — это хорошие новости.*



Диалоги

1. — Hi, Pam! How're you? / *Привет, Пэм! Как дела?*
 — Good, thanks. / *Спасибо, хорошо.*
 — I've got news for you! Jack and I are getting married next month! / *У меня для тебя новости! Мы с Джеком собираемся пожениться в следующем месяце!*
 — Oh, really! That's wonderful news! I'm glad for you! / *Правда? Отличные новости! Я рада за вас.*
2. — Hi! How are you doing? / *Привет! Как поживаешь?*
 — I'm good! Yourself? / *Хорошо. Ты как?*
 — I'm also good, thanks. I hear you got a new job! / *Тоже хорошо, спасибо. Я слышал, ты нашел новую работу!*
 — That's right! / *Это верно.*

— So, how is it? Do you like it? / *И как? Тебе нравится?*

— It's OK, but it pays less than my last job. / *Нормально, но платят меньше, чем на предыдущей работе.*



Комментарии

- Обратите внимание, что **I hear** во фразе **I hear you got a new job** переводится на русский в прошедшем времени **Я слышал(а)...** Но по-английски будет неправильно сказать ~~I heard you got a new job.~~
- **it pays less than my last job**, что дословно переводится *она (работа) платит меньше*, в то время как по-русски мы говорим *платят меньше или денег меньше*.

Если вы встречаетесь с другом или знакомым, которого не видели очень долго, вам пригодятся следующие фразы.



It's been ages since I last saw you! / *Сто лет тебя не видел!*

It is so good to see you! / *Так здорово тебя видеть! (Так здорово с тобой встретиться!)*

It's been a long time! How've you been? / *Давно не виделись! Как ты поживал(а) все это время?*

I haven't seen you around lately. Where have you been? / *Тебя не видно в последнее время. Где ты был(а)? (Где ты пропадаешь?)*



Диалог

— Gosh, Kate! Is that you? It's been a long time! How've you been? / *Боже! Кейт! Ты ли это? Давно не виделись! Как ты?*

— I'm fine. Yourself? / *Прекрасно! А ты?*

— Good, thanks. It is so good to see you! You look great! You haven't changed a bit! / *Хорошо, спасибо. Отлично выглядишь. Ты совсем не изменилась!*

— Neither have you. So, how's life? What's new? / *Ты тоже не изменилась. Как жизнь? Что нового?*

— Sorry, I'm in a bit of a rush right now. Mmm... How about we go out for a drink some night? What do you say? / *Прости, но я сейчас немного спешу. Ммм... Как насчет того, чтобы сходить куда-нибудь как-нибудь вечером? Что скажешь?*

— Sounds good! Do you have my number? / *Отличная мысль! У тебя есть мой номер?*

— No. / *Нет.*

— Here it is. 698 765 46 34. / *Записывай. 698 765 46 34.*

— Great! I'll call you tomorrow afternoon to make a time for this weekend. / *Отлично! Я позвоню тебе завтра днем, и мы договоримся о времени на выходные.*



Комментарии

- **Gosh!** / *Боже!* Это восклицание используется, чтобы выразить удивление, восхищение, раздражение и другие сильные эмоции.
- **a bit** / *немного, чуть-чуть*; **a bit = a little**
- **go out for a drink** / *выйти, чтобы что-нибудь выпить*; обычно так приглашают сходить в бар или клуб
- **Sounds good!** / *Хорошо! Согласен! (Согласна!)*; так обычно выражают согласие или одобрение какой-то идеи или предложения.
- **make a time** / *назначить время, договориться о времени*



Диалог

— Hey, Paul! How are you? / *Привет, Пол! Как дела?*

— I'm good. Yourself? I haven't seen you around lately. Where have you been? / *Хорошо. А у тебя? Тебя не видно в последнее время. Где ты был?*

— Oh, I was out of town. I spent three weeks in Switzerland. / *Меня не было в городе. Я провел три недели в Швейцарии.*

— Was it for business or travel? / *Это была деловая поездка или отпуск?*

— I was visiting my friends in Geneva [dʒə'nivə]. / *Я навещал друзей в Женеве.*



Комментарии

- **Was it for business or travel?** / *Это была деловая поездка или отпуск?* Можно также услышать вариант **Was it for business or pleasure?**, но надо иметь в виду, что в данном контексте слово **pleasure** может иметь сексуальный оттенок, например, если разговор происходит в компании бизнесменов.



Диалог

- Jessica! Hello! / *Джессика! Привет!*
 — Hi! How are you? / *Привет! Как дела?*
 — Good, thanks. You look great! It's been ages since I last saw you. / *Спасибо, хорошо. Ты выглядишь прекрасно! Сто лет тебя не видел.*
 — Three years exactly. / *Три года, если точно.*
 — Right. You haven't changed a bit! So, what's up? What's been happening in your life? / *Верно. Ты совсем не изменилась. Ну, как дела? Что происходит?*
 — Not much has been going on. Same old, same old. / *Ничего особенно и не произошло. Все по-старому.*



Комментарии

- **I was out of town** дословно переводится: *Я был вне города*; по-русски мы говорим: *Меня не было в городе* или *Я уезжал*.
- **exactly** / *точно*; перевод фраз осуществляется по контексту, следовательно, **Three years exactly** переводится так, как это лучше будет звучать по-русски: *Три года, если точно*.
- **Same old, same old.** (повторяется именно два раза) / *Все по-старому. Все то же самое. (Ничего не изменилось)*; это идиома, которая часто употребляется в разговорном английском.



Диалог

- Hey, Peter! / *Привет, Питер!*
 — Hey! What's up? You are so tan! Where have you been? / *Привет! Как дела? Ты такой загорелый! (А ты загорел!) Где это ты был?*
 — I just got back from Australia. / *Я только вернулся из Австралии.*
 — Australia?! Cool! What did you do there? / *Из Австралии? Круто! Что ты там делал?*
 — It was another surf-trip. You know, I'm a huge fan of surfing. / *Это была еще одна поездка для занятий серфингом. Ты же знаешь, что я большой фанат серфинга.*
 — How was it? / *Ну и как?*
 — Oh, it was fantastic! You know, it's never long enough. / *О, это было потрясающе! Знаешь, отдых всегда проходит быстро.*

**Комментарии**

- **You are so tan.** / Ты такой загорелый; **tan** / загар также может употребляться как прилагательное.
- **Cool!** разговорное выражение, на русский обычно переводится: Круто! Здорово!
- **It was another surf-trip.** / дословно: Это была еще одна поездка с целью серфинга; **surf-trip** / поездка (путешествие) для занятий серфингом.
- **It's never long enough.** / дословно: Это никогда не достаточно долго. Имеется в виду, что отпуска всегда мало; переводится по контексту.

Практические задания**Упражнение 1**

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

What's been happening in your life?	How are your kids?
She's good.	I was out of town.
I'm also good,	Nothing much.
Same old, same old.	Where have you been?
I'm fine,	What's new?
It's good.	Thanks for asking.
...it's never long enough.	Was it for business or travel?
What's up?	Good, thanks. (2)
Congratulations!	Where have you been?

1. — Hi!?
-, thanks.?
- I'm also good, thank you.

2. — Hello! How are you doing?

—, thank you. Yourself?

—, thank you.

3. — Hey! What's up?

—

4. — Hello, Jane! How are you?

—

— How's your job?

—

— How's your husband?

—

—?

— They're good.

5. — Hey, Jack! How're you?

—

— How's Sandra?

—

— How's your father?

— He was sick, Thanks for asking.

6. — Hi, Bill! How are you? I haven't seen you around lately.?

— Oh, I spent two weeks in Germany.

—

— No, I was just visiting my friends in Berlin.

7. — Gosh, Barbara! Is that you?!
 How've you been?
 —!
 How're you??
 — Not much has been going on.
8. — Hey, Sam!
 — Hey!?
 — You are so tan!?
 — I just got back from Jamaica.
 — Cool!?
 — It was absolutely fantastic. You know,
9. — Hey, Bill!?
 — I just got a promotion at work!
 — That's wonderful news!!



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. Hello! How are you doing?
 - a) I'm good, thanks.
 - b) Nothing much.
 - c) Thanks for asking.
2. Hey, Sarah! You look great! You haven't changed a bit!
 - a) That's great news!
 - b) Thanks. You look great too.
 - c) I'm glad for myself.
3. Sandra! Hello! How are you? I haven't seen you for ages!
 - a) How was it?
 - b) How've you been?
 - c) Where have you been?

4. Hey, Tom! How're you? You are so tan! Where have you been?
a) Oh, it's just the natural color of my skin.
b) Today I am more brown than usual.
c) I just got back from Thailand.
5. Hi, Pam! What's new?
a) I just got a promotion at work.
b) I'm fine, thank you.
c) I was out of town.



Упражнение 3

Выберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. What's up?
a) What is there overhead?
b) What's going on?
c) What has got up?
2. It's been ages since I last saw you.
a) I haven't seen you for a long time.
b) We last met one hundred years ago.
c) You were the last person I saw.
3. I just got a promotion at work.
a) I got a raise at work.
b) I got a better position at work.
c) I just got a new job.
4. I haven't seen you around lately.
a) I have seen you somewhere else, but not around myself.
b) I wanted to meet with you, but I didn't have time.
c) We haven't met for some time.
5. You are so tan.
a) You burned your skin.
b) You have a suntan.
c) You are an African.

**Упражнение 4**

Переведите с русского языка на английский.

1. — Здравствуй, Майк! Как дела?
— Хорошо, спасибо. У тебя как?
— Тоже хорошо, спасибо.
— Как твоя работа?
— Хорошо.
— Как твоя жена?
— У нее все в порядке.
— Как поживают твои дети?
— У них все хорошо.
— А как твой отец? Я слышал, он в больнице?
— Он был в больнице, но сейчас ему уже лучше. Спасибо, что спросил.
2. — Привет, Джилл! Как поживаешь?
— Очень хорошо, спасибо. У меня для тебя новости. Мы с Джеком скоро поженимся!
— Отличные новости! Рада за вас. Поздравляю!
3. — Привет, Ник! Что нового?
— Я только что получил повышение на работе.
— Здорово! (Круто!)
4. — Привет, Сара! Как дела?
— Ничего особенного. Все по-старому.
5. — О Боже! Кейт! Ты ли это? Сто лет тебя не видела! Как ты?
— Хорошо, спасибо. На прошлой неделе я нашла новую работу.
— Что за работа?
— Менеджер по продажам в торговой компании (trading company).
— Здорово! Я рада за тебя.
6. — Сэм? Привет! Что-то тебя не видно в последнее время. Где попадаешь?
— Я уезжал. Я провел две недели во Франции.
— Это была деловая поездка или отдых?
— Отдых. Я навещал друзей.

7. — Привет, Джулия! Давно не виделись!
 — Привет, Джесс! Приятно тебя увидеть. Ты прекрасно выглядишь! Совсем не изменилась.
 — Спасибо. Ты тоже хорошо выглядишь.
 — И что происходит в твоей жизни?
 — Ничего такого особенного не происходило. Все без изменений.
8. — Привет, Пол! Ты такой загоревший! Куда ездил?
 — Я только что вернулся из Вьетнама.
 — Ну и как?
 — Это было потрясающе! Отдохнуть — не работать.
9. — Привет, Пэм! Как дела?
 — Хорошо, спасибо. А ты как?
 — Да все нормально. Прости, я сейчас немного тороплюсь. Давай сходим куда-нибудь как-нибудь вечером?
 — Отличная мысль.
 — Я позвоню тебе завтра, и мы договоримся о времени на эти выходные.



Word Bank

Hello! / *Здравствуйте! Привет!*

Hi! How're you? / *Привет! Как дела?*

How are you doing? / *Как поживаете? Как поживаешь?*

Hey! What's up? / *Привет! Как дела? (Что происходит?)*

I'm good, thanks. Good, thanks. / *Хорошо, спасибо.*

I'm also good, thank you. / *Тоже хорошо, спасибо.*

I'm fine, thank you. / *У меня все прекрасно, спасибо.*

Yourself? / *А ты как? (А у тебя как дела?)*

Thanks for asking. / *Спасибо, что поинтересовались. (Спасибо, что спрашиваете.)*

I've got news for you! / *У меня для тебя новости.*

I hear you got a new job! / *Я слышал, ты нашел новую работу!*

That's great! / *Это здорово!*

That's good news! / *Отличные новости.*

Congratulations! / *Поздравляю!*

I'm glad for you. / *Рад(а) за вас.*

I just got a promotion at work. / *Я только что получил повышение по работе.*

Gosh! / *Боже!*

You look great! / *Ты выглядишь прекрасно!*

Sounds good! / *Отличная мысль! (Звучит заманчиво!)*

It's been ages since I last saw you. / *Сто лет тебя не видел.*

It is so good to see you. / *Так здорово тебя увидеть (встретиться с тобой)!*

I haven't seen you around lately. / *Тебя не видно в последнее время.*

Where have you been? / *Где ты был? (Где пропадаешь?)*

It's been a long time. / *Давно не виделись.*

Same old, same old. / *Все по-старому.*

I was out of town. / *Я уезжал. Меня не было в городе.*

Was it for business or travel? / *Ты уезжал по работе или в отпуск?*

You are so tan. / *Ты такой загорелый.*

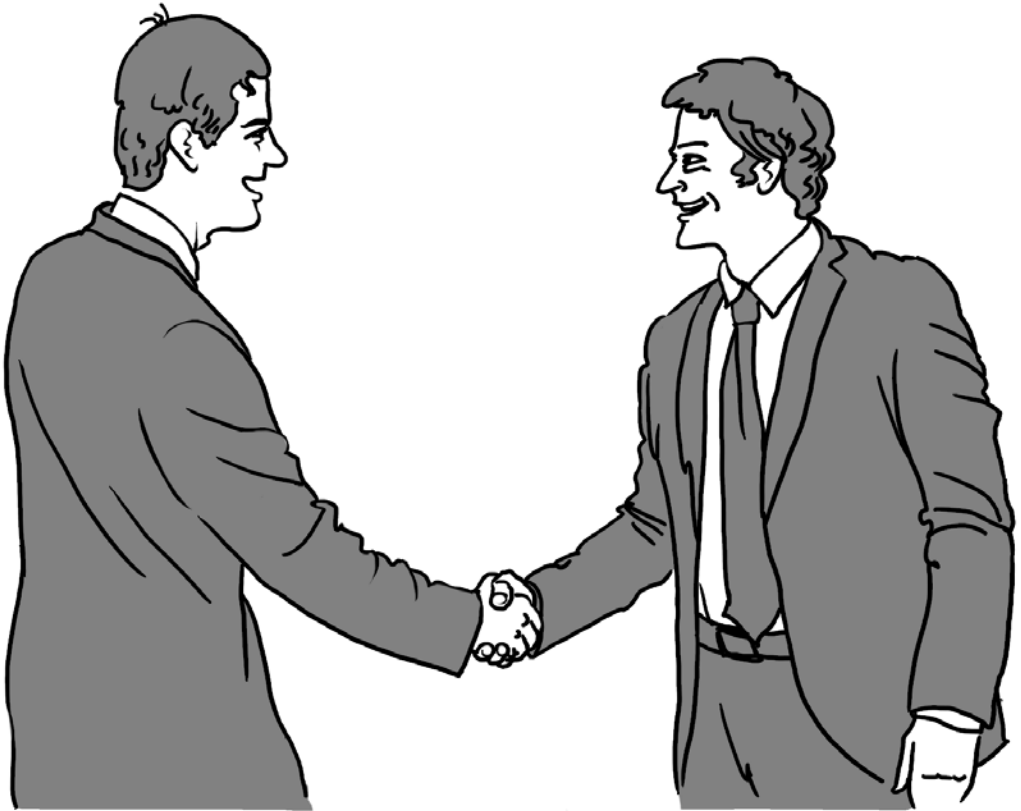
I'm in a bit of a rush right now. / *Сейчас я немного спешу.*

How about we go out for a drink some night? / *Давай сходим куда-нибудь как-нибудь вечером?*

I'll call you and we'll make a time for this weekend. / *Я позвоню тебе, и мы договоримся о времени на выходные.*

How was it? / *Ну и как? (Как все прошло?)*

It was absolutely fantastic! / *Это было потрясающе!*



Для того чтобы познакомиться с кем-либо на английском языке, необходимо знать несколько фраз.



What's your name? / *Как вас зовут?*

Where are you from? / *Откуда вы?*

Nice to meet you. / *Приятно с вами познакомиться.*

Is this your first time here? / *Вы здесь в первый раз?*

Are you here on business or vacation? / *Вы здесь по делам или на отдыхе?*

How long will you be here? (How long will you stay here?) / *Сколько вы здесь пробудете?*

Where are you staying? / *Где вы остановились?*



Диалоги

1. — Hi! What's your name? / *Привет! Как вас зовут?*
 — Carol. What's yours? / *Кэрол. А вас как зовут?*
 — Peter. Where are you from, Carol? / *Питер. Откуда вы, Кэрол?*
 — I'm from the US. And you? / *Я из США. А вы?*
 — I'm from Russia. Nice to meet you, Carol. / *Я из России. Приятно с вами познакомиться, Кэрол.*
 — Nice to meet you. / *Взаимно.*

2. — Hi! I'm George. And you are...? / *Привет! Меня зовут Джордж. А вы...?*
 — I'm Gina. / *Я Джина.*
 — How are you, Gina? / *Как ваши дела, Джина?*
 — Good, thanks. / *Спасибо, хорошо.*
 — Where are you from? / *Откуда вы?*
 — I'm from Britain. How about you? Where are you from? / *Из Великобритании. А вы? Откуда вы?*
 — And I'm from Israel. Nice to meet you, Gina. / *А я из Израиля. Приятно с вами познакомиться, Джина.*
 — Nice to meet you. / *Взаимно.*
 — Is this your first time here? / *Вы здесь в первый раз?*
 — No, it's my second time. / *Нет, второй.*
 — Where are you staying here? / *Где вы остановились?*
 — I'm staying at a hotel. / *В отеле.*



Комментарии

- **What's yours?** Дословно переводится: *Как ваше?* Имеется в виду *Как ваше имя?* Чтобы не повторять дважды слово **name**, используется притяжательное местоимение **yours**.
- На фразу **Nice to meet you** обычно отвечают такой же фразой, но с ударением на слове **you**; ответ обычно переводится: *Взаимно*.
- **And you are....?** Дословно эта фраза обозначает: *А вы...?*

- **Where are you staying?** / *Где вы остановились?* Обратите внимание, что глагол **stay** в английском языке употребляется во времени **Present Continuous** (настоящем длительном), в то время как на русский он переводится прошедшим временем.
- Слово **hotel** может употребляться как с предлогом **at**, так и с предлогом **in**: **at a hotel = in a hotel**.



Диалог

- Hi! What's your name? / *Привет! Как тебя зовут?*
- Jess. It's short for Jessica. And you are...? / *Джесс. Это сокращенное от Джессика. А тебя...?*
- I'm Brant. How are you doing, Jess? / *Брант. Как поживаешь, Джесс?*
- I'm fine! Yourself? / *Прекрасно! А ты?*
- Good, thanks. Where are you staying? / *Хорошо, спасибо. Где ты остановилась?*
- I'm staying at a hotel. It's up there on the hill. Where are you staying? / *Я остановилась в отеле. Он там, на холме. А где ты остановился?*
- My hotel is right here, across the road. / *Мой отель здесь рядом, через дорогу.*
- Where are you from? / *Откуда ты?*
- I'm from Holland. How about you? Where are you from? / *Я из Голландии. А ты откуда?*
- I'm from Australia. / *Я из Австралии.*
- Australia?! I thought you were French. I heard you speak French to your friend over there. / *Австралия?! Я подумал, что ты француженка. Я слышал, как ты разговаривала по-французски со своей подругой вон там.*
- I am French, but I live in Australia. / *Я и есть француженка, но живу в Австралии.*



Комментарии

- **It's short for ...** / *Это сокращенное от (какого-то имени);* обратите внимание, что английский предлог **for** не совпадает с русским *от*.
- **I thought you were French.** Это случай согласования времен: глагол в прошедшем времени в первой части предложения требует использования прошедшего времени и во второй части.

- **over there** / там, вон там; это выражение употребляется в английском довольно часто, но на русский оно либо не переводится вообще, либо переводится по контексту.

Если ваш собеседник догадывается, что вы из России, вас могут так и спросить:

Are you Russian? / *Вы русский (русская)?*



Диалоги

- Hi! How're you? / *Привет! Как дела?*
 — Good, thanks. What's your name? / *Хорошо, спасибо. Как вас зовут?*
 — Sveta. What's yours? / *Света. А вас как?*
 — I'm Peter. Nice to meet you. / *Меня Питер. Приятно с вами познакомиться.*
 — Nice to meet you. / *Взаимно.*
 — Are you Russian? / *Вы русская?*
 — Yes, I am. / *Да.*
 — Where are you from in Russia? / *Где вы живете в России?*
 — I'm from Nizhniy Novgorod. / *В Нижнем Новгороде.*
 — I have some friends in Nizhniy Novgorod. / *У меня есть друзья в Нижнем Новгороде.*
 — Oh, really? And where are you from? / *Правда? А вы откуда?*
 — I'm from Norway. / *Из Норвегии.*
- Hi! How're you? / *Привет! Как дела?*
 — Good, thanks. / *Спасибо, хорошо.*
 — What's your name? / *Как вас зовут?*
 — Kate. / *Кейт.*
 — And I'm Paolo. Where are you from, Kate? / *А меня Паоло. Откуда вы, Кейт?*
 — I'm from Moscow, Russia. / *Из России, из Москвы.*
 — Really? I've been there once. / *Правда? Я был там однажды.*
 — And where are you from? / *А вы откуда?*
 — I'm from Italy. / *Я из Италии.*
 — Oh, I love Italy. I've been there six or seven times. / *О, я обожаю Италию. Я была там шесть или семь раз.*

- That's great! / *Это здорово!*
 — Where do you live in Italy? / *Где вы живете в Италии?*
 — I live in Venice. / *Я живу в Венеции.*
 — Well, Venice is a beautiful place. / *Венеция — это красивое место.*
3. — Hi! What's your name? / *Привет! Как вас зовут?*
 — Nick. What's yours? / *Ник. А вас как?*
 — Sandra. Nice to meet you. / *Сандра. Приятно познакомиться.*
 — Nice to meet you. Where are you from? / *Взаимно. Откуда вы?*
 — I'm from Germany. And you? / *Из Германии. А вы?*
 — I'm from the US. / *Я из США.*
 — Is this your first time in Moscow? / *Вы в первый раз в Москве?*
 — No, I've been here a couple of times. / *Нет, я был здесь пару раз.*
 — Are you here on business or vacation? / *Вы здесь по делам или на отдыхе?*
 — I'm here for work. How about you? / *Я здесь по работе. Как насчет вас? (А вы?)*
 — I'm here on vacation. / *Я здесь на отдыхе.*
 — Do you like it here? / *Вам здесь нравится?*
 — Yeah! I like it a lot! / *Очень нравится!*
 — Where are you staying here? / *Где вы остановились?*
 — I'm staying with some friends of mine. How about you? / *Я остановилась у друзей. А вы?*
 — I'm staying at the Hayatt. It's the new hotel next to Red Square. / *Я остановился в «Хаяте». Это новый отель рядом с Красной площадью.*
 — It must be very expensive. / *Должно быть, он очень дорогой.*
 — It is very expensive. You can't find a cheap hotel in Moscow. / *Он действительно очень дорогой. В Москве нет дешевых отелей.*



Комментарии

- Фразы **I'm here on business.** / *Я здесь по делам* и **I'm here for work.** / *Я здесь по работе* синонимичны.
- **Do you like it here?** / *Вам здесь нравится?* Обратите внимание на строение фразы: после **like** обязательно требуется местоимение **it**.
- **I'm staying at the Hayatt.** Здесь использовано название сети отелей (hotel chain), поэтому перед названием отеля стоит артикль **the**.



Диалог

- Hi! What's your name? / *Привет! Как вас зовут?*
 — David. What's yours? / *Дэвид. А вас?*
 — Fred. Nice to meet you. / *Фред. Приятно познакомиться.*
 — Nice to meet you. Where are you from? / *Взаимно. Откуда вы?*
 — I'm from Canada. And you? / *Я из Канады. А вы?*
 — I'm from Sweden. / *Я из Швеции.*
 — Is this your first time in Shanghai? / *Вы первый раз в Шанхае?*
 — Yes, this is my first time. / *Да, первый.*
 — Are you here on business or vacation? / *Вы здесь по делам или на отдыхе?*
 — I'm here for a business convention. How about you? Are you here on business or vacation? / *Я приехал на бизнес-конференцию. А вы? Вы здесь по делам или на отдыхе?*
 — Both. We've come here for the film festival. I'm also looking for some property to buy. / *И то и другое. Мы приехали сюда на кинофестиваль, и еще я хочу купить недвижимость.*
 — Are you here by yourself? / *Вы здесь один?*
 — No, I'm here with my wife. She's gone shopping. / *Нет, с женой. Она отправилась по магазинам.*
 — Where are you staying? / *Где вы остановились?*
 — We're staying at the Marriott. / *Мы остановились в «Мариотте».*



Комментарии

- **Are you here by yourself?** / *Вы здесь один (одна)?* Иногда вместо **by yourself** говорят **alone: Are you here alone?**
- **go shopping** / *ходить по магазинам* (как занятие или времяпрепровождение); не путайте с **do some shopping** / *делать покупки.*

Ниже приведены еще несколько вариантов диалогов по теме.



Диалог

- Hello! I'm Liz. And you are....? / *Привет! Меня зовут Лиз. А вас?*
 — I'm Henry. How are you doing, Liz? / *Я Генри. Как ваши дела, Лиз?*
 — Good, thanks. / *Хорошо, спасибо.*

— Are you staying in this hotel? / *Вы остановились в этом отеле?*

— Yes, I am. Are you staying here too? / *Да. Вы тоже здесь остановились?*

— No. Hotels are expensive here. I'm renting an apartment in the city center. / *Нет. Отели здесь дорогие. Я снимаю квартиру в центре города.*

— Oh, OK! Are you here by yourself? / *Ясно. Вы здесь один?*

— No, I'm here with my family. How about you? / *Нет, я здесь с семьей. А вы?*

— I'm here with a friend. / *Я здесь с другом.*

— Is this your first time in Colombo? / *В первый раз в Коломбо?*

— Actually, yes. This is my first time. / *В общем, да. В первый раз.*

— Do you like it here? / *Вам здесь нравится?*

— Yeah! It's a nice place. It's too hot though. / *Да! Хорошее место. Только слишком жарко.*

— How long will you be in Sri Lanka? / *Сколько вы пробудете в Шри-Ланке?*

— Until the end of next week. / *До конца следующей недели.*

— Will you stay in Colombo the whole time? / *И все это время будете в Коломбо?*

— No, we'll stay here two more days and then we'll go to the Hikkaduwa resort. / *Нет, мы пробудем здесь еще два дня, а потом поедem на курорт Хиккадува.*

— Oh, it's a long way from here. / *О, это далеко отсюда.*

— Five hours by car. OK, it was nice chatting with you. I've got to get going now. / *Пять часов на машине. Ладно, приятно было с вами поболтать. Мне пора идти.*

— OK. Have a good time! / *Ладно. Хорошо вам провести время!*



Комментарии

- **I'm here with a friend.** / *Я здесь с другом.* Когда женщина говорит такую фразу, то это понимают как «с другом-мужчиной», «бойфрендом».
- **It's too hot though.** Здесь **though** используется в качестве противопоставления *хотя / только*; в отличие от русского языка, оно ставится обычно в конце фразы.

- **the whole time** / *все время*. Имеется в виду «все время, которое они будут на Шри-Ланке»; будет неправильно в этой ситуации сказать **all the time**.
- **I've got to get going**. / *Мне пора идти. (Мне надо идти.)*; это разговорное выражение; **'ve** часто опускается, и тогда используется только **I got to get going**.

Если вы хорошо говорите по-английски, то обычно на это обращают внимание и делают вам комплимент.



Your English is very good. / *У вас очень хороший английский.*
 You speak very good English. / *Вы хорошо говорите по-английски.*
 You speak English very well. / *Вы хорошо говорите по-английски.*
 Where did you learn it? / *Где вы его учили?*



Диалог

- Hi! How are you? / *Здравствуйте! Как ваши дела?*
- Good, thanks. / *Спасибо, хорошо.*
- I think I saw you yesterday at reception. / *Мне кажется, я видела вас вчера на ресепшене.*
- Yeah, I was trying to book tickets for a water-park. My kids want to go splash around. / *Да, я пытался заказать билеты в аквапарк. Мои дети хотят поплескаться в воде.*
- Which one do you want to go to? There are three water parks in Dubai. / *В какой аквапарк вы хотите поехать? В Дубае три аквапарка.*
- I hear Wild Wadi is pretty good. / *Я слышал, что «Вайлд Вади» — неплохой аквапарк.*
- Are you staying in this hotel? / *Вы проживаете в этом отеле?*
- Yes, we are. / *Да.*
- In that case you should go to Ice-Land. It's closer, and then it's new. Wild Wadi is rather old. / *В таком случае вам следует поехать в «Айсленд». Он ближе, и потом, он более новый. «Вайлд Вади» довольно старый.*
- OK, thank you. We'll go to Ice-Land then. Do we need to book tickets in advance? / *Хорошо, спасибо. Тогда мы поедem в «Айсленд». Нам надо бронировать билеты заранее?*

— No, you usually buy tickets there. / Нет, обычно вы покупаете билеты в аквапарке.

— Do you live in Dubai? / Вы живете в Дубае?

— No, I actually work here for my husband's company. Your English is very good. Where are you from? Are you Russian? / Нет, я здесь работаю в компании моего мужа. Вы хорошо говорите по-английски. Откуда вы? Вы русский?

— That's right. I'm from Saint Petersburg. / Верно. Я из Санкт-Петербурга.

— Really? I've been there once. Ten years ago. It's a beautiful city. You speak very good English for a Russian person. Where did you learn it? / Правда? Я была там однажды. Десять лет назад. Это красивый город. Вы хорошо говорите по-английски для русского человека. Где вы его учили?

— I spent some time in the US. And now I'm working for an American company. OK. Thanks again for your recommendation. / Я жил какое-то время в США. А сейчас я работаю в американской компании. Спасибо еще раз за вашу рекомендацию.

— You are welcome. Have a nice day! / Пожалуйста. Хорошего дня.



Комментарии

- **book** / бронировать
- **closer** ['kləʊsə] / ближе; сравнительная степень от **close** / близкий; не путайте с глаголом **close** [kləʊz] / закрывать.
- **pretty good** / довольно хороший; наречие **pretty** — довольно, достаточно — является американским синонимом британского **rather**.
- **in that case** / в таком случае; в этом выражении используется именно **that**, а не **this**.
- **I've been there once** / Я был там однажды; здесь использовано время **Present Perfect** (настоящее совершенное), так как имеется в виду, что «к настоящему моменту я был там один раз».
- **I'm working for an American company.** / Я работаю в американской компании; обратите внимание на предлог **for**; дословный перевод — на американскую компанию; в фирмах обычно работают по контрактам, отсюда и получается, что человек работает на какую-то фирму (компанию).

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

How about you?	I'm Barbara Novak.	And you are...?
Are you here on business or vacation?	Where are you from, Nick?	Is this your first time here?
Where did you learn it?	Are you Russian?	Do you like it here?
I'm here for work.	I'm from Sweden.	What's yours? (2)
Where do you live in Russia?	Nice to meet you.	Yes, I am.

1. — Hi! What's your name?

— Nick.?

— Cristel.?

— I'm from the US. And you?

—

— Are you here on business or vacation?

—

— Nice to meet you, Nick.

—

2. — Hi! How're you?

— Good, thanks.

— I'm Ron.?

— I'm Olga.

—

— Yes, I am.

—

— I live in Moscow.

3. — Hello! I'm Seth Clifford. And you are..?

—

— Where are you from, Barbara?

— I'm from Poland.?

— I'm from Britain.?

— Both.

—

— No, I've been here a couple of times.

—

— I like it a lot!

4. — Hi! What's your name?

— Kate.?

— Sam. Are you Russian?

—

— You speak very good English.?

— I spent some time in the US.



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. Is this your first time here?

a) No, this is my first time.

b) No, I've been here a couple of times.

c) Yes, I come here every year.

2. Are you staying in this hotel?
 - a) No, I'm staying with my friends.
 - b) Hotels are expensive here.
 - c) I'm looking for some property to buy.
3. Are you here by yourself?
 - a) No, I'm here alone.
 - b) I'm staying with a friend of mine.
 - c) No, I'm here with a friend.
4. Are you here on business or vacation?
 - a) I'm here for a business convention.
 - b) I like it here.
 - c) I'm going to go shopping.
5. Your English is very good. Where did you learn it?
 - a) I'm working for an American company.
 - b) I spent some time in the US.
 - c) I'm staying with my American friends.



Упражнение 3

Выберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. When someone asks you where you are from, they want to know:
 - a) What country do you live in?
 - b) What hotel are you staying at?
 - c) Where were you born?
2. When a lady says that she is traveling with a friend, she means:
 - a) She can't go out with you.
 - b) She is traveling with her female friend.
 - c) She is traveling with her boyfriend.
3. When you say you've got to get going, you mean:
 - a) You need a place to go to.
 - b) You've got a place you can go to.
 - c) You need to leave.

4. When your friend says that his wife has gone shopping, he means:
- a) She is not here because at the moment she is shopping.
 - b) She needs to do some shopping.
 - c) She loves shopping.



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

- Привет! Как вас зовут?
— Анна. А вас как?
— Том. Как поживаете, Анна?
— Хорошо, спасибо. Откуда вы?
— Я из Великобритании. А вы?
— Я из Германии.
— Приятно с вами познакомиться.
— Взаимно. Вы проживаете в этом отеле?
— Нет. Я остановился у друзей. Отели здесь очень дорогие.
- Привет! Я Дэвид Бойл. А вас как зовут?
— Лэн Виндман.
— Откуда вы, Лэн?
— Я из Израиля. А вы?
— Я из США. Вы в первый раз в Брюсселе (Brussels)?
— Нет. Я был здесь пару раз.
— Вы здесь по делам или на отдыхе?
— Я здесь по работе. А вы?
— Я здесь тоже по делам. Где вы остановились?
— В «Хилтоне». А вы?
— Я остановился у друзей.
— Вы здесь один?
— Нет, с женой.
- Привет! Как вас зовут?
— Наташа. А вас?
— Бен (Ben). Это сокращенное от Бенджамин. Вы русская?

- Да.
- Где вы живете в России?
- Я живу в Москве.
- Правда? Я был там однажды. Пять лет назад.
- А вы откуда?
- Я из Швейцарии.
- Вы здесь по делам или на отдыхе?
- Я здесь по работе. А вы?
- Я здесь в отпуске. Вы проживаете в этом отеле?
- Все верно. А вы?
- Мы с друзьями снимаем квартиру в центре города.
- Вы хорошо говорите по-английски. Где вы его выучили?
- Я жила какое-то время в Великобритании. Ладно, приятно было с вами побеседовать, но мне пора идти. Хорошего дня!

4. — Привет! Как дела?
- Хорошо, спасибо. Как вас зовут?
 - Сандра. А вас?
 - Билл. Откуда вы, Сандра?
 - Я из Италии.
 - Где вы живете в Италии?
 - В Риме.
 - О, я обожаю Рим. Это очень красивый город. Вы здесь одна?
 - Нет, с другом.
 - Где вы остановились?
 - В «Софителе».
 - Сколько вы здесь еще пробудете?
 - До конца недели.

**Word Bank**

What's your name? / *Как вас зовут?*

What's yours? / *А вас как?*

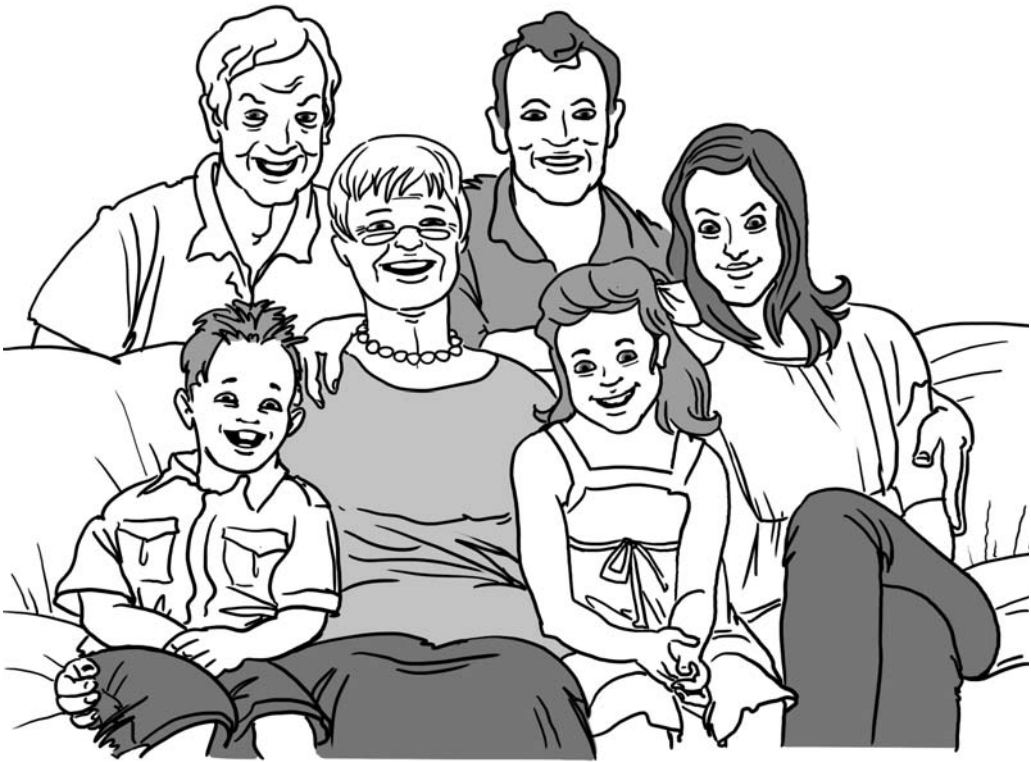
Where are you from? / *Откуда вы?*

Where do you live in Russia? / *Где вы живете в России?*

How about you? / Как насчет вас? (А вы?)
Where are you staying here? / Где вы остановились?
How long will you be here? / Сколько вы здесь пробудете?
Hotels are expensive here. / Отели здесь дорогие.
Are you here by yourself? (Are you here alone?) / Вы здесь один (одна)?
go shopping / ходить по магазинам
I'm here for a business convention. / Я приехал на бизнес-конференцию.
I'm staying with some friends of mine. / Я остановился у друзей.
I'm renting an apartment. / Я снимаю квартиру.
I'm here with a friend. / Я здесь с другом (подругой).
I'm here with my husband (wife). / Я здесь с мужем (женой).
Do you like it here? / Вам здесь нравится?
Is this your first time here? / Вы здесь в первый раз?
It's a beautiful place. / Это красивое место.
I've been there once. / Я был там однажды (один раз).
We've been here a couple of times. / Мы здесь пару раз.
Your English is very good. / У вас хороший английский.
You speak very good English. / Вы хорошо говорите по-английски.
I spent some time in the US / Britain. / Я провел некоторое время в США /
Великобритании.
I'm working for an American / British company. / Я работаю в амери-
канской / британской компании.
until the end of next week / до конца следующей недели
It was nice chatting with you. / Приятно было с вами поговорить.
I've got to get going. / Мне пора идти.
Have a nice day! / Хорошего дня.

Talking about Self & Family

Как рассказать о себе
и своей семье



Когда вы знакомитесь с кем-либо, вы рассказываете о себе и своей семье. Обычно задают следующие вопросы.



How old are you? / *Сколько вам лет?*

Where were you born? / *Где вы родились?*

Do you have a family? / *У вас есть семья?*

Are you married? / *Вы замужем? Вы женаты?*

How old are your kids? / *Сколько лет вашим детям?*

How old is your wife (husband)? / *Сколько лет вашей жене (вашему мужу)?*

What do you do professionally? / *Чем вы занимаетесь?*

What do you do in life anyway? / *И чем же вы занимаетесь в жизни?*

Are you a student? / *Вы студент?*

Are you happy with your job? / *Вы довольны своей работой?*



Диалоги

1. — How old are you? / *Сколько вам лет?*
 — I'm thirty-nine. / *Мне тридцать девять лет.*
 — Do you have a family? / *У вас есть семья?*
 — I'm married and I have two kids — a boy and a girl. / *Я женат, и у меня двое детей — мальчик и девочка.*
 — How old are your kids? / *Сколько лет вашим детям?*
 — They are seven and ten years old. They are in school. / *Семь и десять. Они ходят в школу.*
 — What do you do in life anyway? / *И чем вы занимаетесь в жизни? (Кем работаете?)*
 — I'm a doctor. I work in a hospital. / *Я врач. Я работаю в больнице.*
 — How old is your wife? / *Сколько лет вашей жене?*
 — She's thirty-five. / *Тридцать пять.*
 — What does she do? / *Чем она занимается?*
 — She's a designer. At the moment she's looking for a job. / *Она дизайнер. В данный момент она ищет работу.*

2. — How old are you? / *Сколько вам лет?*
 — I'm twenty-five. / *Двадцать пять.*
 — Do you have a family? / *У вас есть семья?*
 — No, I'm not married yet. I have a girlfriend, though. / *Нет, я еще не женат. Но у меня есть девушка.*
 — Are you a student? / *Вы студент?*
 — No. I graduated last year with a master's degree in economics. / *Нет. Я окончил институт в прошлом году со степенью магистра экономики.*
 — Cool! Have you found a job yet? / *Здорово! Вы уже нашли работу?*
 — I have. At the moment I'm working for Microsoft as an economic consultant. / *Да, нашел. В данный момент я работаю в компании «Майкрософт» в качестве консультанта по экономическим вопросам.*

- Are you happy with your job? / *Вы довольны вашей работой?*
 — Totally. It's exactly what I wanted. / *Абсолютно. Это как раз то, что искал.*



Комментарии

- Вопрос **Do you have a family?** / *У вас есть семья?* считается более вежливым, чем **Are you married?** / *Вы женаты?*, хотя по сути эти вопросы означают одно и то же.
- **Are you married?** / *Вы замужем? (Вы женаты?)*; слово **married** относится к семейному положению как мужчин, так и женщин.
- **I'm married and I have two kids.** / *Я замужем (женат), и у меня двое детей*; эта фраза часто встречается в сокращенном виде: **I'm married with two kids.**
- **They are in school**; здесь не присутствует глагол **go**, однако он подразумевается: *Они ходят в школу.*
- **What do you do in life anyway?** Здесь слово **anyway** можно оставить без перевода, так как оно не несет никакой специальной смысловой нагрузки, а просто делает фразу более разговорной.
- **graduate** / *оканчивать университет (институт, колледж)*; когда речь идет о школе, используется глагол **finish** — **finish school.**
- **Have you found a job yet?** / *Вы уже нашли работу?*; в вопросах **yet** переводится словом *уже*.
- **Totally** — разговорное выражение, которое обычно переводится по контексту и означает *полностью, совершенно, целиком* и т.д.



Диалог

- Tell me about yourself. / *Расскажите мне о себе.*
 — My name's Josh. I'm thirty-four. I'm American. / *Меня зовут Джош. Мне тридцать четыре года. Я американец.*
 — Were you born in the US? / *Вы родились в Америке?*
 — No, I was born in Albania. My parents immigrated when I was ten years old. / *Нет, я родился в Албании. Мои родители эмигрировали, когда мне было десять лет.*
 — Do your parents still live in the US? / *Ваши родители до сих пор живут в США?*

— They do. They live in Florida, and I live in New York. / *Все верно. Они живут во Флориде, а я живу в Нью-Йорке.*

— Do you ever go back to Albania? / *Вы иногда ездите в Албанию?*

— I go back every once in a while. I still have some relatives there. / *Время от времени я туда езжу. У меня там есть кое-какие родственники.*

— Where do you live in New York? / *Где вы живете в Нью-Йорке?*

— I live in Manhattan. / *Я живу в Манхэттене.*

— What do you do? / *Чем вы занимаетесь?*

— I'm in the television business. I'm a broadcast journalist. / *Я работаю на телевидении. Я тележурналист.*



Комментарии

- **Do you ever go back to Albania?** / *Вы когда-нибудь ездите в Албанию?* Это разговорная форма вопроса, обычно **ever** используется со временем **Present Perfect** (настоящим совершенным).
- **every once in a while** / *время от времени, иногда* (это устойчивое выражение)
- **I'm in the television business.** / *Я работаю на телевидении.* Фразы такого типа (**in ... business**) употребляются с артиклем **the**. Например:
 1. I'm in the tourism business. / *Я в туристическом бизнесе.*
 2. I'm in the pharmaceutical business. / *Я в фармацевтическом бизнесе.*
- **broadcast journalist** / *журналист, который работает на радио и / или телевидении* (**broadcasting** / *телерадиовещание*)



Диалог

— Where are you from? / *Откуда вы?*

— I'm from Germany, but I was born in Turkey. / *Я из Германии, но родился в Турции.*

— So, your parents are Turkish. / *Значит, ваши родители — турки.*

— That's right. I'm Turkish too, so is my brother. But all of us have German passports. / *Все верно. Я тоже турок, и мой брат. Но у нас у всех немецкие паспорта.*

— Do you ever visit your native country? / *Вы когда-нибудь ездите на родину?*

— Almost every year. My parents like to go there. / *Почти каждый год. Моим родителям нравится туда ездить.*

— Did you go to college? (Did you study at the university?) / *Вы учились в университете?*

— Yes, I did. I have a degree in marketing. / *Да, учился. И закончил по специальности «Маркетинг».*



Комментарии

- **...so is my brother** / *...мой брат тоже*; обратите внимание на инверсию — изменение порядка слов: подлежащее **my brother** и сказуемое **is** меняются местами.
- **college** — это учебное заведение, в которое идут учиться после школы; часто переводится как «институт» или «университет», однако в образовательной системе оно стоит на более низком уровне, чем **university**.
- **degree** [di'gri:] / степень бакалавра или магистра, которую присваивают по окончании высшего учебного заведения.



Диалог

— How old are you? / *Сколько вам лет?*

— I'm twenty-eight. / *Двадцать восемь.*

— Do you have a family? / *У вас есть семья?*

— I have a wife and a kid. / *У меня жена и ребенок.*

— How old is your wife? / *Сколько лет вашей жене?*

— She's two years younger than me. She's twenty-six. / *Она на два года младше меня. Ей двадцать шесть.*

— What do you do professionally? / *Кем вы работаете?*

— I'm a sales manager at a car dealership. / *Я работаю менеджером по продажам в автомобильном дилерском центре.*

— How about your wife? What does she do? / *Как насчет вашей жены? Чем она занимается?*

— She's a dance teacher. But she's not working at the moment. She's taking care of our one-year-old son. / *Она учитель танцев. Но в данный момент она не работает. Она заботится о нашем годовалом сыне.*



Комментарии

- **kid** / *ребенок*, разговорное слово, в формальных ситуациях рекомендуется использовать слово **child**
- **car dealership** / *компания, которая продает определенную марку автомобилей*; в русском языке их часто называют просто *дилер*. Например:

There's a problem with my car. I need to take it back to the dealership. / *С моей машиной какая-то проблема. Мне надо отвезти ее дилеру.*

- **dance teacher** / *учитель танцев*; конструкция «существительное + существительное» используется повсеместно в английском языке; будет неправильно сказать **teacher of dance**. Еще примеры использования конструкции:
 1. English teacher / *преподаватель английского языка* (не **teacher of English**).
 2. math professor / *преподаватель математики* (не **professor of math**).

Когда вы рассказываете о себе, то можете упомянуть о своих увлечениях.

Вопросы про ваши любимые занятия могут звучать следующим образом.



What do you do in your free time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*

What do you do in your spare time? / *Чем вы занимаетесь на досуге?*

What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь для удовольствия (увлекаетесь)?*



Диалог

— Gina, do you have a family? / *Джина, у вас есть семья?*

— No, not yet. For now my career is my priority. The biggest part of my life is devoted to work. / *Еще нет. На данный момент моя карьера является моим приоритетом. Большая часть моей жизни посвящена работе.*

- What do you do professionally? / *Кем вы работаете?*
 — I'm Head of Marketing in a publishing house. / *Я начальник отдела маркетинга в издательской компании.*
 — Are you busy with work? / *Вы очень заняты на работе?*
 — Yes, I am. Oftentimes I work extra hours. / *Да, очень. Часто мне приходится работать сверхурочно.*
 — What do you do in your free time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*
 — I'm in love with going to the gym. I work out in the gym three or four times a week. / *Обожаю ходить заниматься в спортзале. Я занимаюсь в спортзале три-четыре раза в неделю.*



Комментарии

- **for now** / на данный момент (устойчивое выражение)
- **Head of Marketing** / глава отдела маркетинга; обычно название должности пишется с большой буквы; обратите внимание, что слово «отдел» на английский язык переводить не нужно.
- **extra hours** / дословно: дополнительные часы, имеется в виду сверхурочная работа, переработка.
- **I'm in love with going to the gym.** / Обожаю ходить заниматься в спортзале. Это разговорная конструкция; также можно сказать **I'm a big fitness fan.**
- **work out in the gym** / заниматься (тренироваться) в спортзале; **work-out** / тренировка.



Диалог

- Hi, Jon! Tell me about yourself. / *Привет, Джон! Расскажите мне о себе.*
 — Well, I'm forty-two years old. I'm married. My daughter Marsha is eighteen years old. She's a student. / *Мне сорок два года. Я женат. Моей дочери Марше восемнадцать лет. Она студентка.*
 — What do you do professionally? / *Кем вы работаете?*
 — I'm Head of Staff in a big company. / *Я начальник отдела кадров в большой компании.*
 — Is your job demanding? / *Ваша работа ответственная?*

— Oh, yes. I'm working with a team of twenty people. / *О, да. У меня в подчинении команда из двадцати человек.*

— What do you do in your spare time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*

— I like traveling. I'm also a huge fan of scuba-diving. / *Я люблю путешествовать. Также я большой фанат дайвинга.*

— Where do you usually go to dive? / *Куда вы обычно ездите для дайвинга?*

— Usually Egypt. It's the best place for diving. I've also been to Bali, the Maldives, the Philippines, the Galapagos Islands. / *Обычно в Египет. Это лучшее место для дайвинга. Также я был на Бали, Мальдивах, Филиппинах, Галапагосских островах.*



Комментарии

- **Jon** — сокращенное от **Jonathan** / *Джонатан*; не путайте с другим мужским именем — **John**.
- **Head of Staff** / *начальник отдела кадров*; не путайте слова **staff** / *персонал* и **stuff** / *вещи, вещество*.
- **demanding job** / *ответственная работа*, т. е. работа, которая требует ответственности; *ответственный человек* на английский будет переводиться как **responsible person**.



Диалог

— What's your name? / *Как вас зовут?*

— Jeff Gordon. / *Джефф Гордон.*

— Are you American? / *Вы американец?*

— Yes, I am. / *Да.*

— Where were you born? / *Где вы родились?*

— I was born and raised in New York. / *Я родился и вырос в Нью-Йорке.*

— How about your parents? / *А ваши родители?*

— My mother is Jewish. She was born in Poland. She was brought to the US by her parents back in the mid-60s. My father is Italian with a Jewish background. But he was born in the US. / *Моя мать еврейка. Она родилась в Польше. Родители привезли ее в США в середине 60-х. Мой отец — итальянец с еврейскими корнями. Но он родился в США.*

— Do your parents live in New York too? / *Ваши родители тоже живут в Нью-Йорке?*

— No, my parents are divorced. My mother is now living in New Jersey with her new husband. And my father lives in California. / *Нет, мои родители развелись. Моя мать сейчас живет в Нью-Джерси со своим новым мужем. А мой отец живет в Калифорнии.*

— What do you do in life? / *Чем вы занимаетесь?*

— I am a columnist. I write articles for newspapers and magazines. / *Я колумнист. Я пишу статьи для газет и журналов.*

— What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь на досуге?*

— I play guitar. When I was younger, I used to play in a rock-band. / *Играю на гитаре. Когда я был моложе, я играл в рок-группе.*



Комментарии

- **I was born and raised in New York.** / *Я родился и вырос в Нью-Йорке (raise / растить, выращивать);* также можно сказать **I grew up in New York.** / *Я вырос в Нью-Йорке.*
- **back in the mid-60s** / *в середине 60-х;* здесь слово **back** отсылает к прошлому, показывая, что это было довольно давно; обычно в таких случаях на русский язык оно не переводится. Аналогичные выражения:
 1. in the late 80s / *в конце 80-х*
 2. in the early 90s / *в начале 90-х*
- **My father is Italian with a Jewish background;** здесь имеется в виду, что отец происходит из итальянско-еврейской семьи (**background** / *основание, фон, происхождение, корни*).
- **My parents are divorced.** / *Мои родители разведены;* **divorce** / *развод, разводиться.*

Еще примеры:

1. Jane and Jack are getting a divorce. / *Джейн и Джек разводятся.*
 2. Sarah divorced her husband three years ago. / *Сара развелась с мужем три года назад.*
- **I play guitar.** / *Я играю на гитаре.* Также можно встретить вариант с артиклем — **I play the guitar;** оба варианта являются правильными.

- **I used to play in a rock-band.** Здесь использована конструкция **used to**, которая обозначает действие, происходившее в прошлом, которое закончилось и больше не происходит в настоящем.



Диалог

— Where are you from? / Откуда вы?

— I'm from Canada. / Я из Канады.

— Where were you born? / Где вы родились?

— I was born and raised in Moscow. I moved to Canada ten years ago. / Я родился и вырос в Москве. Я переехал в Канаду десять лет назад.

— Do you like living in Canada? / Вам нравится жить в Канаде?

— It was tough in the beginning and still I have to work hard to pay off my loans for the house and for the car, but on the whole, I'm happy with my life. / Сначала было тяжело, и мне до сих пор приходится много работать, чтобы выплатить все кредиты за дом и машину, но в общем и целом я доволен своей жизнью.

— Did you bring your family to Canada from Russia? / Вы привезли свою семью из России?

— Sure. But it so happened that my wife and I got a divorce four years ago. Our daughter is in college. She's living with her mother, my ex-wife. And our son is studying in the US. / Конечно. Но так случилось, что моя жена и я развелись четыре года назад. Наша дочь учится в колледже и живет со своей матерью, моей бывшей женой. А наш сын учится в США.



Комментарии

- **I moved to Canada ten years ago.** / Я переехал в Канаду десять лет назад; **move** / переезжать на постоянное (или временное) место жительства.
- **it so happened** / так получилось, так произошло (устойчивое выражение)
- **pay off loans** / выплачивать кредиты. Еще примеры:
 1. pay off debts / выплачивать долги
 2. pay off a mortgage / выплачивать ипотеку

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

How old are you?	What do you do for fun?	Do you have a family?
What do you do professionally?	I was born and raised in Moscow.	What do you do in life anyway?
She's five.	it's demanding	I have one daughter.
I divorced my husband three years ago.	My parents immigrated when I was seven.	They are six and eight years old.
I'm a doctor.	I'm from France.	I'm twenty-nine.

1. —?

— I'm thirty-one.

—?

— I'm married with two kids.

— How old are your kids?

—

—?

— I'm Head of Staff in a big company.

2. — What do you do professionally?

— I work in a hospital.

— Do you like your job?

— Well,, but I like my job very much.

—?

— I'm a great tennis fan. I play tennis every weekend.

3. — Where are you from?

—

— Where were you born?

—

— When did you move to France?

—

—?

— I'm a designer.

4. — How old are you?

—

— Do you have a family?

—

— Do you have children?

—

— How old is she?

—



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. Usually people have to work hard to...

- a) get married
- b) get a divorce
- c) pay off bank loans

2. Where are you from? — I'm from London. — Are you British?

- a) No, I have a Jewish background.
- b) No, I'm Russian, but I grew up in London with Russian parents.
- c) I am British, but I plan to move to the US.

3. Where were you born?
 - a) I grew up in Italy.
 - b) I was born and raised in Moscow.
 - c) I moved to Australia seven years ago.
4. Do you have a family?
 - a) My husband and I are getting a divorce.
 - b) My daughter is in college.
 - c) I'm married with two kids.
5. What do you do in your free time?
 - a) I work hard to pay off my mortgage.
 - b) I'm a great tennis fan.
 - c) I'm Head of Staff.
6. What do you do professionally?
 - a) I like driving fast cars.
 - b) I used to play in a rock-band.
 - c) I'm Head of Marketing.
7. Are you a student?
 - a) I graduated with a master's degree in Marketing.
 - b) I'm looking for a job.
 - c) My career is my priority.



Упражнение 3

Подберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. When someone says that he / she is a great tennis fan, they mean:
 - a) He / she is a professional tennis player.
 - b) He / she used to play tennis a lot.
 - c) He / she likes to play tennis and watches tennis games.
2. When your friend says that he and his wife are getting a divorce, he means:
 - a) They are planning to divorce.
 - b) They are in the process of a divorce.
 - c) They are trying to get a divorce, but it's not easy.

3. When your friend says that his job is demanding, he means that:
 - a) It requires a lot of time, energy and responsibility.
 - b) He gets a lot of support from his co-workers.
 - c) His co-workers demand a lot of time and energy.
4. When your new friend says that he is from Italy, he means that:
 - a) His parents have Italian backgrounds.
 - b) He was born in Italy.
 - c) He lives in Italy.
5. When your friend says that he has a degree in economics, he means:
 - a) He wants to teach economics in college.
 - b) He was trained in economics.
 - c) He wants to work in this field.



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Сколько вам лет?
— Тридцать четыре.
— Откуда вы?
— Из Лондона.
— Вы британец?
— Моя мать британка, а отец француз.
— Ваши родители живут в Лондоне?
— Нет, они развелись много лет назад. Моя мать живет в Лондоне, а отец живет в Ницце (Nice).
— У вас есть семья?
— Нет, я не женат, но у меня есть девушка.
— Кем вы работаете?
— Я работаю на телевидении. Я тележурналист.
— Вам нравится ваша работа?
— Моя работа ответственная, но она мне очень нравится.
2. — Как вас зовут?
— Джон, это сокращенное от Джонатан.
— Откуда вы?

- Я из Нью-Джерси.
- Вы родились в США?
- Да, я родился и вырос в Чикаго. Я переехал в Нью-Джерси, когда нашел там работу.
- Кем вы работаете?
- Я менеджер по продажам в крупной компании.
- Вы женаты?
- Да, я женат и у меня двое детей.
- Как зовут вашу жену?
- Ее зовут Карэн.
- Чем она занимается?
- Она учитель танцев. В данный момент она ищет работу.

3. — Откуда вы?

- Я из США.
- Вы родились в США?
- Нет, я родился на Ближнем Востоке. Мои родители эмигрировали в США, когда мне было шесть лет.
- Какая у вас профессия?
- Я врач. Я работаю в больнице.
- Чем вы занимаетесь на досуге?
- Я огромный фанат серфинга. Также я люблю путешествовать.
- Вы женаты?
- Еще нет.

4. — Откуда вы?

- Я из Канады. Я живу в Торонто.
- Вы родились в Канаде?
- Да, я родился в Канаде.
- Как насчет ваших родителей? Они тоже живут в Торонто?
- Да, они живут в Торонто. У них обоих испанское происхождение.
- Кем вы работаете?
- Я начальник отдела маркетинга в фармацевтической компании (pharmaceutical company).
- У вас ответственная работа?

— У меня в подчинении шесть человек. Часто мне приходится работать сверхурочно.

— Чем вы занимаетесь на досуге?

— Я играю на гитаре. Также я люблю заниматься в спортзале. (Я большой поклонник фитнеса.) Я занимаюсь в спортзале три раза в неделю.



Word Bank

How old are you? / *Сколько вам лет?*

Where were you born? / *Где вы родились?*

Do you have a family? / *У вас есть семья?*

What do you do professionally? / *Чем вы занимаетесь?*

What do you do in life anyway? / *И чем же вы занимаетесь в жизни?*

Are you a student? / *Вы студент? (Вы еще учитесь?)*

Are you happy with your job? / *Вы довольны своей работой?*

What do you do in your free time (spare time)? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*

What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь на досуге?*

Tell me about yourself. / *Расскажите мне о себе.*

I'm in the television business. / *Я работаю на телевидении.*

I'm Head of Marketing (Head of Staff). / *Я начальник отдела маркетинга (отдела кадров).*

My job is demanding. / *У меня ответственная работа.*

Oftentimes I work extra hours. / *Часто я работаю сверхурочно.*

My career is my priority. / *Для меня приоритет — моя карьера.*

I moved to Canada ten years ago. / *Я переехал в Канаду десять лет назад.*

I was born and raised in New York. / *Я родился и вырос в Нью-Йорке.*

I divorced my husband five years ago. / *Я развелась с мужем пять лет назад.*

I'm a great tennis fan. / *Я большой поклонник тенниса.*

I'm in love with going to the gym. / *Я обожаю заниматься в спортзале.*

I work out in the gym three times a week. / *Я занимаюсь (тренируюсь) в спортзале три раза в неделю.*

I play guitar. / *Я играю на гитаре.*

Talking about a Job

Профессии и работа



Поскольку работа является существенной частью нашей жизни, эта тема часто обсуждается в повседневных разговорах.

Вы уже знаете, как задать вопросы о чьей-либо работе.



What do you do? / *Кем вы работаете? Чем занимаетесь?*

What do you do professionally? / *Кем вы работаете?*

What do you do in life anyway? / *И чем же вы занимаетесь в жизни?*

What do you do for a living? / *Как вы зарабатываете?*

В ответ обычно называют свою профессию или должность.



I'm an accountant. / Я бухгалтер.

I'm an account manager. / Я менеджер по работе с клиентами.

I'm a beautician. / Я косметолог.

I'm a brand manager. / Я бренд-менеджер.

I'm a dental hygienist. / Я ассистент дантиста (гигиенист).

I'm a general manager. / Я генеральный менеджер (управляющий).

I'm an economic consultant. / Я консультант по экономическим вопросам.

I'm an entrepreneur. / Я (индивидуальный) предприниматель.

I'm a designer. / Я дизайнер.

I'm a doctor. / Я врач.

I'm CEO. / Я исполнительный директор.

I'm Head of Marketing. / Я начальник отдела маркетинга.

I'm Head of Staff. / Я начальник отдела кадров.

I'm an IT specialist. / Я специалист по информационным технологиям.

I'm an illustrator. / Я художник (иллюстратор).

I'm a broadcast journalist. / Я тележурналист.

I'm a fitness instructor. / Я инструктор по фитнесу.

I'm a math professor. / Я преподаватель математики (в институте / университете / колледже).

I'm a sales manager. / Я менеджер по продажам.

I'm an art teacher. / Я преподаватель ИЗО.

I'm a travel agent. / Я турагент.

I'm a web-designer. / Я веб-дизайнер.

I'm a writer. / Я писатель.



Диалог

— What do you do professionally? / Кем вы работаете?

— I'm a general manager in a trading company. / Я генеральный управляющий в торговой компании (фирме).

— What does your company do? / Чем занимается ваша компания?

— We sell digital equipment. / Мы продаем цифровое оборудование.

— Is that a big company? / Это большая компания?

— It's huge. We have offices in many countries. Our head-office is in Berlin. / *Очень большая (огромная). У нас офисы в разных странах. А головной офис находится в Берлине.*



Комментарии

- **head-office** / *головной офис*; слово **head** в словосочетаниях обозначает *главный, основной*. Например:
 1. head-coach / *главный тренер*
 2. head-waiter / *старший официант (менеджер)*

Обратите внимание, что также встречается написание данных слов без дефиса — **head office, head waiter, head coach**.

Когда рассказывают о своей работе, часто упоминают, что именно делают на рабочем месте.



I'm a professor. I teach computer science at the university (in college). / *Я преподаватель. Я преподаю информатику в университете (в колледже).*
 I'm a writer. I write articles for fashion magazines. / *Я журналист. Я пишу статьи для журналов мод.*
 I'm an entrepreneur. I run my own business. / *Я предприниматель. Я руковожу собственным бизнесом.*



Диалог

— What do you do in life? / *Чем вы занимаетесь в жизни?*
 — I'm an entrepreneur. I run my own business. / *Я предприниматель. Я руковожу собственным бизнесом.*
 — What kind of business? / *Каким бизнесом?*
 — It's a beauty salon. I employ six people. I work as a beautician in the salon too. / *Салоном красоты. У меня работают по найму шесть человек. Также я работаю косметологом в своем салоне.*
 — Is business good? / *Хорошо у вас идет бизнес?*
 — It depends on the seasons. We have a lot of customers in the spring and in the summer. In the winter it slows down a bit. But on the whole, yes, it's pretty good. / *Это зависит от сезона. У нас много клиентов весной и летом. Зимой клиентов меньше. Но в целом да, бизнес идет неплохо.*



Комментарии

- **I run my own business.** / *Я руковожу собственным бизнесом;* здесь глагол **run** означает *управлять, руководить*.
- **I employ six people.** / *У меня шесть наемных сотрудников.* Также можно сказать **I have six employees** или **Six people are working for me.** / *На меня работают шесть человек.*
- **Is business good?** Под этим вопросом имеется в виду *Вы хорошо зарабатываете?* Обратите внимание, что в этом контексте **business** будет употребляться без артикля.
- **I work as a beautician...** / *Я работаю косметологом (в качестве косметолога)...*; предлог **as** переводится как, *в качестве*.
- **on the whole** / *в целом, в общем и целом* (устойчивое выражение)
- **slow down** / *сбавлять скорость, тормозить* (фразовый глагол, используется в буквальном и переносном значении)



Диалог

- What do you do? / *Кем вы работаете?*
 — I'm a math professor. I teach math at a university. (I teach math in college.) / *Я преподаватель математики в университете.*
 — How long have you been doing that? / *Как давно вы уже этим занимаетесь?*
 — Since I graduated. / *С момента как сам окончил учебу.*
 — Do you like your job? / *Вам нравится ваша работа?*
 — I do. I like teaching. I like working with students. / *Нравится. Мне нравится преподавать. Мне нравится работать со студентами.*



Комментарии

- **at a university** / *в университете;* здесь использован артикль **a**, так как имеется в виду какой-то один из университетов, а не определенный университет.



Диалог

- What do you do in life? / *Чем вы занимаетесь в жизни?*
 — I'm a travel agent. I run my own tour company. / *Я турагент. Я руковожу собственным турагентством.*

- Do you work in an office or at home? / *Вы работаете в офисе или дома?*
 — Both. On weekdays I work in the office. And on weekends I work at home. / *И то и другое. Я работаю в офисе в течение недели. А по выходным я работаю дома.*
- What do you do at your job? / *Чем вы занимаетесь на своей работе?*
 — I book airplane tickets, boat-trips and hotels. I sell package trips as well. / *Я бронирую авиабилеты, круизы и отели. Также я продаю пакетные туры.*
- Do you like your job? / *Вам нравится ваша работа?*
 — I like it because I'm my own boss. I've been in this business for over ten years. I have lots of regular customers. / *Мне нравится моя работа, так как я сама себе хозяйка. Я в этом бизнесе уже более десяти лет. У меня много постоянных клиентов.*



Комментарии

- **tour company** / *турагентство*; это слово используется чаще, чем **travel agency**.
- **as well** / *также, тоже*
- **I'm my own boss**. / *Я сам себе начальник*; устойчивое выражение, которое рекомендуется запомнить.
- **over ten years** / *свыше десяти лет*; **over** имеет значение *свыше, больше, более*.
- **regular customers** / *постоянные клиенты, постоянные покупатели*

Для того чтобы обозначить род деятельности, используют выражение **I'm in ...**, а далее называют сферу деятельности.



I'm in the pharmaceutical business. / *Я работаю в фармацевтическом бизнесе.*

I'm in publishing (in the publishing business). / *Я работаю в издательстве (в издательском бизнесе).*

I'm in banking. / *Я работаю в банковской сфере.*

I'm in the tourism business. / *Я работаю в туризме.*

I'm in the television business. / *Я работаю на телевидении.*

I'm in network marketing. / *Я работаю в сетевом маркетинге.*



Комментарии

- В этом случае при употреблении слова **business** обязательно требуется артикль **the**: **I'm in the tourism business**.



Диалог

- What do you do professionally? / *Кем вы работаете?*
 — I'm in fashion marketing. / *Я маркетолог в индустрии моды.*
 — What does your company do? / *Чем занимается ваша компания?*
 — It's a chain of boutiques. We sell designer clothing. / *Это сеть бутиков. Мы продаем дизайнерскую (модную) одежду.*
 — Do you like your job? / *Вам нравится ваша работа?*
 — It requires a lot of commitment and responsibility, but I like it a lot. / *С ней много обязательств и ответственности, но она мне очень нравится.*



Комментарии

- Между **clothing** и **clothes** есть разница: когда речь идет об одежде в общем (*Мы продаем дизайнерскую одежду* или *Она помешана на дорогой одежде*), то используется слово **clothing**; а если речь идет о какой-то конкретной одежде, например, в которую человек одет в данный момент, используется слово **clothes**. В некоторых случаях возможно употребление и **clothing**, и **clothes**, например:
 — What's in that bag? / *Что в этой сумке?*
 — My clothing. (My clothes.) / *Моя одежда.*



Диалог

- What do you do professionally? / *Кем вы работаете?*
 — I'm in the pharmaceutical business. My company promotes medicines and beauty products on the Russian market. / *Я работаю в фармацевтическом бизнесе. Моя компания продвигает лекарства и косметическую продукцию на российский рынок.*
 — Do you make good money? / *Вы хорошо зарабатываете?*
 — Well, it depends on the deal. / *Все зависит от сделки.*
 — How long have you been in this business? / *Сколько вы уже в этом бизнесе?*
 — Seven years. / *Семь лет.*
 — What's your professional background? / *Какой у вас профессиональный опыт? (В какой области вы работали раньше?)*
 — I worked in an oil company for ten years. After that I quit and changed fields. / *Я работал в нефтяной компании в течение десяти лет. Затем я оставил эту работу и поменял сферу деятельности.*



Комментарии

- **beauty products** / *косметическая продукция (товары)*; слово **products** означает *товары, продукция, продукты производства* и не имеет ничего общего с термином «продукты питания», который по-английски звучит **food** / *еда*.
- **make good money** / *хорошо зарабатывать* (устойчивое выражение)
- **deal** / *сделка*; это слово часто употребляется в бизнесе, но также может иметь и бытовое значение. Например, если вам удастся приобрести в магазине вещь по выгодной цене, вы можете сказать: **That's a good deal!**
- **quit** (2-я форма **quit**) / *бросать, оставлять*; часто употребляется без прямого дополнения, так как из контекста понятно, что имеется в виду, например:
 1. — **Do you smoke?** / *Ты куришь?*
— **No, I quit.** / *Нет, я бросил. (Из контекста понятно, что бросил курить.)*
 2. **I'm sick and tired of my job. If I don't get a raise in the near future, I quit.** / *Меня достала моя работа. Если я не получу повышение в зарплате в ближайшем будущем, я уйду. (Из контекста понятно, что уйду с работы.)*
- **change fields** / *поменять сферу деятельности (профессиональной)*; также можно встретить выражение **switch to a new field** / *переключиться на другую область деятельности*.



Диалог

- **What do you do for a living?** / *Как вы зарабатываете?*
- **I'm in network marketing.** / *Я работаю в сетевом маркетинге.*
- **What does your company do?** / *Чем занимается ваша компания?*
- **We sell household products like laundry detergents, dishwasher fluids, cleaners, sanitizers, air-fresheners, shampoos, soaps and so on.** / *Мы продаем товары для дома, такие как средства для стирки и мытья посуды, очистители, освежители, шампуни, мыло и так далее.*

— Do you sell or recruit? / *Вы занимаетесь продажами или приглашаете других людей работать в компании?*

— I started as a sales person, but now I both sell and recruit. / *Я начала как продавец товаров, но сейчас я не только продаю, но и приглашаю других людей работать в компании.*



Комментарии

- **recruit** / нанимать, приглашать на работу (неотъемлемая часть работы в сетевом маркетинге)
- **sales person** / человек, который занимается продажами, т. е. непосредственно продает что-либо; **sales manager** / менеджер по продажам или менеджер отдела продаж (корпоративная должность).

Если вы потеряли работу и в данный момент не работаете, вы можете сказать это следующим образом.



I'm out of work at the moment. / *В данный момент я не работаю.*

I lost my job. / *Я потерял работу.*

I left my job. = I quit my job. / *Я ушел с работы.*

I'm looking for a job. / *Я ищу работу.*

I didn't get a raise at work, so I had to quit. / *Я не получил повышение в зарплате, поэтому мне пришлось уйти.*

I was fired. / *Меня уволили.*

My position became redundant due to the financial crisis. / *Моя должность была сокращена из-за финансового кризиса.*



Диалог

— What do you do? / *Кем вы работаете?*

— I'm an accountant. / *Я бухгалтер.*

— What company are you working for? / *На какую компанию вы работаете?*

— I used to work for an auditing firm, but my position became redundant due to the financial crisis. So, I lost my job. / *Раньше я работал на аудиторскую фирму, но из-за финансового кризиса мою должность сократили. Поэтому я и потерял работу.*

- Are you looking for a job? / *Вы сейчас ищете работу?*
 — Yes, I am. But it's hard to get a job now. / *Да, ищу. Но в данный момент сложно найти работу.*



Комментарии

- **financial crisis** / *экономический кризис (финансовый кризис)*; также можно встретить вариант **economic crisis**.
- **redundant** / *ненужный, не востребованный*
- **get a job** / *найти работу*; это выражение употребляется чаще, чем **find a job**.



Диалог

- What do you do? / *Кем вы работаете?*
 — At the moment I'm looking for a job. / *В данный момент я ищу работу.*
 — What's your professional background? / *Каков ваш профессиональный опыт?*
 — I used to manage at an art-gallery, but it went broke. Before that I worked as a PR manager at a theater company. / *Раньше я работал менеджером в галерее искусств, но галерея обанкротилась. До этого я работал пиар-менеджером в театральной компании.*
 — What did you do? / *Чем вы занимались?*
 — Fund-raising and arranging tours for the actors. Then the owner decided to start an acting school and he promised me a raise, but in fact, I was fired. / *Поиском инвестиций и организацией гастролей для актеров. Затем владелец решил открыть актерскую школу и обещал мне повышение, но на самом деле он меня уволил.*
 — What kind of job are you looking for? / *Какую работу вы ищете?*
 — I want to change fields and get a job in sales. / *Я хочу поменять сферу деятельности и найти работу в области продаж.*



Комментарии

- **a raise** / *повышение в зарплате*; не путайте с **promotion** / *повышение в должности*.
- **professional background** / *профессиональный опыт, опыт работы в какой-либо сфере*

- **go broke** / *разориться, обанкротиться* (о человеке или бизнесе)
- **fund-raising** / *фандрейзинг, поиск и привлечение инвестиций* (часто используется как бизнес-термин)
- **I was fired.** / *Меня уволили*; **fire** / *увольнять*, синоним — **lay off**, например:

Joe got laid off for stealing and drinking on the job. / *Джо уволили за то, что он воровал и пил на работе*

- **sales** / *продажи* (как сфера деятельности)

Еще примеры названий сфер деятельности:

marketing / *маркетинг*

accounting / *бухучет*

management / *менеджмент (управленческая сфера)*

banking / *банковская сфера*

oil industry / *нефтяная индустрия*



Диалог

— What do you do professionally? / *Кем вы работаете?*

— I'm a journalist. At the moment I'm working free-lance. I had a full-time job at a publication, but I lost that job six months ago. / *Я журналист. В данный момент я работаю фрилансом. У меня была работа с полной занятостью в одном журнале, но я потерял ее полгода назад.*

— Why did you lose your job? / *Почему вы потеряли ты работу?*

— I didn't get along with my boss. At some point I didn't get paid for two months, and I had to quit. / *Я не ладил с боссом. Настал момент, когда мне не заплатили за два месяца, и я вынужден был уйти.*



Комментарии

- **freelance** / *фриланс*; вид занятости, при котором человек работает на контрактной или договорной основе; обычно так работают люди творческих профессий (журналисты, писатели, актеры, дизайнеры и проч.); слово **freelance** может являться как прилагательным, так и наречием, например:

1. I'm a freelance designer. / Я дизайнер-фрилансер.
 2. I'm an illustrator. I work freelance. / Я художник. Работаю фрилансом.
- **full-time job** / работа с полной занятостью; **part-time job** / работа с частичной занятостью; **part-time** и **full-time** также могут использоваться как прилагательные и как наречия, например:
 1. I have a full-time job. / У меня работа с полной занятостью.
 2. I'm working part-time. / Я работаю с частичной занятостью.
 - **at some point** / в какой-то момент (времени); переводится по контексту.
 - **I didn't get paid....** / Мне не заплатили...; **get paid** / получать деньги, получать оплату своего труда.



Диалог

- Are you a student? / Вы студентка?
- Yes, I am. I am in law school. / Да, студентка. Я учусь на юридическом факультете.
- Do you have a job? / У вас есть работа?
- I'm working part-time as a waiter. / Я работаю официанткой, это работа с частичной занятостью.
- Do you work in the daytime? / Вы работаете днем?
- No, I usually have classes during the day. I work night shifts at a restaurant. / Нет, днем у меня обычно занятия. Я работаю в ресторане в вечерние смены.



Комментарии

- **law school** / учебное заведение, где изучают юриспруденцию. В английском языке высшие учебные заведения часто называются **school**, например:
 1. med school / медицинский факультет (институт)
 2. acting school / актерская школа

Обратите внимание, что эти словосочетания употребляются без артикля.

- **have classes** / иметь занятия (в школе или университете)

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

I'm an accountant.	It's a tour company.	I'm looking for a job.
I'm a sales director in a big company.	I'm an entrepreneur. I run my own business.	At the moment I'm working freelance.
I had a full-time job, but I didn't get a raise,	I'm in med school.	What do you do for a living?
Are you a sales person?	We sell chemical products.	Well, it's demanding, but I like responsibility.
I have a part-time job as a waiter.	I'm my own boss.	I want to change fields and get a job in sales.

1. — What do you do professionally?

—

— What does your company do?

—

— Do you like your job?

—

2. — ?

— I'm in network marketing.

— ?

— I both sell and recruit.

3. — Are you a student?

— Yes, I am.

— Do you have a job?

—

4. — What do you do professionally?
 — I'm a journalist.
 — Do you want a full-time job?
 —, so I had to quit.
5. — What do you do for a living?
 —
 — What kind of business?
 —
 — Do you like your job?
 — I like it because
6. — What do you do professionally?
 —
 — What company are you working for?
 — I'm out of work at the moment.
 — Do you want to get a job in accounting?
 — No,



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. I've been working in sales for the past ten years.
 - a) Now I want to change fields and get a position in management.
 - b) I didn't get paid for the last two months. I want to quit.
 - c) I want to get a job in a different company.
2. I'm a designer. I used to have a full-time job,
 - a) but now I want to get a job in accounting.
 - b) but I didn't get a raise.
 - c) but now I'm working freelance.

3. I'm an entrepreneur.
 - a) I'm working for an auditing company.
 - b) I run my own business.
 - c) I'm working part-time as a waiter.

4. I was fired because....
 - a) I got along nicely with my boss.
 - b) I was my own boss.
 - c) my position became redundant.

5. I'm a travel agent. I've been in this business for twelve years.
 - a) I have lots of regular customers.
 - b) I'm my own boss.
 - c) Now I want to get a job in publishing.



Упражнение 3

Подберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. My position became redundant.
 - a) My position was no longer necessary or important.
 - b) My position became extremely important.
 - c) My position was fired.

2. I run my own business.
 - a) I have a lot of things to do and I have to run.
 - b) I manage my own business.
 - c) I have to run to work every morning.

3. I'm a writer. I'm working freelance for various publications.
 - a) I'm a writer. I write for various publications, but I don't have to work in the office.
 - b) I'm a writer. I have a full-time job at various publications.
 - c) I'm a writer. I'm free to work at various publications.

4. I didn't get along with my boss.
 - a) My boss was the nicest man in the world.
 - b) I didn't have a good relationship with my boss.
 - c) My boss and I were very good friends.

5. I'm a sales person.
a) I'm a sales manager.
b) I want to get a job in sales.
c) Selling is my job.



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Чем вы занимаетесь?
— Я студент. Я изучаю право в юридическом колледже.
— У вас есть работа?
— Я работаю официантом. Это работа с частичной занятостью.
2. — Как вы зарабатываете?
— Я иллюстратор-фрилансер.
— Вы хотите работу с полной занятостью?
— У меня была работа с полной занятостью в галерее искусств, но эта компания разорилась. Мне не заплатили за три месяца работы.
3. — Кем вы работаете?
— Я начальник отдела маркетинга в крупной торговой фирме.
— Чем занимается ваша компания?
— Мы продаем продукцию для домашнего пользования.
— Сколько вы уже работаете в области продаж?
— С момента как окончил учебу в университете.
4. — Как вы зарабатываете?
— Я инструктор по фитнесу. Я работаю фрилансом.
— Вы хорошо зарабатываете?
— Я занимаюсь этой работой уже пятнадцать лет. У меня много постоянных клиентов.
5. — Чем вы занимаетесь?
— В данный момент я ищу работу.
— Какой у вас профессиональный опыт?
— Я пять лет проработал в фармацевтическом бизнесе.

— Какую работу вы ищете?

— Я хочу поменять сферу деятельности и найти работу в банковской сфере.

6. — Кем вы работаете?

— Я менеджер по продажам в крупной компании.

— Сколько вы уже работаете в этой компании?

— Девять лет.

— Вам нравится ваша работа?

— Не очень. Я хочу поменять сферу деятельности и получить должность в отделе маркетинга.



Word Bank

What do you do professionally? / *Кем вы работаете?*

What do you do in life anyway? / *И чем же вы занимаетесь в жизни?*

What do you do for a living? / *Как вы зарабатываете?*

What does your company do? / *Чем занимается ваша компания?*

What's your professional background? / *Какой у вас профессиональный опыт?*

I'm an entrepreneur. I run my own business. / *Я (индивидуальный) предприниматель. Я руковожу собственным бизнесом.*

I'm a freelance journalist. / *Я журналист-фрилансер.*

I've been in this business for ten years. I have lots of regular customers. / *Я в этом бизнесе уже десять лет. У меня много постоянных клиентов.*

I'm my own boss. / *Я сам себе начальник.*

I want to change fields. / *Я хочу поменять сферу деятельности.*

I want to change fields and get a position in sales. / *Я хочу поменять сферу деятельности и получить должность в отделе продаж.*

I'm a student. I am in law school. / *Я студент. Я учусь на юридическом факультете.*

I'm a math professor. I teach math at a university. / *Я преподаватель математики. Я преподаю в университете.*

I'm in publishing. / *Я работаю в издательстве.*

I'm in the television business. / *Я работаю на телевидении.*

I'm in banking. / *Я работаю в банковской сфере.*

I'm in the tourism business. / *Я работаю в туризме.*

My position became redundant due to the financial crisis. / *Моя должность была сокращена из-за финансового кризиса.*

At the moment I'm looking for a job. / *В данный момент я ищу работу.*

I didn't get a raise at work, so I had to quit. / *Мне не дали повышение в зарплате, поэтому мне пришлось уйти.*

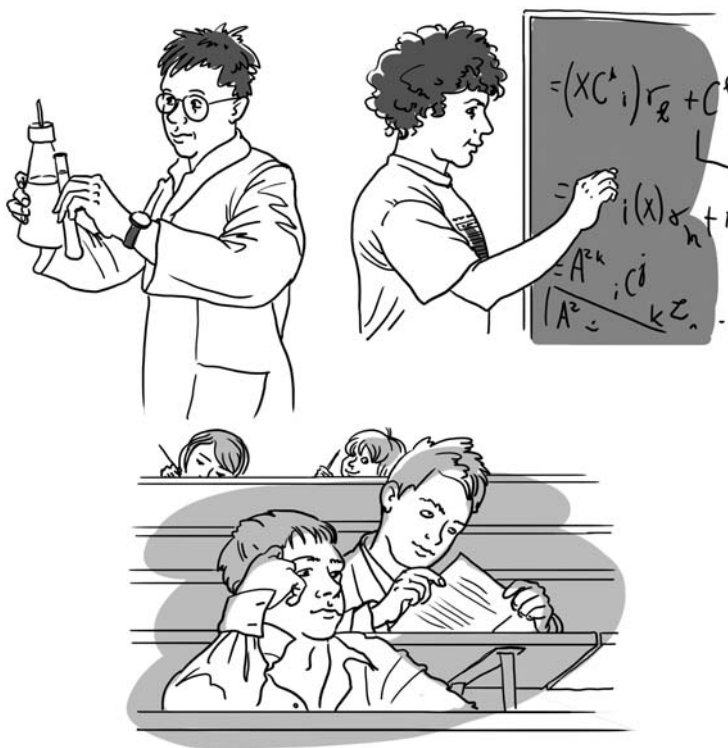
I didn't get paid for three months. / *Мне не заплатили за три месяца.*

I didn't get along with my boss. / *Я не ладил с боссом.*

I'm working part-time as a waiter. / *Я работаю официантом. Это работа с частичной занятостью.*

Talking about Education

Образование



Образование — одна из распространенных тем для обсуждения. Оно часто упоминается, когда люди говорят о работе.

Ниже приведены фразы, которые необходимо знать, чтобы поговорить об образовании:



What (kind of) education do you have? / *Какое у вас образование?*

Did you go to college? / *Вы посещали колледж (университет)?*

What did you study? / *Что вы изучали?*

I am in my second year of law school. / *Я учусь на втором курсе юридического факультета.*

I took two years of college and then dropped out. / Я проучился два года и затем оставил учебу.

Do you have a degree in marketing? / У вас есть образование в области маркетинга? (дословно: У вас есть степень в области маркетинга?)

What was your major in college (at the university)? / Каким был ваш основной предмет в университете? (Что вы изучали в университете? На чем вы специализировались?)

Do you work in the field that you majored in? / Вы работаете в той же области, в какой получили образование?

I have a bachelor's degree in Chemical Engineering. / У меня степень бакалавра инженерной химии.

I have a master's degree in Corporate Finance. / У меня степень магистра в области корпоративных финансов.



Комментарии

- **college** / колледж (высшее учебное заведение, в которое поступают после окончания школы); **college** можно переводить как *институт, университет*. Слово **college** типично для американского английского, употребляется с предлогом **in**: **in college**.
- **university** / университет; употребляется преимущественно в британском английском.
- **major** может быть как существительным, так и глаголом:
 1. major (сущ.) / основной предмет в университете (институте, колледже), специализация
 2. major in (гл.) / изучать как основной предмет



Диалоги

1. — Did you go to college? / Вы учились в университете?
 — Yes, I did. / Да.
 — What did you study? / Что вы изучали?
 — I majored in marketing. / Я изучал маркетинг.
 — Do you work in the marketing field? / Вы работаете в области маркетинга?
 — No. I work in human resources. I'm HR manager. / Нет. Я занимаюсь подбором персонала. Я менеджер отдела кадров.

2. — What kind of education do you have? / *Какое у вас образование?*
 — I have a bachelor's degree in computer science and a master's degree in management. / *Я получил степень бакалавра в информатике и степень магистра в менеджменте.*
 — What field are you working in? / *В какой области вы работаете?*
 — At the moment I'm working as an IT manager for Tulip Food Company. / *В данный момент я работаю в качестве менеджера по информационным технологиям в компании «Тюлип», производящей продукты питания.*
 — Do you like your job? / *Вам нравится ваша работа?*
 — It's OK. I have a good salary and good career opportunities. / *Вполне. У меня хорошая зарплата и хорошие перспективы для карьерного роста.*
 — What do you want to achieve in your career? / *Чего вы хотите достичь в своей карьере?*
 — I want to become CEO of a company. / *Я хочу стать исполнительным директором компании.*



Комментарии

- **I'm working as an IT manager for Tulip Food Company;** обратите внимание, что название компании употребляется без артикля. Еще пример:
 I'm working for Microsoft. / *Я работаю в компании «Майкрософт».*
- **What do you want to achieve in your career?** / *Чего вы хотите достичь в карьере?* Также можно услышать и другую формулировку этого вопроса: **Do you have any career ambitions?** / *Какие у вас цели в карьере?*



Диалог

- What education do you have? / *Какое у вас образование?*
 — I have a degree in Literature and Arts. / *Я получила образование в области литературы и искусства.*
 — Are you working in the field you majored in? / *Вы работаете в этой же области?*
 — I'm an art-teacher. I teach at the university. / *Я преподаватель изобразительного искусства. Я преподаю в университете.*

**Комментарии**

- **I have a degree in Literature and Arts** дословно переводится: *У меня степень в литературе и искусстве; по-русски лучше сказать: Я получил(а) образование в области литературы и искусства.*

**Диалог**

- What did you study? / *Что вы изучали?*
- I have an MBA in bank management. / *Я получил MBA в области банковского менеджмента.*
- Do you work in banking? / *Вы работаете в банковской сфере?*
- Yes. I've always been in banking. I started as a bank-teller and within ten years rose to branch manager. / *Да. Я всегда работал в банковской сфере. Я начал как операционист и за десять лет поднялся до руководителя филиала.*

**Комментарии**

- **bank-teller** / *кассир-операционист*

**Диалог**

- Are you a student? / *Вы студентка?*
- No. I graduated last year with a bachelor's degree in psychology. / *Нет. Я выпустилась в прошлом году со степенью бакалавра психологии.*
- Do you have a job? / *У вас есть работа?*
- At the moment I'm working at a school with kids. / *В данный момент я работаю в школе с детьми.*
- Do you like your job? / *Вам нравится ваша работа?*
- It's OK, but it's temporary. I want to get my master's degree in HR management and get a job in advertising. / *Работа хорошая, но временная. Я хочу получить степень магистра в управлении кадрами и потом найти работу в сфере рекламы.*

**Комментарии**

- **graduate** / *оканчивать университет (колледж, институт)*
- **advertising** / *реклама, сфера рекламы*



Диалог

- Are you a student? / *Вы студент?*
 — I'm in my third year of college. / *Я учусь на третьем курсе в колледже (в университете, институте).*
 — What's your major? / *Какой у вас основной предмет?*
 — Linguistics. I'm going to get a diploma in interpreting. / *Лингвистика. Я получу диплом переводчика.*
 — What do you plan to do after graduating? / *Что вы планируете делать после того, как закончите учебу?*
 — I plan on starting my own business — a translation agency. / *Я планирую начать свой бизнес — переводческое бюро.*



Комментарии

- **diploma in interpreting** дословно переводится: *диплом в переводе*; по-русски лучше сказать *диплом переводчика*. Еще похожие примеры:
 1. *diploma in marketing / диплом маркетолога*
 2. *diploma in art management / диплом менеджера в области искусства*
- **I plan on starting my own business.** / *Я планирую начать собственный бизнес.* Когда вы хотите сказать: *Я планирую (сделать) что-либо*, используйте конструкцию **plan on (doing) something**; но если вы хотите, например, спросить: *Что ты планируешь делать.....?*, используйте **plan to do: What do you plan to do....?**



Диалог

- Are you a student? / *Вы студентка?*
 — I graduated last year with a bachelor's degree in economics. / *Я закончила учебу в прошлом году со степенью бакалавра экономики.*
 — Do you have a job? / *У вас есть работа?*
 — Not yet. I sent out letters everywhere and at the moment I'm considering a few job-offers. / *Еще нет. Я разослала резюме и в данный момент рассматриваю несколько предложений о работе.*
 — What kind of job are you looking for? / *Какую работу вы ищете?*

— To be an economic consultant would be perfect. / *Идеальной для меня была бы работа консультантом по экономическим вопросам.*

— Do you plan to continue your formal education? / *Вы планируете продолжать ваше образование?*

— Yes, in two or three years I want to get an MBA in economics. / *Да, через два-три года я хочу получить МБА по экономике.*



Комментарии

- **I sent out letters everywhere...** / дословно: *Я повсюду разослал резюме...*; **letter** / здесь: *письмо, резюме.*
- **job-offer** / *предложение о работе*
- **MBA (Master of Business Administration)** / *МБА, магистр бизнес-администрирования*
- **formal education** / *формальное образование* (т.е. университетское образование, по окончании обучения выдается диплом)



Диалог

— Did you go to college? / *Вы окончили высшее учебное заведение?*

— I went for two years and then I dropped out. / *Я проучился два года и затем оставил учебу.*

— Why? / *Почему?*

— My father died in the middle of my first year of college. My family could not pay for my education any more. I had to take out a loan to be able to finish the second year. Then I dropped out and got a job to pay off my debt. / *Когда я учился на первом курсе, умер мой отец. Моя семья не могла больше оплачивать мое образование. Мне пришлось взять кредит, чтобы закончить второй курс. Затем я бросил учебу и пошел работать, чтобы оплатить долг.*

— Do you want to go back to college? / *Вы хотите вернуться в университет?*

— Sure. If I make enough money, I'll do it next year. / *Конечно. Если я заработаю достаточно денег, я сделаю это в следующем году.*



Комментарии

- **drop out** (гл.) / *быть отчисленным, бросить учебу*; **drop-out** (сущ.) / *студент, которого отчислили или который бросил учебу*
- **take out a loan** / *взять кредит* (устойчивое выражение)

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

Did you go to college?	and I had to get a job.	I'm looking for a job.
I majored in economics and finance.	What was your major in college?	but I have good career opportunities.
Are you a student?	Do you work in this field?	What year are you in?
I graduated with a bachelor's degree in marketing.	I want to start as an environmental specialist.	I plan on getting a master's degree in economics.
I'm a brand-manager in a publishing house.	I'm a marketer in a trading company.	I'm considering a few job-offers.

1. — What did you study?

—

— Do you work in the field that you majored in?

—

— Do you make good money as a brand-manager?

— I'm not making a lot of money right now,

2. — ?

— Yes, I am. I am in med school.

— ?

— I'm in my second year.

3. —?
 — I did, but I dropped out after my second year.
 — Why?
 — My family could not pay for my education any more,
4. — What education do you have?
 —
 — Do you work in the marketing field?
 —
 — Do you plan to continue your formal education?
 —
5. —?
 — I majored in Environmental Science.
 —?
 — No, not yet. I sent out letters
 and at the moment
 — What kind of job are you looking for?
 —



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. What was your major in college?
 - a) I have a degree in Accounting.
 - b) I majored in marketing.
 - c) I'm working as an IT specialist.

2. Did you go to college?
 - a) I had to get a job to pay for college.
 - b) I graduated with a master's degree.
 - c) I did, but I dropped out in my third year.
3. What education do you have?
 - a) I have an MBA in human resources.
 - b) I dropped out after my second year of college.
 - c) I want to get a job in advertising.
4. What do you want to achieve in your career?
 - a) I want to start as an economic consultant.
 - b) I'm a Sales manager now. I want to become a Sales Director in the near future.
 - c) I plan to continue my formal education.



Упражнение 3

Подберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. I have a degree in computer science.
 - a) I was trained in computer science.
 - b) I have an MBA in computer science.
 - c) Computer Science was my major in high school.
2. I did two years in college and then dropped out.
 - a) I studied for two years and then moved on to the third year.
 - b) I studied for two years and then stopped.
 - c) I plan to continue my education in two years.
3. What do you want to achieve in your career?
 - a) Do you have any career ambitions?
 - b) Is your career a priority for you?
 - c) Do you want to have a successful career?
4. I'm not making a lot of money, but I have good career opportunities.
 - a) I'm not making a lot of money, but it's not really my goal.

b) I'm not making a lot of money, but I have a good perspective in this company.

c) I'm not making a lot of money now, but I have an opportunity to make good money later.



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Вы учились в университете (колледже)?
 - Да. Я выпустился два года назад.
 - Какой был ваш основной предмет?
 - Маркетинг.
 - Вы сейчас работаете в области маркетинга?
 - Нет. Сейчас я работаю в области кадров (human resources).
2. — Вы студент?
 - Да, я изучаю стоматологию в медицинском институте.
 - Вы планируете продолжить ваше образование после того, как выпуститесь?
 - Нет, я планирую найти работу ассистента стоматолога.
 - Чего вы хотите достичь в карьере?
 - Я хочу открыть собственный стоматологический кабинет (начать свою практику).
3. — Какое образование вы получили?
 - Я проучился два года в колледже и потом бросил учебу.
 - Почему?
 - Чтобы оплатить учебу, мне пришлось взять кредит, а потом найти работу, чтобы вернуть долги.
 - Вы планируете продолжить ваше образование?
 - Да, я хочу закончить обучение на бакалавра и потом получить МБА в экономике.
4. — Какое у вас образование?
 - Я получил степень бакалавра социологии.
 - Когда вы выпустились?

- Два месяца назад.
- Вы ищете работу?
- Да, я разослал резюме и в данный момент рассматриваю несколько предложений о работе.



Word Bank

What (kind of) education do you have? / *Какое у вас образование?*

Did you go to college? / *Вы посещали колледж (университет)?*

What did you study? / *Что вы изучали?*

I am in my second year of law school. / *Я учусь на втором курсе юридического факультета.*

What was your major in college (at the university)? / *Каким был ваш основной предмет в университете? (Что вы изучали в университете?)*

Do you work in the field that you majored in? / *Вы работаете в той же области, в какой получили образование?*

I have a degree in marketing. / *Я получил образование в области маркетинга.*

I graduated with a bachelor's degree in Literature and Arts. / *Я выпустился со степенью бакалавра в области литературы и искусства.*

I have a master's degree in economics. / *Я получил степень магистра экономики.*

I have an MBA in accounting. / *Я получил MBA в бухгалтерии.*

I took two years of college and then dropped out. / *Я проучился два года в университете, но потом оставил учебу.*

I had to take out a loan to pay for college. / *Мне пришлось взять кредит, чтобы оплатить учебу.*

Do you want to continue your formal education? / *Вы хотите продолжить ваше образование?*

What do you want to achieve in your career? / *Чего вы хотите достичь в вашей карьере?*

Do you have any career ambitions? / *К чему вы стремитесь в вашей карьере?*

I plan on starting my own business. / *Я планирую начать свой бизнес.*

I sent out letters and at the moment I'm considering a few job-offers. / *Я разослал резюме и в данный момент рассматриваю несколько предложений о работе.*

Talking about Free Time

Увлечения и досуг



Вы уже знаете некоторые выражения и фразы, необходимые для того, чтобы рассказать о себе и своей семье (см. Unit 2).

Ниже приведены фразы, с помощью которых можно спросить и рассказать о своем свободном времени и досуге. Повторите их.



What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь на досуге? Как вы отдыхаете?*
 What do you do in your spare time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*
 What do you do in your free time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*
 What do you for recreation? / *Чем вы занимаетесь на досуге? Как вы отдыхаете?*

Последнюю фразу вы вряд ли услышите в разговорной речи, однако в некоторых формальных ситуациях она вполне допустима.



I'm a big tennis fan. I play tennis every weekend. / *Я большой поклонник тенниса. Я играю в теннис каждые выходные.*

I'm a huge fan of diving. I go on a diving trip two or three times a year. / *Я большой фанат дайвинга. Я езжу заниматься дайвингом два-три раза в год.*

I'm a big football fan. I like to play football and watch football games. / *Я страстный поклонник футбола. Я люблю играть в футбол и смотреть футбольные матчи.*

I'm a big fitness fan. (I'm in love with going to the gym.) I work out in the gym three or four times a week. / *Я большой поклонник фитнеса. Я занимаюсь в спортзале три или четыре раза в неделю.*

Изучите несколько коротких диалогов про свободное время, в которых люди рассказывают о различных увлечениях.



Диалоги

1. — What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь на досуге?*
 — I'm a huge basketball fan. When I was a student, I used to play professional basketball. / *Я большой фанат баскетбола. Когда я был студентом, я профессионально занимался баскетболом.*
 — Do you play basketball now? / *Вы играете в баскетбол сейчас?*
 — I still play basketball a lot, but not on a professional team. / *Я до сих пор много играю в баскетбол, но уже не в профессиональной команде.*
2. — What do you do for fun? / *Как вы отдыхаете?*
 — I like music. / *Я люблю музыку.*
 — Do you play an instrument? / *Вы играете на музыкальном инструменте?*
 — I play the piano. I can sing too. / *Я играю на фортепиано. Еще я умею петь.*
3. — What do you do for fun? / *Как вы отдыхаете? (Чем занимаетесь на досуге?)*
 — I like driving fast cars. On my last trip to Europe my friend and I rented a Ferrari and drove all the way from Barcelona to Nice. It was really fun! / *Мне нравится ездить на спорткарах. Во время последнего путешествия по Европе мой друг и я взяли напрокат «Феррари» и проехали от Барселоны до Ниццы. Это было очень здорово!*



Комментарии

- **I used to play professional basketball** / *Я профессионально занимался баскетболом*; обратите внимание, что конструкция английской фразы не соответствует русскому эквиваленту.
- **not on a professional team** / *не в профессиональной команде*; со словом **team** употребляется предлог **on: on a team**.
- **Do you play an instrument?** Так обычно спрашивают, когда хотят узнать, умеете ли вы играть на каком-либо музыкальном инструменте.
- **on my last trip...** / *во время моего последнего путешествия...* Обратите внимание на предлог **on**, который в данной фразе соответствует предлогам русского языка *в, во время*.



Диалоги

- What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь на досуге?*
 — I'm a big tennis fan. I usually play tennis with my coach on Thursday or Friday night. / *Я большой поклонник тенниса. Я обычно играю в теннис с тренером по вечерам в четверг или пятницу.*
 — Do you sometimes play at tournaments? / *Вы когда-нибудь играете на чемпионатах (турнирах)?*
 — I did when I was a student. / *Я играл, когда был студентом.*
- What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь на досуге? (Как отдыхаете?)*
 — Downhill skiing is my passion. Every year I go to downhill ski in the Alps. / *Обожаю кататься на горных лыжах. Каждый год я езжу кататься на горных лыжах в Альпы.*
 — Downhill skiing is a dangerous sport. / *Горные лыжи — это опасный спорт.*
 — I love danger. I want to try sky-diving too. / *Я люблю опасность. Я хочу также попробовать прыгнуть с парашютом.*
- What do you do in your spare time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*
 — I like watching football games on TV. / *Я люблю смотреть футбольные матчи по телевизору.*

- Do you play football? / *Вы играете в футбол?*
 — Sometimes my friends and I play football on weekends. / *Иногда мы с друзьями играем в футбол по выходным.*
4. — What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь на досуге?*
 — I love reading. / *Я люблю читать.*
 — What kind of books do you usually pick in the bookstore? / *Какие книги вы обычно выбираете в книжном магазине?*
 — Crime stories are my favorite books. I love adventure stories too. / *Детективы — мои любимые книги. Также мне нравятся авантурные романы.*
 — Who are you favorite authors? / *Кто ваши любимые авторы?*
 — Steven King and John Grisham. His runaway novel “The Firm” is my favorite. / *Стивен Кинг и Джон Гришем. Его роман «Фирма» — мой любимый.*



Комментарии

- **tournament** / *турнир, чемпионат, соревнования* (серия игр или матчей); **game (match)** / *игра, матч* (т.е. разовая встреча), **match** — преимущественно британский вариант; **race** / *заплыв, забег, заезд* (одна дистанция); **meet** / *соревнования, встреча*. Для разных видов спорта используются разные слова:
 1. football game (match) / *футбольный матч, игра*
 2. basketball game / *баскетбольный матч, игра*
 3. tennis tournament / *теннисный турнир (серия игр)*
 4. bowling tournament / *турнир по боулингу*
 5. swimming meet / *соревнования по плаванию*
 6. track meet / *соревнования по легкой атлетике*
 7. horse race / *соревнования по верховой езде*
 8. skiing meet / *соревнования по горным лыжам*
- **downhill skiing** / *катание на горных лыжах* или просто *горные лыжи*, как принято говорить по-русски; **to downhill ski** (гл.) / *кататься на горных лыжах*.

Во время разговора о своих увлечениях люди могут высказывать мнения и делиться опытом или впечатлениями. Ниже приведены несколько типичных диалогов на тему увлечений и досуга.



Диалоги

1. — What do you do in your free time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*
 — I like cooking. And because I have a big family, I have to cook a lot. / *Мне нравится готовить. И поскольку у меня большая семья, мне приходится много готовить.*
 — What do you usually cook? What kind of food? / *Что вы обычно готовите? Какую еду?*
 — There are dishes that I cook on a regular basis, but I always like to improvise and try something new. My favorite food is Italian food. It's easy to cook and the ingredients for Italian dishes are available in any food store. / *Есть блюда, которые я готовлю регулярно, но я всегда люблю импровизировать и пробовать что-то новое. Моя любимая еда — итальянская. Ее легко готовить, а ингредиенты для итальянских блюд можно купить в любом продуктовом магазине.*

2. — What do you do for fun? / *Как вы отдыхаете?*
 — I like traveling. / *Я люблю путешествовать.*
 — Where do you usually travel? / *Где вы обычно путешествуете?*
 — Many places. My favorite travel destination is South East Asia — Thailand, Malaysia, Indonesia. / *Много разных мест. Мое любимое туристическое направление — это Юго-Восточная Азия: Таиланд, Малайзия, Индонезия.*
 — Do you usually travel by yourself? / *Вы обычно путешествуете один?*
 — No, I usually travel with my friends or with my girlfriend. / *Нет, обычно езжу с друзьями или со своей девушкой.*
 — What do you usually do when you travel? / *Чем вы обычно занимаетесь, когда путешествуете?*
 — We hang out on the beach. We go scuba-diving and snorkeling. I personally like riding a scooter. My girlfriend goes shopping a lot. / *Мы проводим время на пляже. Мы занимаемся скуба-дайвингом и плаваем с трубками и масками. Лично я люблю кататься на скутере. Моя девушка любит ходить по магазинам.*



Комментарии

- **Do you usually travel by yourself?** / *Вы обычно путешествуете один?*

- **hang out on the beach** / проводить время на пляже, тусоваться, зависать на пляже; **hang out** — фразовый глагол, употребляется в разговорной речи.
- **go scuba-diving** / нырять с аквалангом; **go snorkeling** / плавать с трубкой и маской; **go shopping** / ходить по магазинам. Подобные конструкции указывают на какую-либо активность как способ провести время, при этом глагол **go** может не переводиться; еще примеры:
 1. go swimming / пойти поплавать
 2. go jogging / заниматься бегом
 3. go fishing / ходить на рыбалку
 4. go sightseeing / осматривать достопримечательности
 5. go walking / пойти прогуляться, пойти погулять
- **ride a scooter** / кататься на скутере; обратите внимание, что слово **scooter** может переводиться тремя способами: 1. водный мотоцикл; 2. мопед; 3. самокат.



Диалог

- What do you do for fun? / Чем вы занимаетесь на досуге?
- I'm always super busy with work. I don't really have time for fun. But when I do get some free time, I head for the gym. You know I'm a huge fitness fan. / Я всегда перегружена работой. У меня практически нет времени на развлечения. Но когда я все же нахожу свободное время, я направляюсь в спортзал. Я большая поклонница фитнеса.
- I can tell. You're in good shape! / Это видно. Вы в отличной форме.
- Thanks. / Спасибо.
- It must be hard for a person with your lifestyle to stay so fit. You spend a lot of time in the office. / Должно быть, сложно для человека с вашим образом жизни оставаться в такой хорошей форме. Вы проводите много времени в офисе.
- I do actually. So whenever I get a chance, I just head straight for the gym. I feel great after my workouts. / Это так. Поэтому когда у меня появляется возможность, я сразу иду в спортзал. Я чувствую себя прекрасно после тренировок.
- Do you have a personal trainer? / Вы тренируетесь с личным тренером?

— There are fitness instructors in the club where I go. They are very helpful and give good advice. But I'm pretty aware of my body. I've been a fitness fan my whole life. I get by on my own. / В клубе, куда я хожу, есть инструкторы по фитнесу. Они всегда готовы помочь и дают хорошие советы. Но я хорошо знаю свой организм. Я занимаюсь фитнесом всю жизнь. Я справляюсь сама.



Комментарии

- **head for** / *направляться*; глагол **head** часто используется в выражении **be headed**, например: *Where are you headed?* / *Куда ты направляешься?*
- **stay fit** = **be in good shape** / *быть в хорошей форме*
- **get a chance** / *иметь возможность*
- **workout** / *тренировка*
- **give advice** / *давать советы*; обратите внимание, что **advice** — неисчисляемое существительное и всегда употребляется в форме единственного числа, а в выражении **give advice** используется без артикля.
- **helpful** / *готовый помочь, желающий помочь*; так часто говорят о персонале в сфере услуг, например: *The hotel staff was very helpful.* / *Персонал в отеле был очень предупредителен.*
- **I'm pretty aware of my body.** / *Дословно: Я хорошо осознаю свое тело.* На русский язык лучше перевести по контексту: *Я хорошо знаю свой организм.*
- **I get by on my own.** / *Я справляюсь сам(а)*; здесь использованы два выражения: **get by** / *обходиться, справляться*; **on one's own** / *сам(а), самостоятельно, без чьей-либо помощи.*
- **my whole life** / *всю свою жизнь*; **whole** часто употребляется с периодом времени и в некоторых случаях не может быть заменено словом **all**, например:
 1. *I slept the whole flight.* / *Я спал весь рейс.*
 2. *We had fun the whole time we were there.* / *Мы веселились все время, пока были там.*



Диалог

— What do you do in your free time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*

— I'm retired. All of my time is my free time. / *Я на пенсии. Все мое время — это свободное время.*

— So, what do you do now that you are retired? / *И чем же вы занимаетесь на пенсии?*

— I like gardening. I grow flowers and fruit trees in my back yard. I like cooking too. I plan on starting a small restaurant. / *Мне нравится садоводство. Я выращиваю цветы и фруктовые деревья в своем саду за домом. Еще мне нравится готовить. Я планирую открыть небольшой ресторан.*

— What do you want to serve in your restaurant? / *Что вы хотите подавать в вашем ресторане?*

— I'm a person with an Italian background. It will be a pizzeria for sure. / *Я итальянец по происхождению. Поэтому это будет пиццерия, конечно же.*



Комментарии

- **retire** / *выходить на пенсию, удаляться от дел.* Во втором значении выражение может быть использовано и при упоминании лиц молодого возраста, например:
 1. The young star retired from the movies at the age of twenty. / *Молодая звезда ушла из кино (оставила кинематограф) в возрасте 20 лет.*
 2. Mitch wanted to make partner and retire by the age of thirty. / *Митч хотел стать партнером и к тридцати годам удалиться от дел.*
- **serve** / *подавать (о еде)*
- **for sure** / *точно, однозначно, определенно, конечно*



Диалог

— What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь на досуге?*

— I'm a great fan of scuba-diving. I go on a diving trip three or four times a year. I'm a member of a diver's club. We usually travel with a team of people from our club. / *Я большой поклонник скуба-дайвинга. Я езжу заниматься дайвингом три или четыре раза в год. Я являюсь членом дайвинг-клуба. Обычно мы ездим с командой людей из нашего клуба.*

— Where do you usually travel to dive? / *Куда вы обычно ездите заниматься дайвингом?*

— Usually Egypt. It's only a four-hour flight from Moscow, and the Red Sea is one of the best places for diving. / *Обычно в Египет. Лететь всего четыре часа от Москвы, а Красное море — одно из лучших мест для дайвинга.*

— Do you hold any diving events in your club? / *В вашем клубе проходят какие-нибудь мероприятия по дайвингу?*

— All the time! The last event took place in the Fiji Islands. It was an international scuba divers' rally for sharks in danger. / *Все время! (Постоянно!) Последнее мероприятие происходило на островах Фиджи. Это был международный сбор дайверов, посвященный защите акул, находящихся под угрозой уничтожения.*



Комментарии

- **a four-hour flight** / *четырёхчасовой рейс*; обратите внимание, что слово **hour** в качестве прилагательного используется в форме единственного числа.
- **hold an event** / *проводить мероприятие*; слово **event** дословно переводится как *событие, мероприятие*, но в данном контексте имеет значение *съезд, сбор, соревнование*.



Диалог

— What do you do in life? / *Чем вы занимаетесь в жизни?*

— I'm a freelance journalist and a blogger. / *Я журналист-фрилансер и блоггер.*

— What do you do in your spare time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*

— I love DJing. A friend of mine owns a bar. On weekends I play music in his bar. / *Я люблю диджеинг. У одного моего друга есть свой бар. По выходным я ставлю музыку в его баре.*

— Is it difficult to learn how to DJ? / *Трудно этому научиться?*

— Not at all. It takes two days to learn as long as you can count to four. / *Вовсе нет. Занимает пару дней, чтобы этому научиться при условии, что вы умеете считать до четырех.*

— That's a joke, right? / *Это шутка?*

— No, literally. With computer technology DJing has become way easier than it used be back in the 80s and 90s. Now all you have to do is learn to manipulate MP3 files on your laptop. / *Нет, буквально.*

С компьютерными технологиями ставить музыку стало гораздо проще, чем это было в 80-е и 90-е. Сейчас надо всего лишь научиться оперировать MP3-файлами на ноутбуке.



Комментарии

- **DJing** / работа диджея (диджейинг)
- **own** / владеть, иметь в собственности
- **as long as** / пока, в то время как, при условии что
- **laptop** / ноутбук; **lap** — колени, **top** — верх, сверху. Именно слово **laptop** используется для обозначения данного гаджета (дословно: *то, что ставится сверху*); английское слово **notebook** переводится *тетрадь* и не используется для обозначения портативного компьютера.
- **way easier = a lot easier** / *намного легче*; **way** — разговорное слово, используется для сравнения, например:
 1. *way less money* / *намного меньше денег*
 2. *way bigger* / *намного больше*



Диалог

— What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь на досуге?*

— I'm a huge fan of extreme tourism. / *Я большой поклонник экстремального туризма.*

— Wow! That's interesting! Tell me about it! Why do you like it? / *Вот это да! Интересно! Расскажите мне об этом. Почему вам это нравится?*

— Extreme tourism puts adrenaline into traveling. It gives a strong sense of adventure and even physical danger. Some people call it shock tourism. / *Экстремальный туризм привносит адреналин в путешествие. Он дает сильное ощущение приключений и даже физической опасности. Некоторые даже называют его «шоковый туризм».*

— Why do you think it's getting popular? / *Как вы думаете, почему он становится все более популярным?*

— The truth is a relaxing vacation on the beach or a sightseeing trip is just not enough for me. I see a vacation as an opportunity to experience an extreme sport or explore unusual or even dangerous locations. /

Дело в том, что мне недостаточно просто лежать на пляже или осматривать достопримечательности. Отдых для меня — это возможность заняться экстремальным спортом или посетить какие-нибудь необычные и даже опасные места.

— Can you give me examples of extreme tourism? / Вы можете привести примеры экстремального туризма?

— Rafting, climbing a volcano, bungee-jumping, sky-diving and even horseback riding in the mountains. / Рафтинг, покорение вулканов, прыжки с «тарзанки», прыжки с парашютом или даже верховая езда в горах.

— What are your personal experiences with extreme tourism? / Какой ваш личный опыт в экстремальном туризме?

— I'm a great fan of bungee-jumping. I've jumped from the Macau Tower in China and the Victoria Falls Bridge in Zimbabwe. I've jumped from hot-air balloons, too. / Я большой поклонник прыжков с «тарзанки». Я прыгал с башни Макау в Китае и с водопада Виктория в Зимбабве. Еще я прыгал с воздушных шаров.

— That's incredible. Few people would dare do that. / Невероятно. Немногие люди решатся на такое.

— I remember my first bungee-jump. I thought I would never do it. Once you do it though, you get addicted to it. / Я помню свой первый прыжок. Я думал, что никогда не смогу этого сделать. Но, сделав это однажды, уже не можешь без этого жить.



Комментарии

- **bungee-jumping** / прыжки с «тарзанки» (прыжки с высоты вниз головой на эластичном шнуре, привязанном к ногам); место, с которого совершают такие прыжки, называется **bungee**.
- **horseback riding** / верховая езда, занятия верховой ездой
- **hot-air balloon** / воздушный шар, который летит благодаря тому, что наполняется горячим воздухом
- **dare** / осмелиться; после **dare** не употребляется глагольная частица **to: dare do something**
- **get addicted** / стать зависимым. Обычно выражение используется применительно к наркотикам, но встречаются и случаи употребления в переносном смысле, тогда перевод осуществляется по контексту.

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

Music is my passion.	I love DJing.	I like traveling.
I'm in love with going to the gym.	Do you play an instrument?	I usually go on a trip two or three times a year.
What do you do for fun?	I'm not the type of person to just hang out on the beach or go shopping.	
I'm a huge fan of extreme tourism.	Bungee-jumping, sky diving, hot-air balloon racing and scuba-diving.	
but my favorite travel destination is Europe.	I work out in the gym and go jogging on a regular basis.	
Do you play football?	I play music in nightclubs	I like watching football games on TV.

-?
 — I'm a big football fan.
 —?
 — I play football and
- What do you do in your spare time?
 —
 — Do you work out in the gym on a regular basis?
 —
- What do you do for fun?
 —

—?

— I play guitar. I can sing too.

4. — What do you do for fun?

—

— Are you a professional DJ?

— Well, and at radio stations sometimes.

5. — What do you do in your free time?

—

— Do you travel a lot?

—

— Where do you usually travel?

— Many places,

6. — What do you do for fun?

—

— That's interesting! What extreme sports did you try?

—

— It's dangerous! Why do you like it?

—



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. What extreme sports did you try?

a) Swimming.

b) Riding a scooter.

c) Bungee-jumping and scuba-diving.

2. What's your favorite travel destination?
 - a) I jumped from the Macau Tower in China.
 - b) I like traveling in the Middle East.
 - c) I personally like a quiet vacation on the beach.
3. I used to play professional basketball.
 - a) I like watching basketball games.
 - b) I still play basketball a lot, but not on a professional team.
 - c) I still want to play professional basketball.
4. What kind of books do you usually pick in the bookstore?
 - a) Reading is lots of fun.
 - b) I never liked reading. I think it's boring.
 - c) Crimes stories and adventure stories are my favorite books.
5. Why do you like cooking Italian food?
 - a) It's very popular throughout the world.
 - b) It's not easy to cook, but I have a big family. I have to do it.
 - c) It's easy and the ingredients are available in any food store.



Упражнение 3

Выберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. I used to play professional basketball.
 - a) I was a professional basketball-player.
 - b) I watched professional basketball games.
 - c) I was a great fan of professional basketball.
2. I'm a huge football fan.
 - a) I like to play football with my friends on weekends.
 - b) I watch football games on TV.
 - c) I both play football and watch football games.
3. I work out in the gym on a regular basis.
 - a) My office is close to a gym.
 - b) I work in the gym as a personal trainer.
 - c) I have regular training sessions in the gym.

4. I like gardening.
 - a) I like growing plants and flowers in the garden.
 - b) I like gardens with beautiful design.
 - c) I like resting in the garden.

5. We hung on the beach the whole time we were in Thailand.
 - a) Our hotel was close to the beach.
 - b) We spent a lot of time on the beach while we were in Thailand.
 - c) Every day we took a walk on the beach.

6. Few people would dare do that.
 - a) Not a lot of people have enough courage to do that.
 - b) Some people can easily do that.
 - c) A lot of people could do it, but wouldn't dare.



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Чем вы занимаетесь на досуге?
— Я очень занята на работе, поэтому у меня практически нет свободного времени. Но когда оно у меня все же появляется, я направляюсь в баскетбольный клуб.
— Вы играете в баскетбол или просто смотрите баскетбольные игры?
— Я играю в баскетбол. Раньше, когда я была студенткой, я играла в профессиональной команде.

2. — Какое ваше любимое занятие?
— Я люблю путешествовать.
— Куда вы обычно ездите?
— В разные места, но мое любимое направление — это Юго-Восточная Азия.
— Что вы обычно делаете во время ваших путешествий?
— Обычно я езжу с друзьями. Мы проводим много времени на пляже, катаемся на скутерах, погружаемся с аквалангами, ходим по магазинам.

3. — Чем вы занимаетесь в свободное время?
 — Я большой поклонник экстремального туризма.
 — Какие экстремальные виды спорта вы пробовали?
 — Прыжки с парашютом, «тарзанка», скуба-дайвинг.
 — Вы обычно ездите в путешествия один?
 — Нет, я нахожу компаньонов (travel companions) через Интернет (on the web).
4. — Чем вы занимаетесь в свободное время?
 — Понимаете, я на пенсии, поэтому я люблю спокойно проводить время. Я люблю садоводство. Я выращиваю цветы в своем дворике. Еще я люблю читать. Нет ничего лучше, чем хорошая книга.
 — Какие ваши любимые книги?
 — Детективы, любовные романы и исторические книги.



Word Bank

What do you do for fun? / *Чем вы занимаетесь на досуге? Как вы отдыхаете?*

What do you do in your spare time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*

What do you do in your free time? / *Чем вы занимаетесь в свободное время?*

What do you do now that you are retired? / *Чем вы занимаетесь на пенсии?*
 I'm a big tennis fan. I play tennis every weekend. / *Я большой поклонник тенниса. Я играю в теннис каждые выходные.*

I'm a huge fan of diving. I go on a diving trip two or three times a year. / *Я большой фанат дайвинга. Я езжу заниматься дайвингом два-три раза в год.*

I'm a great football fan. I like to play football and watch football games. / *Я страстный поклонник футбола. Я люблю играть в футбол и смотреть футбольные матчи.*

I'm a big fitness fan. I work out in the gym on a regular basis. / *Я большой поклонник фитнеса. Я регулярно занимаюсь в спортзале.*

I'm a huge fan of extreme tourism. / *Я большой фанат экстремального туризма.*

I used to play professional basketball. / *Раньше я профессионально занимался баскетболом.*

I like traveling. I go on a trip two or three times a year. / *Я люблю путешествовать. Я езжу в путешествия по три-четыре раза в год.*

Music is my passion. / *Музыка — моя страсть.*

Do you play an instrument? / *Вы играете на музыкальном инструменте?*

I like to cook Italian food. / *Мне нравится готовить итальянскую еду.*

I usually find my travel companions on the web. / *Обычно я нахожу компаньонов через Интернет.*

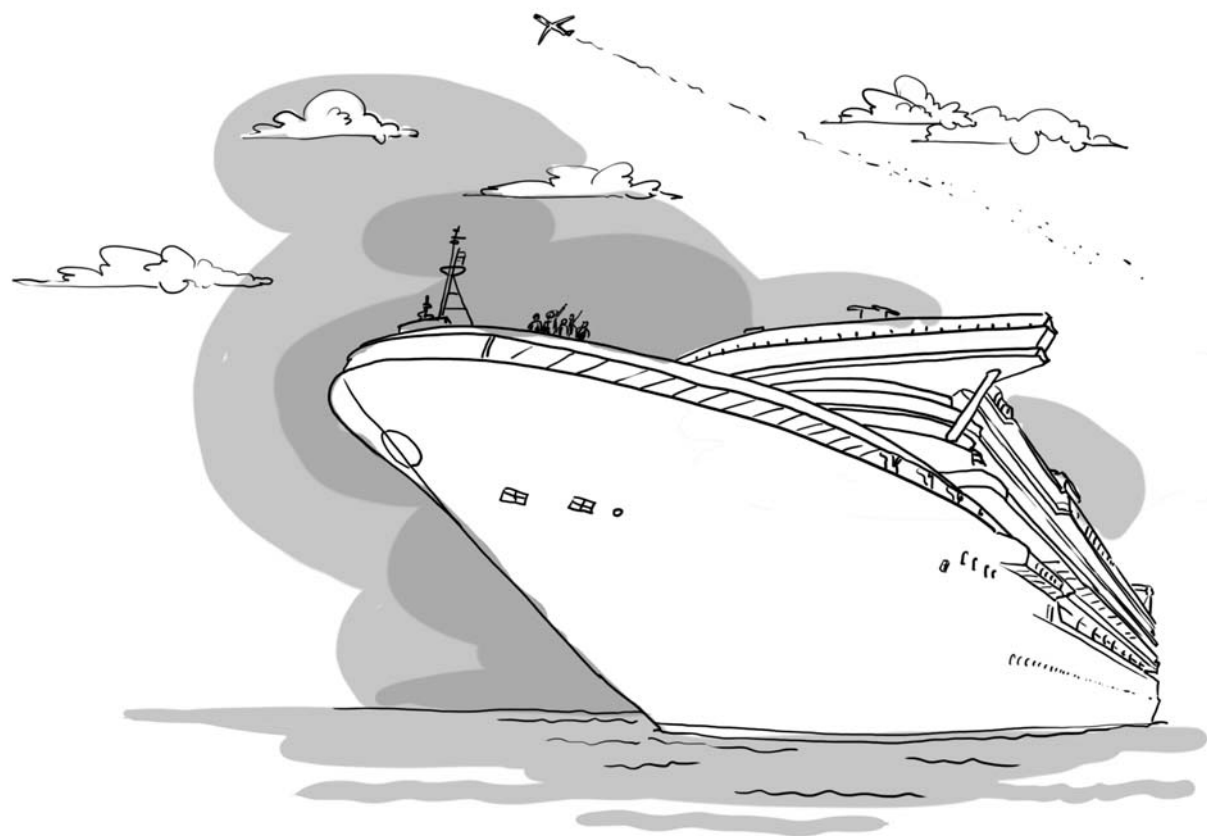
Crime stories and adventure stories are my favorite books. / *Детективы и авантурные романы — мои любимые книги.*

We hang out on the beach, go scuba-diving or shopping. / *Мы проводим время на пляже, погружаемся с аквалангами или ходим по магазинам.*

Few people would dare do that. / *Немногие на такое решатся.*

Traveling & Hotels

Диалоги о путешествиях и отелях



Индустрия туризма за последние десятилетия пережила огромный подъем. И это неудивительно: кто же не любит путешествовать? Сейчас, когда на противоположный конец земного шара можно долететь за двенадцать часов, сложно не поддасться соблазну оправиться в какую-нибудь экзотическую страну. Для того чтобы чувствовать себя комфортно во время путешествий, конечно же, необходимо знать английский язык.

В этой главе мы рассмотрим ситуации, в которых люди говорят о путешествиях и делятся своим опытом и впечатлениями.

Путешествия могут быть различными по своей тематике и целям. Изучите названия некоторых видов путешествий.



beach vacation / *пляжный отдых*

backpacking trip / *поход (с рюкзаками)*

biking trip / *велосипедный тур*

camping trip / *поход*

culinary trip (cooking vacation) / *гастрономический тур*

wine trip (wine tour) / *винный тур*

cultural trip / *культурная поездка (в исторические места, обычно с экскурсиями)*

diving trip / *поездка для занятий дайвингом*

surf trip (surfing trip) / *поездка для занятий серфингом*

sightseeing trip / *поездка для осмотра достопримечательностей*

shopping trip / *шоп-тур, поездка с целью шопинга*

business trip / *деловая поездка*

bus-trip / *автобусный тур*

boat-trip / *водная экскурсия*



Диалог

— What kind of traveling do you prefer? / *Какой вид путешествий вы предпочитаете?*

— I used to go camping and backpacking when I was a student, but now that I'm a family man with a wife and two little kids, my priority is finding a comfortable and leisurely vacation. / *Когда я была студентом, я ходил в походы, но сейчас я семейный человек, у меня жена и двое маленьких детей, мой приоритет — это спокойный комфортный отдых.*

— Where do you usually travel? / *Где вы обычно путешествуете?*

— I pick places with good infrastructure and tourist facilities. On our last trip we went to Malaysia. We spent four days in Kuala Lumpur and then took a domestic flight to the Langkawi resort. / *Я выбираю места с хорошей инфраструктурой для туристов. Наше последнее путешествие прошло в Малайзии. Мы провели четыре дня в Куала-Лумпур, а затем полетели на внутреннем рейсе на курорт Лангкави.*

- Langkawi is an island, isn't it? / *Лангкави — это остров, не так ли?*
 — Exactly. It's a group of islands off the west coast of Malaysia and one of the world's most famous resorts with white sand beaches and that solitude so much missed in big cities. / *Точно. Это архипелаг у западного побережья Малайзии и один из известнейших мировых курортов с пляжами с белым песком, где можно найти уединение, которого так не хватает в больших городах.*
 — How long did it take you to fly from Kuala Lumpur to Langkawi? / *Сколько времени у вас занял перелет из Куала-Лумпур в Лангкави?*
 — One hour roughly. / *Примерно один час.*



Комментарии

- **now that...** / *сейчас, когда...* Обратите внимание, что **now that** — это устойчивое выражение, нельзя сказать **now when**.
- **...and then took a domestic flight.** Здесь использовано выражение **take a flight** / *полететь, сесть на самолет*; **domestic** / *внутренний (домашний)*, противоположное значение — **international** / *международный*.
- **white sand beach** / *пляж с белым песком*; в английской конструкции «существительное + существительное» первое существительное выступает в качестве определения для второго.
- **off the west coast** — здесь предлог **off** обозначает удаленность от чего-либо.
- **take** / *занимать* (какое-то время)



Диалог

- Do you like traveling? / *Вы любите путешествовать?*
 — I love traveling! I always travel. I can't live in the same place more than two months. / *Я обожаю путешествовать. Я все время путешествую. Я не могу жить в одном месте больше двух месяцев.*
 — Do you have a job? / *У вас есть работа?*
 — I have business on the internet. I can work from anywhere. All I need is Wi-Fi. My work allows me to live where I want. / *У меня бизнес в Интернете. Я могу работать отовсюду. Все, что мне нужно, — это вай-фай. Моя работа позволяет мне жить там, где я хочу.*

— What do you prefer to do on your travels? / *Чем вы предпочитаете заниматься во время ваших путешествий?*

— I socialize with people a lot. I make new contacts and find new friends. I keep in touch with many of them through the web. / *Я много общаюсь с людьми. Я заводжу новые знакомства и встречаю новых друзей. Со многими я поддерживаю связь через Интернет.*



Комментарии

- **travel** / *путешествие* (как перемещение из одного места в другое), *поездка* (не обязательно с целью отдыха или занятий спортом, это может быть также и деловая поездка)
- **I have business on the internet.** / *У меня бизнес в Интернете.* Здесь обратите внимание на использование предлога **on**, которому в русском языке данной ситуации соответствует предлог *в*.
- **on your travels** / *во время ваших путешествий*; со словом **travels** употребляется предлог **on**, также можно сказать **on my trips**.
- **contacts** / *контакты, друзья, знакомые, список телефонов или адресов.* У слова **contacts** также есть значение *контактные линзы*; обычно по контексту понятно, о чем именно идет речь.
- **keep in touch** / *поддерживать контакт* (устойчивое выражение)



Диалог

— What's your favorite travel destination? / *Какое ваше любимое туристическое направление?*

— I travel for business most of the time. / *Я часто езжу по работе.*

— Where do you usually travel for work? / *Куда вы обычно ездите по работе?*

— My company operates in a number of world markets. We have huge branches in the Middle East, China, India and Brazil. At the moment I supervise the Chinese sector. Two years ago I supervised in Brazil. / *Моя компания работает на нескольких мировых рынках. У нас большие филиалы на Ближнем Востоке, в Китае, Индии и Бразилии. В данный момент я курирую китайский сектор. Два года назад я работал в Бразилии.*

— How often do you usually travel? / *Как часто вам обычно приходится ездить?*

— Two or three times a month. Literally I live on airplanes. / *Два или три раза в месяц. Я буквально живу в самолете.*

— What do you do on your vacations? Do you travel too? / *А чем вы занимаетесь во время отпуска? Тоже путешествуете?*

— Oh, no! With my lifestyle I prefer to stay at home. I want to wake up in the same bed at least on my vacations! / *Нет! С моим образом жизни я предпочитаю оставаться дома. Я хочу просыпаться в одной постели хотя бы в свой отпуск.*



Комментарии

- **travel destination** / *туристическое направление* (как для туризма, так и для бизнеса)
- **at least** / *по меньшей мере, хотя бы*



Диалог

— Do you like traveling? / *Вам нравится путешествовать?*

— I love traveling! / *Обожаю путешествовать.*

— What do you prefer to do when you travel? / *Чем вы любите заниматься во время путешествий?*

— I like active tourism. I'm a big fan of mountain biking. / *Я люблю активный туризм. Я большой фанат катания по горам на велосипеде.*

— That's very interesting! Tell me about it. / *Это очень интересно. Расскажите мне об этом.*

— My last trip was to the Crimea, in Ukraine. My friend and I hired a local guide, an experienced mountain biker. He knows a lot of biking trails in the area. / *Мое последнее путешествие был в Крым, в Украине. Мой друг и я наняли местного гида, опытного велосипедиста. Он очень хорошо знает велосипедные спуски в этом регионе.*

— How long did you stay in the Crimea? / *Сколько вы пробыли в Крыму?*

— Eight days including the day of arrival and departure. / *Восемь дней, включая день прибытия и день отъезда.*

— Did you go biking every day? / *Вы каждый день ездили на велосипедах?*

— We did six trails. One trail each day. / *Мы проехали шесть спусков. Каждый день по одному спуску.*



Комментарии

- **We did six trails.** / *Мы проехали шесть спусков.* Глагол **did** — многозначный, переводится по контексту, например:
 1. We wanted to see as many museums as we could. So we did two museums each day. / *Мы хотели посмотреть столько музеев, сколько возможно. Поэтому мы проходили (посещали) по два музея в день.*
 2. You're doing 90 miles per hour! Slow down! There's a speed limit here. / *Ты едешь со скоростью 90 миль в час! Притормози! Здесь есть ограничение скорости.*



Диалог

- Where did you get that lovely tan? / *Где это ты так загорел?*
- I just got back from a vacation in Egypt. I went there with my girlfriend. / *Я только что вернулся с отдыха в Египте. Я ездил туда со своей девушкой.*
- What did you do there? / *Чем вы там занимались?*
- We hung out on the beach. We went to a coral reef on a glass boat. / *Мы проводили время на пляже. Мы ездили на коралловый риф на лодке со стеклянным дном.*
- Did you go snorkeling? / *Вы плавали с трубками и масками?*
- Every day! It's one of the most popular activities in the Red Sea. One day we went out for a scuba-dive! It was my first time. / *Каждый день! Это одно из самых популярных занятий на Красном море. Однажды мы совершили погружение в аквалангах. Это был мое первое погружение. (Это был мой первый раз!)*
- Did you see the Pyramids? / *Вы видели пирамиды?*
- No, we didn't have time for that. But we took a bus to Luxor for a hot-air balloon ride. / *Нет, у нас не хватило для этого времени. Но мы поехали на автобусе в Лускор, чтобы там прокатиться на воздушном шаре.*



Комментарии

- **get a tan** / *получить загар, загореть*
- **glass boat** / *дословно: стеклянная лодка, имеется в виду лодка со стеклянным дном, на которой обычно ездят смотреть коралловый риф.*

- **Pyramids** ['pɪrəˌmɪdz]; обратите внимание, что буква **y** дает звук [ɪ], несмотря на то, что стоит в открытом слоге.
- **ride** / поездка (на любом виде транспорта), например:

Do you need a ride? / Вас подвезти?

- **take a bus** / поехать на автобусе, сесть в автобус. Глагол **take** используется и с другими видами транспорта:
 1. take a boat / поехать на лодке
 2. take a train / поехать на поезде
 3. take a plane / полететь на самолете



Диалог

— Do like traveling? / Вам нравится путешествовать?

— Oh, I do! Who doesn't? / Конечно! Кому не нравится?

— Where was your last trip? / Куда вы ездили в последний раз?

— It was a short trip to Rome. / Это было небольшое путешествие в Рим.

— What did you do in Rome? / Чем вы занимались в Риме?

— I went sightseeing and shopping. The last week of January is a clearance week for Rome. You get very good deals for famous brands like Roberto Cavalli, Armani, Brioni, Burberry and many others. / Я смотрела достопримечательности и ходила по магазинам. Последняя неделя января — неделя массовых распродаж в Риме. Можно по очень выгодным ценам купить одежду и обувь таких брендов, как «Роберто Кавалли», «Армани», «Бриони», «Бербери» и многих других.

— Great! And what cultural places did you see? / Здорово! А какие культурные места (достопримечательности) вы видели?

— Rome is, in fact, an open-air museum. You just get a city map, put on your sneakers and take a walk through the historical center. / На самом деле Рим — это музей под открытым небом. Вы просто берете карту города, надеваете кроссовки и идете на прогулку по историческому центру.



Комментарии

- **good deal** / выгодная покупка (вещи или услуги)
- **take a walk** / пойти прогуляться, пойти на прогулку

Существуют разные способы путешествовать. Изучите список ниже.



traveling by plane / *путешествие на самолете*

traveling by car / *путешествие на машине*

traveling by train / *путешествие на поезде*

traveling by cruise ship (traveling by cruise) / *путешествие на морском лайнере*

air travels / *путешествие по воздуху (на самолете, вертолете, воздушном шаре)*

Для обозначения видов транспорта часто используется глагол **take**.



take a plane, take a flight / *полететь самолетом*

take a train / *поехать поездом*

take a cruise (ship) / *поплыть на лайнере*

take a bus / *поехать на автобусе*

Изучите диалог, в котором опытный путешественник говорит о преимуществах и недостатках самолетов и круизных лайнеров.



Диалог

— You're an experienced traveler. What kind of transportation do you prefer when traveling? / *Вы опытный путешественник. Какой вид транспорта вы предпочитаете во время путешествий?*

— Traveling by plane is the safest and fastest way of transportation. But taking a cruise has plenty of advantages, especially if you're interested in full-service travel. / *Путешествия по воздуху — это самый быстрый и безопасный способ передвижения. Но путешествие на круизном лайнере имеет множество преимуществ, особенно если вас интересует хороший сервис.*

— What about the cost? / *Как насчет цены?*

— The cost of flying continues to grow, and usually options like snacks and Wi-Fi are not included in the price. Cruise prices, however, include almost everything, except for alcohol and on-board casinos. That means you won't have to pay for an additional pillow or portion of fries. / *Цены на полеты продолжают расти, и обычно такие услуги,*

как еда и доступ в Интернет, не включены в цену. В стоимость круиза, однако, входит практически все, исключая алкоголь и казино на борту лайнера. Это значит, что не придется платить за дополнительную подушку или порцию картофеля фри.

— The lack of personal space is another problem of flying. / Ограниченное личное пространство — это еще одна проблема полетов в самолете.

— That's true. Having someone next to you who snores, smells or cries the whole flight is a totally common thing, while on a cruise you can spend your time walking around the ship or stretching out by the pool. / Верно. Часто случается, что рядом с вами сидит пассажир, который храпит, неприятно пахнет или кричит весь полет, в то время как на круизном лайнере вы можете проводить время, гуляя по кораблю или растянувшись возле бассейна.



Комментарии

- **full-service** / полный сервис, сервис «все включено»
- **next to...** / рядом с...
- **stretch out** / растянуться, отдохнуть

Выбор отеля — это еще один существенный вопрос, который встает во время путешествий. Некоторые предпочитают дорогие отели, в которых получают соответствующий уровень сервиса и комфорта, в то время как другие предпочитают останавливаться в отелях среднего класса, экономя таким образом деньги.

Изучите некоторые слова по этой теме.



average hotel / отель среднего класса

high end hotel / отель высокого класса

luxury hotel / отель класса люкс

hotel chain / сеть отелей

boutique hotel / отель-бутик, отель на несколько номеров

hostel / отель экономкласса, хостел, общежитие

book a hotel / забронировать отель

resort hotel / курортный отель

B & B (bed & breakfast) / отель экономкласса (где можно просто переночевать и получить завтрак)

three-star hotel / *трехзвездочный отель*

four-star hotel / *четырёхзвездочный отель*

five-star hotel / *пятизвездочный отель*

Изучите диалоги, в которых обсуждаются отели.



Диалог

— Where was your last trip? / *Куда вы ездили в последний раз?*

— On my last trip I went to Vietnam with my friends. / *В последний раз я ездила с друзьями во Вьетнам.*

— How was it? / *Как прошло путешествие?*

— It was great! We stayed in the city of Ho Chi Minh for three days and then we headed for the resort where we had booked a very nice hotel. / *Отлично! Мы остановились Хошимине на три дня, а затем направились на курорты, где мы забронировали очень хороший отель.*

— Was it a hotel chain? / *Это был сетевой отель?*

— It was a local chain, I guess. We got a spacious room on the top floor with a balcony facing the ocean. The room had a queen-sized bed, a huge television on the wall and an iPad. Two days later they upgraded us to a business suite for no extra charge. / *Кажется, это была местная сеть. Нам дали просторный номер на верхнем этаже с балконом с видом на океан. В номере была большая двуспальная кровать, огромный телевизор на стене и айпад. Через два дня нам улучшили номер до бизнес-апартаментов без всякой дополнительной доплаты.*

— That's cool! Did you like the hotel food? / *Здорово! Вам понравилась еда в отеле?*

— It was good, a bit too much of the local food though. / *Да, неплохо, только слишком много местной еды.*

— Did you have a problem with the local food in Vietnam? / *У вас была какая-то проблема с местной едой во Вьетнаме?*

— Well, the truth is it contains some ingredients and spices that I just can't take. So, my breakfast was a couple of fried eggs. / *Дело в том, что она содержит некоторые ингредиенты и специи, которые я просто не переношу. Поэтому моим завтраком была пара жареных яиц.*

— Did you like the hotel's staff and housekeeping? / Вам понравились персонал отеля и уборка?

— The housekeeping was excellent. The housekeeper was happy to get a two-dollar tip. On the whole, the staff was very friendly and helpful. They didn't speak very good English, though. / Уборка номера была превосходной. Горничная была рада, когда мы ей оставляли два доллара на чай. В целом персонал отеля был очень дружелюбным и услужливым. Хотя по-английски персонал говорил не очень хорошо.



Комментарии

- **they upgraded us to a business suite for no extra charge**; здесь глагол **upgrade** обозначает *улучшать, повышать уровень*; **suite** [swi:t] / *апартаменты с отдельной спальней*
- **I just can't take** / *Я просто не переношу*; в данном случае глагол **take** имеет значение *воспринимать, принимать, понимать*, например:
 1. I can't take cigarette smoke. / Я не переношу дым от сигарет.
 2. Diane can take a good joke. / Диана понимает хорошие шутки.
- **They didn't speak good English, though.** / *Хотя они не очень хорошо говорили по-английски*; обратите внимание, что **though** в английском языке ставится обычно в конец предложения.
- **a two-dollar tip** / *чаевые размером в два доллара*; здесь **two-dollar** является именем прилагательным (двухдолларовые чаевые).



Диалог

— What kind of hotels do you prefer when you travel? / Какие отели вы предпочитаете, когда путешествуете?

— I'd rather get a cheaper hotel and save money for restaurants and shopping. Anyway I usually read a lot of reviews before I make a booking. How about you? / Я скорее возьму более дешевый отель и сэкономлю деньги на рестораны и шопинг. В любом случае я обычно читаю много отзывов, прежде чем что-то бронировать. А вы?

— Well, it makes sense. However, a certain level of cleanliness is very important for me. I've seen cockroaches and bedbugs in

cheap hotels. Stains and cigarette burns are disgusting. From my experience, the higher end a hotel is, the cleaner it is. / *В этом есть смысл. Однако для меня важен определенный уровень чистоты. Я видела тараканов и клопов в дешевых отелях. Пятна и прожженная сигаретами мебель вызывают отвращение. Из моего опыта, чем выше класс отеля, тем он чище.*

— I have a friend who was bitten by bedbugs at a Five Seasons. High end hotels usually charge too much for their service and the internet. I personally never use amenities that a luxury hotel offers such as room service and spa unless I'm at a resort. I think the priority when selecting a hotel should be safety, location and cleanliness. / *Одного моего друга кусали клопы в «Пяти сезонах». В отелях высокого класса слишком высокие цены за свои услуги и Интернет. Лично я никогда не пользуюсь удобствами, которые предлагают отели класса люкс, например, обслуживание номеров или спа, если только я не на курорте. Думаю, что приоритетными при выборе отеля должны быть безопасность, расположение и чистота.*



Комментарии

- **I'd rather do something = I would rather do something;** данная грамматическая конструкция переводится: *Я лучше сделаю что-то.*
- **save money** / *экономить деньги, копить*
- **make a booking** / *забронировать, оформить бронь*; так можно сказать не только про отель, а про любую ситуацию, когда вы что-то бронируете — экскурсии, билеты, столик в ресторане и проч.
- **It makes sense.** / Дословно: *Это имеет смысл*; так говорят, когда имеют в виду, что понимают точку зрения собеседника. В разговорном английском часто можно услышать сокращенный вариант: **Makes sense.**
- **The higher end a hotel is, the cleaner it is;** грамматическая конструкция, переводится на русский язык *чем..., тем...*
- **amenities** / *удобства, сервис*
- **unless** / *если только не*; этот предлог имеет отрицательное значение, поэтому глагол, который стоит после **unless**, используется в утвердительной форме.

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

How was it?	I went there with a friend.	high end or average
Where was your last trip?	My last trip was a weekend trip to Paris.	by plane or by cruise ship?
I usually hang out on the beach and go snorkeling and diving.		One day we took a boat-trip to Samui island.
We went sightseeing and shopping.	I try to read a lot of reviews before I make a booking.	
Was it your first time in Mexico?	I usually pick cheap hotels with good locations.	
but traveling by cruise ship can be lots of fun!	we took a bus-trip through the historical center.	
Where did you spend your last beach vacation?		cheap hotels are usually not very clean

1. — ?
 — On my last trip I went to Mexico with my girlfriend.
 — ?
 — It was absolutely fantastic.
 — ?
 — No, it was my second time.

2. — What kind of traveling do you prefer —?
 — Traveling by plane is the fastest way to get from one place to another,!
3. —
 — Did you go there by yourself?
 —
 — What did you do on your trip to Paris?
 — On our last day
4. — What do you prefer to do when you travel?
 — I like beach vacations.
 —?
 — On my last trip I went to Thailand with my friends.
 — What did you do there?
 —
5. — What kind of hotels do you prefer when traveling —?
 —
 — From my experience,
 — I know.



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. What do you prefer to do on your travels?
 a) I like to go sightseeing and shopping.
 b) I prefer high end hotels with good service.
 c) I like to travel by plane.

2. What kind of hotels do you prefer when traveling?
 - a) I need a good location.
 - b) I hate bedbugs, cockroaches and cigarette stains.
 - c) I prefer high end hotels. They provide the best service.

3. What kind of traveling do you like?
 - a) I travel for business most of the time. I usually travel by plane.
 - b) I like traveling by cruise ship.
 - c) I usually take a train to get to the city center.

4. How was the staff in the hotel?
 - a) The staff was friendly and helpful.
 - b) The staff didn't speak good English.
 - c) The housekeeping was excellent.



Упражнение 3

Выберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. What's your favorite travel destination?
 - a) Where do you like to travel?
 - b) Do you like traveling?
 - c) Do you often travel for business?

2. I prefer high end hotels.
 - a) I prefer hotels with good location.
 - b) I prefer expensive hotels with good service.
 - c) I prefer hotels located in the mountains.

3. They upgraded us to a business suite for no extra charge.
 - a) They helped us move to a business suite.
 - b) They gave us very good service for no extra charge.
 - c) They gave us a business suite for no additional pay.

4. I make new contacts on my travels.
 - a) I get to know new people.
 - b) I add new phone-numbers into my contacts.
 - c) I usually use new contacts to be able to see better on my travels.



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Что вам больше нравится — летать на самолетах или путешествовать на круизных лайнерах?
— Мне нравится и то и другое. Зависит от того, что это за поездка. Если это командировка, то, конечно, я сажусь в самолет. Если это отпуск, то я отправляюсь в круиз.
— Какие преимущества у самолетов?
— Это самый быстрый способ путешествий. Но это довольно дорого, а все дополнительные удобства обычно не включены в цену.
— Какие преимущества у круизных лайнеров?
— На круизном лайнере можно провести приятную спокойную поездку с полным сервисом без какой-либо дополнительной оплаты. Также можно завести новых друзей.
2. — Что вы предпочитаете делать во время ваших путешествий?
— Я поклонник активного туризма. Мне нравится кататься на велосипеде в горах. Еще я люблю скуба-дайвинг и прыжки с парашютом.
— Куда вы ездите заниматься дайвингом?
— Моя последняя поездка для занятий дайвингом прошла на Мальдивах. Я ездил туда с друзьями. Мы ездили на катере с одного острова на другой и совершали погружения.
3. — Какие вы предпочитаете выбирать отели во время ваших путешествий?
— Это зависит от того, что я собираюсь делать во время поездки. Если я еду на курорт и собираюсь проводить время в отеле, я выбираю отель высокого класса. Если я планирую много выходить куда-нибудь (go out), то выбираю более дешевый отель с хорошим расположением.
— Дешевые отели не всегда чистые.
— Это правда. Поэтому я читаю много отзывов, прежде чем сделать бронирование.

4. — Куда было ваше последнее путешествие и как оно прошло?
— Мое последнее путешествие — это поездка в Прагу на выходные. Мы с друзьями поехали на Фестиваль Пива (the Beer Festival).
— Что вы делали во время вашей поездки?
— Мы смотрели достопримечательности и ходили по магазинам. Мы попробовали много сортов пива (all different kinds of beer). Это было очень здорово!
5. — Какой вид отдыха вы предпочитаете?
— Я предпочитаю пляжный отдых. Моя последняя поездка была в Египет.
— Чем вы занимались?
— Мы проводили много времени на пляже. Мы плавали с трубкой и маской. Однажды мы поехали в автобусную экскурсию, чтобы посмотреть пирамиды.
6. — Где это ты так загорел?
— Я только что вернулся из Индии.
— Ты ездил туда один?
— Нет, я ездил туда со своими друзьями.
— Где вы останавливались?
— Мы провели четыре дня на Гоа, а потом полетели на Шри-Ланку.
— Сколько времени занял перелет из Гоа до Шри-Ланки?
— Примерно один час.

**Word Bank**

What kind of traveling do you prefer? / Какой вид путешествий вы предпочитаете?

On my last trip I went to Thailand with my girlfriend. / В свое последнее путешествие я ездил в Таиланд со своей девушкой.

I like to go biking in the mountains. / Мне нравится кататься на велосипеде по горам.

Where did you get that lovely tan? / Где это ты так загорел?

What kind of hotels do you prefer when you travel — high end or average? / *Какие отели вы предпочитаете, когда путешествуете — высокого класса или средние?*

They upgraded us to a business suite for no extra charge. / *Нам дали бизнес-апартаменты без какой-либо дополнительной платы.*

Did you like the hotel's staff and housekeeping? / *Вы довольны персоналом отеля и уборкой?*

I usually read a lot of reviews before I make a booking. / *Я обычно читаю много отзывов, прежде чем оформить бронирование.*

What kind of transportation do you prefer when traveling? / *Какой вид транспорта вы предпочитаете во время путешествий?*

I went sightseeing and shopping. / *Я осматривал достопримечательности и ходил по магазинам.*

My last trip was a weekend trip to London. / *В свое последнее путешествие я ездил на выходные в Лондон.*

We took a bus-trip through the historical center. / *Мы поехали на автобусную экскурсию по историческому центру (города).*

Cheap hotels are usually not very clean. / *Дешевые отели обычно не очень чистые.*

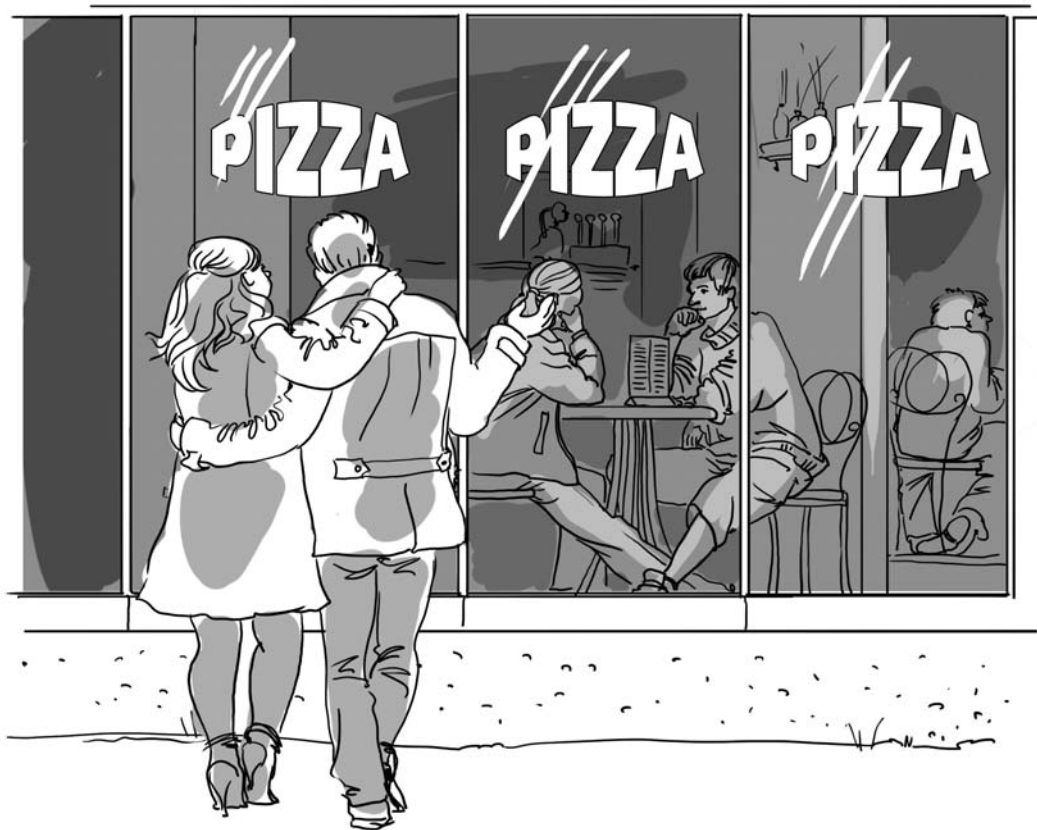
I make new contacts. / *Я знакоюсь с новыми людьми (завожу друзей).*

What's your favorite travel destination? / *Какое ваше любимое туристическое направление?*

I travel for business most of the time. / *Я часто езжу по делам (по работе).*

Talking about Food. Going out

Как поговорить о еде
и пригласить сходить поесть



Изучите названия некоторых заведений общественного питания.



restaurant / *ресторан (бизнес-класса)*

diner / *ресторан (экономкласса)*

café / *кафе*

coffee-shop / *кафе*

coffee-house / *кафе, кофейня*

Часто места общественного питания указывают по их названиям, особенно если это сеть.



Starbuck's / «Старбакс»
 Domino's / «Доминос» (пиццерия)
 Patio Pizza / «Патиопицца»
 Yakitoria / «Якитория»
 Steakhouse / «Стейкхаус»
 Sbarro's / «Сбарро»

Чтобы предложить пообедать, поужинать или просто перекусить, обычно используются следующие фразы.



Are you hungry? / *Хочешь есть?*
 I'm getting hungry. / *Я не прочь поесть. Я проголодался.*
 Have you eaten? / *Ты ел? (Ты ела?)*
 Let's go out and grab a bite. / *Давай сходим перекусим.*
 Let's go out for a meal. / *Давай сходим поедим.*
 Let's go out and grab a coffee. / *Давай выйдем выпьем кофейку.*
 Let's go out for lunch (dinner). / *Давай сходим пообедаем (поужинаем).*
 Let's go out and get some sushi. / *Давай сходим поедим суши.*
 Let's eat out tonight. / *Давай сегодня поедим где-нибудь.*

В последней фразе имеется в виду «поедим в ресторане или кафе, а не дома»; фразовый глагол **eat out** означает *есть вне дома*. Следует помнить, что глагол **eat out** также имеет вульгарное значение, поэтому его надо употреблять с осторожностью.



Диалоги

- Let's eat out tonight. I'm too tired to cook. / *Давай куда-нибудь сходим поесть сегодня вечером. Я слишком устала, чтобы готовить.*
 — Sounds good to me! How about sushi? / *Отличная мысль! Как насчет суши?*
 — Great! There's a sushi-bar just around the corner. / *Здорово! За углом есть суши-бар.*

2. — Are you hungry? / Ты голоден?
 — No, I've just had lunch. / Нет, я только что пообедал.
 — Let's go out and grab a coffee. / Давай сходим выпьем кофе.
 — Sounds good. There's a Starbuck's across the road. / Отличная мысль. Через дорогу есть «Старбакс».



Комментарии

- **There's a Starbuck's across the road** — здесь использован артикль **a**, так как имеется в виду один из ресторанов сети Starbuck's.



Диалоги

1. — I'm getting hungry. Let's go out and grab a bite. / Что-то я проголодалась. Давай сходим поедим.
 — OK. Do you know any good restaurants in the area? / Хорошо. Ты знаешь какие-нибудь рестораны поблизости?
 — I know a nice place. They serve excellent seafood. Do you like seafood? / Я знаю одно неплохое местечко. Там прекрасно готовят морепродукты. Ты любишь морепродукты?
 — I love seafood. Let's go there. / Обожаю морепродукты. Давай пойдём туда.
2. — Have you eaten? / Ты ел?
 — No! I'm starving! I've only had two cups of coffee in the morning. / Нет! Умираю с голоду. Я только выпил две чашки кофе утром.
 — Let's go out and grab a bite. There's a diner not far from here. They serve excellent burgers and fries. / Давай выйдем перекусим. Здесь недалеко есть ресторанчик. У них очень вкусные гамбургеры с картошкой.
 — Sounds good! / Хорошая мысль!
3. — I have my lunch-break until 2 p.m. Let's go out for a meal. / У меня перерыв на обед до 2 часов. Давай выйдем поедим.
 — Let's just order a pizza. / Давай просто закажем пиццу.
 — How long will it take to get it delivered? / Сколько времени займет ее доставка?
 — Around 10-15 minutes. The Pizza Hut is not far from here. / Примерно десять-пятнадцать минут. Пиццерия недалеко отсюда.



Комментарии

- **I'm starving!** / *Умираю с голоду!* Глагол **starve** означает *очень хотеть есть, голодать* (в буквальном и переносном смысле).
- **burger** / *бургер, бутерброд с мясом, большой гамбургер*
- **fries** / *жареный картофель, картофель фри, чипсы*
- **get it delivered.** Грамматическая конструкция **get something done** на русский язык обычно переводится по контексту, например:
 1. Get it done by 5. / *Сделай это к пяти часам.*
 2. I need to get my car repaired. There's something wrong with the engine. / *Мне надо починить машину. Что-то не так с двигателем.*
 3. You look different. Did you get your hair cut? / *Ты выглядишь как-то по-другому. Ты подстригся?*

В западном образе жизни распространено такое явление, как покупка еды навынос, чтобы съесть ее дома или в офисе. Это называется **takeout** / *еда навынос, еда с собой*, например:



Chinese takeout / *еда из китайского ресторана, купленная навынос*
 pizza for takeout / *пицца с собой (навынос)*
 sushi for takeout / *суши с собой (навынос)*

Предложение купить еду с собой может звучать так.



Let's get some Chinese for takeout. / *Давай купим китайской еды с собой.*
 Let's get some Italian for takeout. / *Давай купим с собой какой-нибудь итальянской еды.*
 Let's get sushi for takeout. / *Давай купим суши с собой.*



Диалоги

1. — It's lunchtime! I'm getting hungry. / *Время обеда. Я проголодался.*
 — Let's go out for lunch. / *Давай выйдем пообедаем.*
 — No, I don't want to sit around in a restaurant. Let's just get some sushi for takeout. / *Нет, я не хочу сидеть в ресторане. Давай просто купим суши с собой.*
 — OK. / *Хорошо.*

2. — What should I get for takeout tonight? / *Какую еду мне купить с собой сегодня?*
 — Chicken rolls with lettuce and rice would be fine. / *Куриные роллы с салатом и рисом было бы неплохо.*
 — OK. How about a bottle of wine? / *Хорошо. А как насчет бутылки вина?*
 — Red wine is good idea. / *Красное вино — неплохая идея.*
3. — What do you prefer — eating out or cooking at home? / *Что вы предпочитаете — есть в ресторане или готовить дома?*
 — Eating out saves a lot of time, but it may be expensive if you do it every day. How about you? What do you prefer? / *Если ешь в ресторане, то сэкономишь много времени, но это может быть очень дорого, если делаешь это каждый день. Как насчет вас? Что вы предпочитаете?*
 — I prefer home-made meals. I think they are way better than restaurant food. I like to cook. I have no problem with that. Eating out is fun, but you still have to get food from the store for breakfast in any case. / *Я предпочитаю домашнюю еду. Я думаю, что она гораздо лучше, чем ресторанный еда. Я люблю готовить. У меня с этим нет проблем. Есть в ресторане — это здорово, но в любом случае надо идти в магазин за едой, чтобы было что съесть на завтрак.*



Комментарии

- **sit around in the restaurant** / *сидеть в ресторане*; здесь имеется в виду *проводить время в ресторане*.
- **lettuce** / *зеленые листья салата*
- Обратите внимание, что в выражении **home-made meals** используется слово **meals**, а в **restaurant food** используется слово **food**, в то время как на русский в обоих случаях это будет переводиться *еда*.
- **get food from the store** / *покупать еду (продукты) в магазине*; обратите внимание, что английскому предлогу **from** будет соответствовать русский предлог *в*.

Слово **food** означает не только *еда*, но еще и *кухня*.



Диалоги

1. — What's your favorite food? / *Какая ваша любимая еда? (Какую кухню вы предпочитаете?)*
 — Italian food is my favorite food. It's delicious and easy to cook at home. / *Итальянская кухня — моя любимая. Она вкусная, и ее легко готовить дома.*
 — Do you like Chinese food? / *Вам нравится китайская кухня?*
 — I don't really like Chinese food. I prefer Thai food. / *Мне не очень нравится китайская кухня. Я предпочитаю тайскую.*

2. — You travel a lot and you try different kinds of food. What food do you prefer? / *Вы много путешествуете и пробуете различные кухни. Какую кухню вы предпочитаете?*
 — I prefer regional food wherever I go. The best food in Thailand is Thai food. The best food in the Middle East is Arabian food. The best food in Italy or Spain is Mediterranean food. / *Я предпочитаю местную кухню, где бы я ни бывал. Лучшая еда в Таиланде — это тайская еда. Лучшая еда на Ближнем Востоке — это арабская кухня. Лучшая еда в Италии или в Испании — это средиземноморская кухня.*

Также можно встретить термин **cuisine** [kwɪ'zi:n] для обозначения кухни как набора традиционных блюд какой-либо страны или народа.

В современном мире очень актуальна тема здорового питания и различных диет. Изучите некоторые слова и выражения по этой тематике.



fast food / *фастфуд, еда быстрого приготовления*
 healthy food / *здоровая еда*
 be on a diet / *быть на диете*
 watch one's diet / *следить за питанием*
 eat carbs / *употреблять в пищу углеводы*
 a low-carb diet / *низкокалорийная диета*
 exercise / *заниматься спортом, физическими упражнениями*
 be in good shape / *быть в хорошей форме*
 stay fit / *оставаться в хорошей форме*
 eat healthy / *питаться здоровой едой*



Диалоги

1. — Do you sometimes eat fast food? / Ты когда-нибудь ешь фастфуд?
 — All the time! Burgers and pizzas are my favorite food! How about you? Do you like fast food? / Все время! Бургеры и пиццы — это моя любимая еда. А ты? Ты любишь фастфуд?
 — I hate it. Fast food is not healthy and I try to eat healthy. / Я ненавижу фастфуд. Это вредная пища, а я стараюсь есть здоровую еду.

2. — You're in good shape! What do you do to stay so fit? / Ты в хорошей форме! Что ты делаешь, чтобы оставаться такой стройной?
 — I watch my diet and exercise on a regular basis. I cut out cigarettes, beer and fatty foods. / Я слежу за питанием и регулярно занимаюсь физкультурой. Я исключила сигареты, пиво и жирную еду.
 — Do you eat carbs? / Ты ешь углеводы?
 — I eat chocolate sometimes, but I have it under control. / Иногда я ем шоколад, но я держу это под контролем.

3. — Do you eat bread? / Ты ешь хлеб?
 — No, I'm trying to lose weight. I'm on a low-carb diet. / Нет, я пытаюсь похудеть (сбросить вес). Я на низкокалорийной диете.
 — Do you exercise? / Ты занимаешься спортом?
 — Sure! I work out in the gym and go swimming after my workouts. / Конечно! Я занимаюсь в спортзале и плаваю после каждой тренировки.



Комментарии

- **eat healthy** / питаться здоровой едой; обратите внимание, что в этой фразе **healthy** является наречием, а слово **food** не требуется.
- **cut out** / убрать, избавиться, исключить. Этот фразовый глагол также используется в выражении **Cut it out!** / Хватит! Перестань!
- **carbs** / углеводы; сокращение от **carbohydrates**.
- **fatty foods** / жирная пища; обратите внимание, что в данной ситуации слово **food** используется во множественном числе — **foods**.

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

Are you hungry?	About ten minutes.	Sounds good!
How long will it take to get it delivered?	We can get excellent burgers and fries there.	we have to go get some food from the store
I don't have time.	You're in good shape!	I'm starving!
Let's just order a pizza.	Let's go out and grab a bite!	
Have you eaten?	Let's go out and grab a coffee.	
I'm on a low-carb diet.	I'm getting hungry.	Let's eat out tonight.

1. —?

— No, I've just had lunch.

— There's a coffee-shop just around the corner.

—
2. —?

— No. I've only had two cups of coffee in the morning.!

—

— Sounds good. Do you know any good restaurants in the area?

— I know a nice place.
3. — Let's go out for a meal.

— I have to stay in the office to do some work.

—?

— The Siciliano's is right across the street.

4. —
I'm too tired to cook.
— Not a problem. But anyway
to have something to eat for breakfast.
5. —!
What do you do to stay so fit?
—
— Do you exercise?
— I work out in the gym on a regular basis.



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. What do you prefer — eating out or cooking at home?
 - a) I prefer Chinese food.
 - b) I like to cook, but eating out saves a lot of time.
 - c) Let's eat out tonight. I'm too tired to cook.
2. Let's go out and grab a bite!
 - a) Do you know any good restaurants in the area?
 - b) I'm starving!
 - c) Sounds good! Let's go get food from the store.
3. Let's order a pizza.
 - a) I love Italian food.
 - b) Is it far from here?
 - c) How long will it take to get it delivered?
4. What's your favorite food?
 - a) Thai food is too spicy for me.
 - b) I love Mediterranean food.
 - c) I usually get Chinese food for takeout.

5. What do you do to stay so fit?
 - a) I usually eat lots of carbs.
 - b) I watch my diet and exercise on a regular basis.
 - c) I cut out cigarettes and alcohol.



Упражнение 3

Подберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. Regional food is the best food.
 - a) The best food is the food traditionally cooked in this country.
 - b) The best food is the food of some regions.
 - c) The best food is national food.
2. I watch my diet.
 - a) My diet helps me to watch.
 - b) I need a diet to be able to see well.
 - c) I'm careful about what I eat.
3. Have you eaten?
 - a) No, thank you.
 - b) No, I'm not hungry.
 - c) I've just had lunch.
4. Let's get some Chinese takeout for tonight.
 - a) Let's take out some Chinese people tonight.
 - b) Let's buy food at a Chinese restaurant and eat it at home.
 - c) Let's take some Chinese food out.
5. I cut out fatty foods.
 - a) I eat less fatty foods than I used to.
 - b) I cut out some fatty foods specifically to eat them separately from the rest of my food.
 - c) I don't eat fatty foods any more.



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Я проголодался. Давай сходим поедем.
— Я не хочу сидеть в ресторане. Давай просто закажем пиццу.
— Сколько времени займет доставка?
— Примерно пятнадцать минут. Пиццерия за углом.
2. — Ты ел?
— Да, я только что пообедал.
— Давай тогда выпьем кофейку в кофейне.
— Это далеко отсюда?
— Нет, как раз напротив.
3. — Что вы предпочитаете — готовить дома или есть где-нибудь в ресторане?
— Домашняя еда, конечно, лучше, но если ешь в ресторане, это экономит много времени.
4. — Давай сегодня поедем где-нибудь. Я слишком устала, чтобы готовить.
— Давай. Ты знаешь какие-нибудь хорошие рестораны поблизости?
— Я знаю одно неплохое местечко. Мы там можем съесть отличные гамбургеры с картошкой.
5. — Ты в отличной форме! Что ты делаешь, чтобы оставаться такой стройной?
— Я слежу за диетой. Еще я много занимаюсь спортом.
— Ты ешь углеводы?
— Я на низкокалорийной диете.
6. — Ты любишь фастфуд?
— Обожаю фастфуд. Гамбургеры и пицца — моя любимая еда. А ты?
— Я стараюсь есть здоровую еду. Фастфуд — это не здоровая еда.



Word Bank

Are you hungry? / *Хочешь есть?*

I'm getting hungry. / *Я не прочь поесть. Я проголодался.*

Have you eaten? / *Ты ел? (Ты ела?)*

Let's go out and grab a bite. / *Давай сходим перекусим.*

Let's go out for a meal. / *Давай сходим поедим.*

Let's go out and grab a coffee. / *Давай выйдем выпьем кофейку.*

Let's go out for lunch (dinner). / *Давай сходим пообедаем (поужинаем).*

Let's eat out tonight. I'm too tired to cook. / *Давай сегодня поедим где-нибудь. Я слишком устал, чтобы готовить.*

I'm starving! / *Умираю с голоду!*

Do you know any good restaurants in the area? / *Ты знаешь какие-нибудь рестораны поблизости?*

Let's just order a pizza. / *Давай просто закажем пиццу.*

How long will it take to get it delivered? / *Сколько времени займет доставка?*

What should I get for takeout tonight? / *Какую еду мне сегодня купить навынос?*

Let's get some sushi for takeout tonight. / *Давай сегодня купим суши навынос.*

They serve excellent seafood. / *Там прекрасно готовят морепродукты.*

We can get excellent burgers and fries there. / *Там мы можем съесть прекрасные гамбургеры с картошкой.*

What's your favorite food? / *Какая еда ваша любимая? (Какую кухню вы предпочитаете?)*

I watch my diet and exercise on a regular basis. / *Я слежу за питанием и занимаюсь спортом.*

I'm on a low-carb diet. / *Я на низкокалорийной диете.*

I eat healthy. / *Я ем здоровую еду.*

I cut out cigarettes and beer. / *Я исключил сигареты и пиво.*



Когда обсуждают погоду на английском языке, обычно используют следующие фразы.



It's a nice day today, isn't it? / *Сегодня хороший день, не так ли?*

It's nice weather today, isn't it? / *Сегодня прекрасная погода, не так ли?*

What is the forecast for tomorrow? / *Какой прогноз погоды на завтра?*

It will be a cold and windy day. / *Будет холодный и ветренный день.*

They're predicting a warm and sunny day. / *Обещают теплый и солнечный день.*

It's cloudy. Do you think it will rain? / *Пасмурно. Как ты думаешь, пойдет дождь?*



Диалоги

1. — It's a nice day today, isn't it? / *Сегодня хороший день, не так ли?*
— It sure is. It's a beautiful day. / *Это точно. День прекрасный!*
— Let's go out! Let's go for a drive! / *Давай выйдем из дома! Давай покатаемся на машине!*
— Sounds good! / *Отличная мысль!*
2. — It's nice weather today. It's warm and sunny. / *Сегодня прекрасная погода. Тепло и солнечно.*
— Let's go out. Let's take a walk on the beach. / *Давай выйдем из дома. Давай пройдемся по пляжу.*
3. — It's cloudy. Do you think it will rain? / *Сегодня пасмурно. Как ты думаешь, пойдет дождь?*
— It might rain. Grab your umbrella and coat. / *Может. Захвати зонтик и куртку.*
4. — What is the forecast for tomorrow? / *Какой прогноз погоды на завтра?*
— It will be a cold and windy day. Wear something warm. / *Будет холодный и ветреный день. Надень что-нибудь теплое.*
5. — What is the forecast for today? / *Какой прогноз на сегодня?*
— They're predicting a warm and sunny day. / *Обещают теплый и солнечный день.*
— Should I grab a coat? / *Мне взять пальто?*
— I don't think you will need it. You will get hot in a coat. / *Не думаю, что оно тебе понадобится. Тебе будет жарко в пальто.*
6. — What is the weather forecast for today? / *Какой прогноз погоды на сегодня?*
— It will be cold and windy with a chance of light snow. / *Будет холодно и ветрено, и, возможно, пойдет небольшой снег.*
— Should I wear a hat? / *Мне стоит надеть шапку?*
— Grab a hat just in case you get cold. / *Возьми шапку на случай, если замерзнешь.*



Комментарии

- Обратите внимание, что выражение **a nice day** используется с артиклем **a**, так как слово **day** — это исчисляемое существительное; перед выражением **nice weather** артикль не ставится, так как **weather** — существительное неисчисляемое.
- **They're predicting a warm and sunny day.** Здесь **they** не указывает на каких-то конкретных людей и переводится на русский безличным предложением: *Обещают теплый и солнечный день.* Глагол **predict** переводится *предсказать, обещать.*
- **You will get hot in a coat.** / *Тебе станет жарко в пальто.* Слово **hot** имеет также сексуальный оттенок, однако по контексту обычно понятно, о чем идет речь.

Для того чтобы поговорить о погоде, полезно изучить следующие выражения.



The sun's out. / *Появилось солнце.*

It's raining hard. / *Идет сильный дождь.*

It's drizzling outside. (It's sprinkling outside.) / *Дождь моросит.*

It's misty outside. / *На улице туман.*

It's foggy outside. / *На улице туман.*

It's pouring. / *Идет проливной дождь. Льет как из ведра.*

It's really wet out. / *На улице очень сыро.*

There's sleet. / *Идет дождь со снегом.*



Диалоги

1. — What did you do on the weekend? / *Чем ты занимался в выходные?*
 — It was raining hard all weekend. I stayed in the whole time. / *Все выходные шел сильный дождь. Я все время сидел дома.*
 — Do you not like walking in the rain? / *Тебе не нравится гулять под дождем?*
 — I do it sometimes, but not when it's pouring like that. / *Я иногда это делаю, но не когда льет как из ведра.*
2. — What did you do yesterday? / *Что ты делал вчера?*
 — I went out jogging. / *Я бегал.*

- What?! It was raining hard all day! / *Что?! Весь день шел сильный дождь!*
 — I know. I'm an athlete. I go jogging every day, rain or shine. / *Я знаю. Я спортсмен. Я занимаюсь бегом каждый день, в любую погоду.*



Комментарии

- **It was raining hard.** / *Шел сильный дождь.* Здесь **hard** является наречием (дословно: *Дождь шел сильно.*), причем нельзя сказать **It was raining hardly**, так как **hardly** имеет другое значение.
- **stay in** / (фразовый глагол) *оставаться дома, в помещении*
- **walk in the rain** / *гулять под дождем*; обратите внимание, что английскому предлогу **in** в данной фразе соответствует предлог *под*.
- **go jogging** / *заниматься бегом трусцой*
- **It's pouring.** / *Идет проливной дождь.* Образовано от глагола **pour** / *лить*.
- **rain or shine = come rain or come shine** / *и в дождь и в снег, что бы ни произошло* (идиома)



Диалог

- Let's step out for some fresh air. It's stuffy in here. / *Давай выйдем подышим воздухом. Здесь душно.*
 — It's drizzling outside. / *На улице моросит дождь.*
 — No, it's not drizzling any more! The sun's out. The air is crisp. The weather is beautiful! / *Нет, больше не моросит! Вышло солнце. Воздух прозрачный. Погода прекрасная!*



Комментарии

- **step out** / (фразовый глагол) *выходить (из помещения или транспорта)*. Еще примеры:
 1. Step out of the car! / *Выходи из машины!*
 2. I want to step out to get some milk for the morning. / *Я хочу выйти купить молока на утро.*



Диалог

- What is the weather like today? / *Какая погода сегодня?*
 — It's really wet out. This morning it was snowing. But now there's sleet. / *На улице очень сыро. Утром шел снег. А сейчас идет дождь со снегом.*

— Make sure you wear your Timberlands because it's really slushy outside. We're not going to see spring this year. / *Убедись, что на тебе твои «тимберленды», потому что на улице ужасная слякоть. Похоже, в этом году у нас не будет весны.*



Комментарии

- **make sure** / *убеждаться, убедиться*
- **Timberlands** / «тимберленды», название американской марки обуви, рассчитанной на холодную и сырую погоду
- **It's slushy.** / *На улице слякоть*; **slushy** — имя прилагательное, образованное от существительного **slush** / *слякоть*.

Во время разговоров о погоде часто обсуждают климат. Ниже приведены некоторые фразы, которые понадобятся вам в подобных ситуациях.



What is the weather like in your country in the winter (in the summer)? / *Какая погода в вашей стране зимой (летом)?*

We don't get much sun, but we get a lot of rain in the fall. / *У нас мало солнца, но очень много дождей летом.*

We get very hot weather in the summer. / *Летом у нас очень жарко.*

The temperature drops below freezing. / *Температура падает ниже нуля.*

We have the rainy season in May and June. / *В мае и июне у нас сезон дождей. (Речь идет о тропических странах.)*



Комментарии

- Выражения **get rain, get sun, get snow, get hot weather** обозначают дословно: *получать дождь, солнце, снег, жаркую погоду*; перевод осуществляется по контексту.
- **the fall** / *осень* (современный вариант); классический вариант этого слова — **autumn** ['ɔ:təm].
- Слова, обозначающие сезоны — **winter, spring, summer, fall** — могут употребляться как с артиклем **the** (американский вариант), так и без него (британский вариант).

Изучите диалоги о погоде и климате



Диалог

- What will you do tomorrow? / *Чем будешь заниматься завтра?*
 — It depends on the weather. What's the forecast for tomorrow? / *Зависит от погоды. Какой прогноз на завтра?*
 — They're predicting a cold and windy day with a chance of light snow. The temperature will drop below freezing. / *Обещают холодный и ветреный день, и, возможно, пойдет снег. Температура упадет ниже нуля.*
 — I thought the weather was warmer here at this time of year. / *Я думал, что погода здесь будет теплее в это время года.*
 — It's unusually cold this year. Normally the average temperature at this time of year is plus ten or fifteen. It hardly ever snows. / *В этом году необычайно холодно. Обычно температура в это время года плюс десять—пятнадцать. Снега почти не бывает.*
 — This is my first time in London. I was planning to go for a tour around the city tomorrow afternoon. But if the weather is not good, I'll have to stay in the hotel. / *Я первый раз в Лондоне. Я планировал поехать на экскурсию по городу завтра днем. Но если погода будет плохая, мне придется остаться в отеле.*
 — You should go out. Just wear something warm. / *Ты можешь сходить куда-нибудь. Просто надень что-нибудь потеплее.*



Комментарии

- **at this time of year** / *в это время года*; обратите внимание, что в этой конструкции перед словом **year** не нужен артикль **the**. Аналогичные выражения:
 1. You will never see the light of day! / *Ты никогда не увидишь свет дня!*
 2. Who can be calling at this time of night? / *Кто может звонить в такой поздний час?*
- **average temperature** / *средняя температура*
- **go for a tour around the city** / *поехать на экскурсию по городу*



Диалог

- Do you like the climate in Thailand? / *Вам нравится климат в Таиланде?*
 — It's too hot and humid. They have the rainy season in May and June. The heat is unbearable at this time of year. / *Там слишком жарко*

и влажно. В мае и июне там сезон дождей. В это время года жара невыносима.

— What about the climate in Egypt? / Как насчет климата в Египте?

— It's much better for me. It's hot and dry. It virtually never rains. The only problem is the wind. The windy season lasts from October until March. / Для меня он гораздо лучше. Там жарко и сухо. Практически никогда не бывает дождей. Единственная проблема — это ветер. Сезон ветров длится с октября по март.



Комментарии

- **humid** / влажный (о климате)
- **virtually** / практически; нельзя переводить **virtually** как «виртуально»

В двух следующих диалогах речь пойдет о климате в России. Прослушайте эти диалоги и выучите их наизусть. Они понадобятся вам, когда вы будете обсуждать климат в нашей стране.



Диалог

— What is the weather like in your country in the winter? / Какая погода в вашей стране зимой?

— I live in Russia. It's usually cold in the winter. We don't get much sun. The streets are nasty. / Я живу в России. У нас обычно холодно зимой. Мало солнца. На улицах слякоть.

— What is the average temperature in the winter? / Какая средняя температура зимой?

— Usually around minus ten or fifteen C. What about your country? / Обычно примерно минус десять—пятнадцать по Цельсию. А как в вашей стране?

— I live in the UK, in the south of the country. The weather is usually mild due to the effect of the sea. It's not too hot in the summer, and not too cold in the winter. The temperature in the winter never drops below freezing. / Я живу в Великобритании, на юге страны. Погода у нас обычно мягкая благодаря влиянию моря. Летом не очень жарко, а зимой не очень холодно. Температура зимой никогда не падает ниже нуля.

— Does it snow sometimes in the winter? / Зимой когда-нибудь идет снег?

— No, it never snows where I live, but it rains a lot. / Нет, там, где я живу, снега не бывает, но дождь идет часто.



Комментарии

- **mild weather** / *мягкая погода*
- **due to** / *из-за (чего-то)*; обычно имеет негативный оттенок, но встречается и в нейтральном значении.



Диалог

— What is the weather like in your country? / *Какая погода (климат) в вашей стране?*

— Well, you probably know that Russia is the coldest country in the world! Winters are long and cold. We get a lot of snow. The average winter temperature is minus fifteen. In fact, temperatures may drop to minus thirty or more! / *Вы, возможно, знаете, что Россия — самая холодная страна в мире. Зимы длинные и холодные. Часто идет снег. Средняя температура зимой минус пятнадцать. Но температура может опускаться до минус тридцати и даже больше!*

— That's too cold! You need a lot of warm clothing! / *Это слишком холодно! Вам нужно много теплой одежды!*

— Well, yes. But that's not the worst part. The truth is the cold climate makes economics of the country way more expensive. It also makes agriculture less efficient. / *В общем да. Но это не самое страшное. Дело в том, что холодный климат делает экономику страны намного более затратной. Он также делает сельское хозяйство менее эффективным.*

— How about summers in Russia? / *А какое лето в вашей стране?*

— Summers in Russia are usually short. Sometimes they are very hot and dry. But sometimes we don't get warm weather until the end of June. / *Лето в России довольно короткое. Иногда лето очень жаркое и сухое. Но иногда у нас не бывает теплой погоды до конца июня.*



Комментарии

- **may** — модальный глагол, который обозначает вероятность; **the temperatures may drop** / *температуры могут упасть* (имеется в виду вероятное действие)
- **warm clothing** / *теплая одежда*; слово **clothing** взаимозаменяемо с **clothes** в большинстве случаев, особенности их употребления зависят от личных предпочтений. Однако можно встретить ситуации,

где слово **clothes** употребляется, чтобы обозначить какую-то конкретную одежду, в то время как **clothing** служит для обозначения одежды в целом.

- **efficient** / *эффективный, полезный*; это слово употребляется гораздо чаще, чем **effective**.
- **That's not the worst part.** / *Это не самое плохое.* В данном случае слово **part** переводить не обязательно; еще примеры:
You need money? That's the easy part. / *Тебе нужны деньги? Это самое простое.*
- **until** / *до тех пор, пока не* (предлог); в разговорной речи часто используется сокращенная форма **till**.



Диалог

— What is the weather like in your country in the fall? / *Какая обычно погода в вашей стране осенью?*

— The weather usually gets chillier in September and early October. It rains a lot. We don't get much sun. / *Погода становится прохладнее в сентябре и начале октября. Часто идут дожди. Мало солнца.*

— When does it get cold? / *Когда становится холодно?*

— It gets really cold in November. November is actually the beginning of winter. / *Холодно становится в ноябре. Ноябрь в действительности является началом зимы.*

— What is the average temperature in the winter? / *Какая средняя температура зимой?*

— The temperature may drop to minus twenty C or more. We get a lot of snow. The streets are nasty in the winter. / *Температура может падать до минус двадцати и даже больше. Часто идет снег. Улицы зимой грязные.*

— What is the weather like in the spring? / *Какая погода весной?*

— The weather gets warmer in April. We get a lot of sun. Sometimes we get really warm weather at the end of May. / *Погода становится теплее в апреле. Много солнца. Иногда у нас бывает очень теплая погода в конце мая.*

— Are summers in Russia usually hot? / *Лето в России обычно жаркое?*

— Not always. Sometimes the weather is hot in the summer, but sometimes the weather may be chilly. / *Не всегда. Иногда летом бывает жаркая погода, но иногда погода может быть и прохладной.*

- Does it rains a lot? / *Часто идут дожди?*
 — Usually, yes. We get a lot of rain and a lot of sun in the summer. /
Обычно да. Летом часто идут дожди, но также и много солнца.



Комментарии

- **The streets are nasty.** / *Улицы грязные.* Имеется в виду, что на улицах слякоть и грязь, как это обычно бывает в больших городах России зимой.
- **chilly** / *прохладный*; не путайте со словами **Chile** [ˈtʃɪli] / *Чили* (страна), а также **chillie** / *перец чили, соус чили.*

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

It will be a cold and windy day with a chance of light snow.	The sun's out! The air is crisp.
It's a beautiful day.	We have the rainy season in May and June.
Let's go for a drive!	What is the average temperature in the winter?
What is the weather forecast for tomorrow?	Do you think I should grab a coat? Do you think I should grab an umbrella?
The average temperature in the summer is usually plus thirty.	The streets are nasty. We don't get much sun.
Let's step out for some fresh air.	What is the weather like in your country in the winter? It's really wet out.
It's drizzling outside.	Is it snowing right now? there's sleet
Usually, yes. We get a lot of snow in the winter.	It's usually hot and humid in the summer. because it's sprinkling outside right now.

1. — It's a nice day today, isn't it?
 —
 — Let's go out.!
 — Sounds good!
2. —
 — I don't feel like going out.
 — No! It's not drizzling any more.!

3. —?
 — It's going to be a warm and sunny day.
 —?
 — No, I don't think you will need it, but you should grab your umbrella

4. — What is the forecast for today?
 —
 —?
 — It was snowing this morning, but now.....
 — Totally.?

5. —?
 — It's usually cold in the winter.

- Does it snow a lot in the winter?
 —
 —?
 — Usually around minus 10.

6. — What is the weather like in Jamaica in the summer?

—

— What is the average temperature in the summer?

—

— When do you have the rainy season?

—



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. I want to step out to get some fresh air.

- a) I don't feel like going out. It's drizzling outside.
- b) Let's stay in.
- c) The streets are nasty.

2. What did you do on the weekend?

- a) I stepped out to get some milk from the store.
- b) It was sprinkling.
- c) It was raining hard. I stayed in the whole time.

3. What is the forecast for tomorrow?

- a) It was a cold and windy day with a chance of light snow.
- b) I'm going to go out jogging tomorrow.
- c) It will be a warm and sunny day.

4. It's cloudy. Do you think it will rain?

- a) It was raining hard all night.
- b) Grab your umbrella and coat. It might rain.
- c) They're predicting a warm and sunny day.

5. What is the weather like in your country in the winter?

- a) It's usually cold in the winter. We don't get much sun.
- b) We have the rainy season until the end of June.
- c) The streets are nasty.

**Упражнение 3**

Выберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. It's drizzling outside.
 - a) It's raining hard.
 - b) It's raining lightly.
 - c) It's raining and snowing at the same time.

2. The streets are nasty.
 - a) There's a mix of snow, water and chemicals on the streets.
 - b) It's slushy.
 - c) There are tons of garbage on the streets.

3. The sun's out.
 - a) It's cloudy.
 - b) The air is crisp.
 - c) The sun is shining again.

4. The temperatures drop below freezing.
 - a) The temperatures are below zero.
 - b) The temperatures are close to zero.
 - c) The temperatures are freezing.

5. We don't get much sun, but we get a lot of rain in the fall.
 - a) It's sunny, but it rains a lot.
 - b) It's usually cloudy and it rains a lot.
 - c) The sun shines right after it rains in the fall.

**Упражнение 4**

Переведите с русского языка на английский.

1. — Сегодня прекрасный день. Давай прогуляемся.
— Давай останемся дома. На улице моросит дождь.
— Нет. Уже не моросит. Вышло солнце.

2. — Что ты делал в выходные?
— Все выходные шел сильный дождь. Я все время просидел дома.
А ты?
— Я выходил на пробежку.
— Под дождем?
— Я спортсмен. Я занимаюсь бегом в любую погоду.
3. — В квартире душно. Я хочу выйти и сделать глоток свежего воздуха. Пойдешь со мной?
— Нет, я не хочу никуда идти. На небе тучи. Может пойти дождь.
— Ты думаешь, пойдет дождь?
— Захвати зонт на всякий случай.
4. — Какой прогноз погоды на завтра?
— Будет холодный и ветреный день. Возможно, пойдет небольшой снег.
— Это плохо. Я собирался поехать на экскурсию.
— Не отменяй (cancel) свою экскурсию. Просто надень что-нибудь потеплее.
5. — Какая погода в вашей стране весной?
— Я живу в России. В начале весны (ранней весной) погода у нас довольно холодная, но много светит солнце. На улицах слякоть. Температура по ночам может падать ниже нуля.
— А в конце весны?
— В конце апреля погода становится очень теплой. А в мае у нас может быть очень жаркая погода. Еще в это время года у нас бывают очень сильные дожди.
6. — Вам нравится климат во Вьетнаме?
— Да. Мне нравится жаркая погода. Только во Вьетнаме слишком влажно, особенно когда у них сезон дождей.
— А когда во Вьетнаме сезон дождей?
— В мае и июне.

**Word Bank**

It's a nice day today, isn't it? / *Сегодня хороший день, не так ли?*

What is the forecast for tomorrow? / *Какой прогноз погоды на завтра?*

It will be a cold and windy day with a chance of light snow. / *Будет холодный и ветреный день, и, возможно, пойдет снег.*

They're predicting a warm and sunny day. / *Обещают теплый и солнечный день.*

It's cloudy. Do you think it will rain? / *Пасмурно. Как ты думаешь, пойдет дождь?*

It's drizzling outside. / *На улице моросит дождь.*

The sun's out. / *Вышло солнце.*

I want to step out for some fresh air. / *Я хочу выйти подышать свежим воздухом.*

It's raining hard. / *Идет сильный дождь.*

It's pouring. / *Идет проливной дождь.*

Grab your umbrella and coat. / *Захвати зонт и пальто.*

Wear something warm. / *Надень что-нибудь потеплее.*

We don't get much sun. / *У нас мало солнца.*

We get a lot of snow in the winter. / *Зимой у нас часто идет снег.*

The streets are nasty. / *На улицах слякоть.*

There's sleet. / *Идет снег с дождем.*

It's slushy. / *На улицах слякоть.*

What is the weather like in your country in the winter? / *Какая погода в вашей стране зимой?*

They have the rainy season in May and June. / *У них сезон дождей в мае и июне.*

The climate is mild due to the effect of the sea. / *Климат мягкий благодаря влиянию моря.*

The average temperature in the summer is usually plus thirty. / *Средняя температура летом обычно плюс тридцать.*

The temperature usually drops below freezing. / *Температура обычно падает ниже нуля.*

I go jogging rain or shine. / *Я занимаюсь бегом в любую погоду.*



Каждому из нас приходится время от времени ходить по магазинам. В русском языке слово «шопинг» имеет оттенок гламурности и относится обычно к дамам, которые ходят по магазинам в поисках брендовых вещей.

В английском же языке понятие **shopping** гораздо шире. Даже если вам нужно просто купить пару кроссовок и джинсы, вы можете сказать: **I need to go shopping.** / *Мне нужно пройтись по магазинам.*

Ну и конечно, шопинг для многих является интересной темой для обсуждения.

Ниже приведены некоторые полезные выражения по этой теме.



Can I help you? / *Могу я вам помочь?*

How can I help you today? / *Как я могу сегодня вам помочь?*

Can I try it on? / *Я могу это примерить?*

The fitting rooms are over there. / *Примерочные кабинки там.*

How does that fit? / *Как сидит? (Как вам подходит?)*

I need a smaller (bigger) size. / *Мне нужен размер поменьше (по-больше).*

Can you get me a 46? / *Вы можете принести мне 46-й размер?*

This color looks good on you. / *Этот цвет хорошо на вас смотрится.*

What color suits you best? / *Какой цвет вам больше всего идет?*

This color suits you perfectly! / *Этот цвет вам отлично подходит!*

Do you think this color would look good on me? / *Как ты думаешь, этот цвет будет хорошо на мне смотреться?*



Диалоги

1. — Hello! Can I help you? / *Здравствуйте! Могу я вам помочь?*
— No, thank you. I'm just looking. / *Нет, спасибо. Я просто смотрю.*
2. — Hello! Can I help you? / *Здравствуйте! Я могу вам помочь?*
— I'm looking for a nice ladies' T-shirt. / *Я ищу красивую женскую кофточку.*
— Take a look at this T-shirt here. Do you like it? / *Посмотрите на эту кофточку. Вам нравится?*
— It's very nice. / *Она очень красивая.*
— We have different colors here. Red, black, white, blue. / *У нас есть разные цвета. Красный, черный, белый, синий.*
— I like the red one. Do you think this color would look good on me? / *Мне нравится красная кофточка. Как вы думаете, этот цвет мне подойдет?*
— You should try it on. The fitting rooms are over there. / *Вам следует его примерить. Примерочные кабинки там.*

3. — Hello! Can I try on these jeans? / *Здравствуйте! Могу я примерить эти джинсы?*
— Sure. The fitting rooms are over there. / *Конечно. Примерочные кабинки там.*
(Later)
— How do they fit? / *Как они на вас сидят?*
— The jeans are perfect. I'll buy them. I also need a T-shirt to match the jeans. / *Джинсы сидят прекрасно. Я куплю их. Еще мне нужна футболка к этим джинсам.*
— Take a look at this T-shirt. Do you like it? / *Взгляните на эту футболку. Вам она нравится?*
— It's very nice. I'll try it on. / *Очень красивая. Я ее примерю.*
(Later)
— Can you get me a bigger size? The T-shirt is too tight. / *Вы можете принести мне размер побольше? Футболка тесновата.*
4. — Hello! I'm looking for a men's peacoat. / *Здравствуйте! Я ищу мужской бушлат (короткое двубортное пальто).*
— What color do you have in mind? / *Какой бы вы хотели цвет?*
— Black or brown. / *Черный или коричневый.*
— How about this peacoat? Do you like it? / *Как насчет этого пальто? Вам оно нравится?*
— It's very nice. Can I try it on? / *Оно очень красивое. Могу я его примерить?*
— Sure. What size do you wear? / *Конечно! Какой размер вы носите?*
— 52. / *52-й.*
— Here you are. The fitting rooms are over there. / *Вот, пожалуйста. Примерочные кабинки там.*
— How does it fit? / *Как сидит?*
— It's a bit too big for me. Can you get me a smaller size? / *Оно мне немного великовато. Вы можете принести мне размер поменьше?*
— Sure! This is a size 50. / *Конечно! Вот 50-й размер.*
— Size 50 fits me perfectly! I'll take it. / *50-й размер мне прекрасно подходит! Я возьму его.*
— This is the new collection. I can give you ten percent off of the price. / *Это новая коллекция. Могу дать вам скидку десять процентов от этой цены.*
— Great! Thanks. / *Здорово! Спасибо!*



Комментарии

- **peacoat** / короткое двубортное пальто, бушлат
- **have in mind** / задумывать, прикидывать, иметь какие-то мысли относительно чего-либо. Еще пример:

I have someone in mind for that job. / Я кое-кого наметил для этой работы.

- **This is a size 50**; здесь использован артикль **a**, так как имеется в виду вещь 50-го размера.
- **ten percent off of the price** / десять процентов от цены. Обратите внимание, что в английском варианте используются два предлога: **off of**; предлог **off** указывает на то, что от цены убрали десять процентов; предлог **of** указывает на то, что слово «цена» использовано в родительном падеже (кого? чего? — цены).



Диалог

— Hello! I'm looking for a shawl to match my hair color. / Здравствуйте! Я ищу палантин, который бы подходил к моему цвету волос.

— Hi! Come on in. We have different colors here. I think the red and gold shawl would suit you best. Do you want to try it on? / Здравствуйте! Заходите. У нас есть разные цвета. Думаю, что красный с золотым подойдет вам лучше всего. Не желаете примерить?

— Sure! It looks really nice! / Конечно! Смотрится очень красиво!

— It matches your hair color perfectly! / И прекрасно подходит к вашему цвету волос!

— How much is it? / Сколько стоит?

— It's 54 dollars, ma'am. / 54 доллара, мэм.

— Can you give me a discount? / Вы можете дать мне скидку?

— 50 dollars and you've got a deal. / 50 долларов, и по рукам.

— Great! Thanks. / Отлично! Спасибо.



Комментарии

- **match** / подходить; также используется как имя существительное, например:

You can find your match on our website. / Вы можете найти подходящую пару на нашем сайте.

- **hair color** / *цвет волос*; это грамматическая конструкция «существительное + существительное».
- **You've got a deal!** Устойчивое разговорное выражение, которое дословно переводится: *Вы имеете сделку*. Оно обозначает успешную договоренность, обычно о деньгах или цене; перевести можно эквивалентом: *по рукам*.



Диалог

— Hello! I'm looking for a nice jersey dress. / *Здравствуйте! Я ищу красивое трикотажное платье.*

— How about this dress? Do you like it? / *Как насчет этого платья? Вам нравится?*

— It's very nice, but I don't like the color. Do you have other colors in this model? / *Очень красивое, но мне не нравится цвет. У вас есть другие цвета в этой модели?*

— What color suits you best? / *Какой цвет вам подходит больше всего?*

— I'm looking for something bright — orange, coral red or pink. / *Я ищу что-то яркое — оранжевый, коралловый или розовый.*

— OK. Take a look at this blue dress. / *Хорошо. Взгляните на это голубое платье.*

— Hmm, it's not bad. Do you think this color would look good on me? / *Хм, неплохо. Как вы думаете, этот цвет будет хорошо на мне смотреться?*

— You should try it on. / *Вам следует его примерить.*

(Later)

— The dress fits me perfectly! What's the price? / *Прекрасно! Какая цена?*

— 162 euros, ma'am. / *162 евро, мэм.*

— Can you give me a discount? / *Вы можете дать мне скидку?*

— It's the old collection, ma'am. This dress is on sale. I can give you fifty percent off of the price. / *Это старая коллекция, мэм. Это платье в распродаже. Я могу дать вам скидку пятьдесят процентов от цены.*

— Great! I'll take it! / *Отлично! Я куплю его.*



Комментарии

- **take a look at something** / *взглянуть на что-либо*; это выражение также встречается с предлогом **on** — **take a look on something** (американский вариант). Также вместо глагола **take** можно использовать глагол **have** — **have a look** (британский вариант).
- **on sale** / *в распродаже*

Во время шопинга помните о том, что в разных странах используются разные системы размеров. Например, при покупке обуви вы можете называть ваш европейский размер.

Изучите диалог, в котором речь о покупке мужских туфель.



Диалог

— Hello! I'm looking for men's shoes. / *Здравствуйте! Я ищу мужские туфли.*

— Hi! Do you want suede [sweɪd] or leather? / *Здравствуйте! Вы хотите замшевые туфли или кожаные?*

— It depends on what styles you have. / *Зависит от того, какие модели у вас есть.*

— What size shoes do you wear? / *Какой размер обуви вы носите?*

— European 42. / *Европейский 42-й.*

— Take a look at these shoes here. Italian design. Produced in Turkey. / *Взгляните на эти туфли. Итальянский дизайн. Производство Турция.*

— Not bad. I'll try them on. / *Неплохо. Я их примерю.*

(Later)

— The shoes are very comfortable. Is suede durable? / *Туфли очень удобные. Замша хорошо носится?*

— It is very durable! If you take care of these shoes, you will wear them for a long time. Clean them on a regular basis and use special waterproof spray to protect them in rainy weather. / *Очень ноская! Если будете ухаживать за вашими туфлями, они вам долго прослужат. Регулярно чистите их и используйте специальный водоотталкивающий спрей, чтобы защитить ваши туфли в дождливую погоду.*

— OK. I'll buy them. / *Хорошо. Я возьму их.*

— Will you pay cash or credit? / Вы заплатите наличными или кредитной картой?

— I'll pay cash. / Наличными.

— Here's the receipt and your change. You can return or exchange your shoes within two weeks from today. / Вот ваши чек и сдача. Вы можете вернуть или обменять туфли в течение двух недель со дня покупки.

— Thank you. / Спасибо.

— Thank you. And come again. / Спасибо вам. Приходите снова.



Комментарии

- **What size shoes do you wear?** / Какой размер обуви вы носите?; Обратите внимание, что принято говорить **size shoes**, а не **size of shoes** (т.е. без предлога of).
- **durable** / надежный в носке; тот, который долго носится или служит
- **pay cash or credit** / платить наличными или кредитной картой; это устойчивое выражение; обратите внимание, что слово **card** не используется.
- **receipt** [rɪ'si:t] / чек (квитанция) о покупке; не путайте со словом **check (bill)** / счет в ресторане или отеле.

Часто вам приходится покупать не только одежду, но и различную технику (гаджеты).

Изучите диалог, в котором речь идет о покупке фотоаппарата.



Диалог

— Hello! I'm looking for a digital camera. Can you recommend something? / Здравствуйте! Я ищу цифровой фотоаппарат. Вы можете что-нибудь порекомендовать?

— We have various brands here. Canon and Nikon are the most expensive. But they provide the best quality. Prices range from 70 dollars to 3000. / У нас есть различные бренды. «Кэнон» и «Никон» — самые дорогие. Но у них лучшее качество. Цены от 70 долларов до 3000.

— I'm not a professional photographer. I need a camera to take pictures on my travels. / Я не профессиональный фотограф. Мне нужен фотоаппарат, чтоб делать снимки во время путешествий.

— OK. In that case I can recommend you this hybrid model by Nikon. / В таком случае могу порекомендовать вам этот фотоаппарат фирмы «Никон».

— Can I use this camera in motion? / Я могу использовать его в движении?

— Sure! You can take pictures and make videos with it. This camera has an optical zoom. / Конечно! Вы можете делать снимки и видео. У этого фотоаппарата оптический объектив.

— What's the difference between an optical zoom and a digital zoom? / Какая разница между оптическим и цифровым объективами?

— Cameras with an optical zoom produce higher quality pictures. / Фотоаппараты с оптическим объективом выдают более качественные снимки.

— Does it run on a rechargeable battery? / Он работает на аккумуляторе?

— Yes, it has a charger. / Да, есть зарядное устройство.

— How much is the camera? / Сколько стоит этот фотоаппарат?

— 463 dollars. / 463 доллара.

— Does it have a warranty? / Есть гарантия?

— It has a one-year factory warranty. If there's a malfunction of any kind, we will replace your camera with a new one. / Гарантия от производителя один год. Если что-то сломается, мы заменим ваш фотоаппарат на новый.



Комментарии

- **range from ... to ...** / варьироваться от... и до... Обычно этот глагол применяют по отношению к цене или видам товара.
- **take a picture** / фотографировать; в данном контексте нельзя употреблять глагол **make**; **make a video** / снять видео; в данном контексте нельзя использовать глагол **take**.
- **run on something** / работать на чем-либо (фразовый глагол). Еще пример:

This car runs on electricity. / Эта машина работает на электричестве.

- **factory warranty** / заводская гарантия
- **a malfunction of any kind** / поломка любого рода (дословно)

Находясь в аэропорту, вы можете совершать покупки в **duty free** / магазине беспошлинной торговли. Ниже приведены диалоги, которые, вероятно всего, понадобятся вам в таком магазине.



Диалог

— Hello! I'm looking for a nice present for a friend. / *Здравствуйте! Я ищу подарок для друга.*

— Hello! Is your friend a male or female? / *Здравствуйте! Ваш друг мужчина или женщина?*

— Male. / *Мужчина.*

— How about a tie? / *Как насчет галстука?*

— That's a very good idea actually! / *Хорошая мысль.*

— Take a look at these ties here. We have various brands. / *Взгляните на эти галстуки. У нас есть разные бренды.*

— I like the one with red and white stripes. Can I take a closer look? / *Мне нравится галстук с красными и белыми полосками. Могу я взглянуть поближе?*

— Sure. / *Конечно.*

— What brand is it? / *Какая это фирма?*

— Hugo Boss. It's always a popular choice. / *«Хьюго Босс». Это фирма всегда очень популярна у покупателей.*

— I'll take it. Can you gift-wrap it for me? / *Я возьму его. Вы можете мне завернуть его в подарочную упаковку?*

— We don't do gift-wrapping here. You should go to the gift-wrap counter. / *Мы здесь не делаем подарочной упаковки. Вам следует пройти к прилавку с подарочными упаковками.*



Комментарии

- **I like the one with red and white stripes.** Здесь слово **one** используется вместо **tie** для того, чтобы избежать повторения.
- **gift-wrap** / заворачивать в подарочную упаковку; **gift-wrapping** / подарочная упаковка.
- **take a closer look** / взглянуть поближе; здесь **closer** означает более близкий.



Диалог

— Hello! I'm looking for a watch. / *Здравствуйте! Я хочу купить часы.*

— Do you prefer metal or leather straps? / *Вы предпочитаете металлический или кожаный ремешок?*

— I prefer a metal strap. / *Я предпочитаю металлический ремешок.*

— Take a look at these watches here. / *Взгляните на эти часы.*

— Hmm. I like this one. How much? / *Хм. Да, мне нравятся. Сколько они стоят?*

— 385 euros. / *385 евро.*

— Is it waterproof? / *Они водонепроницаемые?*

— Well, it's water resistant. You can't swim with it but if you drop it into water and take out immediately, it will be OK. / *Они устойчивы к воде. Вы не сможете в них плавать, но если уроните в воду и сразу достанете, то с часами ничего не будет.*

— What brand is it? / *Какая эта фирма?*

— It's Tissot. / *«Тиссо».*

— Does it take batteries? / *Они работают на батарейках?*

— No, it doesn't need batteries. It charges with movement. / *Нет, батарейки не нужны. Часы заводятся от движения.*

— OK. I like it. I'll buy it. / *Хорошо. Они мне нравятся. Я куплю их.*

— It has a one-year warranty. If you have a problem, you take your watch with a warranty to any place that sells it. And they do the rest. / *На часы дается гарантия один год. Если будут какие-то проблемы, вы отнесите их вместе с гарантией в любое место, где такие часы продаются. И там уже вам все организуют.*

— Thank you very much. / *Спасибо большое!*

— Have a nice day! / *Хорошего дня!*



Комментарии

- **watch** / *часы*; обратите внимание, что в английском языке слово **watch** является существительным единственного числа.
- **They do the rest.** / *Дословно: Они делают все остальное*; необходим перевод по контексту.



Диалог

— Hello! I'm looking for a moisturizing cream. Can you recommend something? / *Здравствуйте! Я ищу увлажняющий крем. Вы можете что-нибудь порекомендовать?*

— What type of skin do you have? / *Какой у вас тип кожи?*

— Oily. / *Жирная.*

— L'Occitane has a very good moisturizing cream. It can be used for any type of skin. Apply it every morning and night after cleansing your skin. / *В «Локситане» очень хороший увлажняющий крем. Его можно использовать для любого типа кожи. Наносите его утром и вечером после очищения кожи.*

— Thanks. I also need a fragrance. / *Спасибо. Еще мне нужны духи.*

— Do you want a light or heavy scent? / *Вы хотите легкий или тяжелый аромат?*

— I'm looking for something light and fresh. A fragrance for everyday use. / *Я ищу какой-нибудь свежий и легкий запах. Аромат на каждый день.*

— Try this fragrance by Kenzo. It's a new version of their very popular fragrance L'Eau par Kenzo. It's an invigorating spring scent. / *Попробуйте этот аромат от Кензо. Это новая версия очень популярного аромата «Вода Кензо». Бодрящий весенний запах.*

— It is very nice. It'll take the L'Occitane cream and the Kenzo fragrance. Thanks. / *Он очень хороший. Я возьму крем «Локситан» и туалетную воду «Кензо». Спасибо.*



Комментарии

- **fragrance** / *духи, аромат* (как продукт); **scent** [sent] / *запах, аромат* (сам запах непосредственно).

Случается, что вам не подходит размер или цвет вещи, которую вы купили в магазине, или же вам просто перестает нравиться то, что вы приобрели. Тогда вы можете отнести вещь обратно в магазин с целью сдать или обменять — **take it back to the store**. Для этого вам нужно подойти в отдел, который называется **customer service** или **customer care** / *обслуживание покупателей*.

Ниже приведены фразы, которые понадобятся вам при обмене или возврате вашей покупки.



I'd like to return these shoes, please. / *Я бы хотел вернуть эти туфли, пожалуйста.*

I'd like to get a refund. / *Я бы хотел вернуть деньги.*

It's the wrong size. / *Размер не подошел.*

I don't like the color. / *Мне не нравится цвет.*

There's nothing in my wardrobe to match it. / *В моем гардеробе к этому ничего не подходит.*

I changed my mind about this model. / *Я передумал(а) относительно этой модели.*



Диалоги

- Hello! How can I help you today? / *Здравствуйте! Как я могу вам помочь?*

— Hello! I bought this sweater for my father from your store yesterday. Unfortunately it's the wrong size. / *Здравствуйте! Вчера я купила этот свитер для своего отца в вашем магазине. К сожалению, размер не подошел.*

— Would you like to exchange it for the right size? / *Вы желаете обменять его на подходящий размер?*

— Yes, I'd like to exchange it for a 52. / *Да, я бы хотела обменять его на 52-й.*

— OK, now, leave the sweater here, go get the size you want and we'll exchange it. / *Хорошо, сейчас оставьте свитер здесь, сходите и возьмите нужный вам размер, и мы произведем обмен.*
- Hello! How can I help you today? / *Здравствуйте! Чем могу вам помочь сегодня?*

— Hello! I bought this dress from your store two days ago. Yesterday I realized that I have nothing in my wardrobe to match it. / *Здравствуйте! Я купила это платье в вашем магазине два дня назад. Вчера я поняла, что в моем гардеробе ничего к нему не подходит.*

— Would you like to exchange it for another model? / *Вы хотите обменять его на подходящую модель?*

— No. I'd like to return it and get a refund. / Нет. Я бы хотела вернуть его и получить назад деньги.

— OK. May I have your receipt, please? Thank you. I see that you used your credit card. May I have it, please? Will you, please, sign here? The amount is charged back on your card. / Хорошо. Можно ваш чек, пожалуйста? Спасибо. Я вижу, что вы платили кредитной картой. Можно вашу карту, пожалуйста? Подпишите, пожалуйста, здесь. Сумма будет возвращена на вашу карту.

— When will the money return to my account? / Когда деньги вернутся на мой счет?

— It depends on your bank, ma'am. Usually it takes around one week. / Это зависит от вашего банка, мэм. Обычно это занимает около одной недели.

3. — Hello! I bought this cell phone from your store three days ago. I want to return it. / Здравствуйте! Три дня назад я купил этот мобильный телефон в вашем магазине. Я хочу вернуть его.

— Was there any problem with the phone? / Были какие-то проблемы с телефоном?

— No problem at all. I just changed my mind about this model. / Никаких проблем. Я просто передумал относительно этой модели.

— OK. May I have your receipt? I see that you paid cash. Here's the 165 dollars you paid. / Можно ваш чек, пожалуйста? Я вижу, что вы платили наличными. Вот 165 долларов, которые вы заплатили.

— Thank you. / Спасибо.



Комментарии

- **I bought this sweater from your store...** / Я купила этот свитер в вашем магазине... Обратите внимание, что в выражении **buy from a store** используется предлог **from** (из магазина), в то время как в русском языке используется предлог **в** (магазине).
- **model** / модель, фасон (одежды, техники и проч.)
- **wardrobe** / гардероб (набор одежды); гардероб (шкаф)
- **cell phone** / мобильный телефон
- **change one's mind** / передумать

- **Here's the 165 dollars you paid.** Здесь обратите внимание на использование артикля **the**: имеется в виду, что возвращаются именно те деньги, которые были уплачены.

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

What brand is it?	Do you want to try it on?	This tie is on sale.
What color do you have in mind?	I just changed my mind about this model.	I also need a T-shirt to match these jeans.
How do they fit?	Now it's only eighty-five.	They are very nice.
I want to return it and get a refund.	Take a look at this jacket here.	Will you, please, sign here?
it's too tight for me.	What size do you wear?	Can I try it on?
Will you pay cash or credit?	I'm looking for a nice ladies' leather jacket.	Was there any problem with the camera?
I'm looking for ladies' jeans.	I'm sorry, I don't have a 44 in red.	I see you used your credit card.
May I have your receipt, please?	Thank you and come again.	The fitting rooms are over there.
Do you think this color looks good on me?		

1. — Hello! Can I help you?

—

—?

— White or beige.

- Do you like it?
 — It's very nice.?
 — Sure!

2. — Hello!
 — Take a look at this model here.
 — I want to try them on.
 —?
 — The jeans fit me perfectly.
 — How about this T-shirt??
 — Sure!
 —?
 — 42.

(Later)

- The T-shirt is nice, but
 — I'll get you a 44. Oh, Pink only.
 —?
 — Pink suits you perfectly!

3. — I like the tie with blue stripes.?
 — Armani.
 — How much is it?
 — It was one hundred
 fifty dollars.
 — Great! I'll take it.
 —?
 — I'll pay with my credit card.
 — Will you, please, sign here?

4. — Hello! I bought this digital camera from your store two days ago.

 —?
 — No problem at all.
 — OK.?
 — Here you are.
 — Thank you.
 May I have it, please?
 — Here you are.
 —? The amount
 is charged back on your card.



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. Can I try on these jeans?
 - a) Sure! You can do it right here.
 - b) Sure! The fitting rooms are over there.
 - c) Sure! You can try them on over there.

2. I'm looking for a jacket to match this dress.
 - a) What color do you have in mind?
 - b) What size shoes do you wear?
 - c) We have various brands here.

3. Hello! I'm looking for a men's tie.
 - a) Take a look at these brands here.
 - b) Take a look at these ties here.
 - c) These ties are on sale.

4. When will the money return to my account?
 - a) It depends on the connection with the bank.
 - b) It depends on the weather and the satellite.
 - c) It depends on your bank.
5. Do you have other colors?
 - a) No, we have various brands.
 - b) We have no other colors left in this model.
 - c) This is the old collection.



Упражнение 3

Выберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. This dress is on sale.
 - a) We give a discount for this dress.
 - b) This dress is from the old collection.
 - c) This dress looks good on you.
2. I'm looking for a shawl to match my hair color.
 - a) I'm looking for a shawl the same color as my hair.
 - b) I'm looking for a shawl to wear it on my hair.
 - c) The shawl I want to buy has to look good with my hair.
3. I want to get a refund.
 - a) I want to exchange some money.
 - b) I want my money back.
 - c) I want to get paid.
4. Can you gift-wrap it for me?
 - a) Can you give me a gift?
 - b) Can you give me a wrap for gifts?
 - c) I want it to be a gift and it should be packed and decorated as a gift.
5. Does this watch take batteries?
 - a) Does this watch run on batteries?
 - b) Does this watch come with a set of extra batteries?
 - c) Can I use this watch with batteries?



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Здравствуйте! Я могу вам помочь?
— Я ищу мужскую кожаную куртку.
— Взгляните на эту куртку. Это новая коллекция.
— Очень красивая. Я могу ее примерить?
— Какой размер вы носите?
— 48-й.
— Вот, пожалуйста. Примерочные кабинки там. Как вам подходит?
— Подходит прекрасно. Сколько стоит куртка?
— 420 евро. Я могу дать вам скидку десять процентов.
— Отлично. Я возьму эту куртку.
2. — Здравствуйте! Я бы хотела купить женские туфли.
— Какой размер вы носите?
— Европейский 38-й.
— У нас есть разные модели и разные фирмы.
— Мне нравятся вот эти туфли. Могу я их примерить?
— Конечно! Как они сидят?
— Туфли слишком узкие. Мне нужен размер побольше.
— Я принесу вам 39-й.
3. — Здравствуйте! Мне нужна кофточка (футболка), чтобы подошла к этим джинсам.
— Какой бы вы хотели цвет?
— Оранжевый или красный. Я хочу что-нибудь яркое.
— Какой размер вы носите?
— Обычно 42-й.
— Взгляните на эту футболку. Вам нравится?
— Я хочу ее примерить.
— Как сидит?
— Отлично. Я куплю ее.
— Вы будете платить наличными или кредиткой?
— Наличными.
— Вот ваша сдача. Спасибо. Приходите снова.

4. — Здравствуйте! Вчера я купил в вашем магазине этот мобильный телефон (cell phone). Я хочу его вернуть.
 — Были какие-то проблемы с телефоном?
 — Нет, просто я передумал относительно этой модели.
 — Хорошо. Можно ваш чек, пожалуйста?
 — Вот, возьмите.
 — Я вижу, что вы платили картой. Можно вашу карту?
 — Вот.
 — Подпишите, пожалуйста, здесь. Сумма будет возвращена на ваш счет.
 — Спасибо.
5. — Здравствуйте! Вчера я купила в вашем магазине рубашку для своего мужа. Не подошел размер. Я бы хотела обменять ее.
 — Не проблема. Оставьте рубашку здесь, сходите и возьмите нужный размер, и мы произведем обмен.
 — Отлично! Спасибо.



Word Bank

Can I help you? / *Могу я вам помочь?*

How can I help you today? / *Чем могу сегодня вам помочь?*

Can I try it on? / *Я могу это примерить?*

The fitting rooms are over there. / *Примерочные кабинки там.*

How does that fit? / *Как сидит? (Как вам подходит?)*

I need a smaller (bigger) size. / *Мне нужен размер поменьше (побольше).*

Can you get me a 46? / *Вы можете принести мне 46-й размер?*

This color suits you perfectly! / *Этот цвет вам отлично подходит!*

Do you think this color would look good on me? / *Как ты думаешь, этот цвет будет хорошо на мне смотреться?*

What size do you wear? / *Какой размер вы носите?*

What size shoes do you wear? / *Какой размер обуви вы носите?*

What color do you have in mind? / *Какой бы вы хотели цвет?*

We have various brands. / *У нас есть разные бренды.*

Take a look at these ties here. / *Взгляните вот на эти галстуки.*

I'm looking for a T-shirt to match these jeans. / *Я ищу футболку, чтобы она подходила к этим джинсам.*

Can you gift-wrap it for me? / *Вы можете сделать подарочную упаковку?*

Does this watch take batteries? / *Эти часы работают на батарейках?*

I can give you ten percent off of the price. / *Могу сделать вам скидку десять процентов.*

I want to return it and get a refund. / *Я хочу вернуть это и получить назад деньги.*

It's the wrong size. / *Размер не подошел.*

Was there any problem with the camera? / *Была какая-то проблема с фотоаппаратом?*

I just changed my mind about this model. / *Просто я передумал относительно этой модели.*

We have no other colors left in this model. / *Эта модель осталась только в этом цвете.*

Here you are. / *Вот возьмите.*

Will you pay cash or credit? / *Вы будете платить наличными или кредиткой?*

May I have your receipt? / *Можно ваш чек, пожалуйста?*

Thank you and come again. / *Спасибо, приходите снова.*

Unit 11

Restaurants

Диалоги в ресторане



Чтобы заказать еду и напитки в ресторане и баре, вам, конечно, не обойтись без английского языка. Здесь также есть определенный набор фраз и выражений, которые обычно применяются в данных ситуациях.

В некоторых ресторанах нужно бронировать столик заранее. Вы можете это сделать через Интернет или позвонив в ресторан. Вот примерный диалог для такой ситуации.



Диалог

— Hello! I'd like to book a table for tomorrow night. / *Здравствуйте! Я бы хотел забронировать столик на завтрашний вечер.*

— Hello, sir. For how many people? / *Здравствуйте, сэр. На сколько человек?*

- For three people, please. / *На троих, пожалуйста.*
 — What time? / *На какое время?*
 — 7 p.m. / *19.00.*
 — What name may I put the reservation under, sir? (For what name should I make the reservation?) / *На какое имя зарезервировать столик?*
 — Peter Ivanov. / *Питер Иванов.*
 — OK. We will be expecting you tomorrow at 7 p.m. Thank you. / *Хорошо. Мы будем ждать вас завтра в 19.00 часов. Спасибо.*



Комментарии

- **What name may I put the reservation under, sir?** — здесь использовано выражение **put the reservation under someone's name** / *забронировать на чье-то имя.*

Когда вы приходите в ресторан, вас встречает **hostess** / *хозяйка* или **head-waiter** / *менеджер (старший официант).*



Диалог

- Hello! I've booked a table for three people for 7 p.m. / *Здравствуйте! Я заказывал столик на троих на 19.00.*
 — Hello! What's your name, sir? / *Здравствуйте! На какое имя?*
 — Peter Ivanov. / *Питер Иванов.*
 — OK. I have a table near the window and a table in the corner. Where would you like to sit? / *Хорошо. У нас есть столик у окна и столик в углу. Где вы желаете сесть?*
 — We'd like to sit near the window. / *Мы хотели бы сесть у окна.*
 — OK. Follow me. Please, be seated. Here are the menus. I'll get your waiter. / *Хорошо. Пройдите за мной. Пожалуйста, садитесь. Вот меню. Я позову вашего официанта.*

Для того чтобы сделать заказ, необходимо помнить следующие фразы и выражения.



- What would you like? / *Что желаете заказать?*
 Are you ready to order? / *Вы готовы заказать?*
 Can you get our waiter? / *Вы можете позвать нашего официанта?*

Can we get two menus, please? / *Принесите нам два меню, пожалуйста.*
 I'll have a Caesar salad as a starter and grilled salmon steak to follow. /
Я бы хотел салат «Цезарь» на закуску и жареное филе лосося как основное блюдо.

Spaghetti with tomato sauce for me and seafood with rice for the lady. /
Спагетти с томатным соусом для меня и морепродукты с рисом для дамы.
 Something to drink? / *Будете что-нибудь пить?*

I'll have a bottle of sparkling water and a glass of white wine, please. /
Я буду бутылку воды с газом и бокал белого вина, пожалуйста.

We'll have a bottle of Chianti, 2010. / *Мы будем бутылку «кьянти» 2010 года.*
 I'll have a chicken sandwich with fries. / *Я буду сэндвич с курицей и картошкой.*



Диалоги

1. — Hello! What would you like? / *Здравствуйте! Что желаете?*
 — I'll have a Caesar salad with shrimp as a starter and spaghetti with seafood to follow. / *Я буду салат «Цезарь» с креветками в качестве закуску и спагетти с морепродуктами как основное блюдо.*
 — Something to drink? / *Что будете пить?*
 — A glass of white wine, please. / *Бокал белого вина, пожалуйста.*
2. — Hello! Are you ready to order? / *Здравствуйте! Вы готовы заказать?*
 — I think I'm going to have a chicken sandwich with fries and a large beer. / *Думаю, я закажу сэндвич с курицей и картошкой и большой бокал пива.*
 — OK. I'll get your order in five minutes. / *Хорошо, я принесу ваш заказ через пять минут.*
 — Thank you. / *Спасибо.*
3. — Hello! Can you get our waiter? / *Здравствуйте! Вы можете позвать нашего официанта?*
 — I'll take your order, sir. / *Я приму ваш заказ.*
 — OK. We'll have a bottle of Pinot Grigio and a sushi set number 4. Thank you. / *Хорошо. Мы будем бутылку «пино гриджио» и суши-сет номер 4. Спасибо.*

- Do you want water to go with the wine? / *Не желаете воды к вину?*
— No, thank you. / *Нет, спасибо.*
4. — Hello! Can we get two menus, please? / *Здравствуйте! Дайте нам два меню, пожалуйста.*
— We'll have two green salads and pizza Marguerite, please. / *Мы будем два зеленых салата и пиццу «Маргарита», пожалуйста.*
— OK. What would you like to drink? / *Хорошо. А что вы будете пить?*
— We'll have a large bottle of still water and two fresh orange juices, please. / *Мы будем большую бутылку воды без газа и два свежесжатых апельсиновых сока.*
— OK. I'll get your order. / *Хорошо. Я принесу ваш заказ.*
5. — Hello! My name's Johnny. I'll be your waiter today. Are you ready to order? / *Здравствуйте! Меня зовут Джонни. Сегодня я буду вашим официантом. Вы готовы сделать заказ?*
— Could you give us an extra minute to think? / *Можно нам еще подумать пару минут?*
— Not a problem. / *Без проблем.*
(Later)
— OK. We're ready to order. I'll have a Greek salad to start and a sea-bass in salt crust to follow. / *Мы готовы заказать. Я буду греческий салат на закуску и морского окуня в соли как основное блюдо.*
— Do you want rice or vegetables on the side? / *Не желаете рис или овощи на гарнир?*
— Rice with curry, please. / *Рис с карри, пожалуйста.*
— How about you, sir? / *Как насчет вас, сэр?*
— I think I'm going to have a Carpaccio with mushroom sauce as a starter and Spaghetti with Bolognese sauce to follow. / *Думаю, я закажу карпаччо с грибным соусом на закуску и спагетти с соусом болоньезе как основное блюдо.*
— What would like to drink? / *Что желаете пить?*
— Can you get us a bottle of Rioja Faustino, 2009? / *Вы можете принести нам бутылку «риоха фаустино» 2009 года?*
— Sure. Do you want water to go with the wine? / *Конечно. Не желаете воды к вину?*
— No, thank you. / *Нет, спасибо.*



Комментарии

- **as a starter** / *в качестве закуски, на первое блюдо*. Также можно сказать **to start** или **to start with** (использование предлога **with** в данном случае зависит только от личных предпочтений), например:
I'll have a Caesar salad with shrimp to start with and... / *Я начну с салата «Цезарь» с креветками...*
- **Caesar salad with shrimp** / *салат «Цезарь» с креветками*; обратите внимание, что здесь слово **shrimp** употребляется в единственном числе, хотя в русском языке используется в форме множественного.
- **Something to drink?** / *Будете что-нибудь пить?* Также можно услышать вариант **Anything to drink?**
- **a large beer** / *большой бокал (порция) пива*; **a small beer** / *маленькая порция пива*; обратите внимание, что здесь необязательно использовать слово **glass**.
- **on the side** / *на гарнир* (дословно: *на стороне*); **side dish** или **garnish** означает *гарнир*; например, в меню часто можно найти раздел под названием **Side Dishes** / *гарниры*.
- **Could you give us an extra minute to think?** / *дословно: Не могли бы вы дать нам дополнительную минуту, чтобы подумать?* Здесь **could** выражает вежливую просьбу.

Любители мяса часто заказывают его с различной степенью прожарки.



How would you like your steak? / *Какой прожарки вам сделать стейк?*

- rare / *с кровью*
- medium / *средней прожарки*
- medium-well / *средне-хорошей прожарки* (но не тщательно прожаренный)
- well-done / *хорошей прожарки*



Диалог

— Hello! I'll have a beef filet with rice, please. / *Здравствуйте! Я буду говяжье филе с рисом, пожалуйста.*

— How would you like your beef filet? / *Какой прожарки вам сделать говяжье филе?*

— Medium-well, please. / *Средне-хорошей прожарки.*



Диалог

— Hello! I'll have grilled tiger prawns with vegetables on the side. / *Здравствуйте! Я буду жареные королевские креветки с овощами на гарнир.*

— How about you, sir? / *Как насчет вас, сэр?*

— I'll have the lamb chops with fries, please. / *Я буду бараньи отбивные с картофелем фри.*

— How would you like the lamb chops? / *Какой прожарки вам сделать отбивные?*

— Rare, please. / *С кровью, пожалуйста.*

Когда вы заканчиваете есть, официант предлагает вам кофе и десерты. Вы можете услышать следующие фразы.



Are you finished? / *Вы закончили?*

Can I remove your plates? / *Я могу унести ваши тарелки?*

Would you like to see the menu for desserts? / *Не желаете взглянуть на меню с десертами?*

Would you like coffee or tea? / *Не желаете кофе или чай?*

Anything else? / *Что-нибудь еще?*

Варианты ответов могут быть такими.



Thank you, we're finished. / *Спасибо, мы закончили.*

No, I'm still working on it. / *Нет, я еще ем.*

No, thank you. I'm good. (We're good.) / *Нет, спасибо. У меня все в порядке. (У нас все в порядке.)*

No, thank you. I'm full. / *Нет, спасибо. Я наелся.*

Just the check. / *Просто принесите счет.*



Диалог

— Excuse me! Are you finished? Can I remove your plate? / *Простите! Вы закончили? Я могу унести тарелку?*

— Yes, I'm finished. It was very good. Thank you. / *Да, я закончил. Было очень вкусно. Спасибо.*

— Would you like to see the menu for desserts? / *Не желаете взглянуть на меню с десертами?*

— No, thank you. I'm full. Just the check, please. / *Нет, спасибо. Я наелся. Просто принесите счет.*



Комментарии

- **I'm full.** / Я наелся (дословно: Я наполнен).
- **good** имеет значение *вкусный*, когда речь идет о еде, например: **It's very good.** / Это очень вкусно.



Диалоги

- We're finished. You can remove the plates. / Мы закончили. Вы можете убирать тарелки.
 — OK, sir. Would you like to see the menu for desserts? / Не желаете посмотреть меню десертов?
 — No dessert for me. I'll just have an espresso. / Мне не надо десерта. Принесите эспрессо.
 — For you, ma'am? / Для вас, мэм?
 — The same. Two espressos, please. / То же самое. Два эспрессо.
- Excuse me! Are you finished? / Простите! Вы закончили?
 — No, I'm still working on it. / Нет, я еще ем.
 — How about you, ma'am? / А вы, мэм?
 — I'm finished. / Я закончила.
 — Anything else? / Что-нибудь еще?
 — No, thank you. I'm good. / Нет, спасибо. Мне ничего.
 — For you, sir? / Для вас, сэр?
 — I will have a cheesecake and a small pot of green tea. / Да. Я буду чизкейк и маленький чайник зеленого чая.
 — OK, sir. / Хорошо, сэр.
 — And the check, please. / И счет, пожалуйста.
- Excuse me! Do you have fresh berries? / Извините, у вас есть свежие ягоды?
 — Yes, we do. / Да, есть.
 — What kind of berries do you have? / Какие ягоды у вас есть?
 — We have raspberries, strawberries, blackberries and blueberries. / У нас есть малина, клубника, ежевика и черника.
 — OK, I'll have a mix of fresh berries. Can you put some whipped cream on top? / Хорошо. Сделайте мне ассорти из свежих ягод. Вы можете сверху положить взбитые сливки?

— Sure. / Конечно.

— And another glass of white wine. / И еще один бокал белого вина.

Чтобы сделать заказ в баре, вам понадобятся следующие слова и выражения:



on the rocks / с большим количеством льда

straight / безо льда

no salt / без соли

with one cube (two cubes) of ice / с одним (двумя) кубиками льда

a small bottle of still (sparkling) water / маленькая бутылка воды без газа (с газом)

Scotch / шотландский виски

light beer / светлое пиво

dark beer / темное пиво

bottled beer / пиво в бутылках

draft beer / разливное пиво

no lemon, no ice / без лимона, безо льда



Диалоги

- Hello! What would you like? / Здравствуйте! Что желаете?

— Do you have draft beer? / У вас есть разливное пиво?

— Sure! We have Guinness, sir. / Конечно! У нас есть «Гиннес», сэр.

— I'll have a large beer. Do you have snacks? / Я буду большое пиво. У вас есть закуски?

— We have burgers, fries, peanuts and olives. Here's the menu. / У нас есть сэндвичи, картофель фри, арахис и оливки. Вот, посмотрите меню.

— Thanks. I'll have a double burger with fries. / Спасибо. Я буду двойной бургер с картошкой.

— Here's your beer. Take a seat. The burger will be ready in five minutes. / Вот ваше пиво. Присаживайтесь. Бургер будет готов через пять минут.
- Hi! I'll have one straight vodka, please. Do you have Smirnoff? / Привет! Я буду одну порцию водки безо льда. У вас есть «Смирнофф»?

— Yes, we have Smirnoff vodka. / Да, у нас есть водка «Смирнофф».

— And one fresh orange juice, no ice. / И один свежевыжатый апельсиновый сок, безо льда.

3. — Hi! / *Привет!*
 — Hello, sir! What would you like? / *Здравствуйте, сэр! Что желаете?*
 — A double Scotch on the rocks for me and a Strawberry Marguerita with no salt for the lady. / *Двойной скотч со льдом для меня и клубничную «Маргариту» без соли для дамы.*
 — OK. Anything else? / *Хорошо. Что-нибудь еще?*
 — We'll have a portion of olives too. Thanks. / *Еще порцию оливок. Спасибо.*
4. — We'll have two glasses of Italian white wine, please. / *Мы будем два бокала белого итальянского вина, пожалуйста.*
 — OK. Anything else? / *Хорошо. Что-нибудь еще?*
 — Do you have herbal tea? / *У вас есть травяной чай?*
 — Yes, we do. / *Да, есть.*
 — Great! We'll have one herbal tea and one cappuccino, please. / *Отлично! Мы будем один травяной чай и одно капучино, пожалуйста.*
 — OK. Take a seat. I'll get your order. / *Хорошо. Присаживайтесь. Я принесу ваш заказ.*
5. — Excuse me! Can I have another café latte, please? / *Простите! Можно мне еще один (кофе) латте?*
 — Sure, sir. Anything else? / *Разумеется, сэр. Что-нибудь еще?*
 — No, thank you. Just the check, please. Is the tip included? / *Нет, спасибо. Просто дайте счет. Чаевые включены?*
 — No, the tip is not included on the bill. / *Нет, чаевые не включены в счет.*
 — Do you sell cigarettes? / *Вы продаете сигареты?*
 — You can buy cigarettes here, but you can't smoke inside the bar. / *Вы можете купить здесь сигареты, но вы не можете курить в баре.*
 — OK, give me one pack of Parliament lights. / *Хорошо. Дайте мне одну пачку «Парламент лайт».*



Комментарии

- **Take a seat.** / *Присаживайтесь.* Это выражение обычно используется только в повелительной форме. Если нужно сказать, например, *Он сел на стул*, то по-английски это будет выглядеть так: **He sat down on a chair.**

- **with no salt** / без соли; **with no ice** / безо льда; именно так говорят, когда заказывают напитки; сказать **without ice (salt)** будет неправильно.
- **herbal** ['z:bəl] обратите внимание, что в американском варианте английского языка первая буква **h** не читается.
- **tip** / чаевые; в этом значении употребляется в форме единственного числа.
- обратите внимание, что во фразе **Just the check** под словом **check** имеется в виду собственно кусок бумаги, на котором напечатана сумма, а во фразе **The tip is not included on the bill** под словом **bill** имеется в виду список купленных блюд и напитков. Причем в первом случае вместо **check** может быть использовано и слово **bill (ask for check = ask for the bill)**, а во втором случае такая замена невозможна, так как слово **check** не имеет нужного в этом случае значения.

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

Medium-well, please.	Are you ready to order?	Anything else?
I'll have a beef filet with fries.	You can remove the plate.	We have burgers, pizzas, salads and fries.
OK, I'll get your order.	I'll have a large Bud.	Are you finished?
spaghetti with seafood to follow	Could you give me an extra minute to think?	A double Scotch on the rocks
No, thank you. Just the check.	What would you like to drink?	Take a seat. I'll get your order.

1. — Hello!?
 — I'll have a green salad to start and

—?

— A glass of white wine, please.

—

2. — Hello! Are you ready to order?

—?

— Sure.

(Later)

— OK.

— How would you like your beef filet?

—

— Something to drink?

—

Thanks.

3. — Excuse me!?

— I'm finished.

— Anything else?

—

4. — Hello! Can I have vodka and orange juice with no ice?

— OK, sir.?

— Do you have snacks?

—

Here's the menu.

— Thanks. I'll have a chicken sandwich with lettuce and fries.

—

5. — Hello! What would you like?

— and a glass of white wine for the lady.

**Упражнение 2**

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. Hello! Where would you like to sit?
 - a) I booked a table for two people.
 - b) We'd like to sit near the window.
 - c) Can we get two menus, please?

2. Excuse me! Are you finished?
 - a) Thank you. I'm full.
 - b) We want another bottle of wine.
 - c) Can I remove the plates?

3. Hello! Are you ready to order?
 - a) Could you give us two minutes to think?
 - b) Can you get our waiter?
 - c) Is the tip included?

4. Do you have snacks?
 - a) We have only bottled beer.
 - b) Sure. Here's the menu.
 - c) You can only smoke outside the bar.

5. Would you like to see the menu for desserts?
 - a) Anything else?
 - b) No dessert for me.
 - c) We would like to get a table for two people.

**Упражнение 3**

Подберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. I'll have a double burger with fries on the side.
 - a) I'll have a big sandwich with fries as a garnish.
 - b) I'll have a chicken sandwich with mashed potatoes.
 - c) I'll have a beef filet with fries.

2. One straight vodka and a double Scotch on the rocks.
 - a) One Russian vodka with no ice and one Scotch vodka with a lot of ice.
 - b) One portion of vodka with no ice and a double portion of Scotch whiskey with a lot of ice.
 - c) One glass of vodka with no ice and two glasses of Scotch whiskey with a lot of ice.
3. Are you finished?
 - a) Are you ready to order?
 - b) Have you finished your meal?
 - c) Are you full?
4. Could you give us an extra minute to think?
 - a) Hold on a sec. We haven't decided yet.
 - b) We still have one minute to think.
 - c) Come back one minute later.
5. I'm still working on my food.
 - a) I'm still thinking what I'm going to have for dinner.
 - b) I'm still cooking my food.
 - c) I'm still eating my food.



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Здравствуйте! Нам нужен столик на двоих.
— Где бы вы хотели сесть?
— Мы бы хотели сесть у окна.
— Хорошо. Пожалуйста, присаживайтесь. Вот меню. Я позову вашего официанта.
2. — Здравствуйте! Что желаете?
— Я буду салат «Цезарь» с креветками на закуску и жареные бараньи отбивные как основное блюдо.
— Какой прожарки вам сделать отбивные?
— Средне-хорошей прожарки.
— Будете что-нибудь пить?

- У вас есть пиво в розлив?
— Да, есть «Бадвайзер».
— Мне большую порцию «Бадвайзера».
3. — Вы готовы заказать?
— Нет, нам надо еще подумать.
(позже)
— Спагетти с томатным соусом для меня и жареное филе форели для дамы.
— Не желаете рис или овощи на гарнир?
— Рис, пожалуйста.
— Что будете пить?
— Также мы возьмем бутылку белого вина.
— Не желаете воды к вину?
— Да, пожалуйста. Две маленькие бутылки воды с газом.
4. — Простите, вы закончили?
— Да. Вы можете убирать тарелки.
— Желаете посмотреть меню десертов?
— Нет, спасибо. Ничего не надо.
— Не желаете кофе или чай?
— Два эспрессо и счет.
5. — Здравствуйте! Что желаете?
— Я буду двойной виски со льдом. У вас есть закуски?
— У нас есть бургеры, картошка и салаты. Вот меню.
— Я буду двойной бургер с картошкой. Спасибо.
— Присаживайтесь. Я принесу заказ через пять минут.
— Вы продаете сигареты?
— Вы можете купить здесь сигареты, но курить в баре не разрешено.

**Word Bank**

I'd like to book a table for two people for tomorrow night. / *Я бы хотел заказать столик на двоих на завтрашний вечер.*

We'd like to sit near the window. / *Мы бы хотели столик у окна.*

Can you get our waiter? / *Вы можете позвать нашего официанта?*

Could you give us an extra minute to think? / *Можно мы еще немного подумаем?*

Are you ready to order? / *Вы готовы заказать?*

What would you like? / *Что желаете?*

I'll have a Caesar salad to start and spaghetti with seafood to follow. / *Я буду салат «Цезарь» на закуску и спагетти с томатным соусом как основное блюдо.*

Something to drink? / *Что будете пить?*

A glass of white wine. / *Бокал белого вина.*

We'll have a bottle of red wine. / *Мы будем бутылку красного вина.*

Do you want water to go with the wine? / *Не желаете воды к вину?*

How would you like your steak? / *Какой прожарки вам сделать стейк?*

Are you finished? / *Вы закончили?*

Would you like to see the menu for desserts? / *Не желаете посмотреть меню десертов?*

No, thank you. I'm good. (We're good.) / *Нет, спасибо. Ничего не надо.*

Just the check. / *Просто принесите счет.*

Is the tip included? / *Чаевые включены?*

I'll have a double Scotch on the rocks. / *Я буду двойной виски со льдом.*

Strawberry Marguerita with no salt for the lady. / *Клубничная «Маргарита» без соли для дамы.*

Take a seat. I'll get your order. / *Присаживайтесь. Я принесу ваш заказ.*

Airports

Диалоги в аэропорту



Аэропорт — это то место, где вам обязательно понадобится английский язык, как в рядовых ситуациях, когда вы регистрируетесь на рейс, так и в неординарных случаях, когда, например, рейсы отменяют и вам нужно сдать свой билет и задержаться на два-три дня.

Изучите список слов и фраз, приведенных ниже.



arrivals / *прибытия*
 departures / *отправления*
 check-in / *регистрация*
 boarding gate / *выход на посадку*
 boarding pass / *посадочный талон*
 baggage claim (baggage drop) / *выдача багажа*
 Lost and Found / *бюро находок*
 excess baggage / *багаж с превышением веса*
 announcements / *объявления*
 one way trip / *поездка в одну сторону*
 round trip / *поездка в оба конца*
 direct flight / *прямой рейс*
 connection flight / *рейс с пересадкой*
 window seat / *место у окна*
 aisle [aɪl] seat / *место у прохода*
 carry on / *пронести как ручную кладь*
 carry-on (hand baggage) / *ручная кладь*
 check one's bags / *сдать сумки в багаж*
 change planes / *делать пересадку (с самолета на самолет)*
 lay-over / *делать пересадку*
 counter (stand) / *стойка*

Первое, что вы делаете в аэропорту, — это регистрируетесь на рейс на *стойке регистрации* — **check-in counter**.



Диалог

— Hello! Your ticket and passport, please. / *Здравствуйте! Ваш билет и паспорт, пожалуйста.*

— Hello! May I have a window seat, please? / *Здравствуйте! Можно мне место у окна?*

— I'm sorry, but we have no window seats left. / *Простите, но мест у окна не осталось.*

— OK. In that case I'll have an aisle seat. (In that case I'd like to sit near the aisle.) / *Хорошо. В таком случае я сяду у прохода.*

— Not a problem. Do you want to check this bag? / *Хорошо. Вы будете сдавать эту сумку?*

— No, I'll check this suitcase and carry on this bag. (No, it's a carry-on. I will only check this suitcase.) / *Нет, я сдам в багаж этот чемодан и пронесу эту сумку как ручную кладь. (Нет. Это ручная кладь. Я сдам в багаж только этот чемодан).*

— Here's your boarding pass. Gate number 27. / *Вот ваш посадочный талон. Выход на посадку номер 27.*

— Where's that? / *Где он находится?*

— Take a left here and follow the signs. / *Поверните налево здесь и затем идите по указателям.*

— Thank you. / *Спасибо.*

— Have a nice day! / *Хорошего дня!*



Комментарии

- **take a left** / *повернуть налево* (американский и канадский вариант); **turn left** — британский вариант; **take a right** / *повернуть направо*.
- **Have a nice day!** / *Хорошего дня!* Такая форма прощания принята в сфере услуг; вы можете услышать эту фразу в магазине, аптеке, на почте и т.д.

Если ваш багаж превышает допустимый вес, то может произойти такой диалог.



Диалог

— Hello! Where would you like to sit? / *Здравствуйте! Где вы хотели сесть?*

— I'd like to sit near the aisle. / *Я бы хотела сесть у прохода.*

— OK. Place your suitcase on the scale, ma'am. I'm sorry, but you have excess baggage. The maximum weight allowed is 20 kilos for each piece of baggage. Yours weighs 23. / *Хорошо. Поставьте ваш чемодан на весы, мэм. Простите, но ваш багаж превышает допустимый вес. Максимально допустимый вес на каждую единицу багажа — это 20 кг. Ваш чемодан весит 23 кг.*

— But I'm traveling with my partner! We have two seats. / *Но я путешествую с другом (мужем)! У нас два места.*

— You can check two bags. It's not a problem. Or I will have to charge you 100 dollars. / *Вы можете сдать в багаж два чемодана. Или вам придется заплатить 100 долларов.*

— OK. I'll take out some of my stuff and carry it on. / *Хорошо. Я выложу часть вещей и пронесу их как ручную кладь.*

— Sorry for the inconvenience. / *Простите за неудобство.*



Комментарии

- **piece of baggage** / единица багажа, отдельная сумка или чемодан
- **partner** / партнер, друг, муж или жена в гражданском браке
- **charge** / *взимать плату* (с кого-либо)
- **stuff** / *здесь: вещи*; не путайте со словом **staff** / *штат сотрудников, персонал*
- Не путайте **sit** / *сидеть* (глагол) и **seat** / *место, сиденье* (существительное); обратите внимание на различную орфографию этих слов.
- **Sorry for the inconvenience.** / *Простите за неудобство (беспокойство)*; эта фраза используется в формальных ситуациях; в неформальных ситуациях пользуйтесь фразой **Sorry for the bother.** / *Извини, что побеспокоил (отвлеч).*
- Есть два слова, обозначающие «багаж» — **baggage** и **luggage**; между ними нет разницы, выбор зависит только от личных предпочтений или региональных особенностей, например: **baggage handler** / *грузчик (носильщик)*

Если вам придется бронировать билет в аэропорту или агентстве, вам пригодятся следующие диалоги.



Диалоги

1. — Hello! I'd like to book a flight from Paris to Moscow for tomorrow morning. / *Здравствуйте! Я бы хотел забронировать билет на рейс из Парижа до Москвы на завтрашнее утро.*
 — Hello! Do you want a round trip ticket? / *Здравствуйте! Вам нужен билет в оба конца?*
 — One way trip, please. / *В один конец, пожалуйста.*
 — OK. I can offer you an Aeroflot flight. It leaves at 8.30 a.m. / *Хорошо. Могу предложить вам рейс «Аэрофлота». Отправляется в 8.30.*

- What's the rate? / Какой тариф?
 — The rate for economy class is 245 euros. / Тариф для экономкласса 245 евро.
 — OK. I'll take it. / Хорошо. Я возьму его.
2. — Hello! What flights to Shanghai do you have available for August 15th? / Здравствуйте! Какие рейсы до Шанхая у вас есть на 15 августа?
 — Do you want a round trip ticket? / Вы хотите билет в оба конца?
 — That's right. / Да.
 — I can offer you an Emirates flight with a lay-over in Dubai. / Я могу предложить вам рейс «Эмирейтс» с пересадкой в Дубае.
 — How long will the connection take? / Как долго длится пересадка?
 — Three hours. / Три часа.
 — What's the rate? / Какой тариф?
 — 476 dollars. / 476 долларов.
 — What time does it arrive in Shanghai? / Во сколько рейс прибывает в Шанхай?
 — It leaves Moscow at 10.20 in the morning and arrives in Shanghai at 11.50 p.m local time. / Рейс отправляется из Москвы в 10.15 утра и прибывает в Шанхай в 23.50 по местному времени.
 — OK. Can you book this flight for me? / Хорошо. Вы можете забронировать для меня билет на этот рейс?
 — Sure, sir. May I have your passport? / Конечно, сэр. Можно ваш паспорт?



Комментарии

- Обратите внимание, что в значении *пересадка* использованы два слова: **lay-over** и **connection**. Между ними нет разницы в смыслах, но они не взаимозаменяемы. Например, нельзя сказать ~~I had a long connection~~, только **I had a long lay-over**. Или нельзя сказать ~~a lay-over flight~~, только **connection flight**.



Диалог

- Hello! I need to book one round trip ticket to London for tomorrow night. / Здравствуйте! Мне нужно забронировать один билет туда-обратно до Лондона на завтрашний вечер.

- When would you like to return? / *Когда вы хотите вернуться?*
 — March, 10th. / *10 марта.*
 — Would you like a direct flight? / *Вы хотите лететь прямым рейсом?*
 — It depends on the rate. / *Это зависит от тарифа.*
 — Would you like economy class or business class? / *Вам нужен экономкласс или бизнес-класс?*
 — Economy, please. / *Эконом, пожалуйста.*
 — OK. I can offer you a 10 o'clock British Airways flight from Moscow. The rate for economy class is 758 dollars. / *Хорошо. Я могу предложить вам десятичасовой рейс «Бритиш Эрвейз» из Москвы. Тариф на экономкласс 758 долларов.*
 — What time does it arrive in London? / *Во сколько он прибывает в Лондон?*
 — 6.55 in the morning, local time. / *В 6.55 утра по местному времени.*
 — Great! I'll take it. / *Отлично. Я возьму его.*



Комментарии

- **round trip ticket** / *билет в оба конца*; **round trip** здесь является определением к слову **ticket**; обратите внимание, что в выражениях **one way trip ticket** и **round trip ticket** слово **trip** используется обязательно.
- **connection** / *пересадка* (дословно: *соединение*)
- **rate** / *тариф* (для билетов на самолет); в других ситуациях слово *тариф* может переводиться **fee, charge** и т.д.
- **May I have your passport?** / *Можно ваш паспорт?* Здесь модальный глагол **may** выражает вежливую просьбу.
- **a ten o'clock British Airways flight.** В данном случае основное слово — **flight**, а **ten o'clock** и **British Airways** являются определениями, поэтому ставятся перед **flight**.
- **local time** в таком контексте всегда используется без предлогов и артиклей.

Иногда случается, что пассажиры опаздывают на рейс, причем обычно различают два вида таких опозданий: **miss the flight** / *опоздать на рейс* (из-за позднего прибытия в аэропорт); **miss the connection** / *опоздать на пересадку* (обычно это происходит по вине авиакомпании).



Диалог

— Hello! I've just missed my flight. What should I do? / *Здравствуйте! Я только что опоздал на свой рейс. Что мне теперь делать?*

— It's not a problem. We'll try to get you on the next flight, but you will have to pay a service fee. / *Не проблема. Мы постараемся посадить вас на следующий рейс, но вам придется доплатить сервисный сбор.*

— How much will that cost? / *Сколько это будет стоить?*

— 175 dollars. / *175 долларов.*



Комментарии

- **We'll try to get you on the next flight;** глагол **get** многозначный, всегда переводится по контексту; в данной ситуации он означает *посадить (на другой рейс)*.



Диалог

— Hello! I missed my connection. My flight from Moscow was late. What am I supposed to do now? / *Здравствуйте! Я опоздал на пересадку. Мой рейс из Москвы был задержан. Что мне теперь делать?*

— It's not a problem. Don't worry. We have a flight leaving for your destination in two hours. Do you prefer the window or the aisle? / *Не волнуйтесь. У нас есть рейс в ваш пункт назначения через два часа. Вы предпочитаете место у окна или у прохода?*

— The window, please. How about my baggage? When will it arrive? / *У окна, пожалуйста. Как насчет моего багажа? Когда он прибывает?*

— Your baggage will arrive with you on the same airplane. / *Ваш багаж прибывает с вами на том же рейсе.*



Комментарии

- **Do you prefer the window or the aisle?** Здесь имеется в виду **a window seat** или **an aisle seat**.

Если вам приходится долго ожидать вашего рейса, то можно воспользоваться случаем и попрактиковаться в английском языке с каким-нибудь иностранцем, ведь обычно именно в аэропортах их можно встретить больше всего. А если вам повезет, то, возможно, удастся поговорить и с носителем языка. Обычно иностранцы — открытые люди и легко идут на контакт.



Диалог

- Excuse me! Is this open? Can you move over a bit? / *Простите! Это место свободно? Вы можете немного подвинуться?*
- Yeah, sure! / *Да, конечно.*
- Are you waiting for the KLM flight to Moscow too? / *Вы тоже ждете рейс «КЛМ» в Москву?*
- That's right. / *Верно.*
- Where are you coming from? / *Откуда вы едете?*
- Toronto. And you? / *Из Торонто. А вы?*
- Amsterdam. Are you coming to Moscow for work? / *Амстердам. Вы летите в Москву по работе?*
- No, for a vacation. I'm going to visit my friends. We'll go to Saint Petersburg for a couple of days. How about you? What will you do in Moscow? / *Нет, на отдых. Я собираюсь навестить друзей. Мы поедem на пару дней в Санкт-Петербург. А вы? Что вы собираетесь делать в Москве?*
- I only change planes in Moscow. My destination is Delhi. / *Я всего лишь делаю пересадку в Москве. Мой пункт назначения — Дели.*



Комментарии

- **Is this open?** / *Это место свободно?* Обратите внимание, что в этой ситуации будет неправильно сказать **Is this free?**, так как **free** в английском означает *бесплатный*. Например, в московских аэропортах можно увидеть такси с надписью **free**. Иностранец может понять, что ему предлагают бесплатный проезд.
- **move over** / *подвинуться*; здесь предлог **over** обозначает «на какое-то расстояние».
- **destination** / *пункт назначения, место прибытия*



Диалог

- Excuse me! May I sit here, please? / *Простите! Могу я здесь сесть?*
- Sure! / *Конечно.*
- Are you waiting for the Transaero flight to Moscow too? / *Вы тоже ждете рейс «Трансаэро» до Москвы?*
- That's right. I hope we are not going to be delayed for more than two hours. / *Да. Надеюсь, нас задержат не больше чем на два часа.*

- Where are you coming from? / Откуда вы летите?
 — New York. Yourself? / Из Нью-Йорка. А вы?
 — Toronto. / Из Торонто.
 — Are you going to Moscow for work? / Вы едете в Москву по работе?
 — No, I'm actually going to meet my future fiancée. / Нет, на самом деле я собираюсь встретиться со своей будущей невестой.
 — Wow! That's great! Is she Russian? / Ничего себе! Здорово! Она русская?
 — Yeah. Her name's Olga. / Да, ее зовут Ольга.
 — Is she from Moscow? / Она из Москвы?
 — She's living in Moscow at the moment, but she was born somewhere in the south of the country. / В данный момент она живет в Москве, но родилась она где-то на юге страны.
 — OK. Have you met before? / Ясно. Вы уже встречались?
 — No, we've only chatted on Skype. / Нет, мы только разговаривали по скайпу.
 — How did you meet? / Как вы познакомились?
 — I went through a dating service and they found Olga for me. / Я обратился в одну службу знакомств, и они нашли мне Ольгу.
 — You are going to propose, huh? / И что, вы собираетесь сделать ей предложение?
 — Well, yes. This is my plan. / Да. Планирую.
 — Good luck! / Удачи!



Комментарии

- **fiancée** / невеста (т.е. девушка, на которой собираются жениться, потенциальная жена); не путайте с **bride** / невеста в день свадьбы.
- **I went through a dating service.** / Я обратился в службу знакомств; глагол **go through** означает обращаться (в какую-то организацию с целью решить какие-то проблемы).
- **propose** / делать предложение о замужестве



Диалог

- Hi! How're you today? / Привет! Как дела?
 — Not too good. I've been stuck in this airport for the past twelve hours. I can't wait to get out of here. / Да не очень. Я торчу в аэропорту уже двенадцать часов. Не могу дождаться, когда выберусь отсюда.

— I know. They cancelled the flights due to the wind. / *Понимаю. Рейсы отменили из-за сильного ветра.*

— Are you waiting for the flight to Istanbul too? / *Вы тоже ждете рейс в Стамбул?*

— I sure am. They kicked me out of the hotel. I had to come here. I've been sitting here for six hours now. Where are you headed? / *Точно. Меня выгнали из отеля. Пришлось поехать сюда. Сижу здесь уже шесть часов. Куда вы направляетесь?*

— Moscow. / *В Москву.*

— What did you do in Kaiseri? / *Что вы делали в Кейзери?*

— I was here for work. How about you? / *Я был здесь по работе. А вы?*

— I was here on vacation. How long is the lay-over in Istanbul? / *Я был на отдыхе. Сколько у вас будет длиться пересадка в Стамбуле?*

— I don't know. I just got a text from a friend in Moscow. They've been having heavy snowfall for the past two days. All the flights are two or three hours delayed. The airport personnel can't clear all of the runways in time. / *Не знаю. Я только что получил сообщение от друга из Москвы. У них там сильный снегопад уже два дня. Все рейсы задержаны на два или три часа. Службы аэропорта не успевают вовремя расчищать взлетно-посадочные полосы.*



Комментарии

- **I've been stuck in this airport for the past twelve hours.** Дословно: *Я застрял в этом аэропорту последние двенадцать часов.*
- **I sure am;** это форма утвердительного высказывания, где **sure** позволяет добавить смысловой акцент.
- **They kicked me out of the hotel;** это ироничное высказывание, свойственное разговорной речи; глагол **kick out** переводится *выгонять, вышвыривать.*
- **I got a text from a friend.** / *Я получил сообщение от своего друга;* здесь речь идет об СМС-сообщении; **email** / *сообщение по электронной почте.*

В каждом аэропорту вы проходите *таможню* — **customs**. Часто бывает такое, что **customs officer** / *таможенный офицер* останавливает пассажиров и задает вопросы или просит показать содержимое багажа.

Вот примерный диалог, который может произойти на таможне.



Диалог

— Hello! Where are you coming from? / *Здравствуйте! Откуда вы едете?*

— Moscow. / *Из Москвы.*

— Where will you stay in New York? / *Где вы остановитесь в Нью-Йорке?*

— I'm going to stay with my friends in Manhattan. / *Я остановлюсь у друзей в Манхеттене.*

— Are you bringing anything into the country? It is forbidden to bring in any fruits or vegetables. / *Вы везете что-нибудь в страну? Запрещено провозить фрукты и овощи.*

— No, I am only bringing my personal belongings. / *Нет, я везу только свои личные вещи.*

— How long will you stay? / *Сколько вы здесь пробудете?*

— Until December 27th. / *До 27 декабря.*

— What's the purpose of your visit? / *Какова цель вашего визита?*

— I'm a tourist here. / *Я здесь турист.*

— What are you going to do in New York? / *Что вы собираетесь делать в Нью-Йорке?*

— This is my first time here. I'm going to do a lot of touristy stuff: Central Park, Broadway, the Empire State Building, the Statue of Liberty, Times Square. My friends also promised to take me to New Jersey for a couple of days. / *Я здесь первый раз. Я собираюсь посмотреть туристические достопримечательности: Центральный Парк, Бродвей, Эмпайр Стейт Билдинг, Статую Свободы, Таймс-сквер. Также мои друзья обещали свозить меня в Нью-Джерси на пару дней.*

— OK. Have a nice stay! / *Хорошо. Приятного пребывания!*

— Thanks. / *Спасибо.*

**Комментарии**

- **bring in** / *ввозить*
- **touristy stuff** — так называют *достопримечательности* или места, которые обычно посещают туристы

**Диалог**

- Hello! Where are you going? / *Здравствуйте! Куда вы направляетесь?*
- I'm going to stay with my friends in Newmarket. / *Я собираюсь остановиться у друзей в Ньюмаркете.*
- What's the purpose of your visit? Business or pleasure? / *Какова цель вашего визита? Бизнес или отдых?*
- I'm a tourist here. / *Я турист.*
- What are you going to do during your visit? / *Чем вы собираетесь заниматься во время своего визита?*
- I was going to see Toronto, Niagara Falls [naɪ'ægərə fɔ:lz], the CN Tower and the Royal Canadian Museum. / *Я собиралась посмотреть Торонто, Ниагарский водопад, СиЭн Тауэр и Королевский Канадский музей.*
- Are you bringing anything into the country? / *Вы везете что-нибудь в страну?*
- I'm bringing presents for my friends. / *Я везу подарки для друзей.*
- May I see your return ticket? / *Могу я увидеть ваш обратный билет?*
- Sure. Here you are. / *Вот, пожалуйста.*

**Комментарии**

- **Niagara Falls** / *Ниагарский водопад*; обратите внимание, что название водопада используется без артикля, в то время как название реки Ниагара используется с артиклем **the** — **the Niagara river**.
- **return ticket** / *обратный билет*

**Диалог**

- Hello! What is the purpose of your visit? Business or pleasure? / *Здравствуйте! Какова цель вашего визита? Бизнес или отдых?*
- Tourism and shopping. / *Туризм и шопинг.*

- Where are you staying? / Где вы остановитесь?
 — I'm staying at the Hilton, in the Hague. / Я остановлюсь в «Хилтоне», в Гааге.
 — How long will you stay? / Сколько вы пробудете в стране?
 — Eight days. / Восемь дней.
 — OK, have a good time! / Хорошо вам провести время!
 — Thanks. / Спасибо.



Комментарии

- **the Hague** / Гаага, город в Голландии; его название всегда используется с артиклем **the**.

Может получиться так, что авиакомпания потеряет ваш багаж. В этом случае вам нужно подойти к стойке **Lost and Found** / Бюро находок и изложить суть проблемы.



Диалог

- Hello! My suitcase is missing. / Здравствуйте! Пропал мой чемодан.
 — What airline did you use, sir? / Какой авиакомпанией вы летели?
 — Sri Lankan Airlines. / Шри-ланкийские авиалинии.
 — OK. Fill in this form here. Write down your name and the address where you want your baggage to be delivered. / Заполните эту анкету. Запишите ваше имя и адрес, куда надо доставить багаж.
 — I'm going to stay at the Marriott in Colombo. / Я остановлюсь в отеле «Мариотт» в Коломбо.
 — OK. Write down the name of the hotel. Your baggage will be delivered as soon as it turns up. / Хорошо. Запишите название отеля. Ваш багаж будет доставлен вам, как только его найдут.



Комментарии

- Когда что-то *пропадает*, вы можете сказать: **It is missing** (используется глагол **to miss**).
- **airline** / авиакомпания
- **turn up** / появляться, обнаруживаться (фразовый глагол)

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

No, it's a carry-on.	Enjoy your flight!	Have a nice day!
May I see your return ticket, please?	Do you want economy or business class?	The rate for economy class is 363 euros.
I'm only bringing my personal belongings.	I'd like to sit near the aisle.	I can offer you an Alitalia flight. It leaves at 10 am.
In that case I'll have a window seat.	Write down the name of the hotel.	What airline did you use, ma'am?
How long will you stay?	Take a right here and then follow the signs.	you want your baggage to be delivered.
My suitcase is missing.	Where are you staying?	as soon as it turns up.
OK. Fill in this form here.	What is the purpose of your visit?	

1. — Hello! Where would you like to sit?

—

— I'm sorry, but we have no aisle seats left.

—

— Do you want to check this bag?

—

— Here's your boarding pass. Gate 63.....!

— Excuse me! Where's gate 63?

—

2. — Hello! I'd like to book a round trip ticket to Milan for October 1st.
 — ?
 — Economy class, please.
 —
 — What's the rate?
 —
 — OK. I'll take it.
3. — Hello!
 — I'm a tourist.
 — ?
 — I'm staying at the Holiday Inn.
 — ?
 — Here you are.
 — ?
 — Two weeks.
 — Are you bringing anything into the country?
 —
 — OK. !
4. — Hello!
 — ?
 — British Airways.
 — Write down the address
 where
 — I'm staying at a hotel.
 — You baggage will be
 delivered

**Упражнение 2**

Выберите подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. Would you like a direct flight?
 - a) I'd like a round trip ticket.
 - b) It depends on the rate.
 - c) I'd like economy class.

2. I'm sorry, but you have excess baggage.
 - a) Fill in this form here.
 - b) Where would you like to sit?
 - c) I will have to charge you 100 dollars.

3. What are you going to do during your visit?
 - a) I'm going to go sightseeing and shopping.
 - b) I'm staying with my friends in Paris.
 - c) I'm only bringing my personal belongings.

4. How long is the lay-over?
 - a) This is a connection flight with a lay-over in Berlin.
 - b) The flight is delayed.
 - c) The lay-over will take four hours.

5. My baggage is missing.
 - a) What airline did you use?
 - b) I'm really sorry.
 - c) Take a left and then follow the signs.

**Упражнение 3**

Выберите подходящее объяснение фразы.

1. I don't want to check this bag. It's a carry-on.
 - a) I don't want to check this bag. It doesn't belong to me.
 - b) I don't want to check this bag. It's my hand baggage.
 - c) I don't want to check this bag. I carry my valuables in it.

2. I'm sorry, but you have excess baggage.
 - a) I'm sorry, but you have oversized baggage.
 - b) I'm sorry, but your baggage is not good enough for us.
 - c) I'm sorry, but your baggage is too heavy.
3. Your baggage will be delivered as soon as it turns up.
 - a) We will bring you your baggage as soon as we find it.
 - b) Your baggage will be sent back home when we find it.
 - c) Your baggage will be screened as soon as we find it.
4. Follow the signs.
 - a) Read the instructions carefully.
 - b) Go where the signs tell you.
 - c) Do as you are told.
5. Can you move over a bit?
 - a) Can you move your seat a bit?
 - b) There are so many open seats here. Why do you not use them?
 - c) May I sit next to you?



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Здравствуйте! Я бы хотел забронировать билет на рейс до Нью-Йорка на завтрашний вечер.
— Вам нужен билет в оба конца?
— Да.
— Я могу предложить вам прямой рейс из Москвы. Отправляется в 21 час 45 минут.
— Какой тариф?
— Тариф экономкласса 930 долларов.
— Отлично. Вы можете забронировать мне билет на этот рейс?
— Конечно, сэр. Можно ваш паспорт, пожалуйста?
2. — Здравствуйте! Где бы вы хотели сесть?
— Я бы хотел место у окна, пожалуйста.

- Простите, но мест у окна не осталось.
- В таком случае я возьму место у прохода.
- Хорошо. Вы желаете сдать в багаж эту сумку?
- Нет. Я пронесу ее как ручную кладь.
- ОК. Вот ваш посадочный талон. Выход на посадку номер 3. Хорошего полета!

3. — Здравствуйте! Какова цель вашего визита?

- Я здесь турист.
- Где вы остановитесь?
- Я остановлюсь с друзьями в Торонто.
- Что вы будете делать?
- Я буду осматривать достопримечательности.
- Вы ввозите что-нибудь в страну? Ввозить фрукты и овощи запрещено.
- Нет. Я везу только личные вещи и подарки для друзей.
- Приятного пребывания.
- Спасибо.

4. — Простите! Мой чемодан пропал.

- Какой авиакомпанией вы пользовались, сэр?
- Эрфранс.
- Хорошо. Заполните эту форму. Укажите ваше имя и адрес отеля. Ваш багаж будет доставлен вам, как только его найдут.

5. — Простите, но у вас перевес багажа.

- Какой максимально допустимый вес?
- Максимально допустимый вес 23 кг, ваш багаж весит 25.
- Но я путешествую с другом. У нас два места.
- Вы можете сдать в багаж два чемодана. Это не проблема. Или вам придется заплатить 50 евро за перевес.
- Хорошо. Я достану часть вещей и пронесу как ручную кладь.

6. — Здравствуйте! Как я могу вам помочь?

- Я только что опоздал на пересадку. Мой рейс из Парижа был задержан на два часа.

— Это не проблема. Мы посадим вас на следующий рейс, который отправляется через три часа.

— Я должен заплатить сервисный сбор?

— Нет, вам ничего не надо платить. Мы предоставим вам бесплатный ланч и безалкогольные напитки.



Word Bank

Hello! May I have a window seat, please? / *Здравствуйте! Можно мне место у окна?*

I'd like to sit near the aisle. / *Я бы хотел место у прохода.*

Would you like the window or the aisle? / *Вы бы хотели место у окна или у прохода?*

I'm sorry, but you have excess baggage. / *Простите, но у вас перевес багажа.*

Take a left here, then follow the signs. / *Поверните налево здесь и потом следуйте по указателям.*

Do you want to check this bag? / *Вы хотите сдать в багаж эту сумку?*

It's a carry-on. / *Это ручная кладь.*

Can you move over a bit? / *Вы можете немного подвинуться?*

Have a good flight! / *Приятного полета!*

I need to book a round trip flight to London for tomorrow night. / *Я хочу забронировать билет туда-обратно до Нью-Йорка на завтрашний вечер.*

I can offer you a Transaero flight to Moscow. It leaves at 10 a.m. / *Могу предложить вам рейс «Трансаэро» до Москвы. Он отправляется в 10 часов.*

What is the purpose of your visit? Business or pleasure? / *Какова цель вашего визита? Бизнес или отдых?*

I'm a tourist here. / *Я здесь турист.*

I'm going to stay with my friends in Manhattan. / *Я собираюсь остановиться у друзей на Манхэттене.*

I'm staying in (at) a hotel. / *Я остановился в отеле.*

I'm only bringing my personal belongings. / *Я везу только личные вещи.*

I'm bringing presents for my friends. / *Я везу подарки друзьям.*

I'm going to go sightseeing and shopping. / *Я буду осматривать достопримечательности и пройду по магазинам.*

My baggage is missing. / *Пропал мой багаж.*

Fill in this form here. / *Заполните эту анкету.*

What airline did you use? / *Какой авиакомпанией вы летели?*

Your baggage will be delivered as soon as it turns up. / *Ваш багаж будет доставлен, как только его найдут.*

I've just missed my connection. / *Я только что опоздал на пересадку.*

I've just missed my flight. / *Я только что опоздал на рейс.*

Hotels

Диалоги в отеле



Даже если вы ездите отдыхать за границу через туроператоров, то в любом случае в отелях может произойти множество ситуаций, когда вам нужно будет объясниться, а вашего говорящего по-русски отельного гида не будет поблизости.

Изучите некоторые необходимые фразы.



I'd like to check in, please. / *Я бы хотел зарегистрироваться в отеле, пожалуйста.*

I'd like to get a room with a sea-view. / *Я бы хотел комнату с видом на море.*

Take the elevator to the second floor. / *Поднимитесь на лифте на второй этаж.*

You have to leave a deposit for the mini-bar and telephone calls. / *Вы должны оставить депозит за мини-бар и телефонные звонки.*

Can you get a cab for me, please? / *Не могли бы вы вызвать мне такси?*

I'd like to book two tickets to the art-exhibit. / *Я бы хотел заказать два билета на выставку.*

I need two fresh towels, please. / *Мне нужны два чистых полотенца, пожалуйста.*

The faucet in my bathroom is leaking. / *В моей ванной комнате течет кран.*

Can I order a meal? / *Я могу заказать еду?*

Is there a shuttle-bus that runs from the hotel to the airport? / *Есть автобус, на котором можно доехать до аэропорта?*

I'd like to change rooms, please. / *Я бы хотел поменять номер.*

The air-conditioner in my room is not working. / *Кондиционер в моей комнате не работает.*

Can I get a city map, please? / *Не могли бы вы дать мне карту города?*

Изучите диалоги, которые могут произойти на стойке администрации (ресепшене) во время регистрации в отеле.



Диалог

— Hello! I'd like to check in, please. / *Здравствуйте! Я бы хотел зарегистрироваться в отеле.*

— Hello, sir! May I have your passport, please? / *Здравствуйте, сэр! Можно ваш паспорт, пожалуйста?*

— Here you are. I'd like to get a room with a sea-view. / *Вот, возьмите. Я бы хотел комнату с видом на море.*

— You booked a room with a city-view, but you can get a room with a sea-view for an additional 30 dollars per day. / *Вы забронировали комнату с видом на город, но вы можете получить комнату с видом на море, если доплатите 30 долларов в день.*

— OK. Not a problem. / *Хорошо. Не проблема.*

— Your room number is 504, on the fifth floor. Take the elevator to the fifth floor. Your room is down the hallway to the left. / *Ваша комната номер 504 на пятом этаже. Поднимитесь на пятый этаж на лифте. Пройдите по коридору, ваша комната будет налево.*

— Great! Thanks. / *Спасибо!*

— Also, sir, you need to leave a deposit of 300 dollars for the mini-bar, telephone calls and other hotel services. / *Также, сэр, вы должны оставить депозит в размере 300 долларов на мини-бар, телефонные звонки и другие услуги отеля.*

— Not a problem. Can I pay cash? / *Не проблема. Я могу заплатить наличными?*

— Sure! You can pay cash or we can charge it on your credit card. / *Конечно! Вы можете заплатить наличными, или мы можем снять эту сумму с вашей кредитной карты.*

— I'll pay cash. Here you are. / *Я заплачу наличными. Вот, пожалуйста.*



Комментарии

- **room** / номер в отеле. Обратите внимание, что нельзя в данном контексте использовать слово **number**.
- **a room with a sea-view** / комната с видом на море. Также номера отеля могут быть:
 1. a room with a city-view / комната с видом на город
 2. a room with an ocean view / комната с видом на океан
 3. a room with a garden view / комната с видом на сад
- **take the elevator** / сесть в лифт (поехать на лифте). Аналогичные выражения:
 1. take a train / сесть в поезд (поехать на поезде)
 2. take a bus / сесть в автобус (поехать на автобусе)

На ресепшене можно получить любую информацию.



Диалог

— Is there Wi-Fi in my room? / *В моей комнате есть вай-фай?*

— Sure! The rate is 10 dollars per hour. / *Конечно! Плата за Интернет — 10 долларов в час.*

- OK. Can I get the password? / *Хорошо. Я могу получить пароль?*
 — You just need to click on our network and go online. You will get the bill when you check out from the hotel. / *Вам просто нужно кликнуть по нашей сети, и вы выйдете в Интернет. Вы получите счет, когда будете выписываться из отеля.*
 — OK. Great! Thanks. / *Отлично! Спасибо.*



Комментарии

- **go online** / *выйти в Интернет*



Диалоги

- Where can I get a beach towel here? / *Где я могу взять пляжное полотенце?*
 — You can get a beach towel at the beach towel counter in the swimming pool area. / *Вы можете взять пляжное полотенце у стойки с пляжными полотенцами в зоне бассейна.*
 — Where's the swimming pool? / *А где здесь бассейн?*
 — Take the elevator to the second floor, go outside and you will see a beach towel counter to your left. / *Поднимитесь на лифте на второй этаж, выйдите на улицу и слева вы увидите стойку с пляжными полотенцами.*
 — Thanks. / *Спасибо.*
- Hello! I need to go to the Central Mall. Is it far from here? / *Здравствуйте! Мне нужно доехать до Центрального торгового центра. Это далеко отсюда?*
 — No, it's a ten-minute drive from here. / *Нет, это в десяти минутах езды отсюда.*
 — How much will it cost me if I go by taxi? / *Если я поеду туда на такси, сколько это будет стоить?*
 — 10 dollars roughly. But you don't have to hire a taxi. There's a free shuttle bus that runs from the hotel downtown. The Central Mall is on the way. / *Примерно 10 долларов. Но вам не нужно нанимать такси. От отеля до центра города ходит бесплатный автобус. Торговый центр как раз по пути.*

— Great! What is the schedule for the shuttle bus? / *Здорово! Какое расписание у этого автобуса?*

— You can view the schedule on the front door. / *Вы можете посмотреть расписание на входной двери.*

— Thanks. Can I also get a city map? / *Спасибо. Можно мне еще карту города?*



Комментарии

- **ten-minute drive** / дословно: *десятиминутная езда*; **ten-minute** используется как прилагательное, поэтому для **minute** не требуется окончание **-s**.
- **run** / *ходить, курсировать*; в этом значении нельзя использовать глагол **go**
- **downtown** / *центр города*; это слово является прилагательным, поэтому предлогов не требуется.

Если в отеле нет собственного пляжа, то вам придется отправиться на муниципальный пляж, однако в отеле вы сможете взять в аренду зонтик и комплект для пляжа.



Диалог

— Hello! I'd like to rent an umbrella and beach chair. / *Здравствуйте! Я бы хотел взять напрокат зонтик и шезлонг.*

— We offer a beach set for 10 dollars and a family set for 15 dollars. / *Мы предлагаем пляжные комплекты по 10 долларов и семейные комплекты по 15 долларов.*

— What is there in the beach set for ten dollars? / *А что есть в пляжном комплекте за 10 долларов?*

— One umbrella, a beach mat and a bottle of still water. / *Один пляжный зонт, коврик и бутылка воды без газа.*

— OK. Give me one beach set. Here's 10 dollars. Thanks. / *Хорошо. Дайте мне один пляжный комплект. Вот 10 долларов. Спасибо.*

— We have snorkeling equipment, too. / *Также у нас есть оборудование для snorkелинга.*

— I have a snorkel and mask. Can I rent flippers from you? / *У меня есть трубка и маска. Я могу взять напрокат ласты?*

- No, you have to buy them. / Нет. Их надо покупать.
- OK. How much? / Хорошо. Сколько они стоят?
- 25 dollars, sir. / 25 долларов, сэр.

В вашем номере в отеле может что-нибудь сломаться. В этом случае нужно будет обратиться на ресепшен.



Диалоги

1. — Excuse me! Can I change rooms? / Простите! Я хотел бы поменять комнату.
— What seems to be the problem? / В чем проблема?
— The air-conditioner in my room is not working. / Кондиционер в моей комнате не работает.
— We'll give you another room. I will send room service to help you move. / Мы дадим вам другую комнату. Я отправлю обслуживающий персонал, чтобы вам помогли переехать.
2. — Excuse me! I have a problem in my room. / Простите! У меня проблема в комнате.
— What is it, sir? / Что за проблема, сэр?
— The television in my room is not working. / Телевизор в моей комнате не работает.
— I will send maintenance to repair it. Sorry for the inconvenience. / Я отправлю технический персонал, чтобы его починили. Простите за неудобство.
3. — Hello! I have a problem in my room. The faucet in my bathroom is leaking. / Здравствуйте! У меня проблема в номере. Кран в ванной комнате течет.
— I will send room service to repair it. Sorry for the inconvenience. / Я отправлю технический персонал, чтобы его починили. Простите за неудобство.
4. — Hello! Can I change rooms, please? / Здравствуйте! Я могу поменять номер?
— What seems to be the problem? / В чем проблема?

— The Wi-Fi in my room is not working. (I don't have internet access in my room.) / *Вай-фай в моем номере не работает. (В моем номере нет доступа в Интернет.)*

— OK. I can't give you another room right now. The hotel is fully booked. You will have to wait until tomorrow afternoon. / *Хорошо. Я не могу дать вам другой номер прямо сейчас. Отель полностью забронирован. Вам придется подождать до завтра.*

— Do you have Wi-Fi in the lobby? / *Здесь есть вай-фай в холле отеля?*

— Sure, sir. You can use the Wi-Fi in the lobby. It will be free for you. Sorry for the inconvenience. / *Конечно, сэр. Вы можете использовать вай-фай в холле. Для вас это будет бесплатно. Простите за неудобство.*



Комментарии

- **maintenance** / *техническая служба, технический персонал* (занимается только ремонтом и техническим обслуживанием оборудования)
- **room service** / *обслуживание номеров* (занимается обслуживанием гостей по всем вопросам)
- **I will send room service to help you move.** Обратите внимание, что после глагола **help** не требуется частица **to**.
- **The hotel is fully booked.** / *Отель полностью забронирован.* Также можно сказать и о рейсе: **The flight is fully booked.**
- **Wi-Fi** / *беспроводной доступ в Интернет, вай-фай.* Обратите внимание, что слово **Wi-Fi** нельзя использовать с артиклем **a**.

На ресепшене также можно, например, разменять деньги, вызвать такси или забронировать билеты на выставку, экскурсию, концерт.



Диалог

— Excuse me! Could you change a 100 dollars for me, please? I need two fifties. / *Простите, не могли бы вы разменять 100 долларов? Мне нужны две купюры по пятьдесят.*

— Not a problem. Here you are. / *Не проблема. Вот, пожалуйста.*

— Also I was wondering if I can get tickets for a city tour from you? / *Не подскажете также, могу я приобрести у вас билеты на экскурсию по городу?*

— Sure. I can offer you a night bus city tour and a boat trip down the river. Both of them are very interesting. / Конечно. Я могу предложить вам ночную экскурсию по городу и экскурсию на теплоходе по реке. Обе экскурсии очень интересные.

— What does the trip include? / Что включает автобусная экскурсия?

— You take a bus from the hotel and you go sightseeing. You will get a chance to see the most famous city sights. / Вы садитесь в автобус и едете смотреть достопримечательности. Вы увидите самые интересные места.

— What time does the trip begin? / Во сколько начинается экскурсия?

— You will be picked up at reception at 10 p.m. At 1 a.m you will get back to the hotel. If you want to go off somewhere in the city, you just tell the driver to drop you off. / Вас заберут с ресепшена в 22 часа. В час ночи вы вернетесь в отель. Если вы захотите выйти где-нибудь в городе, просто скажете водителю.

— How much is it? / Сколько стоит?

— 20 dollars per person. / 20 долларов с человека.

— When is the soonest trip available? / Когда ближайшая экскурсия?

— Tomorrow. / Завтра.

— OK. Give me two tickets then. Here's 40 dollars. / Хорошо. Тогда дайте мне два билета. Вот 40 долларов.



Комментарии

- **I'm wondering...** / дословно: Мне интересно или Хотелось бы узнать или Не подскажете... Эта фраза обычно переводится по контексту или не переводится вообще.
- **drop off** / высаживать (из автобуса или машины) (фразовый глагол)



Диалог

— Hello! I'd like to book two tickets to the art-exhibit open in town. / Здравствуйте! Я бы хотел забронировать два билета на выставку в городе.

— Hello! What date do you want to go? / Здравствуйте! В какой день вы бы хотели пойти?

— Thursday 10th. / В четверг, 10-го.

— OK. Let me check the availability for the 10th. No, it's sold out on the 10th. / *Хорошо. Сейчас я посмотрю, есть ли билеты на 10-е. Нет, на 10-е все продано.*

— How about Friday? / *А в пятницу?*

— Friday is fully booked too. Let me just go to Saturday. Yeah! They still have available tickets for Saturday. / *На пятницу все тоже забронировано. Давайте я проверю субботу. Да! На субботу еще есть свободные билеты.*

— Great! Can you book two tickets for me? / *Отлично! Вы можете забронировать для меня два билета?*

— Sure. I need your credit card number to make the booking. / *Конечно. Мне нужен номер вашей кредитной карты, чтобы оформить бронирование.*

— Here you are. / *Вот, пожалуйста.*

— Thanks. This is your confirmation ticket. / *Спасибо. Вот ваше подтверждение.*

— How much are the tickets? / *И сколько стоят билеты?*

— 25 dollars for one person. You will give your confirmation ticket to the attendant at the entrance. / *25 долларов с человека. Вы отдадите ваше подтверждение сотруднику на входе.*

— When is the art-exhibit open? / *Когда открыта выставка?*

— It's open from 10 a.m until 9 p.m. You can arrive at any time. / *Она открыта с 10 до 21. Вы можете приехать в любое время.*

— Can you give the travel directions, please? / *Вы могли бы дать мне схему проезда?*

— The travel directions are on your confirmation ticket. / *Схема проезда указана на вашем подтверждении.*

— Thank you. / *Спасибо.*

— You are welcome. / *Пожалуйста.*



Комментарии

- **in town** / в городе; в этом выражении отсутствует артикль. Аналогичные выражения:

1. out of town / *вне города*

2. leave town / *уехать из города*

- **sold out** / *распродано*
- **make the booking** / *выполнить бронирование*
- **confirmation ticket** / *квитанция с подтверждением*, можно перевести просто *подтверждение*; **ticket** имеет значение не только *билет*, но и *квитанция*, а также *квитанция со штрафом*, например: **get a ticket for speeding** / *получить штраф за превышение скорости*.

Накануне отъезда вы можете проверить баланс своего номера, чтобы знать, с какой суммой придется расстаться при выезде из отеля.



Диалоги

1. — Hello! Can I check the balance for room number 504? / *Здравствуйте! Могу проверить баланс для номера 504?*
— You have a zero balance. Your deposit will be returned tomorrow when you check out from the hotel. / *У вас нулевой баланс. Ваш депозит будет вам возвращен завтра, когда вы будете выписываться из отеля.*
— I paid the deposit in dollars. Can I get it back in dollars? / *Я заплатил депозит в долларах. Могу я получить его обратно тоже в долларах?*
— I'm sorry, but the hotel rules require that we return your deposit in the local currency. / *Простите, но по правилам отеля я должен вернуть его вам в местной валюте.*
— OK. Not a problem. Thanks. / *Хорошо. Без проблем. Спасибо.*
2. — Hello! Can I check the balance for room number 618? / *Здравствуйте! Могу я проверить баланс для номера 618?*
— Sure, ma'am. You made two telephone calls to Russia and you used the Wi-Fi. That makes it 95 dollars. / *Конечно, мэм. Вы сделали два звонка в Россию и пользовались вай-фаем. Итого получается 95 долларов.*
— Can you print it out for me? / *Вы можете сделать для меня распечатку?*
— Not a problem. Here you are. / *Не проблема. Вот, пожалуйста.*
— When should I pay? / *Когда я должна расплатиться?*
— You can pay tomorrow when you check out from the hotel. / *Вы можете заплатить завтра, когда будете выезжать из отеля.*



Диалог

— Can I check the balance for room number 816? / *Могу я узнать баланс для номера 816?*

— Just a minute. I'm going to print it out for you. Here it is, sir. / *Минуточку. Я сейчас сделаю распечатку для вас. Вот, пожалуйста.*

— Thank you. / *Спасибо.*

— Check it, please. Is everything correct? / *Проверьте, пожалуйста. Все верно?*

— Looks fine. / *Вроде да.*

— Do you need any assistance with transportation? / *Вам нужна какая-либо помощь с транспортом?*

— No. I'm OK. My tour company will arrange a shuttle bus to the airport. I have an early flight tomorrow morning. Can I have my lunch-box? / *Нет, спасибо. Мой туроператор организует транспорт до аэропорта. У меня завтра ранний рейс. Могу я получить пакет с завтраком?*

— Not a problem. You can pick up your lunch-box at reception when you check out tomorrow morning. / *Без проблем. Вы можете забрать пакет с завтраком на ресепшене, когда будете выписываться из отеля завтра утром.*

— Thank you. / *Спасибо.*

— Anytime. / *Пожалуйста.*



Комментарии

- **That makes it...** / *Итого получается...* Так говорят, когда указывают общую сумму счета.
- **print out** / *распечатывать*
- **check out** / *выписываться, выезжать из отеля* (противоположное от **check in**)
- **Looks fine. = It looks fine.** / *Дословно: Выглядит прекрасно; имеется в виду, что никаких проблем в счете нет*

Во всех отелях вы можете поесть прямо в номере, заказав еду в **room service** / *обслуживании номеров.*



Диалог

- Hello! Can I order a meal? / *Здравствуйте! Могу я заказать еду?*
- Sure, ma'am. What would you like? / *Конечно, мэм. Что же-лаете?*
- Pasta with seafood and tomato sauce and a large bottle of sparkling water. / *Спагетти с морепродуктами и томатным соусом и большую бутылку воды с газом.*
- OK. Do you need ice? / *Хорошо. Вам нужен лед?*
- Yes, please. / *Да, пожалуйста.*
- We will get you your food within twenty minutes. / *Мы принесем вам ваш заказ в течение двадцати минут.*
- Can I sign the bill to my room? / *Можно записать счет на мой номер?*
- Sure, ma'am. You can sign it to your room. / *Конечно, мэм, вы можете записать счет на ваш номер.*
- Is the tip included? / *Чаевые включены?*
- No, the tip is not included on the bill. / *Нет, чаевые не включены в счет.*



Комментарии

- **pasta** / *макароны, макаронные изделия* (так по-английски называются любые макаронные изделия)



Диалог

- Hello! I'd like to order a double burger with fries and a bottle of Heineken, please. / *Здравствуйте! Я бы хотел заказать двойной бургер с картошкой и бутылку «Хайнекен», пожалуйста.*
- OK. Is that all? / *Хорошо. Это все?*
- Yes, that's all. What's the total? / *Да, это все. Сколько получается?*
- That makes it 31 dollars. / *Итого 31 доллара.*
- Hold on. I also need one cappuccino. / *Подождите. Еще мне нужен один капучино.*

— OK. One double burger with fries, one bottle of Heineken and a cappuccino. / *Хорошо. Один двойной бургер с картошкой, одна бутылка «Хайнекен» и один капучино.*

— That's right. / *Все верно.*

— That makes it 35 dollars, sir. / *Общая сумма 35 долларов, сэр.*

— Great. When will you bring my food? / *Отлично. Когда вы принесете мне еду?*

— We will get you your order within ten minutes. / *Мы доставим вам ваш заказ в течение десяти минут.*

— Thanks. / *Спасибо.*



Комментарии

- **sign to the room** / *записать на номер* (на счет номера, чтобы оплатить при выезде из отеля)
- **What's the total?** / *Какая общая сумма (счета)? Total* / *общая сумма, итог*, то, что написано в самой нижней строке чека.
- **Hold on.** / *Подождите.* Так говорят, когда просят подождать в течение недолгого времени.
- **within** / *в течение, в период* (такого-то времени)

Если вы бронируете отель через Интернет, вам пригодятся следующие выражения.



make the booking / *забронировать, оформить бронирование*

cancel the booking / *отменить бронирование*

modify the booking / *внести изменения в бронирование*

confirmation / *подтверждение*

booking confirmation / *подтверждение о бронировании*

reviews / *отзывы*

Случаются различные экстраординарные ситуации, когда, например, вы отменяете бронирование, но с вашего счета тем не менее удерживают сумму, которую вы должны были заплатить, если бы остановились в отеле. В таком случае вам необходимо написать письмо в отель с просьбой прояснить ситуацию. Но если вы хотите быстро вернуть ваши деньги, вам лучше позвонить на ресепшен этого отеля и изложить проблему. Вот примерный диалог для такого случая.



Диалог

— Hello! Golden Coast Resort and Spa. How can I help you? / *Здравствуйте! «Голден Ризот Коуст энд Спа». Чем я могу вам помочь?*

— Hello! I'm having a problem. I booked a room in your hotel from February 10th to February 19th. Two days later I changed my mind about the dates of my stay. I made another booking from February 10th to February 17th. And this morning I was charged two times on my credit card — for the first and the second booking. The second booking is not a problem because I am going to stay in your hotel on these dates. / *Здравствуйте! У меня проблема. Я забронировала номер в вашем отеле с 10 по 19 февраля. Через два дня я передумала насчет дат, в которые хочу остановиться, и забронировала номер с 10 по 17 февраля. А сегодня утром с моей карты два раза были сняты деньги — за первое и за второе бронирование. Со вторым бронированием я согласна, так как действительно собираюсь остановиться в вашем отеле в эти даты.*

— OK. The hotel rules require that you cancel the booking if you don't want to use it. / *Хорошо. Согласно правилам отеля, вы должны отменить бронирование, если не хотите использовать его.*

— That's exactly what I did with the first booking! / *Именно это я и сделала с первым бронированием!*

— Did you receive the cancellation confirmation on your email? / *Вы получили по электронной почте подтверждение об отмене?*

— I did! I can send it to you if you want. / *Да! Я могу отправить его вам, если нужно.*

— OK. This is what you should do. You can call our manager who deals with online bookings and tell him about your problem. Or you can describe your problem in an email and send it to us. As soon as our manager has cleared it up, you will get your money back. / *Хорошо. Вот что вы должны сделать. Позвоните нашему менеджеру, который занимается онлайн-бронированием, и сообщите ему о вашей проблеме. Или вы можете описать вашу проблему в письме и отправить нам по электронной почте. Как только наш менеджер разберется с этим вопросом, вы получите деньги назад.*

— Thanks. I'm going to call your manager and speak with him. May I have his number, please? / *Спасибо. Я позвоню вашему менеджеру и поговорю с ним. Можно его номер, пожалуйста?*

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

What's the rate?	Can I order a meal?	That makes it 27 dollars.
You can get a room with a sea-view for an additional forty dollars per day.		I'm sorry, but it's sold out on Friday.
Can I check the balance for room 603?	Can I change rooms, please?	I'd like to check in, please.
When would you like to go?	The air-conditioner in my room is not working.	Saturday is fully booked too.
Is the tip included?	You can get a beach towel in the swimming pool area.	
Can I sign it to my room?	Can I get a room with a sea-view?	Take the elevator to the second floor.
Is there Wi-Fi in my room?	Let me print it out for you.	We'll give you another room.
Do you need any assistance with transportation?		

1. — Hello!

— May I have your passport?

— Here you are.?

— Sure, sir.
2. — Excuse me! Where can I get a beach towel?

—

— Where's that?

—

3. — Excuse me! ?
 — Sure, sir. You just click on our network and go online.
 — ?
 — 10 dollars per day.
 — ?
 — Not a problem. You will get the bill when you check out.
4. — Hello! ?
 — What seems to be the problem?
 —
 — OK.
 I will send room service to help you move.
5. — Hello! Can I book two tickets to the art-exhibit, please?
 — Not a problem. ?
 — Friday.
 —
 — How about Saturday?
 —
 But they still have available tickets for Sunday.
6. — Hello! ?
 — Sure, ma'am. What would you like?
 — I'll have a chicken sandwich and a glass of white wine.
 — OK.
 — ?
 — No, the tip is not included on the bill.

7. — Hello!
- OK.
- Here you are.
- Everything looks fine.
- ?
- No, thank you. I'm good.



Упражнение 2

Выберите подходящее продолжение для фразы или ответ на нее.

1. Can I sign it to my room?
 - a) Not a problem. We'll give you another room.
 - b) Sure, sir. You will get the bill when you check out from the hotel.
 - c) Not a problem. I will send room service to help you move.

2. Excuse me! Can I change rooms?
 - a) What seems to be the problem?
 - b) What seems to bother you?
 - c) What seems wrong?

3. Where's the fitness center in the hotel?
 - a) Go outside and cross the street to the other side.
 - b) Take a cab and go downtown.
 - c) Take the elevator to the fifth floor.

4. Can I get my lunch box tomorrow morning?
 - a) I'm sorry, but it's sold out for tomorrow.
 - b) I'm sorry, but you have to eat in the restaurant.
 - c) Not a problem. You can pick up your lunch box at reception.

5. Can I check the balance for room 728?
 - a) Let me print it out for you.
 - b) Let me tell you something.
 - c) Let me show you.

6. What's the total?
- The prices range from 50 dollar to 300.
 - That makes it 32 dollars.
 - That would make around 83 euros.



Упражнение 3

Выберите подходящее объяснение фразы.

- Hold on.
 - Hold on to me.
 - Wait for me.
 - Wait a bit.
- Let me check the availability for Thursday.
 - Let me check if Thursday is available.
 - Let me check if there are any available tickets for Thursday.
 - Let me check if I'm going to be available on Thursday.
- I need two fresh towels.
 - I need two new towels.
 - I need two white towels.
 - I need two clean towels.
- Can I change rooms?
 - Can I move to another room?
 - Can I move to a neighboring room?
 - Can I get an extra room?
- The hotel is fully booked.
 - All of the rooms are occupied or booked.
 - Some of the rooms are occupied and some of the rooms are booked.
 - Some of the rooms are booked.

**Упражнение 4**

Переведите с русского языка на английский.

1. — Здравствуйте! Я бы хотел получить комнату с видом на море.
— Вы забронировали комнату с видом на город, но я могу дать вам комнату с видом на море за дополнительные 45 долларов в сутки.
— Хорошо. В моей комнате есть доступ в Интернет?
— Да. Пароль не требуется. Просто кликните на нашу сеть и выйдите в Интернет.
— Сколько стоит?
— 12 долларов в день.
— Я могу записать это на мой номер?
— Не проблема. Получите счет, когда будете выписываться из отеля.
— Спасибо. А как мне попасть в мой номер?
— Поднимитесь на лифте на пятый этаж. Ваш номер будет по коридору направо.
2. — Простите, я бы хотел поменять номер.
— В чем проблема?
— Не работает кондиционер.
— Хорошо. Мы дадим вам другой номер. Я скажу персоналу, чтобы вам помогли переехать.
3. — Простите, у меня в номере есть проблема.
— Что за проблема?
— Течет кран в ванной комнате.
— Я пришлю технического специалиста (сотрудника), и вам все починят. Простите за неудобство.
4. — Я бы хотел заказать два билета на экскурсию по городу.
— Я могу предложить вам экскурсию на теплоходе по реке. Это очень интересно.
— Есть какие-нибудь автобусные туры?
— Да, есть ночная экскурсия по городу.
— Во сколько она начинается?

- В 21.30. В двенадцать ночи (полночь) вы вернетесь в отель.
— Сколько стоит?
— 30 долларов с человека.
— Хорошо. Дайте мне четыре билета. Я могу записать это на мой номер?
— Нет, если вы хотите забронировать билеты сейчас, то надо платить наличными.
— Не проблема. Вот 120 долларов.
5. — Простите! Я могу узнать баланс для номера 423?
— Да, конечно. Сейчас я вам его распечатаю. Вы сделали три местных звонка и пользовались доступом в Интернет. Итого получилось 145 долларов. Все верно?
— Да, вроде все нормально. Когда мне надо заплатить?
— Заплатите, когда будете выезжать из отеля.
— У меня завтра утром ранний рейс. Я могу взять с собой завтрак (обед)?
— Нет проблем. Заберете его на ресепшене, когда будете выписываться из отеля.
— Спасибо.
— Вам нужна помощь с транспортом?
— Нет, все в порядке. Мой туроператор организует автобус до аэропорта.

**Word Bank**

I'd like to check in, please. / *Я бы хотел зарегистрироваться в отеле.*

I'd like to get a room with a sea-view. / *Я бы хотел комнату с видом на море.*

You have to leave a deposit for the mini-bar, telephone calls and other hotel services. / *Вы должны оставить депозит за мини-бар, телефонные звонки и другие услуги отеля.*

Can I change rooms, please? / *Я могу поменять номер?*

The air-conditioner in my room is not working. / *Кондиционер в моей комнате не работает.*

We'll give you another room. I will send room service to help you move. / Мы дадим вам другой номер. Я пришлю персонал, чтобы вам помогли переехать.

The faucet in my bathroom is leaking. / В моей ванной комнате течет кран.

Sorry for the inconvenience. / Простите за неудобство.

Is there Wi-Fi in my room? / В моем номере есть беспроводной доступ в Интернет?

What's the rate? / Какая плата? (Сколько стоит?)

The Wi-Fi in the lobby will be free for you. / Доступ в Интернет в лобби будет для вас бесплатным.

Can I order a meal? / Я могу заказать еду?

Can I sign the bill to my room? / Я могу записать счет на мой номер?

Take the elevator to the second floor. / Поднимитесь на лифте на второй этаж.

Is there a shuttle-bus that runs from the hotel to the airport? / Есть автобус, на котором можно доехать до аэропорта?

I'd like to book two tickets to the art-exhibit. / Я бы хотел заказать два билета на выставку.

It's sold out for Friday. / На пятницу все распродано.

It's fully booked on Saturday. / На субботу полностью забронировано.

Can I get a city map, please? / Не могли бы вы дать мне карту города?

Can you give me the travel directions, please? / Вы можете дать мне схему проезда?

Can I check the balance for room 423? / Я могу проверить баланс для номера 423?

Can I get my lunch box? / Я могу получить ланч с собой?

You can pick up your lunch box at reception when you check out from the hotel. / Вы можете забрать свой ланч на ресепшене, когда будете выписываться из отеля.

Do you need any assistance with transportation? / Вам нужна помощь с транспортом?

Getting around Town

В городе: как узнать дорогу, поймать такси. Диалоги в аптеке и салоне красоты



Неотъемлемой частью жизни являются различные операции с деньгами. Вы совершаете их каждый день, когда покупаете еду или какие-то товары, расплачиваетесь в транспорте, обмениваете валюту, снимаете деньги в банкомате, идете в кафе или ресторан и т.д. Ниже приведены фразы, которые понадобятся в таких ситуациях.



How much is it? / Сколько это стоит?

What's the total? / Какая общая сумма счета (чека)?

How much do I owe you? / Сколько я вам должен (заплатить)?

What's the price? / Какая цена?

That's a good price! / Хорошая цена!

That's a good deal! / Выгодная покупка!

That makes it ... / *Получается(указывается сумма)*

Will you pay cash or credit? / *Вы заплатите наличными или кредитной картой?*

Keep the receipt [rɪ'si:t]. / *Сохраняйте чек.*

Here's your payment slip. / *Вот ваша квитанция из банка.*

Here's your change. / *Вот ваша сдача.*

Thank you for the exact change. / *Спасибо, что без сдачи.*



Диалоги

1. — Hello! Can you change a 100 euros for me, please? I need two fifties. / *Здравствуйте! Вы можете разменять мне 100 евро? Мне нужны две купюры по пятьдесят.*
— Not a problem. Here you are. / *Не проблема. Вот, пожалуйста.*

2. — Excuse me! How much is this purse? / *Простите, сколько стоит эта сумочка?*
— A 180 dollars, ma'am. / *180 долларов, мэм.*
— OK. I'll buy it. / *Хорошо. Я куплю ее.*
— Will you pay cash or credit? / *Вы заплатите наличными или кредиткой?*
— I'll pay with my credit card. / *Я заплачу кредитной картой.*
— Here's your payment slip. Will you, please, sign here? Here's your purse and the receipt. Keep it in case you wish to exchange or return the purchase. / *Вот квитанция из банка (слип). Подпишите, пожалуйста, здесь. Вот ваша сумочка и чек. Сохраните его на случай, если вы пожелаете вернуть или обменять вашу покупку.*



Комментарии

- **receipt** / *чек о покупке*, не путайте со словами **check** или **bill**
- **purchase** / *покупка*



Диалог

(at a pharmacy / *в аптеке*)

— Hello! I need a painkiller for my headache. Can you recommend something? / *Здравствуйте! Мне нужно лекарство (болеутоляющее) от головной боли. Вы можете что-нибудь порекомендовать?*

- Take this drug. It's based on ibuprofen. / *Возьмите это лекарство. Оно на основе ибупрофена.*
- I also need a packet of band-aids. / *Еще мне нужна упаковка лейкопластырей.*
- Here you are. / *Вот, возьмите.*
- What's the total? / *Какая общая сумма счета?*
- That makes it 14 dollars. / *14 долларов.*
- Here's 15 dollars. / *Вот 15.*
- Your change, sir. 1 dollar. / *Ваша сдача, сэр. 1 доллар.*
- Thanks. / *Спасибо.*



Комментарии

- **a painkiller for my headache** — обратите внимание на предлог **for**, который в русском соответствует в данной ситуации предлогу *от* — *от головной боли*.
- **drug** означает *лекарство*, а также *наркотик*; по контексту обычно понятно, о чем идет речь.



Диалог

(at a grocery store / в продуктовом магазине)

- Hello! I need a carton of milk and two hot dogs. / *Здравствуйте! Мне нужен один пакет молока и два хот-дога.*
- OK. / *Хорошо.*
- What's the total? / *Какая общая сумма?*
- 8 dollars 30 cents. / *8 долларов 30 центов.*
- Here's 10 dollars. / *Вот 10 долларов.*
- I'm sorry, I don't have change. Do you have coins? / *Простите, у меня нет сдачи. У вас есть мелочь?*
- OK. Here's 8 dollars and 30 cents. / *Ладно, вот 8 долларов и 30 центов.*
- Thank you for the exact change. / *Спасибо, что без сдачи.*



Комментарии

- **coins** / *монеты*, в данном контексте переводим *мелочь*
- **exact change** / *точная сумма*

Прежде чем что-то купить, следует торговаться, т. е. пытаться сбросить цену. Особенно это актуально, если вы путешествует по восточной стране. В маленьких магазинчиках или лавках обычно всегда удастся получить скидку: все зависит от того, как вы уговорите продавца. Даже в больших магазинах часто сбавляют цену.

Ниже приведены диалоги о том, как купить что-либо на распродаже, а также о том, как обсудить цену.



Диалоги

1. — I like these shoes. Can I try them on? / *Мне нравятся эти туфли. Могу я их примерить?*
 — Sure! What size do you wear? / *Конечно! Какой размер вы носите?*
 — European 42. / *Европейский 42-й.*
 — OK. Here you are. / *Вот. Возьмите.*
 — How much are the shoes? / *Сколько они стоят?*
 — The shoes are on sale. They were 135 dollars. Now they are only 60. / *Туфли в распродаже. Они стоили 135 долларов. Сейчас они стоят всего 60.*
 — That's a good price! I'll buy them. / *Хорошая цена! Я куплю их.*
 — Will you pay cash or credit? / *Вы заплатите наличными или кредиткой?*
 — I'll pay cash. Here's 100. / *Я заплачу наличными. Вот 100 долларов.*
 — Here's your change. 40 dollars, sir. / *Ваша сдача. 40 долларов, сэр.*
 — Thank you. / *Спасибо.*
 — Thank you. Come again! / *Спасибо вам. Приходите снова!*

2. — Hello! I like this shawl. What's the price? / *Здравствуйте! Мне нравится этот палантин. Сколько он стоит?*
 — It's 90 dollars, ma'am. / *90 долларов, мэм.*
 — That's a bit too expensive. / *Это слишком дорого.*
 — It's natural silk, hand-made, excellent quality. / *Натуральный шелк, ручная работа, отличное качество!*
 — Can you come down on the price a bit? How about two shawls for 120 dollars? / *Вы можете немного сбросить цену? Как насчет двух палантинов за 120 долларов?*

- Let's make it 150 and you've got a deal. / *Давайте 150 и забирайте.*
- 125. No more. / *125. Не больше.*
- OK. Deal! Pick the color. / *Хорошо. Договорились. Выберите цвет.*



Комментарии

- **Let's make it ...** дословно: *Давайте сделаем это ...* Такой фразой вы предлагаете свою цену.
- **You've got a deal.** / Дословно: *Вы имеете сделку*, перевод может быть примерно таким: *И мы договоримся.*
- **Deal!** / *По рукам! Договорились!* Слово **deal** в английском используется во множестве выражений, например:
 1. It's not a big deal. / *Ничего страшного. Это не проблема.*
 2. You're three hours late. What's your deal? / *Ты опоздал на три часа. В чем проблема?*

Изучите диалог при обмене валюты.



Диалог

(*at a currency exchange / в обмене валют*)

- Excuse me! Where's the currency exchange here? / *Простите! Где здесь обмен валют?*
- It's to the left from the duty-free shop. / *Налево от магазина дьюти-фри.*
- Thanks. / *Спасибо.*

(*Later*)

- Hello! What's your rate? / *Здравствуйте! Какой у вас курс?*
- It's 6.2 (six point two), sir. / *Шесть и два, сэр.*
- Can I get a better rate downtown? / *Я могу найти более выгодный курс в центре города?*
- Downtown it will be 6.5 roughly. / *В центре города будет примерно шесть и пять.*
- OK. It's not a big deal. Can you change 500 dollars for me, please? / *Небольшая разница. Поменяйте мне 500 долларов, пожалуйста.*



Комментарии

- **roughly** ['rʌfli] переводится *примерно, приблизительно*
- **6.2 (six point two)** — по-русски мы говорим *шесть и два*.

Когда вы хотите узнать, принимают ли кредитные карты или какую-либо валюту, вы можете сделать это следующим образом.



Do you accept credit cards? / *Вы принимаете кредитные карты?*

Do you accept euros? / *Вы принимаете евро?*

Do you accept dollars? / *Вы принимаете доллары?*

Do you accept British pounds? / *Вы принимаете британские фунты?*

Do you accept Swiss francs? / *Вы принимаете швейцарские франки?*

Do you accept Canadian dollars? / *Вы принимаете канадские доллары?*

We only accept local currency. / *Мы принимаем только местную валюту.*



Диалог

— How much do I owe you? / *Сколько я вам должна?*

— 156 dollars, ma'am. / *156 долларов, мэм.*

— I don't have much cash with me. Do you accept credit cards? / *У меня с собой мало наличных. Вы принимаете кредитные карты?*

— I'm sorry, ma'am, our terminal is temporarily blocked. / *Простите, мэм, но наш терминал временно заблокирован.*

— Do you accept British pounds? / *Вы принимаете британские фунты?*

— Not a problem. We accept British pounds. / *Не проблема. Мы принимаем британские фунты.*

— How much will that be in pounds? / *Сколько это будет в фунтах?*

— 110 pounds. / *110 фунтов.*

— OK. Here you are. / *Вот, пожалуйста.*

Когда вы оказываетесь за пределами вашего отеля, вам необходимо сориентироваться на местности. Вам может понадобиться узнать, как проехать или пройти куда-либо, найти аптеку, заправочную станцию, банкомат и проч. Во всех этих случаях необходимо знать ключевые фразы, которые помогут вам узнать дорогу до кого-либо места.



Excuse me! Which way is the nearest subway station, please? / *Простите! Как пройти до ближайшей станции метро?*

Excuse me! How do I get to the airport (train-station), please? / *Простите! Как добраться до аэропорта (вокзала)?*

Excuse me! Is there a pharmacy around here, please? / *Простите! Где здесь аптека?*

Excuse me! Which way is the supermarket (grocery store), please? / *Простите! Как дойти до супермаркета (продуктового магазина)?*

Excuse me! Could you tell me if there's a currency exchange (an ATM) around here, please? / *Простите! Не подскажете, есть ли здесь поблизости обмен валют (банкомат)?*



Диалог

— Excuse me! How do I get to the train station, please? / *Простите! Не подскажете, как добраться до вокзала?*

— You can take a bus or the subway. Subway will be faster because the traffic might be bad at this time of day. / *Можно доехать на автобусе или на метро. На метро будет быстрее, так как в это время могут быть пробки.*

— OK. Where's the nearest subway station here? / *Где здесь ближайшее метро?*

— Walk two blocks and take a left. / *Пройдите два квартала и поверните налево.*

— Thank you. / *Спасибо.*



Комментарии

- **take the subway** / *поехать на метро*; также про метро говорят **take a train**.
- **the traffic might be bad at the time of day** / *дословно: транспорт может быть плохим в это время дня, имеется в виду: в это время дня на дорогах могут быть пробки*. Также есть выражение **hit traffic** / *попасть в пробку*, например:

You will hit traffic if you go by car. You'd better take a train. / *Ты попадешь в пробку, если поедешь на машине. Тебе лучше поехать на метро.*



Диалог

— Excuse me! Is there a pharmacy around here, please? / *Простите! Здесь поблизости есть аптека?*

— There's one further down this street. Walk straight until you see a big green sign. / *Есть одна аптека дальше по улице. Идите прямо до большой зеленой вывески.*

— Thank you. / *Спасибо.*

— You are welcome. / *Пожалуйста.*



Комментарии

- **further** — сравнительная степень от **far**, также можно встретить вариант **farther**.



Диалоги

1. — Excuse me! Where's the nearest gas station around here, please? / *Простите! Где здесь ближайшая заправочная станция?*

— Go straight until the traffic light. Take a left and drive two blocks. You will see a BP sign on the right side of the road. / *Следуйте прямо до светофора. Поверните налево, там проедете два квартала. Вы увидите знак BP на правой стороне дороги.*

— Thank you. / *Спасибо.*

2. — Excuse me! How do I get to the City Fair? / *Простите! Как мне доехать до городской ярмарки?*

— Take a right here, you will get to the highway. Go straight for about five kilometers. Then bear to your left and take a U-turn. Then take a right and drive another five or six kilometers. You will be right there. / *Поверните здесь направо — и вы попадете на трассу. Следуйте прямо примерно пять километров. Затем возьмите левее и развернитесь. Потом повернете направо и проедете еще пять или шесть километров. Вы окажетесь как раз там.*

— Thank you. / *Спасибо.*



Комментарии

- **highway** / *трасса, шоссе, автомобильная магистраль* (обычно без светофоров); также можно встретить название **freeway**
- **U-turn** / *разворот* (в обратную сторону); название дано в соответствии с формой поворота.

**Диалоги**

1. — Excuse me! How do I get downtown from here? / *Простите! Как отсюда доехать до центра города?*
 — You should take a bus. The bus stop is just around the corner. / *Нужно ехать на автобусе. Автобусная остановка как раз за углом.*
 — What is the number of the bus that goes downtown? / *Какой автобус идет в центр?*
 — You can take any bus from here. They all run in that direction. / *Отсюда вы можете сесть на любой автобус. Они все идут в этом направлении.*
 — Thank you. / *Спасибо.*

2. — Hello! I need to go to the Central Mall. Is it far from here? / *Здравствуйте! Мне надо добраться до центрального торгового центра. Это далеко отсюда?*
 — No, it's a ten-minute drive from here. / *Нет, десять минут езды отсюда.*
 — How much will it cost me if I go by taxi? / *Сколько это будет стоить, если я поеду на такси?*
 — 10 dollars roughly. The truth is there's a shuttle bus that runs from the hotel downtown. The Central Mall is on the way. / *Примерно 10 долларов. Дело в том, что от отеля в центр города идет автобус. Центральный торговый центр как раз по пути.*
 — Great! What is the schedule for the shuttle bus? / *Отлично! Какое расписание у этого автобуса?*
 — You can view the schedule on the front door. / *Вы можете посмотреть расписание у входа.*
 — Thanks. Can I also get a city map? / *Спасибо. Можно мне взять еще карту города?*

**Комментарии**

- **the truth is...** / *дело в том, что ...* (разговорное выражение)
- **view** / *смотреть, просматривать*

**Диалоги**

1. — Excuse me! Which way is the supermarket, please? / *Простите! Как дойти до супермаркета?*

— Take a left at the crossroads and walk straight until the underpass. Cross the street to the other side and walk until the street corner. Take a right on the street corner and you will see the supermarket. / *Поверните на перекрестке налево и идите прямо до подземного перехода. Перейдите на другую сторону и идите до угла улицы. Поверните направо на углу, и вы увидите супермаркет.*

— Thank you. / *Спасибо.*

— You are welcome. / *Пожалуйста.*

2. — Excuse me! Is there an ATM around here, please? / *Простите! Здесь есть поблизости банкомат?*

— There's a bank in the lane to the left from the hotel. The ATM is inside the bank. / *В переулке слева от отеля есть банк. Банкомат внутри банка.*

— What time does it open? / *Во сколько он открывается?*

— It opens at 9 in the morning and closes at 8 in the evening. / *Он открывается в 9 утра и закрывается в 8 вечера.*

— Thank you. / *Спасибо.*

— Anytime! / *Не за что!*

Часто в поездках приходится ловить такси. Изучите слова и выражения по этой теме.



meter-taxi / *такси со счетчиком (когда плата взимается по километражу)*

What's your fee? / *Какой тариф?*

What's your charge? / *Сколько вы с меня возьмете?*

Get in. / *Садитесь.*

Drop me off on the street corner. / *Высадите меня на углу улицы.*

I need to go downtown. / *Мне нужно доехать до центра города.*

Do you need a ride? / *Вас подвезти?*

Can I give you a ride somewhere? / *Подвезти вас куда-нибудь?*

Can you get a cab for me? / *Вы можете вызвать мне такси?*

Thanks for the ride. / *Спасибо, что подвезли.*



Комментарии

- Между словами **fee** и **charge** есть разница: **fee** / *тариф, ставка, плата в какую-то фиксированную единицу времени*; **charge** / *итоговая сумма, которую нужно заплатить.*

**Диалог**

— Hello! I need to go downtown. / *Здравствуйте! Мне нужно в центр города.*

— I'm sorry, I'm not on duty. / *Простите, но я не на дежурстве.*

— Please, help me out. I'm so late. I will pay you a double fee. / *Пожалуйста, выручите меня. Я очень опаздываю. Я заплачу вам в два раза больше.*

— Hmm. OK. Get in. Let's hit the road. / *Ммм. Хорошо. Садитесь. Поехали.*

**Комментарии**

- **on duty** / на дежурстве
- **help out** / выручать
- **hit the road** / помчаться в путь, пуститься в путь

**Диалог**

— Hello! I need to go to the Bank and Credit on Oakland Road, 52. / *Здравствуйте! Мне нужно доехать до «Банк и Кредит» на Оукленд Роуд, 52.*

— It's not on my way. Hmmm... OK. Get in. / *Мне не по пути. Мммм... Ладно. Садитесь.*

— What's your charge? / *Сколько будет стоить?*

— That will be 20 dollars. / *20 долларов.*

— OK. / *Хорошо.*

— Here we are. / *Вот мы и приехали.*

— Can you wait for me here? I'll be right back. / *Вы можете меня подождать здесь? Я сейчас вернусь.*

— You have to pay 20 dollars now. / *Вы должны заплатить 20 долларов сейчас.*

— OK. Here's 25. Keep the meter running. I'll be back in five minutes. / *Хорошо. Вот 25. Оставьте счетчик включенным. Я вернусь через пять минут.*

**Комментарии**

- **be on someone's way** / быть по пути кому-либо
- **keep** / сохранять, оставлять

**Диалог**

— Excuse me! How long does it take to get from here to the Creek Park by car? / *Простите! Сколько времени нужно, чтобы доехать отсюда до Крик-Парка?*

— Around thirty minutes. Depends on the traffic. / *Примерно тридцать минут. Зависит от транспорта.*

— How much will it cost me? / *Сколько это будет мне стоить?*

— Usually it's around 15 dollars. / *Обычно это стоит около 15 долларов.*

**Комментарии**

- **Depends on the traffic.** Это «фрагмент» (неполное предложение), типичный для разговорной речи; полное предложение в данном случае звучит так: **It depends on the traffic.**

**Диалог**

— Can I give you a ride somewhere? / *Тебя подвезти куда-нибудь?*

— I need to go to my hotel. / *Мне надо поехать в отель.*

— It's on my way. Get in. / *Мне как раз по пути. Садись.*

— That's so nice of you. Thanks. / *Это так мило с вашей стороны. Спасибо. (Later)*

— Here we are. / *Вот мы и приехали.*

— Drop me off on the street corner. I'll walk from here. Thanks for the ride! / *Высади меня на углу улицы. Я отсюда дойду пешком. Спасибо, что подвез.*

**Комментарии**

- **That's so nice of you.** / *Это так мило (любезно) с вашей стороны.* Это устойчивое выражение, которое используется, когда кто-то делает какой-то хороший жест.

**Диалог**

— Excuse me! Can you get a cab for me? / *Простите! Не могли бы вы вызвать мне такси?*

— Sure, ma'am. Where do you need to go? / *Конечно, мэм. Куда вам нужно поехать?*

- The Central Square. / *Центральная площадь.*
 — Take a seat. The cab will be here in five minutes. / *Присядьте. Такси будет здесь через пять минут.*



Комментарии

- **cab** / *повозка, экипаж* (дословно); в современном значении — *такси*

Порой мы пользуемся услугами салонов красоты. Изучите некоторые слова и выражения для такого случая.



- I need a haircut. / *Мне надо подстричься.*
 I need to dye my hair. / *Мне нужно покрасить волосы.*
 I need a manicure (pedicure). / *Мне нужен маникюр (педикюр).*
 I need my hair styled. / *Мне нужно сделать укладку.*
 I need my nails done. / *Мне нужно сделать ногти. (Речь идет о наращивании ногтей.)*
 I need a facial. / *Мне нужно сделать чистку лица.*



Диалог

- Hello! How're you? What can I do for you today? / *Здравствуйте! Как ваши дела? Чем могу вам помочь?*
 — I need a haircut. / *Я хочу подстричься.*
 — OK. When? / *Хорошо. Когда?*
 — Today if possible. / *Сегодня, если возможно.*
 — OK. I have an opening right now if you want. / *Хорошо. У нас есть время прямо сейчас, если хотите.*
 — Right now sounds good. / *Сейчас меня устроит.*
 — Take a seat in the chair over there. How much do you want taken off? / *Садитесь вон в то кресло. Сколько вы хотите снять?*
 — I need just a trim. Nothing fancy. Just a basic trim. Just a little off the top and sides. / *Просто подровняйте. Ничего особенного. Просто подровнять. Только снимите немного сверху и с боков.*



Комментарии

- **opening** / *незанятое время, свободное для записи время*
- **How much do you want taken off?** Дословно: *Сколько вы хотите снятым?* Имеется в виду: *Какую длину волос надо отстричь?*



Диалоги

1. — Hello! How can I help you today? / *Здравствуйте! Как я могу вам помочь?*
 — I need to touch up my roots. / *Мне надо покрасить корни.*
 — OK. What time would be convenient for you? / *Хорошо. Какое время вас устроит?*
 — Tomorrow morning would be perfect. / *Завтра утром будет отлично.*
 — How about 10 o'clock? / *Как насчет 10 часов?*
 — Great! Write me down for 10. Thanks. / *Прекрасно! Запишите меня на 10. Спасибо.*

2. — Hello! I want to highlight my hair red and I need it styled for a party tonight. How much will it be? / *Здравствуйте! Я хочу промелировать волосы в рыжий цвет, и еще мне нужна укладка на сегодняшний вечер. Сколько это будет стоить?*
 — Do you need a haircut? / *Вам нужна стрижка?*
 — I need just a trim. Nothing fancy. Just a basic trim. / *Мне нужно просто подровнять. Ничего особенного. Просто подровнять.*
 — It's 85 dollars, ma'am. / *85 долларов, мэм.*
 — Do you have an opening right now? / *Вы можете принять меня прямо сейчас?*
 — Let me see. No, we have no openings right now. / *Нет, сейчас нет свободного времени.*
 — When do you have an opening this evening? / *А сегодня вечером у вас есть время?*
 — We have 8 and 9. / *На восемь и на девять часов.*
 — I'll be back at 8. / *Я приду в восемь.*
 — OK. I'll write you down for eight. / *Хорошо. Я запишу вас на восемь.*



Комментарии

- **I want to highlight my hair red.** / *Я хочу промелировать волосы в рыжий цвет.* Обратите внимание, что в английской фразе нет предлога перед словом **red**. Аналогичные выражения:
 1. I want to dye my hair blonde. / *Я хочу покраситься в блондинку.*
 2. I want to highlight my hair blonde. / *Я хочу промелировать волосы в белый цвет.*

- **Nothing fancy.** / *Ничего особенного; fancy / красивый, особенный, необычный, например:*

Diane is wearing a fancy hat. / *На Диане симпатичная шляпка.*



Диалог

— I want to dye my hair chocolate brown. What hair products do you use? / *Я хочу покрасить волосы в шоколадный цвет. Какая у вас косметика для волос?*

— We use Cutrin cosmetics. / *Мы используем марку «Кутрин».*

— OK. What hair color do you think would suit me? / *Хорошо. Как вы думаете, какой цвет волос мне подойдет?*

— Your natural color is actually very nice. We can touch it up a bit. This will give your hair a fresh and shiny look. / *Ваш естественный цвет очень хорош. Мы можем его немного протонировать (сделать ярче). Это придаст вашим волосам более свежий и сияющий вид.*



Комментарии

- **hair products** / *средства по уходу за волосами, косметика для волос; аналогичное выражение: beauty products / косметические средства*
- **touch up** / *подкрасить или протонировать, сделать более красивым или ярким*



Диалог

— Hello! How can I help you today? / *Здравствуйте! Как я могу вам помочь?*

— I need a facial. / *Мне нужна чистка лица.*

— OK. We offer a full facial package for as little as 35 dollars. For this price you will get a deep cleansing facial, a moisturizing and purifying mask and a shoulder, neck and head massage. / *Хорошо. Мы предлагаем полный пакет всего за 35 долларов. За эту цену вы получаете глубокую чистку лица, увлажняющую и очищающую маску и массаж плеч, шеи и головы.*

— OK, that's a good deal. I'll take it. / *Хорошее предложение. Я согласна.*

— What time would be convenient for you? We have today at 12 and 1.30 p.m. / *Какое время вам будет удобно? Сегодня свободно на 12 и 13.30.*

— No, I can't make it today. How about tomorrow? / Нет, сегодня я не могу. Как насчет завтра?

— We have an opening tomorrow at 2.30 p.m. / У нас есть свободное время на завтра на 14.30.

— Do you have an opening later in the afternoon? / У вас есть более позднее время на завтра?

— I'm afraid not. Our beautician is here only from 9 in the morning until 4 in the afternoon. / Боюсь, что нет. Наш косметолог работает только с 9 до 16.

— OK. In that case write me down for 2.30. / Хорошо. В таком случае запишите меня на 14.30.



Комментарии

- **facial** ['feɪʃl] / *чистка лица*; также может быть прилагательным, например:
 1. a facial mask / *косметическая маска для лица*
 2. a facial massage [mə'sɑʒ] / *массаж для лица*
- **beautician** [bju:'tɪʃn] / *косметолог*, также в этом значении можно встретить слово **esthetician** [esθə'tɪʃn].
- **That's a good deal!** Это можно перевести как *хорошее предложение, выгодное предложение* или *хорошая цена*. Так говорят в любых ситуациях, когда предлагаются услуги или товары на выгодных условиях.



Диалоги

1. — Hello! I want to get my nails done. / Здравствуйте! Я хочу сделать наращивание ногтей.

— What exactly do you want? / Что именно вы хотите?

— I was thinking.... I want a French manicure. / Я раздумываю... Я хочу французский маникюр.

— OK, do you want acrylic or gel nails? / Хорошо, вы хотите акриловые или гелевые ногти?

— I want gel nails. / Гелевые.

— OK. Take a seat in that chair. How long do you want your nails to be? / Хорошо. Садитесь вон в то кресло. Какую длину вы хотите?

— Not very long. My nails grow very fast. / Не очень длинные. У меня быстро растут ногти.

2. — Hello! Do you do Shellac manicure? / *Здравствуйте! Вы делаете маникюр с покрытием «Шеллак»?*
 — Yes, we do. Take a seat over there and pick the color. / *Да, делаем. Садитесь вон там и выбирайте цвет.*



Комментарии

- **I want to get my nails done.** Так говорят и в случае, когда хотят просто сделать маникюр, и в случае, когда хотят сделать наращивание или покрытие «Шеллак».

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

you've got a deal!	That's too low!	How much will it cost me?
Take a left on the street corner and drive straight.		It's on my way
Can you come down on the price a bit?	Cross the street to the other side and walk two blocks.	
Can you get a cab for me, please?	I want to touch up my roots.	Thank you for the exact change!
What time would be convenient for you?	Take a seat in that chair over there.	the traffic might be bad at this time of day.
That's a good deal!	What's the price?	What's the total?
it's about a five-minute drive.	They all run downtown from here.	Here's your purchase and payment slip.
You should take a bus.	Can I give you a ride somewhere?	
Do you have an opening right now?	Will you pay cash or credit?	Which way is the train station?
I need just a trim. Just a little off the top and the sides.		I don't have change

1. — Hello! Can I get a bottle of mineral water and a packet of chips, please?
— Sure! That makes it 3 dollars 50 cents.
— Also I want to get a pack of Parliament lights.?
— 7 dollars 80 cents.
— Here's 10 dollars.
— I'm sorry, Do you have coins?
— Here you are. 7 dollars 80 cents.
—
2. — Hello! I like this purse.?
— 180 dollars.
— That's a bit too expensive.?
How about 130?
—! 150 and!
— OK.
3. — Hello! I like these jeans? How much?
— The jeans are on sale. They were 235 euros. Now they're only 150.
—
I'll take them!
—?
— I'll pay with my credit card.
—
Thank you and come again!
4. — Hello! How do I get downtown from here?
— The bus-stop is just around the corner.
— What is the number of the bus?

— You can take any bus.

— Thank you.

— Anytime!

5. — Excuse me! Is there a gas station around here, please?

—

The gas station will be to your right.

— Is it far from here?

— No,

6. — Hello! ?

— Where do you want to go?

— I need to go to the City Fair ?

— Usually it's around 15 or 18 dollars. But the truth is

You should take a train.

— OK. Get in! ?

— Take a right and walk until the crossroads.

You will be right there.

7. — Where are you going? ?

— I'm going to my office. It's in Park Lane, 38.

— OK! Get in! !

.....

— That's so nice of you. Thank you.

8. — Hello! How can I help you today?

— I need a haircut. ?

— Yes, we do. Come on in. What exactly do you want?

—

9. — Hello! How can I help you today?
 — Hi! and
 I want to get my hair styled for a party tomorrow night.
 —?
 — Tomorrow afternoon, 4 or 5 o'clock.
 — I'll write you down for 5 o'clock. See you then.



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. What's your fee?
 - a) 1 dollar per 1 kilometer. 5 dollars minimum.
 - b) That makes it 11 dollars.
 - c) You have to pay 10 dollars total.

2. Do you have an opening right now?
 - a) It's sold out for today.
 - b) We're fully booked for today.
 - c) We open at 9 in the morning and close at 10 in the evening.

3. Can I give you a ride somewhere?
 - a) I'm going downtown. Is it on your way?
 - b) It's not on my way. Thank you.
 - c) Thanks for the ride!

4. Walk until the crossroads and
 - a) walk straight.
 - b) get a cab.
 - c) take a right.

5. I want to get my hair cut. Nothing fancy.
 - a) I need it styled for a party tonight.
 - b) I need just a trim.
 - c) I want to get my nails done.

6. The traffic might be bad at this time of day.
- a) You should get a cab.
 - b) You should take a bus.
 - c) You should take a train.



Упражнение 3

Выберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. We have an opening right now, if you want.
- a) We have just opened.
 - b) We have open time right now and you can get the service that you want.
 - c) We can spend time together right now, if you want.
2. We will hit traffic if we go by car.
- a) The traffic is bad, we will get stuck.
 - b) We will drive very fast if we go by car.
 - c) We can get to our destination at a planned time.
3. Drive straight and take a U-turn.
- a) Drive straight and turn right.
 - b) Drive straight, then take a left.
 - c) Drive straight, then turn around and go back.
4. I want to touch up my roots.
- a) I want you to touch my hair roots.
 - b) I want my hair roots to be the same color as the rest of my hair.
 - c) I want to show you my hair roots.
5. Let's hit the road.
- a) Let's go very slowly.
 - b) Let's go very fast.
 - c) Let's not move.
6. How much do you want taken off?
- a) How long do you want your hair to be?
 - b) How long do you want your nails to be?
 - c) How much of your hair do you want to be cut?

7. What time would be convenient for you?
 - a) What time is comfortable for you?
 - b) What time would be best?
 - c) What time would suit us both?
8. How much do I owe you?
 - a) How much do you have to pay?
 - b) How much do you want to pay?
 - c) How much do I have to pay?



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Дайте мне, пожалуйста, болеутоляющее и бутылку воды без газа.
 - Вот, пожалуйста.
 - Сколько я должен?
 - 8 долларов.
 - Вот, пожалуйста.
 - Спасибо, что без сдачи.
2. — Мне нравится эта сумочка. Сколько стоит?
 - 175 долларов, мэм.
 - Вы можете немного уступить? Как насчет 120 долларов?
 - Это очень мало! 140, и по рукам.
 - Договорились.
3. — Вы можете вызвать мне такси?
 - Куда вы хотите поехать?
 - Мне нужно в центр города. Сколько это будет мне стоить?
 - Примерно 15 долларов.
 - Это далеко отсюда?
 - Десять минут езды. Но дело в том, что в это время дня могут быть пробки. Вам лучше поехать на метро.
 - Где ближайшая станция метро?

- Выйдите на улицу и поверните направо, дойдите до перекрестка и поверните налево. Станция метро будет как раз за углом.
- Спасибо.
- Не за что.
4. — Как мне доехать до городской ярмарки?
— Проедете прямо примерно шесть километров, затем развернетесь и повернете направо. Затем проедете еще два километра и увидите ярмарку.
5. — Здравствуйте! Чем я могу сегодня вам помочь?
— Мне нужно подстричься.
— Какое вас устроит время?
— У вас сейчас свободно?
— Да. Проходите. Присаживайтесь в то кресло. Какую длину оставляем?
— Просто подравняйте мне волосы. Сколько это будет мне стоить?
— 10 долларов.
6. — Здравствуйте! Чем могу сегодня вам помочь?
— Я хочу сделать маникюр.
— Присаживайтесь в то кресло.
— Вы делаете покрытие «Шеллак»?
— Да. Выбирайте цвет.
7. — Я еду в центр. Тебя подбросить куда-нибудь?
— Я еду в офис. Это тебе по пути?
— Да, садись.
— Спасибо. Это так мило с твоей стороны.

**Word Bank**

What's the total? / *Какая общая сумма счета (чека)?*

How much do I owe you? / *Сколько я вам должен (заплатить)?*

What's the price? / *Какая цена?*

That's a good price! / Хорошая цена!

That's a good deal! / Выгодная покупка!

Will you pay cash or credit? / Вы заплатите наличными или кредитной картой?

I'll pay with my credit card. / Я заплачу кредитной картой.

Here's your payment slip. / Вот ваша квитанция из банка.

Here's your change. / Вот ваша сдача.

Thank you for the exact change. / Спасибо, что без сдачи.

Can you change a 100 euros for me, please? I need two fifties. / Вы можете разменять 100 евро? Мне нужно две купюры по пятьдесят.

Can you come down on the price a bit? / Вы можете немного сбросить цену?

That's too low. / Это слишком мало.

You've got a deal! / По рукам! Договорились!

Do you accept credit cards? / Вы принимаете кредитные карты?

Do you accept dollars? / Вы принимаете доллары?

How much will that be in British pounds? / Сколько это будет в британских фунтах?

Excuse me! Which way is the nearest subway station, please? / Простите! Как дойти до ближайшей станции метро?

Excuse me! How do I get to the airport (train-station), please? / Простите! Как добраться до аэропорта (вокзала)?

Excuse me! Is there a pharmacy around here, please? / Простите! Где здесь аптека?

The traffic might be bad at this time of day. / В это время могут быть пробки.

Walk two blocks and take a left. / Пройдите два квартала и поверните налево.

You should take a train. / Вам следует поехать на поезде (на метро).

Take a U-turn and drive straight. / Развернитесь и следуйте прямо.

What's your fee? / Какой тариф?

Can you get a cab for me? / Вы можете вызвать для меня такси?

Can I give you a ride somewhere? / Могу я тебя куда-нибудь подбросить?

It's on my way. / Мне по пути.

Thanks for the ride. / Спасибо, что подвез.

I want to get my hair cut. / *Мне надо подстричь волосы.*

I want to get my nails done. / *Мне нужно сделать наращивание (маникюр).*

How much do you want taken off? / *Какую длину оставляем?*

I need just a trim. / *Просто подравняйте.*

I want to dye my hair red. / *Я хочу покрасить волосы в рыжий цвет.*

I want to touch up my roots. / *Я хочу подкрасить корни.*

Pick the color. / *Выбирайте цвет.*

Talking about Health Problems

Как поговорить
о проблемах со здоровьем



О проблемах со здоровьем говорят не только люди в возрасте. Такие проблемы, как аллергия, грипп, простуда, боль в спине или сыпь на коже, случаются в жизни почти каждого человека. Важно уметь обсудить самые распространенные проблемы со здоровьем на английском языке.

Ниже приведен список наиболее распространенных проблем со здоровьем. Изучите его.



health problems / *проблемы со здоровьем*

asthma / *астма*

back pain / *боль в спине*

cold / простуда
 dandruff / перхоть
 digestive problems / проблемы с желудочно-кишечным трактом
 drinking problem / алкоголизм, зависимость от алкоголя
 emotional problems / психологические (психические) проблемы
 fever / температура, жар
 flu / грипп
 food allergies / пищевая аллергия
 headache / головная боль
 high cholesterol / повышенный уровень холестерина
 infection / инфекция
 kidney stones / камни в почках
 migraine / мигрень
 skin rash / кожная сыпь
 seasickness / морская болезнь
 sleeping problem (insomnia) / бессонница
 sore throat / больное горло (горло болит)
 upset stomach / расстройство желудка

Для того чтобы поговорить о здоровье, вам понадобятся следующие фразы.



You look sick. What's happened? / Ты выглядишь заболевшим. Что случилось?

I'm not feeling well. / Я не очень хорошо себя чувствую.

I caught a cold on the weekend. / Я простудился в выходные.

I have a fever. (I'm running a fever.) / У меня температура.

I'm eating differently now. / Сейчас у меня другой режим питания. (Сейчас я на диете.)

I have bad migraines ['maɪgreɪnz]. / У меня сильные головные боли.

I have a sore throat and a stuffy nose. / У меня болит горло и заложен нос.

I'm aching all over. / У меня все болит. (Все тело ломит.)

I have a terrible headache. / У меня ужасная головная боль.

I'm allergic to pollen. / У меня аллергия на пыльцу.

I get dizzy and nauseated on the plane. / У меня кружится голова и тошнит в самолете.

I get an allergic reaction when I eat fish. / У меня появляется аллергия, когда я ем рыбу.

I'm on anti-flu medication. / Я принимаю препараты от гриппа.

Часто проблемы со здоровьем могут возникать из-за неправильного образа жизни — вредных привычек в питании, употребления алкоголя или курения.



Диалог

— What do you want to get? Do you want a pork chop? / Что ты будешь есть? Хочешь свиную отбивную?

— No, I'm eating differently now because I have high cholesterol. / Нет, я сейчас на диете, потому что у меня высокое содержание холестерина в крови.

— What do you want to get then? / Тогда что ты будешь?

— I'll just have a green salad with no salt and fresh orange juice. / Я буду просто салат без соли и свежий апельсиновый сок.



Комментарии

- **I'm eating differently.** Дословно: *Я ем по-другому*; здесь имеется в виду, что говорящий в данный момент соблюдает определенный режим питания.



Диалог

— Do you want to get a coffee? / Ты хочешь кофе?

— No, thank you. I've been off coffee for two months. / Нет, спасибо. Я не пью кофе уже два месяца.

— Why? / Почему?

— I think the caffeine is causing my migraines. And I just can't live with them any more. / Думаю, что именно кофеин вызывает мои мигрени. Я просто не могу больше с ними жить.

— How about herbal ['z:bəl] tea? / Как насчет травяного чая?

— That's a very good idea actually. / Очень хорошая мысль.

— OK, let's go then. / Хорошо, тогда пойдём.

**Комментарии**

- **be off something** / *обходиться без чего-либо*, еще примеры:
 1. I've been off alcohol for six months. / *Я не пью алкоголь уже шесть месяцев.*
 2. I've been off cigarettes for a year now. / *Я уже год не курю.*

Подхватить простуду или грипп — обычное явление в холодное время года, и такое случается почти с каждым из нас. Ниже приведены диалоги по этой теме.

**Диалог**

- You're sneezing. You look sick. / *Ты чихаешь. Ты выглядишь больным.*
 — I'm not feeling well. I think I caught the flu on the weekend. I have a sore throat and a stuffy nose. / *Я плохо себя чувствую. Думаю, что я подхватила вирус гриппа в выходные. У меня болит горло и заложен нос.*
 — You should take a day off and go home. / *Тебе следует взять выходной и пойти домой.*

**Комментарии**

- **catch the flu** / *подхватить грипп, заразиться гриппом*
- **stuffy nose** / *заложенный нос*
- **day off** / *выходной*; не путайте с **vacation day** / *отгул*

**Диалог**

- (Two co-workers talking. / *Двое коллег разговаривают.*)
 — Did you take your vacation days on Monday and Tuesday? I didn't see you around the office. / *Ты брал отгулы в понедельник и вторник? Тебя не видно было в офисе.*
 — No. I was sick. I had the flu. Last weekend I was out downhill skiing and I caught a cold, which turned into the flu over the weekend. On Monday I woke up feeling like I was dying. I had a fever and a terrible headache. I had to call in sick. / *Нет. Я болел. У меня был грипп. В прошлые выходные я катался на горных лыжах и простудился, простуда перешла в грипп. В понедельник утром я проснулся, чувствуя себя просто*

ужасно. У меня была температура и страшно болела голова. Мне пришлось позвонить на работу и сказать, что я заболел.

— *You're still sick. You should have stayed home. / Ты до сих пор болеешь. Тебе следовало остаться дома.*

— *That's true. I still have a sore throat and a runny nose. But I'm up to my ears with this new project. I have to be here in the office. / Это точно. У меня еще болит горло и есть насморк. Но я по уши загружен новым проектом. Мне надо быть на работе.*

— *I understand. Anyway don't work too hard. Take care of yourself. / Понимаю. В любом случае не работай слишком много. Береги себя.*



Комментарии

- **...feeling like I was dying** / дословно: ...чувствуя себя так, словно умираю
- **runny nose** / насморк
- **call in sick** / позвонить на работу и сказать, что заболел(а) (устойчивое выражение)

Множество людей страдают от аллергических реакций на пыльцу, шерсть, пыль, некоторые продукты питания. Изучите диалоги по этой тематике.



Диалог

— *You have red eyes and a runny nose. What's happened? Are you sick or something? / У тебя красные глаза и насморк. Что случилось? Ты заболел?*

— *No, it's just my allergies. It's spring now and I'm allergic to pollen. / Нет, это просто моя аллергия. Сейчас весна, а у меня аллергия на пыльцу.*

— *Do you usually have allergies in the spring? / У тебя обычно аллергия проявляется весной?*

— *It usually gets worse in the spring, but I am also allergic to dust and cats. So this may happen at any time of year. / Обычно она усиливается весной, но у меня также аллергия на пыль и на кошек. В общем, это может случиться в любое время года.*

— *What do you do to fight your allergies? / Как ты лечишь аллергию?*

— I take anti-allergy drops to fight the symptoms. / Я принимаю анти-аллергенные капли, чтобы снять симптомы.

— How long have you had it? / Как давно у тебя аллергия?

— Since I was a kid. / С детства.



Комментарии

- **allergies** / аллергия; обратите внимание, что в английском языке это слово в данном контексте употребляется во множественном числе, в то время как на русский переводится единственным числом.
- **be allergic to something** / иметь аллергию на что-либо
- **get worse** / ухудшаться, становиться хуже, усугубляться



Диалог

— Let's go back to my room and have some wine. / Давай пойдём ко мне в номер и выпьем вина.

— I'm sorry I don't drink alcohol. I'm allergic to alcohol. Last time I had a glass of wine I got a rash on my skin. / Прости, но я не пью алкоголь. У меня аллергия на алкоголь. В последний раз, когда я пила вино, у меня на коже появилась сыпь.

— That's too bad. Do you have any food allergies? / Это плохо. У тебя есть аллергия на продукты питания?

— I used to be allergic to pollen when I was a kid. Then it just vanished. / У меня была аллергия на пыльцу, когда я была ребенком. Но потом она прошла.



Комментарии

- **Let's go back to my room.** Здесь глагол **go back** обозначает *пойти* (а не *вернуться*), в данном контексте говорят именно **go back**.
- **food allergies** / пищевая аллергия, аллергические реакции на продукты питания



Диалог

— Do you like seafood? / Ты любишь морепродукты?

— No, I'm allergic to fish and seafood. When I eat fish, I get an allergic reaction. My throat swells up and I can't breathe. I get a rash on my neck and face too. / Нет, у меня аллергия на рыбу и морепродукты. Ког-

да я ем рыбу, у меня начинается аллергическая реакция. У меня опухает горло, и я не могу дышать. На шею и лицо проступает сыпь.

— That's too bad. What can you do about it? / Это плохо. Как с этим можно бороться?

— I'm on medication to fight the allergy. / Я прохожу курс лечения препаратами против аллергии.

— Does it help? / Помогает?

— Not yet. But I hope it will help in the next six months. / Пока еще нет. Но я надеюсь, поможет в течение следующих шести месяцев.



Комментарии

- **vanish** / исчезать
- **swell up** / опухать
- **be on medication** / проходить лечение препаратами; еще примеры:
 1. be on antibiotics / принимать антибиотики
 2. be on drugs / употреблять наркотики



Диалог

— Can I buy you a drink? / Купить что-нибудь выпить?

— No, thank you. I'm on antibiotics right now. Alcohol is off limits for me for the next three days. / Нет, спасибо. Я сейчас принимаю антибиотики. Мне нельзя пить алкоголь еще три дня.

— Why are you on antibiotics? / Почему ты принимаешь антибиотики?

— I was very sick and I had to go to the doctor. The doctor said that I had a nasal infection and told me to take antibiotics. / Я очень сильно заболела, и мне пришлось пойти к врачу. Врач сказал, что у меня инфекция в носоглотке, и рекомендовал принимать антибиотики.

— I hope you feel better soon. / Надеюсь, ты скоро поправишься.



Комментарии

- **I'm on antibiotics right now.** Дословно: Я сейчас на антибиотиках; эту фразу лучше перевести: Я принимаю антибиотики.
- **off limits** / (устойчивое выражение) запрещенный, не разрешенный
Еще примеры:
 1. Cigarettes are off limits for me. / Мне нельзя курить сигареты.
 2. This room is off limits for you. / Тебе нельзя заходить в эту комнату.

Плохое самочувствие может быть вызвано некачественной едой, поездкой в транспорте и т.д. Изучите диалоги.



Диалог

(Two female friends talking. / Две подруги разговаривают.)

— Why are you so tense today? What's happened? / Что ты сегодня такая нервная? Что случилось?

— I started my period today. The first day is always bad for me. I'm feeling nausea ['nɔ:ziə] and I'm sore all over. / У меня сегодня первый день менструации. Первый день для меня — это всегда ужасно. Я чувствую тошноту, и у меня все болит.

— Do you take any medication? / Ты принимаешь какие-нибудь препараты?

— I usually take painkillers on the first day. / Обычно я принимаю болеутоляющее в первый день.



Комментарии

- **I'm sore.** Эта фраза может употребляться как в буквальном смысле — физическая боль, так и в переносном — душевная боль, например:

1. I'm still sore after yesterday's workout. / У меня до сих пор все болит после вчерашней тренировки.

2. Andy's father died last month. Andy is sore. / У Энди умер отец в прошлом месяце. Он до сих пор очень переживает.



Диалог

— You don't look so hot. What's happened? Rough night? / Ты выглядишь не очень-то бодрым. Что случилось? У тебя была бурная ночь?

— The food from last night made me sick. I spent the whole night throwing up. / От вчерашнего ужина мне стало плохо. Меня всю ночь рвало.

— Did you take any medication to stop the vomiting? / Ты принимал какие-нибудь лекарства, чтобы остановить рвоту?

— I took some anti-nausea pills that I brought from home, but they didn't really help. / Я принял лекарство от тошноты, которое привез с собой, но оно не очень помогло.



Комментарии

- **You don't look so hot.** / Ты выглядишь не очень-то бодрым; так можно сказать тому, кто выглядит уставшим, больным или с похмелья; во фразе есть ироничный оттенок.
- **throw up = vomit** / рвать, тошнить



Диалог

— Let's take a boat to go to that island over there. / Давай прокатимся на лодке на тот остров.

— I'm sorry I can't. I get sea sick when I travel on boats. / Прости, я не могу. У меня начинается морская болезнь, когда я сажусь в лодку.

— Don't worry. I have chewable pills for sea sickness. I always carry them on my travels. / Не волнуйся. У меня есть жевательные таблетки от морской болезни. Я всегда беру их с собой в поездки.

— Do you have the same problem? / У тебя такая же проблема?

— I usually get dizzy and nauseated ['nɔ:ziətiɪd] on the plane. / Обычно я чувствую головокружение и тошноту в самолете.

— How many pills should I take? / Сколько мне нужно принять таблеток?

— You should take two pills one hour before the trip, and two more if necessary during the actual trip. / Тебе следует принять две таблетки за час до поездки и еще две, если будет нужно, во время самой поездки.

— Do they help? / Они помогают?

— Most of the time. / В общем да.

— Are there any side-effects? / Есть какие-то побочные эффекты?

— The pills may cause weakness and sleepiness. / Таблетки могут вызвать слабость и сонливость.



Комментарии

- **get dizzy = feel dizzy** / чувствовать головокружение
- **before the actual trip** / перед самой поездкой; обратите внимание, что **actual** переводится только как *действительный*, а не «актуальный»

Люди обсуждают между собой различные проблемы, например сухость кожи, изжогу или перхоть. Подобные разговоры тоже можно отнести к теме «здоровье». Изучите несколько диалогов ниже.



Диалог

— Dandruff has been a huge problem for me for the past two months. Do you know of any good shampoos or hair care products that can help get rid of it? / *Перхоть является для меня огромной проблемой последние два месяца. Ты знаешь какие-нибудь хорошие шампуни или средства для волос, чтобы избавиться от перхоти?*

— I had this problem a couple of years ago. I remember using some Vichy anti-dandruff shampoo. / *У меня тоже была такая проблема пару лет назад. Помню, я пользовалась шампунем против перхоти марки «Виши».*

— Did it help? / *Помогло?*

— It did actually. The flakes were gone after one week of using that stuff. / *Представляешь, да. Перхоть исчезла через неделю использования.*

— Do you by chance remember the name of the shampoo? / *Случайно не помнишь название шампуня?*

— I don't remember, but you can get it at any pharmacy that sells Vichy hair care. / *Не помню, но ты можешь купить его в любой аптеке, в которой продается продукция «Виши».*



Комментарии

- **hair care products** / *средства по уходу за волосами*
- **get rid of something** / *избавиться от чего-либо*
- **flakes** / *здесь: перхоть; также имеет значение хлопья*



Диалог

(Two friends talking. / *Двое друзей разговаривают.*)

— Have you heard from Ted lately? / *Ты в последнее время ничего не слышал от Тэда?*

— His drinking problem worsened after he lost his job. He had to go into rehab for a couple of weeks. / *Его проблема с алкоголем усугубилась после того, как он потерял работу. Ему пришлось лечь в клинику на пару недель.*

— I had a drinking problem once. It lasted for years. But then one day I got over it. / *У меня когда-то была проблема с алкоголем. Это продолжалось годами. Но потом однажды я справился с ней.*

— How? / Как?

— I signed up for AA (Alcoholics Anonymous). / Я записался в Общество анонимных алкоголиков.

— Was it like group therapy at a psychiatrist's office? / Это было что-то вроде групповой терапии, как у психоаналитика?

— Almost. The only difference is that at AA every member has the same problem. / Почти. С той лишь разницей, что в Обществе анонимных алкоголиков у всех одна и та же проблема.

— Do you drink alcohol now? / Ты сейчас пьешь алкоголь?

— No. I'm five years sober. / Нет. Я не пью уже пять лет.



Комментарии

- **rehab** / клиника, где проходят курс реабилитации от алкогольной и наркотической зависимости, сокращенное от **rehabilitation center**. Обратите внимание, что в выражении **go into rehab** артикля нет, а в выражении **enter a rehab** артикль требуется.
- **get over something** / справиться, с чем-либо, преодолеть что-либо
- **sing up** / записываться (на курсы, занятия или в учебное заведение)
- **AA (Alcoholics Anonymous)** / Общество анонимных алкоголиков, на Западе известно как **AA**.



Диалог

— Why are you wearing that neck brace? What's happened? / Для чего ты носишь этот ортопедический воротник? Что случилось?

— The doctor recommended wearing it two hours a day to get rid of my neck pain, which I've had for the past three months. / Доктор порекомендовал мне носить его два часа в день, чтобы избавиться от боли в шее, от которой я страдаю уже три месяца.

— Where did your neck pain come from? Did you have an accident? / Откуда взялась эта боль? У тебя была какая-то травма?

— No, this condition builds up with years due to a lack of exercise and a sedentary lifestyle. / Нет, это состояние накапливается с годами от недостатка физической нагрузки и сидячего образа жизни.

— What else did the doctor recommend? / *Что еще порекомендовал доктор?*

— He gave me a shot to help with the pain and recommended a neck and shoulder massage and a lot of fitness. / *Он поставил мне укол обезболивающего и порекомендовал массаж шеи и плеч и занятия фитнесом.*

— For how long do you have to wear this neck brace? / *И сколько тебе надо носить этот воротник?*

— Two weeks. It only helps to relieve the pain. After the pain is gone, I have to train my neck and back muscles on a regular basis. / *Две недели. Он просто помогает снять боль. После того как боль пройдет, мне нужно регулярно тренировать мышцы шеи и спины.*



Комментарии

- **recommend doing something** / *порекомендовать сделать что-либо*; обратите внимание, что после глагола **recommend** используется форма *глагол + -ing*.
- **build up** / *накапливаться* (фразовый глагол)
- **a shot** / *укол, прививка, инъекция*



Диалог

— I think I'm going to get a flu shot this year. / *Думаю, что в этом году я сделаю прививку от гриппа.*

— No, don't do it. Any vaccine is bad for your body. And it doesn't really help to prevent the flu. It only makes it easier to survive after you've caught it. / *Нет, не делай этого. Любая вакцина вредна для здоровья. И она не помогает предотвратить грипп. Она только помогает его легче перенести после того, как ты заболеешь.*

— Are you saying that I could catch the flu either way? / *Ты хочешь сказать, что я в любом случае могу заболеть гриппом?*

— Of course, you could. A friend of mine got a flu shot three years in a row. And every year he caught the flu. I'm beginning to think that the shots made him sick. And then think of all the allergic reactions people get with vaccines. Skin rash and asthma are very common side effects. / *Конечно, можешь. Один мой друг делал при-*

вивку от гриппа три года подряд. И все три года он заболел гриппом. Я начинаю думать, что он заболел от прививок. И потом, только подумай обо всех аллергических реакциях, которые вызывает вакцина. Кожная сыпь и астма — очень распространенные побочные эффекты.



Комментарии

- **get a shot** / сделать прививку или укол. Не путайте с выражениями **take shots** / делать снимки (фото) и **have a shot** / выпить рюмку (алкогольного напитка).
- **either way** / в любом случае, и так и так
- **get an allergic reaction** / иметь аллергическую реакцию; также используется выражение **develop an allergic reaction**.

У животных тоже бывают проблемы со здоровьем, которые обсуждают их хозяева. Изучите диалог на эту тему.



Диалог

— You look upset. What's happened? / Ты выглядишь расстроенным. Что случилось?

— It's my cat. His kidneys failed last night and I had to take him to the vet. He almost died. If I had waited two hours longer, he would have died. / Это все мой кот. Прошлой ночью у него отказали почки, и мне пришлось отвезти его к ветеринару. Если бы я промедлил пару часов, он мог бы умереть.

— How is he now? Is he feeling better? / Как он сейчас себя чувствует? Ему лучше?

— He is, but his condition is still unstable. He's on an I.V. The vet said that his chances of survival are fifty-fifty. / Лучше, но его состояние еще нестабильное. Он под капельницей. Ветеринар сказал, что шансы на выживание пятьдесят на пятьдесят.

— How did this happen? / Как такое могло произойти?

— It's the food. He's been eating cat food all his life. And somehow it gave him kidney stones. / Из-за еды. Он всю жизнь ел кошачий корм. Из-за этого образовались камни в почках.

— I am so sorry. How long have you had him? / *Мне очень жаль. Сколько у тебя уже этот кот?*

— Eight years. He's my best friend. / *Восемь лет. Он мой лучший друг.*

— I hope he gets better soon. / *Надеюсь, он скоро поправится.*



Комментарии

- **his kidneys failed** / *у него отказали почки*; **kidney failure** — имя существительное
- **vet = vet doctor** / *ветеринар*
- **He' on an I.V.** / *Он под капельницей*; **I.V.** — аббревиатура от **intravenous** (внутривенное)

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

Last time I got a flu shot I developed an allergic reaction.	You should take a day off and go home.	I caught the flu on the weekend.
I'm allergic to pollen.	You're sneezing	Are you on medication?
I got a rash on my skin.	He has kidney stones.	He's still an on I.V.
Are you sick or something?	Are you going to get a flu shot this year?	I have really bad migraines.
a sore throat and a runny nose.	Well, I hope he gets better soon	I've been off coffee for two weeks.

1. — You look sick. What's happened?

— I still
have

-
- No, I have a ton of work. I have to be in the office today.
2. — Would you like coffee?
- No, thank you. I'm trying to cut down on coffee.
- Why?
-
- I think caffeine is causing them.
- OK. In that case I can offer you green tea.
3. — and you have red eyes.?
- It's just my allergies.
-
- I'm using anti-allergic drops to get rid of the symptoms.
4. —?
- Well, I got a flu shot last year, but it didn't really help. I caught the flu anyway.
- I think any vaccine is bad for your body.
- What was it?
-
5. — Why are you upset?
- My father is in the hospital.
- How is he now? Is he feeling better?
-
-

**Упражнение 2**

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. I'm on antibiotics.
 - a) Alcohol is off limits for me for the next four days.
 - b) Let's get a bottle of wine.
 - c) I still have a sore throat.

2. I have high cholesterol.
 - a) I've been off cigarettes for two months.
 - b) I've been off chocolate for two months.
 - c) I'm eating differently now.

3. I caught the flu on the weekend.
 - a) I developed an allergic reaction.
 - b) I had a fever and a terrible headache.
 - c) I got a rash on my skin.

4. Dandruff is causing me a lot of trouble.
 - a) You should cut down on coffee.
 - b) You should try some good hair care.
 - c) You should take a flu shot.

5. You look pale and tense today. What's happened?
 - a) I've started my period this morning.
 - b) I'm trying to cut down on cigarettes.
 - c) I'm on medication.

**Упражнение 3**

Выберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. I have a stuffy nose.
 - a) I've hurt my nose and I can't breathe well.
 - b) I can't breathe well because I have a nasal congestion.
 - c) I feel like I'm going to sneeze.

2. I know I have red eyes. It's just my allergies.
 - a) I have a number of allergic reactions in my body.
 - b) I have my allergies in the eyes.
 - c) I have red eyes because of the allergic reaction.
3. I've been off alcohol for six months.
 - a) I've drinking too much for the past six months.
 - b) I have been avoiding alcohol for the past six months.
 - c) I'm trying to cut down on alcohol for the past six months.
4. Tim has a drinking problem.
 - a) Tim is suffering from alcohol addiction.
 - b) Tim can't drink well because he has a sore throat.
 - c) Tim drinks lots of water.
5. I'm running a fever.
 - a) I'm running and I'm hot.
 - b) I have a temperature.
 - c) The fever makes me run.



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — Ты выглядишь больным. У тебя красные глаза. Ты заболел, что ли?
— Нет, это просто моя аллергия. У меня аллергия на пыльцу.
— У тебя есть аллергия на продукты?
— Да. Иногда у меня бывает аллергия на апельсины.
2. — Почему тебя не было в офисе на прошлой неделе? Ты брал отгулы?
— Нет. Я сильно заболел.
— Что случилось?
— Я катался на лыжах и простыл. В прошлый понедельник я проснулся, чувствуя себя просто ужасно. У меня болела голова. Все тело ломило.

- У тебя была температура?
— Была. Я всю неделю принимал препараты от гриппа.
— Сейчас ты себя чувствуешь лучше?
— У меня еще болит горло. Но в целом я чувствую себя гораздо лучше.
3. — Ты выглядишь уставшим. Что случилось? Бурная ночь?
— Нет. В последнее время у меня было большое напряжение на работе. Это привело к бессоннице. Последние несколько дней я не могу заснуть до четырех часов утра.
— Тебе надо прекратить пить кофе и снизить стресс (keep stress down).
— Это не поможет. Думаю, я начну принимать снотворное (sleeping pills). Оно точно поможет.
4. — Ты страдаешь от морской болезни, когда плаваешь на лодке?
— Нет, но я обычно чувствую головокружение и тошноту, когда лечу на самолете.
— Что делаешь, когда с тобой это происходит?
— Я обычно принимаю таблетки от тошноты. Они всегда помогают.
5. — Что-то в последнее время не видно Джека. Он уехал в отпуск?
— Нет! Он уехал в реабилитационную клинику. Его проблема с алкоголем усугубилась после того, как от него ушла жена.
— Думаю, что она ушла от него именно из-за того, что он пил. Как он сейчас? Ему лучше?
— Ему не будет лучше, пока он полностью не бросит пить.
— Думаю, ему надо записаться в Общество анонимных алкоголиков. Я слышал, что эта терапия действительно работает.

**Word Bank**

I caught the flu on the weekend. / Я заразился гриппом в выходные.

I have a sore throat and a stuffy (runny) nose. / У меня болит горло и заложен нос (насморк).

I have really bad migraines. / У меня сильные головные боли (мигрени).

I had a fever and a terrible headache. / У меня была температура и сильная головная боль.

I was feeling like I was dying. / Я чувствовал себя просто ужасно.

I was sore all over. / У меня все тело ломило.

I'm eating differently now. / Сейчас я питаюсь по-другому.

I've been off coffee for two months. / Я не пью кофе уже два месяца.

I was on anti-flu medication the whole week. / Я целую неделю принимал препараты против гриппа.

It's just my allergies. / Это просто моя аллергия.

I'm allergic to pollen. / У меня аллергия на пыльцу.

Do you have any food allergies? / У тебя есть аллергия на какие-нибудь продукты?

I got a rash on my skin. / У меня появилась сыпь на коже.

I think I'm going to get a flu shot this year. / Думаю, в этом году я сделаю прививку от гриппа.

He has kidney stones. / У него камни в почках.

He's on an I.V. / Он под капельницей.

I hope he gets better soon. / Надеюсь, он скоро поправится.

I was very sick and I had to go to the doctor. / Я очень сильно заболел, и мне пришлось пойти к врачу.

What did the doctor recommend? / Что порекомендовал врач?

He gave me a shot to help with the pain. / Он сделал мне укол болеутоляющего.

I get dizzy and nauseated when I travel on the plane. / У меня кружится голова и меня тошнит, когда я лечу в самолете.

Sleeping pills will work for sure. / Снотворное точно поможет.

His drinking problem worsened and he had to go into rehab. / Его проблема с алкоголем усугубилась, и ему пришлось отправиться в реабилитационный центр.

People & Relationships

Как поговорить о людях
и отношениях



Одна из популярных тем — это люди и отношения между людьми. Названия черт характера и особенностей личности очень многочисленны; обычно они образуются от глаголов и существительных с помощью суффиксов.

boss + y = bossy / *властный, любящий командовать*; в этом слове есть оттенок иронии

invent + ive = inventive / *изобретательный, сообразительный*; также имеет иронический оттенок

manipulate + ive = manipulative / *стремящийся управлять, манипулятор*

Противоположные значения прилагательных и причастий, которые используются для описания внешности или черт характера, обычно можно образовывать с помощью приставки **un-**, которая на русский чаще всего переводится как **не-**:

caring → uncaring / *внимательный — невнимательный*

kind → unkind / *добрый — недобрый*

sure → unsure / *уверенный — неуверенный*

reliable → unreliable / *надежный — ненадежный*

Некоторые английские названия черт характера не имеют соответствия в русском языке (и наоборот). Такие слова переводятся целой фразой, которая раскрывает заложенный смысл. Например, по-русски мы говорим: *Моя мама — легкий человек*. Мы имеем в виду, что она легко относится к тому, что происходит, и не принимает это близко к сердцу. На английский слово *легкий* мы не можем перевести как **light**, так как **light** имеет отношение к весу. Для данного значения *легкий* в английском языке не существует конкретного слова, поэтому при переводе надо раскрыть смысл высказывания. Фразе *легко относиться к чему-либо* по-английски соответствует **take things easy**, поэтому наше предложение про маму переводим так: **My mother is a person who takes things easy.**

Также можно дать более широкое описание:

My mother is a very relaxed person. She usually takes things easy. /
Моя мама — очень спокойный человек. Она обычно легко относится к жизни.

Черты характера по-английски называются **character traits**. Изучите список некоторых черт характера и описаний внешности.



athletic / *спортивный*

arrogant / *высокомерный*

attractive / *привлекательный*

beautiful / *красивый (о женщинах)*

caring / *заботливый, внимательный*

clever / *сообразительный*

cute / *симпатичный (о мужчинах, женщинах и детях)*

friendly / *дружелюбный*

funny / *веселый, любящий пошутить*

good-looking / *симпатичный, приятной наружности*

handsome / *красивый (о мужчинах)*

intelligent / *умный*

kind / *добрый*
 mean / *злой, коварный, подлый*
 pretty / *красивый, хорошенький (обычно о женщинах)*
 reliable / *надежный, тот, на кого можно положиться*
 responsible / *ответственный*
 romantic / *романтичный*
 selfish / *эгоистичный*
 serious / *серьезный*
 sensitive / *чувствительный*
 smart / *умный*
 sociable / *общительный*
 soft / *мягкий*
 straightforward / *прямой, действующий открыто*
 ugly / *уродливый, некрасивый*
 unsure / *неуверенный, сомневающийся*
 vain / *тщеславный*



Комментарии

- Между словами **smart** и **clever** есть разница: **smart** / *умный* (в положительном смысле), **clever** / *изобретательный, сообразительный* (часто используется с негативным и/или ироничным оттенком).

Для описания черт характера и человеческих качеств часто используют не прилагательные, а описания — т. е. говорят, что конкретно этот человек делает (или не делает). Хорошим примером такого описания является диалог из фильма «День сурка» (*Groundhog Day*). В этом диалоге девушка рассказывает о том, каким бы она хотела видеть мужчину рядом с собой. Прочитайте и прослушайте диалог и постарайтесь уловить иронию в словах мужчины.



Диалог

— What are you looking for? Who's your perfect guy? / *Что ты ищешь? Какой мужчина для тебя идеален?*

— First of all, he's too humble to know he's perfect. He's intelligent, supportive, funny. / *Прежде всего, он слишком скромн, чтобы считать себя идеальным. Он умный, надежный и веселый.*

— Intelligent, supportive, funny... Me, me, me... / Умный, надежный, веселый. Я, я, я...

— He's romantic and courageous. He has a good body, but he doesn't have to look in the mirror every two minutes. / Он романтичный и смелый. У него хорошая фигура, но он не будет смотреть на себя в зеркало каждые две минуты.

— I have a great body and sometimes I go months without looking. / У меня прекрасная фигура, и иногда я месяцами не смотрю на себя в зеркало.

— He's kind and sensitive. He's not afraid to cry in front of me. / Он добрый и чувствительный. Он не боится плакать передо мной.

— This is a man we're talking about, right? / Мы говорим о мужчине, не так ли?

— He likes animals, children, he can change dirty diapers. Oh... He plays an instrument and he loves his mother. / Он любит животных и детей, он может менять грязные подгузники. Да, и еще... Он умеет играть на музыкальном инструменте и любит свою маму.

— I am really close on this one. Really, really close... / Я очень близок к этому описанию. Очень, очень близок...



Комментарии

- **He (she) has a good body.** / У него (нее) хорошая фигура; так обычно говорят про хорошо сложенных людей или со спортивной фигурой
- **without looking** / не смотря, не глядя

Изучите еще несколько диалогов, в которых описываются внешность и характеры людей.



Диалог

(A man and a woman talking. / Мужчина и женщина разговаривают.)

— Can I ask you a personal question? / Могу я задать тебе личный вопрос?

— Sure, go ahead. / Да, давай.

— Tell me about your mother. / Расскажи мне о своей матери.

— My mother is very beautiful and smart. She's very successful in her work. She has always been a good mother. But as a person she is a bit

cold and unfriendly. She's vain too. / *Моя мама очень красивая и умная. Она очень успешна в работе. Она всегда была хорошей матерью. Но как человек она немного холодна и недружелюбна. И еще она тщеславная.*

— And your dad? What is he like? / *А твой отец? Какой он?*

— My father died many years ago. He was a very sweet man, the sweetest man in the world. But he was a sensitive and soft man, too soft and sensitive to handle my mother. He let my mother walk all over him. / *Мой отец умер много лет назад. Он был очень милым и добрым, самым добрым человеком в мире. Но он был слишком мягким и чувствительным, слишком мягким и чувствительным для моей матери. Он позволял ей крутить им, как она хотела.*

— What about yourself? Were you smart in school? / *Как насчет тебя самого? Ты хорошо учился в школе?*

— I was smart and a little bossy. / *Да, хорошо, а еще я любил покомандовать.*



Комментарии

- **...too soft and sensitive to handle my mother.** Это дословно переводится: *слишком мягкий и чувствительный, чтобы иметь дело с моей матерью* или *чтобы справиться с моей матерью*; по-русски лучше всего сказать: *слишком мягкий и чувствительный для моей матери*.
- **He let my mother walk all over him.** Дословно: *Он позволял моей матери ходить по себе*. Здесь имеется в виду, что *Он позволял крутить и манипулировать собой*; перевод в подобных случаях осуществляется по контексту и зависит от предпочтений автора перевода. Мужчину, который позволяет женщине крутить собой, называют **door-mat** / *подкаблучник*.
- **Were you smart in school?** Дословно: *Ты был умным в школе?* Имеется в виду: *Ты хорошо учился в школе?*



Диалог

(Two co-workers talking. / *Разговаривают двое коллег.*)

— Do you have any friends? / *У тебя есть друзья?*

— I do. His name's Paul. We're very close. I have known him since I was a kid. We grew up together. / *Да. У меня есть друг Пол. Мы очень близки. Я знаю его с детства. Мы вместе выросли.*

— What is Paul like as a person? / *Какой Пол как человек?*

— Oh, he's a very nice guy and a very good friend. He has a great personality. / *Он очень хороший парень и очень хороший друг. У него прекрасные человеческие качества.*

— What are his strong points? / *Какие у него сильные стороны?*

— Paul is a very honest person. He's very straightforward and direct about what he says and does. He's very reliable, responsible and trustworthy. I can talk about my personal issues with him. / *Пол очень честный человек. Он очень прямой в своих словах и поступках. Он очень надежный и ответственный. Ему можно доверять. Я могу поговорить с ним о своих личных проблемах.*

— That's great. That's important to have people like that in your life. / *Это здорово. Важно иметь в жизни таких людей.*

— I know. / *Это точно.*



Комментарии

- **Do you have any friends?** Дословно: *У тебя есть какие-нибудь друзья?* На самом деле предполагается, что, конечно, друзья есть, и о них просят рассказать.
- **He has a very good personality.** Дословно это переводится: *У него очень хорошая личность*; имеется в виду, что *он хороший человек, он обладает прекрасными человеческими качествами.*
- **trustworthy** / *тот, кому можно доверять*, синоним **reliable**
- Фраза **I know** часто используется для того, чтобы выразить согласие с предшествующим утверждением и, следовательно, переводится как *это точно, верно, согласен*. Перевод *я знаю* в данном контексте неуместен.



Диалог

(Two friends talking. / *Разговаривают двое друзей.*)

— How long have you known Carol? / *Как давно ты уже знаешь Кэрол?*

— I've known her for five years. We work in the same company. / *Я знаю ее уже пять лет. Мы работаем в одной компании.*

— Tell me about her. / *Расскажи мне о ней.*

— Carol is a gorgeous woman. She's tall and skinny. I remember her saying that she worked as a model when she was a student. / *Кэрол —*

очень красивая женщина. Она высокая и стройная. Помню, она говорила, что когда была студенткой, подрабатывала моделью.

— She must get a lot of attention from men. / *Наверное, она пользуется популярностью у мужчин.*

— That is right. She once had a problem with her boss who was hitting on her. She even had to change departments. / *Точно. Однажды у нее была проблема с начальником, который приударял за ней. Ей даже пришлось перейти в другой отдел.*

— Beautiful and sexy women are usually not very smart. / *Красивые и сексуальные женщины часто оказываются не очень умными.*

— You can't say that about Carol. She's a combination of cute and intelligent. Her mind and sense of humor make her even more attractive. / *Про Кэрол этого не скажешь. В ней сочетаются красота и ум. Ее ум и чувство юмора делают ее еще более привлекательной.*

— Is she seeing someone? / *Она с кем-нибудь встречается?*

— She is in a relationship with a man who is ten years older than herself. They are planning to get married soon. / *У нее отношения с мужчиной, который на десять лет старше ее. Они планируют скоро пожениться.*



Комментарии

- **get a lot of attention from men (women)** / *дословно: получать много внимания от мужчин (женщин); по-русски мы чаще говорим: пользоваться популярностью у мужчин (женщин)*
- **hit on someone** / *приударять за кем-либо (фразовый глагол)*



Диалог

(Two women at a bar. / Две женщины в баре.)

— Who is that handsome man over there? / *Кто этот симпатичный молодой человек вон там?*

— Oh, that's Fred. / *О, это Фред.*

— Do you know him? / *Ты его знаешь?*

— He took me out for dinner once. We agreed to meet again, but never did. / *Мы однажды поужинали вместе. Договорились встретиться снова, но не получилось.*

— Why? What was wrong? He seems so cute. / *Почему? Что-то было не так? Он такой красавчик!*

— He's hot! But the truth is he's arrogant and too sure of himself. / Он очень привлекательный. Но дело в том, что он слишком высокомерный и самоуверенный.

— This is only natural. All good-looking men act confidently. / Это вполне естественно. Все красивые мужчины ведут себя самоуверенно.

— I know. But this guy is a ladies' man. He changes women as often as he changes his shirts. / Это точно. Но этот парень — просто бабник. Он меняет женщин так же часто, как рубашки.

— He must be very good in bed. / Должно быть, он хорош в постели.

— Well, maybe... but it's not all about sex. I was turned off the moment I realized I was just one of those ladies he picks up every night. And then, you know, he's cute, but there's not much going on behind those blue eyes. / Может быть... но дело-то не только в сексе. Как только я поняла, что я для него просто одна из девушек, с которыми он знакомится каждый вечер, я потеряла к нему интерес. И потом, ты знаешь, за его внешностью ничего нет.



Комментарии

- **He's hot!** / Он сексуальный! Слово **hot** в значении *сексуальный* может быть применено как к мужчинам, так и к женщинам, а также к словам и жестам.
- **ladies' man** / бабник
- **turn off** / (фразовый глагол) *вызывать неприязнь*
- **pick up** / (фразовый глагол) здесь: *знакомиться с целью провести ночь* (буквально: *подбирать*)
- **there's not much going on behind those blue eyes** / дословно: *за теми голубыми глазами не многое происходит*; имеется в виду, что мужчина не очень умный и скорее поверхностный.



Диалог

(Two co-workers talking. / Двое коллег разговаривают.)

— Do you know this lady from Human Resources? Rita Reynolds... She's so nice. Last night she stayed with me at the office to help me do some of my work. And then she gave me a lift to my place. Is she that nice to all her co-workers? / Ты знаешь эту женщину из отдела кадров? Рита Рейнольдс... Она такая милая. Прошлым вечером она осталась со

мной в офисе, чтобы помочь сделать кое-какую мою работу. А затем она подвезла меня до дома. Она такая милая со всеми своими коллегами?

— Oh, don't be silly. Rita is a wonderful woman. She only means to help. We all love her. / *Не говори глупости. Рита — прекрасная женщина. Она просто хотела тебе помочь. Мы все ее очень любим.*

— How old is she? / *Сколько ей лет?*

— She's around fifty. / *Примерно пятьдесят.*

— Does she have a family? / *У нее есть семья?*

— Her husband died from cancer five years ago. She fell apart after his death. She even had to see a psychiatrist to get over her loss. After that she took a class in psychology. When I really need someone to listen to my problems, I always call her. / *Ее муж умер от рака пять лет назад. Она еле пришла в себя после его смерти. Ей даже пришлось посещать психоаналитика, чтобы пережить утрату. После этого она записалась на курсы по психологии. Когда мне нужно с кем-то поговорить, я всегда звоню ей.*



Комментарии

- **Human Resources** / *отдел кадров*; названия отделов в корпорациях часто пишутся с большой буквы
- **give a lift** / *подвезти* (на машине)
- **mean** / *иметь в виду, подразумевать*; переводится по контексту
- **fall apart** / *разваливаться* (в буквальном и переносном смысле), *быть морально или эмоционально разрушенным, раздавленным, опустошенным*
- **get over** / *справляться, преодолевать* (фразовый глагол)
- **take a class** / *брать уроки, посещать занятия или курсы*



Диалог

(Two co-workers at a bar after work. / *Двое коллег разговаривают в баре после работы.*)

— You look upset. What's happened? Is your boss giving you a hard time again? / *Ты выглядишь расстроенным. Что случилось? Твой босс снова тебя достает?*

— He sure is. He told me that if I want to get a raise, I have to be at my desk at 6 o'clock every morning for three months. / *Еще как достает.*

Он сказал мне, что если я хочу повышения зарплаты, я должен приходить на работу в 6 часов каждое утро в течение трех месяцев.

— Why does he have to be so mean? / Зачем ему надо быть таким мерзавцем?

— The man is going crazy. / Да он просто больной. (Да он уже совсем с ума сошел.)

— What are you going to do? Do you think he will actually give you a raise after three months? / И что ты собираешься делать? Думаешь, он повысит тебе зарплату через три месяца?

— I don't know. This man cannot be trusted. I don't think he's going to follow through with what he has promised. / Не знаю. Ему нельзя доверять. Не думаю, что он выполнит свое обещание.

— Why don't you just quit? With your experience you can easily get another job in this field. / Может, тебе просто уволиться, и все? С твоим опытом ты можешь легко найти другую работу в этой области.

— No one would want to hire me with the recommendation letter that he would give me. / Никто не захочет взять меня на работу с таким рекомендательным письмом, которое он мне напишет.

— That man is a sadistic psycho. He only needs a victim. He's chosen you to torture. / Он псих, да еще и садист. Ему просто нужна жертва. Он выбрал тебя для того, чтобы мучить.

— You're right, but he's also my boss. / Ты прав, но все же он мой босс.



Комментарии

- **give a hard time** / *напрягать, доставать* (разговорное выражение)
- **go crazy** / *сходить с ума* (в буквальном и переносном смысле).
- **follow through** / *доводить до конца то, что было начато* (фразовый глагол)
- **psycho** ['saɪkəʊ] / *псих* (обычно употребляется в переносном значении)



Диалог

(Two co-workers talking. / Двое коллег разговаривают.)

— Do you know that new girl from research? She's been here for two weeks. I saw you talking to her at reception the other day. / Ты зна-

ешь эту новую девушку из отдела рыночных исследований? Она работает здесь две недели. На днях я видел, как ты с ней разговаривала на ресепшене.

— A new girl from research? / Новая девушка из отдела рыночных исследований?

— Yeah! A cute short blonde with big eyes and a nice smile. / Да! Невысокая симпатичная блондинка с большими глазами и красивой улыбкой.

— Oh, that's Liz. She's my friend from school. / А! Это Лиз, моя школьная подруга.

— She seems so nice. / Она кажется такой милой.

— She is very nice. She was the best student in our class! / Она очень милая. Она была лучшей ученицей в классе!

— How old is she? / Сколько ей лет?

— Twenty-three. She's my age. / Двадцать три. Она моя ровесница.

— Does she have a boyfriend? / У нее есть парень?

— I don't know. She dated someone from corporate insurance, but that's been over for three months now. Why do you ask? Do you want to ask her out? / Не знаю. Она встречалась с кем-то из отдела корпоративного страхования, но это закончилось уже три месяца назад. А почему ты спрашиваешь? Ты хочешь пригласить ее на свидание?

— Why not? I like her. We might hit it off. / Почему бы и нет? Она мне нравится. Мы с ней можем найти общий язык.

— Oh! There she is. Let's go over and talk to her. I will introduce you to her. / А вот и она! Давай подойдем к ней и поговорим. Я представлю тебя ей.



Комментарии

- Под **research** здесь имеется в виду **market research** / рыночные исследования; в разговорной речи часто используются сокращения, когда понятно, о чем идет речь.
- **I saw you talking to her.** / Я видел, как ты разговариваешь с ней; конструкция **see someone doing something** означает *видеть, как кто-то что-то делает*. Чтобы сказать, что вы видели, как кто-то что-то сделал (т.е. наблюдали не процесс, а результат), используйте конструкцию **see someone do something**.

- **That's been over...** здесь использовано выражение **be over** / закончиться
- **ask someone out** / приглашать кого-то на свидание (фразовый глагол)
- **hit it off** / сойтись, спеться, найти общий язык, сильно понравиться друг другу (устойчивое разговорное выражение)

Обсуждение особенностей характера людей часто оказывается неотделимым от обсуждения отношений с ними, ведь именно личные качества влияют на них. Ниже приведены два диалога, в которых обсуждаются семейные отношения. Изучите их.



Диалог

(Jill and Marie talking about Jill's relationship. / Джилл и Мари разговаривают об отношениях Джилл.)

— Why did you break up with Jim anyway? You seemed so good together. / И почему ты все-таки рассталась с Джимом? Вы так хорошо смотрелись вместе.

— He turned out to be a rude and cynical bastard. / Он оказался грубым и циничным мерзавцем.

— Why did you hook up with him in the first place? / А почему ты с ним вообще сошлась?

— It started off as a beautiful love affair. He was so caring and generous. He would give me a bunch of roses every other night. He took me out to expensive restaurants and gave me presents. I fell head-over-heels in love with him. But the whole thing changed when we started to live together. / Все началось как очень красивый роман. Он был внимательным и щедрым. Он дарил мне букет роз почти каждый вечер. Он водил меня в дорогие рестораны и дарил мне подарки. Я влюбилась в него без памяти. Но все изменилось, когда мы стали вместе жить.

— What happened? / Что произошло?

— After three months his attitude started to change and he ended up treating me like a worthless piece of junk. Oftentimes when he got back from work he wasn't in the mood to talk to me and he would just ignore

me. Then sometimes he would turn into a control freak and go through my phone and drive me crazy with his jealousy. / *Через три месяца его отношение начало меняться, и в конце концов он стал обращаться со мной, как с половой тряпкой. Часто бывало такое, что он приходил с работы не в настроении со мной разговаривать и просто меня игнорировал. Но иногда он, наоборот, начинал контролировать каждый мой шаг — просматривать звонки в телефоне и сводить меня с ума своей ревностью.*

— You lived with him for three years! What kept you together for so long? / *Ты прожила с ним три года! Что же удерживало вас вместе так долго?*

— I told you I was in love with him. I couldn't just break it off. But when I found out he was cheating on me, that was the last straw. Can you imagine?! / *Говорю же, я его любила. Я не могла просто так все оборвать. Но когда я узнала, что он мне изменяет, это стало последней каплей. Представляешь?!*

— Oh, is that right? You know what they say “He who accuses accuses himself.” / *Неужели?! Недаром говорят: «Тот, кто обвиняет, обвиняет себя».*



Комментарии

- **break up (with)** / *порвать, прекратить отношения*; так обычно говорят об отношениях, когда люди не состоят в браке
- **turn out** / *оказаться, обернуться*
- **hook up with** / *зацепиться, связаться*. Не имеет негативного или сленгового оттенка, может употребляться в нейтральных ситуациях, например:

Steve hooked up with that company right before the merger. He's a partner now. / *Стив пришел в эту компанию как раз перед слиянием. Сейчас он партнер.*

- **end up (doing something)** / *в конце концов сделать (что-либо)*. Используется для описания действия, которое является результатом предшествующих событий.
- **worthless piece of junk** / *дословно: бесполезный кусок мусора*; перевод подобных фраз осуществляется по контексту.

- **...he would just ignore me** — здесь **would** обозначает действие, регулярно происходившее в прошлом.
- **control freak** [fri:k] — дословно: *контролирующий псих*, т. е. тот человек, который стремится контролировать каждый шаг. Выражение **control freak** также используется и в переносном смысле: например, есть гель для волос с таким названием (имеется в виду, что гель очень хорошо держит форму прически).
- **fall head-over-heels in love** / *влюбиться без памяти* (устойчивое выражение)
- **the whole thing** / *все, ситуация полностью, целиком*
- **go through someone's phone** / *просматривать чей-то телефон* (проверять звонки и СМС)
- **drive someone crazy** / *сводить кого-то с ума* (обычно в переносном значении).
- **break off** / *заканчивать, прерывать что-либо*. Еще пример:

We broke the engagement off. / *Мы расторгли помолвку.*

- **cheat on someone** / *изменять кому-либо*
- **the last straw** / *последняя соломинка* (которая сломала спину верблюду), *последняя капля*
- **Is that right?** / *Неужели? Правда?* Этой фразой обычно выражают удивление. Синоним **Really?** или **Is it really?**
- **You know what they say...** так обычно говорят перед тем, как привести подходящую к случаю поговорку или пословицу. Подходящий русский аналог — *Недаром говорят...*



Диалог

(Two men talking about their families. / *Двое мужчин разговаривают о своих семьях.*)

— Do you have a family? / *У тебя есть семья?*

— No, I'm not married yet. I have a girlfriend, though. We were in school together. How about you? Are you married? / *Нет, я не женат. Но у меня есть девушка. Мы вместе учились в школе. А ты? Ты женат?*

— My wife and I are separated. Our two kids are living with her. / *Мы с женой не живем вместе. Наши двое детей живут с ней.*

- How old are your kids? / Сколько лет детям?
- They are ten and thirteen. What about your parents? / Десять и тринадцать. Как насчет твоих родителей?
- My parents divorced ten years ago. My mother is now living with her current husband in Milan. / Мои родители развелись десять лет назад. Моя мать живет со своим новым мужем в Милане.
- Is her husband Italian? / Ее муж итальянец?
- Yeah. They used to work for the same company. / Да. Они работали в одной компании.
- You don't get along, right? / У вас не очень хорошие отношения?
- Who? Me and my mom's husband? Not really. I never liked him. I keep in touch with my mother, though. How about you? Why are you separated from your wife? / У кого? У меня и мамино мужа? Не очень. Мне он никогда не нравился. Но с матерью я поддерживаю контакт. А вы? А почему ты не живешь со своей женой?
- We've been having problems since forever. At some point the whole thing got out of hand and we just broke up. We decided that it's no good for our kids to see us fighting all the time. / У нас всегда были проблемы в отношениях. В какой-то момент ситуация вышла из-под контроля, и мы расстались. Мы решили, что нашим детям не нужно видеть, как мы все время ссоримся.
- Well, maybe everything will be OK. / Может быть, все еще образуются.
- I don't know. I was upset over it, but now I'm feeling much better. I see my kids every weekend. I know they're fine. / Не знаю. Я очень расстраивался из-за этого, но сейчас я чувствую себя гораздо лучше. Я вижу своих детей каждые выходные. Я знаю, что у них все хорошо.



Комментарии

- **separated** / разлученные, не живущие вместе (но при этом состоящие в формальном браке). Не путайте с **divorced** / (официально) разведенные
- **What about you? = How about you?** / Как насчет тебя? А ты?
- **get out of hand** / выйти из-под контроля
- **fight** / ругаться, ссориться

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

He's giving me a hard time again.	Did he go through your phone?	What's he like as a person?
Do you want to go over and talk to her?	he was cheating on me!	He turned out to be a control freak.
Oh, that's Kate. She's my friend from school.	Why did you break up with Kevin anyway?	That man is just a psycho.
How long have you known him?	He's very reliable and responsible.	Why does he have to be so mean?
Is she seeing someone?	He was driving me crazy with his jealousy!	Do you have any friends?

1. — Who's that girl over there?

—

— She seems so cute.

—?

I will introduce you.

—?

— I don't know, but we can easily find that out.

2. —?

— I have a very good friend. His name is Terry.

—?

— We were in school together.

—?

— Oh, Terry has a very good personality.

3. — How are you getting along with your boss?

—

— What's going on?

— He makes me work extra hours and I never get paid.

—?

— I don't know.

4. —

You seemed so good together.

—

— Why? What did he do?

—!

—?

— He sure did! But the funny thing is that!

Can you imagine?



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. Who is that man over there? He seems so cute.

a) He also has a very good personality.

b) Let's go over and talk to him.

c) Do you work in the same company?

2. Why did you break up with Nick?

a) He took me out to expensive restaurants.

b) He was very good in bed.

c) He turned out to be rude and cynical.

3. Kate is in a relationship with Jon.

a) They are planning to get married soon.

b) They are planning to get separated soon.

c) They are planning to start their own business.

4. Is Pam seeing someone?
 - a) She's talking with her boss at the moment.
 - b) She wants to go over and talk to her co-worker who she thinks is very cute.
 - c) Her last relationship has been over for six months now.
5. What's Mike like as a person?
 - a) He's reliable and trustworthy.
 - b) He's very cute. Cuter than I thought.
 - c) He's driving me crazy with his jealousy.
6. Jessica is so hot!
 - a) She was also very smart in school.
 - b) She gets a lot of attention from men.
 - c) She's hitting on men all the time.
7. Let me take you out for dinner.
 - a) We might have a very good meal.
 - b) We might have a very good time.
 - c) We might hit it off.



Упражнение 3

Выберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. Liz's boss is giving her a hard time.
 - a) Liz's boss is kind and generous to her.
 - b) Liz and her boss get along nicely.
 - c) Liz's boss is giving her a lot of trouble.
2. Tom's wife thinks he is cheating. She goes through his phone every night.
 - a) Tom's wife can't be trusted.
 - b) Tom's wife doesn't trust him. She checks his phones calls and text messages.
 - c) Tom's wife will probably divorce him soon.

3. Ron is a nice guy, but he lets his wife walk all over him.
 - a) Ron is a nice guy, but he lets his wife treat him like a doormat.
 - b) Ron is a mean bastard.
 - c) Ron and his wife go walking every night.

4. Sarah doesn't seem happy with her new boyfriend. Why did she hook up with him?
 - a) Why did she pick him up at all? She knew he would not make her happy.
 - b) Why did she start a relationship with her new boyfriend? He doesn't make her happy.
 - c) Why did she break up with him? He made her very happy.

5. My friend Diane is a nice girl, but she's a bit bossy.
 - a) My friend Diane likes to spend time with her boss.
 - b) My friend Diane is going to be a boss.
 - c) My friend Diane likes to tell others what to do.

6. When he lied to me again, it was the last straw.
 - a) Last time he lied to me was like a straw.
 - b) I couldn't tolerate his lies any more.
 - c) The last straw was another set of lies.



Упражнение 4

Переведите с русского языка на английский.

1. — У тебя есть друзья?
— У меня есть очень хороший друг. Его зовут Тед.
— Какой он как человек?
— Тед очень хороший человек. Он очень надежный и ответственный. Когда мне нужен кто-то, с кем можно поговорить, я всегда звоню ему.

2. — Кто эта симпатичная блондинка вон там?
— А! Это Карен, моя подруга с работы. Тебе она нравится?
— Она выглядит очень приятной. Она с кем-нибудь встречается?

— Она встречалась с Ником из пиар-отдела. Но они расстались месяц назад. Хочешь подойти к ней поговорить? Я могу тебя представить. Вы можете понравиться друг другу.

— Хорошо. Пойдем.

3. — Как у тебя с Роном, твоим сотрудником? Ты говорил, у тебя с ним проблема.

— Рон — подлый тип. Ему нельзя доверять.

— Почему?

— Я ожидал повышения на работе, но он сказал начальнику про меня что-то ужасное. В итоге босс не дал мне повышение.

— Очень жаль. Зачем Рону надо быть таким мерзавцем?

4. — Кто этот парень вон там?

— А, это Билл.

— Он такой симпатичный и спортивный.

— Да, у него хорошая фигура.

— Ты с ним встречалась?

— Он сводил меня на свидание однажды.

— Он хорош в постели?

— Я не знаю. Мы только поужинали.

— Почему?

— Ты знаешь, Билл — бабник. Почти каждый вечер он знакомится с новой девушкой. Как только я это поняла, я потеряла к нему интерес.



Word Bank

Do you have any friends? / У тебя есть друзья?

He has a very good personality. / Он очень хороший человек.

He has a good body. / У него хорошая фигура.

She is very beautiful. She gets a lot of attention from men. / Она очень красивая. Она пользуется успехом у мужчин.

He asked me out once. / Он однажды пригласил меня на свидание.

Are you seeing someone? / Ты с кем-нибудь встречаешься?

What's he like as a person? / *Что он за человек?*

He turned out to be a control freak. / *Оказалось, что он контролирует каждый шаг.*

My friend has a good sense of humor. / *У моего друга хорошее чувство юмора.*

I fell head-over-heels in love with him. / *Я без памяти влюбилась в него.*

This man can't be trusted. / *Этому человеку нельзя доверять.*

He was cheating on his wife. / *Он изменял жене.*

He always listens to my problems. / *Ему я рассказываю о своих проблемах.*

Were you smart in school? / *Ты хорошо училась в школе?*

She is very successful in her work. / *Она очень успешна в работе.*

He's very smart and very successful in business. / *Он очень умный и успешный в бизнесе.*

Why did you break up with him? / *Почему ты порвала с ним?*

It was the last straw. / *Это было последней каплей.*

He is too soft and sensitive. / *Он слишком мягкий и чувствительный.*

How long have you known her? / *Сколько ты ее уже знаешь?*

The whole thing got out of hand. / *Ситуация вышла из-под контроля.*

They are planning to get married soon. / *Они планируют вскоре пожениться.*

My boss is giving me a hard time again. / *Мой босс снова меня достает.*

He's cute, but he's also a ladies' man. / *Он красавчик, но еще он бабник.*

Why do you have to be so mean? / *Зачем тебе надо быть таким подлым?*

Do you want to go over and talk to her? / *Хочешь подойти к ней и поговорить?*

I was turned off. / *Мне стало неприятно.*

Asking on Date

Как познакомиться с девушкой /
молодым человеком.

Как пригласить на свидание



Для того чтобы назначить встречу или свидание, используются некоторые устойчивые фразы и выражения. Изучите их.



What are you up to this evening? / *Чем планируешь заниматься сегодня вечером?*

I'm not doing anything this weekend. / *Я ничем не занимаюсь в эти выходные. (Я свободен в эти выходные.)*

Let's go out for a drink! What do you say? / *Давай выйдем и что-нибудь выпьем. Что думаешь?*

Let's go out for dinner. / *Давай сходим поужинаем.*

Let's go to a concert. / *Давай сходим на концерт.*

Let's go to a movie. / *Давай сходим в кино.*

No plans so far. / *Пока нет планов.*

Any suggestions? / *Есть какие-нибудь предложения?*

I have a commitment on Friday. / *У меня дела в пятницу.*

Monday won't work, but I'm good for Tuesday. / *В понедельник не получится, но во вторник я смогу.*

Are we still on for tonight? / *У нас все в силе на сегодняшний вечер?*



Диалог

— Hi! What are you up to this evening? / *Привет! Чем планируешь заниматься сегодня вечером?*

— No plans so far. Any suggestions? / *Пока нет планов. Есть какие-нибудь предложения?*

— Let's go out for a drink! What do you say? / *Давай сходим выпьем что-нибудь! Что думаешь?*

— I'd love to! / *С удовольствием.*

— There's a new bar open downtown. / *В центре города недавно открылся новый бар.*

— Yeah! Whatever. I'm not doing anything tonight. / *Да! Я на все согласен. Я сегодня ничем не занимаюсь.*



Комментарии

- **What do you say?** Дословно: *Что скажешь?* По-русски мы чаще говорим: *Что на это скажешь?* Или *Что думаешь?*
- **I'd love to!** Это сокращенный ответ **I'd love to go out for a drink**; дословный перевод: *Я бы очень хотел(а).* Можно перевести: *С удовольствием!*
- **whatever** / *все, что угодно.* Имеется в виду, что говорящий открыт для предложений относительно того, как можно провести вечер.



Диалог

— I'm not doing anything this weekend. What about you? / *Я ничего не делаю в эти выходные. А ты?*

— Me neither. / *Я тоже ничего не делаю.*

— There's a new movie coming out this weekend. Do you want to go see it? / *В эти выходные премьера нового фильма. Хочешь сходить посмотреть его?*

— Sounds good. I have a commitment on Friday night, but I'm good for Saturday. / Звучит неплохо. У меня есть договоренность на вечер пятницы (у меня есть дела в пятницу вечером), но в субботу я могу.

— Great! What time do we meet on Saturday? / Отлично! Во сколько мы встречаемся в субботу?

— Any time after 1 p.m. / В любое время после часа дня.



Комментарии

- **be up to something** / хотеть, планировать что-либо сделать (устойчивое выражение)
- **commitment** / договоренность, обязательство
- **What time do we meet on Saturday?** / Во сколько мы встречаемся в субботу? Обратите внимание, что в английской фразе используется время **Present Simple** (настоящее простое), хотя речь идет о будущем действии.



Диалог

— What are your plans for the weekend? / Чем планируешь заниматься в выходные?

— No plans so far. Any suggestions? / Пока нет планов. Есть какие-нибудь предложения?

— I have two tickets to a rock concert. Do you want to go? / У меня есть два билета на рок-концерт. Ты хочешь пойти?

— That's a very good idea actually! / Отличная мысль!

— How about Thursday afternoon? / Как насчет четверга, во второй половине дня?

— I'm not sure about Thursday. I have to look at my schedule again. Shoot! I left my day-planner in my office. I will let you know later. / Я не уверен насчет четверга. Мне надо еще раз взглянуть на свое расписание. Черт! Я оставил ежедневник в офисе. Я сообщу тебе позже.
(Later)

— Hey! Thursday won't work. But I'm free on Friday. / Привет! В четверг не получится. Но я свободен в пятницу.

— OK. Let's meet on Friday then. / Хорошо. Давай встретимся в пятницу.



Комментарии

- **No plans so far** и **Any suggestions?** — это так называемые «фрагменты» (fragments), т. е. грамматически неполные предложения, которые характерны для разговорной речи.
- **I have to look at my schedule again.** В разговорном английском встречается форма **look on** (с предлогом **on**): **I have to look on my schedule again.**
- **Shoot!** / *Черт побери!* *Блин!* (Негрубое ругательство, допустимое в разговорных ситуациях.)



Диалог

— What do you plan to do tonight? / *Чем планируешь заниматься сегодня вечером?*

— No plans so far. / *Пока нет планов.*

— A new art exhibit is open in town. Do you want to go see it? / *В городе открылась новая выставка. Хочешь пойти посмотреть?*

— Sounds good! When do you want to go? / *Звучит неплохо! Когда ты хочешь пойти?*

— Tomorrow afternoon. I can pick you up from your office at 5. / *Завтра днем. Я могу заехать за тобой в офис в 17 часов.*

— I won't be able to make it right at 5. I have a meeting with my boss until 5. Can we say 5.15? / *Я не смогу ровно в 17. У меня встреча с начальником до 17. Давай в 17.15.*

— Sure. Not a problem. I'll be waiting for you out front. / *Конечно. Не проблема. Я буду ждать у входа.*

— OK. I'll see you then. / *Хорошо. Тогда до встречи.*



Комментарии

- **pick up** / *заехать на машине (за кем-либо)*
- **make it** / *получаться, удаваться.* Еще примеры:
 1. You made it, buddy! / *У тебя получилось, дружище!*
 2. I'm afraid I can't make to our date tonight. / *Боюсь, у меня не получится встретиться сегодня.*
- **I'll see you then.** / *Тогда до встречи.* Это выражение очень часто используется носителями языка в конце разговора, в котором люди договариваются о времени и месте встречи.



Диалог

— Let me take you out for dinner tonight. / *Позволь пригласить тебя поужинать сегодня вечером.*

— Sounds good! Do you know any good restaurants in the area? / *Отличная мысль! Ты знаешь какие-нибудь хорошие рестораны в этом районе?*

— Do you like sushi? I know a nice sushi-bar not far from here. / *Тебе нравятся суши? Я знаю один неплохой суши-бар недалеко отсюда.*

— I love sushi! Let's go there! / *Обожаю суши. Давай пойдём туда!*

— What time do you finish work tonight? / *Во сколько ты заканчиваешь работу сегодня вечером?*

— 6 o'clock. / *В 18 часов.*

— I'm afraid I won't make it by 6 o'clock. I can pick you up at 6.30. / *Боюсь, я не успею к 18 часам. Я заеду за тобой в 18.30.*

— Great! Give me a call when you get here. / *Отлично! Позвони, когда подъедешь.*

— It's a date. / *Договорились.*



Комментарии

- **give me a call** / *позвони мне.* Это выражение в повелительном наклонении используется чаще, чем **call me**.
- **It's a date.** / *Хорошо, договорились.* Так говорят, когда договариваются о встрече.



Диалог

(Two friends on the phone. / *Двое друзей разговаривают по телефону.*)

— Hi! Are we still on for dinner tonight? / *Привет! Мы сегодня ужинаем, как договаривались?*

— Yep. / *Да.*

— I got held up at work. I'm afraid I won't make it by 7 o'clock. Can we move it a bit? / *Я задержался на работе. Боюсь, я не успею к 19 часам. Мы можем немного подвинуть встречу?*

— Not a problem. What time is best? / *Не проблема. Какое время лучше всего?*

- How's 8 for you? / *Как тебе насчет 20?*
 — Great! I'll meet you downstairs at 8. / *Отлично! Встретимся внизу в 20.*



Комментарии

- **Are we still on for dinner tonight?** Здесь предлог **on** обозначает, что что-то остается в силе.
- **Yep.** / *Aga* (разговорная форма утвердительного ответа)
- **hold up** / *задерживать* (фразовый глагол)
- **What time is best?** Обратите внимание, что в этой фразе **best** употребляется без артикля **the** в значении не «качество времени» (самое хорошее), а «наиболее подходящее».



Диалог

- Hi! I'm sorry, I can't make it to our date tonight. I have so much work to do. / *Привет! Прости, но я не успеваю на нашу встречу сегодня вечером. У меня столько работы!*
 — Not a problem. / *Не проблема.*
 — Let's move it to the weekend! / *Давай перенесем на выходные.*
 — Sounds good. Give me a call when you're free. / *Хорошо. Позвони мне, когда будешь свободен.*
 — OK. I'll be in touch. / *Хорошо. Я буду на связи.*



Комментарии

- Глагол **move** обозначает *переезжать, передвигать* (в буквальном и переносном смысле)
- **I'll be in touch.** / *Я буду на связи.*



Диалог

- Hi! I've been trying to track you down for the past three days! Where have you been? / *Привет! Я пытался тебя выловить последние три дня. Где ты был?*
 — Sorry, I'm just super busy with work. / *Извини, я просто очень занят на работе.*

— We need to meet some time this week. / Нам надо встретиться как-нибудь на этой неделе.

— It'll have to wait a bit, I'm afraid. I'm going to be very busy these next couple of weeks. / Боюсь, с этим придется подождать. Я буду занят следующую пару недель.

— OK. Stay in touch. Give me a call. / Хорошо. Не теряйся. Позвони мне.



Комментарии

- **track down** / *поймать, выследить, найти* (в буквальном и переносном смысле)
- **super busy** / *очень занят, крайне занят*
- **It'll have to wait a bit.** Дословно: *Это должно будет подождать*; по-русски лучше будет звучать: *С этим придется подождать.*
- **Stay in touch.** / *Оставайся на связи. Свяжемся. Не теряйся.*

Знакомства с иностранцами или иностранками часто носят не только дружеский характер. Некоторые ошибочно полагают, что для того, чтобы выразить сексуальный интерес, достаточно только языка жестов. Однако это не совсем так. Многие мужчины-иностранцы, которые говорят по-английски, признаются, что чувствуют досаду, потому что русские женщины, будучи очень красивыми внешне, часто оказываются недоступными для знакомства из-за незнания английского языка. А русские мужчины тем более имеют меньше возможностей познакомиться с иностранками, так как не знают даже, как по-английски предложить угостить чем-нибудь.

Ниже приведены некоторые фразы-комплименты и фразы-предложения, с помощью которых вы можете пригласить поужинать, потанцевать, выпить что-нибудь в баре и т. д.



You have a great body! (You're in good shape!) What do you do to stay so fit? / У вас прекрасная фигура! (Вы в прекрасной форме!) Как вам удается оставаться такой стройной (таким стройным)?

You're looking great in that swimsuit. / Вы отлично смотрите в этом купальнике.

I like the color of your bikini. / Мне нравится цвет вашего купальника.

I love your hair like that. / Мне нравится, как у вас уложены волосы.

I love that dress! Where did you get it? It's beautiful. / Мне нравится ваше платье! Где вы его купили? Оно красивое!

That's a nice color on you. This color looks great on you! / *На вас очень красивый цвет. Он вам очень идет!*

Why do you have to be so cute? / *Ну почему ты такая милашка (такой милашка)?*

Let me buy you a drink. What would you like? / *Позволь тебя чем-нибудь угостить. Что ты хочешь?*

Let's go take a dip in the sea. / *Пойдем окунемся в море.*

Do you want to ride around on a scooter? We can go to that island over there. / *Хочешь прокатиться на скутере? Мы можем поехать вон на тот остров.*

Do you want to dance? Let's go dance. / *Хочешь потанцевать? Давай потанцуем.*

Do you want to get out of here? Let's get a bottle of wine and go back to my room. / *Не хочешь уйти отсюда? Давай купим бутылку вина и пойдём в мою комнату.*

Изучите несколько диалогов, в которых при знакомстве деликатно, но отчетливо выражен сексуальный интерес.

Знакомство на работе



Диалог

— Hi! / *Привет!*

— Hi! / *Привет!*

— We've never spoken, but I've seen you around this office for the past four months. You must be new here. / *Мы не знакомы, но я вижу тебя в офисе последние четыре месяца. Ты, должно быть, новый сотрудник.*

— That's right. I'm new. I started working here in January. / *Верно. Я новый сотрудник. Я начала работать здесь в январе.*

— What do you say if I take you out for a coffee after work today? / *Что скажешь, если я приглашу тебя сегодня выпить кофе после работы?*

— That's nice of you. Thank you. I'd love to, but I'm seeing someone. / *Это так мило с твоей стороны. Спасибо. Я бы с удовольствием, но у меня есть бойфренд.*

— OK, if for some reason it doesn't work with this guy, let me know. / *Понятно. Если по какой-то причине у тебя с ним не получится, дай мне знать.*



Комментарии

- **I haven't seen you around the office.** Здесь предлог **around** обозначает «где-то в офисе».
- глагол **see** имеет несколько значений: *видеть; встречаться (иметь близкие отношения)*
- глагол **work** многозначен: *работать; получаться, срабатывать*

Знакомство в отеле



Диалог

— Hey! Are you going into town? / *Привет! Ты едешь в город?*

— Yeah, I am. / *Да.*

— In that case you can keep me company. / *В таком случае ты можешь составить мне компанию.*

— Great! By the way, I've been meaning to ask you... Do you want to get a drink some time? / *Отлично! Кстати, я хотел спросить... Ты хочешь как-нибудь выпить вместе?*

— To be honest I've been waiting for you to ask. / *Если честно, я давно ждала, что ты предложишь.*

— Seriously? Why on Earth did I wait so long? Why don't we just turn this cab around and head home? / *Серьезно? (Правда?) Какого черта я так долго ждал? Почему бы нам просто не развернуть такси и не поехать обратно?*

Знакомство на дискотеке, в клубе или баре



Диалог

— Hi! How is it going? / *Привет! Как дела?*

— Fine! / *Прекрасно!*

— Listen. My friends bet that I couldn't pick up the most beautiful girl in this bar. / *Послушай. Мои друзья поспорили, что я не смогу познакомиться с самой красивой девушкой в этом баре.*

— Oh, is that right? / *Да что вы? (Неужели?)*

— What do you say we get some drinks with their money? / *Давай пойдем и купим себе что-нибудь выпить на их деньги? Что скажешь?*

— Is this you being inventive? (Is this you being clever?) / *Какой ты сообразительный!*



Комментарии

- **bet** / спорить, держать пари, делать что-то на спор
- **My friends bet that I couldn't pick up the most beautiful girl in this bar.** Произнося такую фразу, мужчина делает девушке комплимент, подразумевая, что она самая красивая девушка в этом баре.



Диалог

— You are the hottest girl in this bar. I've been sitting there for two hours not listening to my friends' stupid conversations unable to take my eyes off of you. / *Ты самая сексуальная девушка в этом баре. Я уже два часа сижу вон там, не слушая глупые разговоры моих друзей, и не могу оторвать от тебя глаз.*

— You did not just say that. / *Да что ты говоришь!*

— Let me buy you a drink. What do you want? / *Позволь купить тебе что-нибудь выпить. Что ты хочешь?*

— Strawberry Margarita with no salt. / *Клубничную «Маргариту» без соли.*

— Do you come here often? I haven't seen you around. / *Ты часто сюда приходишь? Я тебя раньше не видел.*

— The truth is I have to prepare for my test tomorrow. I have to get going. / *Дело в том, что мне нужно подготовиться к завтрашнему экзамену. Мне пора.*

— I'm sure you can stay with me ten more minutes. / *Уверен, что ты можешь остаться со мной еще на десять минут.*

— OK. But only ten minutes. / *Хорошо. Но не больше.*



Комментарии

- **You are the hottest girl in this bar.** Эта фраза является довольно откровенной, но при этом не оскорбительной; если диалог происходит в неформальной обстановке, это прозвучит как комплимент.
- **unable take my eyes off of you.** Здесь намеренно использованы два предлога **off** и **of**: **off** обозначает *от, прочь*, **of** указывает на родительный падеж.

- **You did not just say that.** Эта разговорная фраза выражает удивление и обычно используется либо в ироничном, либо в шутовском контексте. Перевод может быть таким: *Неужели? Да ладно! Не может быть! Вот это да!*
- **I have to get going.** / *Мне пора идти.* Это устойчивое выражение, в разговорной речи часто звучит как **I got to get going.**

Знакомство на пляже



Диалог

— Big waves today, huh? I noticed you walking on the beach. And I thought that your bikini looks really good on you. / *Сегодня большие волны, не так ли? Я заметил вас на пляже и подумал, что ваш купальник хорошо на вас смотрится.*

— Oh, thank you. I like it too. / *Спасибо. Мне он тоже нравится.*

— You know, I think it would look better on the floor of my room. / *Вы знаете, я думаю, что он будет неплохо смотреться на полу в моей комнате.*

— Oh, is that right?! It might look better on the floor of your room, but wouldn't it be more polite to offer me dinner first? / *Неужели?! Возможно, он будет неплохо смотреться, но как вы думаете, не будет ли более вежливым сначала предложить мне поужинать?*

Иногда попадаются довольно прямолинейные люди, которые могут открыто заявить о своих намерениях.



— I'm married. I love my wife and I will never leave her. But the idea of having sex with you crossed my mind. / *Я женат. Я люблю свою жену и никогда ее не брошу. Несмотря на это, мне пришла в голову мысль о сексе с тобой.*

Эффект той или иной фразы, предложения или комплимента, конечно же, будет во многом зависеть от тона, которым она произнесена, а также от обстановки в целом. В любом случае можно порекомендовать прибегать к использованию откровенных фраз только если вы уверены, что это будет звучать допустимо. Это поможет избежать неловких ситуаций.

Практические задания



Упражнение 1

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

Are we still on for tonight?	I've been trying to track you down all week!	I'm afraid I won't make it by 8 o'clock.
Sorry, Monday won't work, but I'm good for Tuesday.		I'll pick you up from your hotel at 7.30.
I'm not doing anything tonight.	I'll be waiting for you out front.	What are you up to this evening?
What time do we meet?	I'll see you then. (2)	Sounds good!
Give me a call when you're free.	Do you want to go out for a drink?	Can we meet some time on the weekend?
Any suggestions?	It's a date!	What time is best?
Let me take you out for dinner.	I won't be able to make it right at seven.	It'll have to wait a bit, I'm afraid.

1. — ?

— No plans so far. ?

— What do you say I take you out for dinner?

— !

What time do we meet?

— I'll pick you up from your hotel at 8 o'clock.

2. — ?

— Sure!

— I got held up at work.

- We can move it a bit, if you want. ?
— 9 o'clock would be perfect.
— OK.
3. —
Do you like sushi?
— I love sushi! ?
— I'll pick you up from your office at 7 o'clock.
—
Let's say 7.15.
— !
4. — There's a new live-jazz bar open downtown. ?
..... ?
— I'd love to!
— Great!
— Sounds good!
5. — Are we still on for Monday 10 am?
—
— Hmm... I have a commitment on Tuesday. How about Wednesday same time?
— It's fine!
—
6. — Hi! !
Where have you been?
— Sorry. I've been super busy with this new project.
— ?

— I'm going to be very busy until the end of the month.

—



Упражнение 2

Выберите наиболее подходящее продолжение фразы или ответ на нее.

1. What do you say I take you out for a coffee after work today?
 - a) I'm sorry I'm seeing someone.
 - b) That's so nice of you! Thank you.
 - c) OK, stay in touch.
2. I'm afraid I won't make it by 9 o'clock. Can we move it a bit?
 - a) Sure! Give me a call.
 - b) Not a problem. I'll pick you up from your hotel.
 - c) Not a problem! What time is best?
3. What are you up to this evening?
 - a) No plans so far. Any suggestions?
 - b) I have a meeting with my boss until 4 o'clock tomorrow in the afternoon.
 - c) Sounds good!
4. Are we still on for tomorrow night?
 - a) Sure! I have a commitment for tomorrow night.
 - b) Yep! I'll be waiting for you out front.
 - c) Sure! Let me buy you a drink.
5. Let's go out for dinner tonight. I can pick you from your office at 7 o'clock.
 - a) It's a date.
 - b) Yeah, I'd love to go out on a date.
 - c) I'm sorry, I can't make it to our date.

**Упражнение 3**

Выберите наиболее подходящее объяснение фразы.

1. I've been trying to track you down all week.
 - a) I've been trying to catch you all week.
 - b) I've been trying to catch up on you.
 - c) I've been trying to reach you on the phone.

2. Can we move our date a bit?
 - a) Can we set a different time for a date?
 - b) Can we meet at a different place?
 - c) Can we meet on a different day?

3. What are you up to this evening?
 - a) Where do you want to go this evening?
 - b) What are your plans for tonight?
 - c) Do you have any suggestions for tonight?

4. I have a commitment on Friday.
 - a) I'm busy on Friday.
 - b) I'm not doing anything on Friday.
 - c) I can meet with you on Friday.

5. I'm sorry, I'm late. I got held up at work.
 - a) I was late for work.
 - b) I'm late because I had to stay in the office longer than I expected.
 - c) I'm late because I'm working extra hours.

**Упражнение 4**

Переведите с русского языка на английский.

1. — Привет! Открылась новая выставка. Хочешь сходить посмотреть?
— С удовольствием. Когда ты хочешь пойти?
— Как насчет завтра?
— Нет, завтра не получится. У меня дела завтра днем. Но в четверг я свободен.

2. — Чем планируешь заниматься в выходные?
— Пока нет планов.
— Хочу пригласить тебя на ужин в пятницу вечером. Что скажешь?
— Отличная мысль!
— Во сколько ты заканчиваешь работу в пятницу?
— В 5 часов.
— Я не успею ровно в 5. Я могу заехать за тобой в 5.30.
— Не проблема. Тогда до встречи.
3. — Привет! Я пытаюсь поймать тебя уже целую неделю!
— Прости, но я был по уши загружен работой.
— Нам надо встретиться как-нибудь в выходные.
— Боюсь, с этим придется немного подождать. Я буду очень занят до конца месяца.
— Хорошо. Позвони мне, когда освободишься.
4. — Привет! У нас все в силе насчет сегодняшнего вечера?
— Да. Только боюсь, я не успеваю к 8 часам. Меня задержали на работе. Мы можем немного перенести время?
— Конечно! Какое время лучше?
— 9 часов было бы идеально.
— Не проблема. Тогда до встречи.

**Word Bank**

What do you say I take you out for dinner tonight? / *Что скажешь, если я приглашу тебя поужинать сегодня вечером?*

Do you want to go see the new art exhibit? / *Ты хочешь сходить на новую выставку?*

What are you up to this evening? / *Чем планируешь заниматься сегодня вечером?*

Let's meet some time on the weekend. / *Давай встретимся как-нибудь в выходные.*

Let's go out for a drink. / *Давай сходим выпьем что-нибудь.*

What time do we meet? / *Во сколько встречаемся?*

I can pick you up from your office at 6 o'clock. / Я могу заехать за тобой в офис в шесть часов.

I'll meet you out front. / Встретимся у входа.

I'll see you then. / Тогда до встречи.

What time is best? / Какое время лучше всего?

I can't make it right at 5. / У меня не получится ровно в пять.

Tomorrow won't work, but I'm free on Sunday. / Завтра не получится, но в воскресенье я свободен.

I have a commitment tomorrow afternoon. / Завтра днем у меня дела.

I won't make it by 6 o'clock. Can we move it a bit? / Я не успею к шести часам. Мы можем немного передвинуть время?

It'll have to wait a bit, I'm afraid. / Боюсь, с этим придется подождать.

I've been trying to track you down all week. / Целую неделю пытаюсь тебя выловить.

Give me a call when you're free. / Позвони мне, когда освободишься.

Key / Ключи

Unit

1

Упражнение 1

1. How're you? Good, ... Yourself?
2. I'm fine, I'm also good.
3. Nothing much.
4. Good, thanks. It's good. He's good. How are your kids? Thanks for asking.
5. Good, thanks. She's good. ... but he's getting better now.
6. Where have you been? I was out of town. Was it for business or travel?
7. It's been a long time! Just fine! What's been happening in your life? Same old, same old.
8. What's up? Where have you been? How was it? ...it's never long enough.
9. What's new? Congratulations!

Упражнение 2

1. a) I'm good, thanks.
2. b) Thanks. You look great too.
3. b) How've you been?
4. c) I just got back from Thailand.
5. a) I just got a promotion at work.

Упражнение 3

1. b) What's going on?
2. a) I haven't seen you for a long time.
3. b) I got a better position at work.
4. c) We haven't met for some time.
5. b) You have a suntan.

Упражнение 4

1. — Hello, Mike! How are you?
— Good, thanks. Yourself?
— I'm also good, thank you.

- How's your job?
 - It's good.
 - How's your wife?
 - She's good.
 - How are your kids?
 - They're good.
 - How's your father? I hear he's in the hospital.
 - He was in the hospital, but he's getting better now. Thanks for asking.
2. — Hi, Jill! How are you doing?
- Very well, thanks. I've got news for you. Jack and I are getting married soon!
 - That's great news! I'm glad for you. Congratulations!
3. — Hey, Nick! What's new?
- I just got a promotion at work.
 - That's great! / Great! / Cool!
4. — Hey, Sarah! What's up?
- Nothing much. Same old, same old.
5. — Gosh, Kate! Is that you? It's been ages since I last saw you! How've you been?
- Good, thanks. I got a new job last week.
 - What's the job?
 - A sales manager in a trading company.
 - Great! / Cool! I'm glad for you.
6. — Sam? Hello! I haven't seen you around lately. Where have you been?
- I was out of town. I spent two weeks in France.
 - Was it for business or travel?
 - It was a vacation. I was just visiting my friends there.
7. — Hey, Julia! It's been a long time!
- Hey, Jess! It's so good to see you. You look great! You haven't changed a bit.
 - Thanks. You look great too.
 - So, what's up? (What has been happening in your life?)
 - Nothing much has been going on. Same old, same old.
8. — Hey, Paul! You are so tan. Where have you been?
- I just got back from Vietnam.
 - How was it?
 - It was great! You know, it's never long enough.

9. — Hey, Pam! How're you?
— I'm good, thank you. Yourself?
— Good, thanks. I'm sorry, I'm in a bit of a rush right now. Let's go out for a drink some night.
— Sounds good!
— I'll call you tomorrow to make a time for this weekend.

Unit

2

Упражнение 1

1. What's yours? Where are you from? I'm from Sweden. I'm here for work. Nice to meet you.
2. And you are...? Are you Russian? Where do you live in Russia?
3. I'm Barbara Novak. How about you? Are you here on business or vacation? Is this your first time here? Do you like it here?
4. What's yours? Yes, I am. Where did you learn it?

Упражнение 2

1. b) No, I've been here a couple of times.
2. a) No, I'm staying with my friends.
3. c) No, I'm here with a friend.
4. a) I'm here for a business convention.
5. b) I spent some time in the US.

Упражнение 3

1. a) What country do you live in?
2. c) She is traveling with her boyfriend.
3. c) You need to leave.
4. a) She is not here because at the moment she is shopping.

Упражнение 4

1. — Hi! What's your name?
— Anna. What's yours?
— Tom. How are you doing, Anna?
— Good, thanks. Where are you from?
— I'm from Britain. How about you?
— I'm from Germany.

- Nice to meet you.
 - Nice to meet you. Are you staying in this hotel?
 - No, I'm staying with my friends. Hotels are expensive here.
2. — Hello! I'm David Boyle. And you are...?
- Len Vindman.
 - Where are you from, Len?
 - I'm from Israel. And you?
 - I'm from the US. Is this your first time in Brussels?
 - No, I've been here a couple of times.
 - Are you here on business or vacation?
 - I'm here for work. (I'm here on business.) How about you?
 - I'm here on business too. Where are you staying?
 - I'm staying at the Hilton. And you? (Yourself?)
 - I'm staying with some friends of mine.
 - Are you here by yourself?
 - No, I'm here with my wife.
3. — Hi! What's your name?
- Natasha. What's yours?
 - Ben. It's short for Benjamin. Are you Russian?
 - Yes, I am.
 - Where do you live in Russia?
 - I live in Moscow.
 - Really? I've been there once. Five years ago.
 - And where are you from?
 - I'm from Switzerland.
 - Are you here on business or vacation?
 - I'm here for work. And you?
 - I'm here on vacation. Are you staying in this hotel?
 - That's right. How about you?
 - My friends and I are renting an apartment in the city center.
 - Your English is very good. Where did you learn it?
 - I spent some time in Britain. OK, it was nice chatting with you, but I've got to get going. Have a nice day!
4. — Hey! How're you?
- Good, thanks. What's your name?
 - Sandra. And you are...?
 - I'm Bill. Where are you from, Sandra?

- I'm from Italy.
- Where do you live in Italy?
- I live in Rome.
- Oh, I love Rome. It's a beautiful place. Are you here by yourself?
- No, I'm here with a friend.
- Where are you staying?
- At the Sofitel hotel.
- How long will you be here?
- Until the end of the week.

Unit 3**Упражнение 1**

1. How old are you? Do you have a family? They are six and eight years old. What do you professionally?
2. I'm a doctor. ...it's demanding. What do you do for fun?
3. I'm from France. I was born and raised in Moscow. My parents immigrated when I was seven. What do you do in life anyway?
4. I'm twenty-nine. I divorced my husband three years ago. I have one daughter. She's five.

Упражнение 2

1. c) pay off bank loans
2. b) No, I'm Russian, but I grew up in London with Russian parents.
3. b) I was born and raised in Moscow.
4. c) I'm married with two kids.
5. b) I'm a great tennis fan.
6. c) I'm Head of Marketing.
7. a) I graduated with a master's degree in Marketing.

Упражнение 3

1. c) He / she likes to play tennis and watch tennis games.
2. b) They are in the process of a divorce.
3. a) It requires a lot of time, energy and responsibility.
4. c) He lives in Italy.
5. b) He was trained in economics.

Упражнение 4

1. — How old are you?
— I'm thirty-four.
— Where are you from?
— I'm from London.
— Are you British?
— My mother is British and my father is French.
— Do your parents live in London?
— No, they divorced many years ago. My mother lives in London, and my father lives in Nice.
— Do you have a family?
— No, I'm not married. I have a girlfriend though.
— What do you do professionally?
— I'm in the television business. I'm a broadcast journalist.
— Do you like your job?
— Well, it's demanding, but I like my job very much,

2. — What's your name?
— Jon, it's short for Jonathan.
— Where are you from?
— I'm from New Jersey.
— Were you born in the US?
— Yes, I was born and raised in Chicago. I moved to New Jersey when I got a job there.
— What do you do professionally?
— I'm a sales manager in a big company.
— Are you married? (Do you have a family?)
— I'm married with two kids.
— What's your wife's name?
— Her name's Karen.
— What does she do?
— She's a dance teacher. At the moment she's looking for a job.

3. — Where are you from?
— I'm from the US.
— Were you born in the US?
— No, I was born in the Middle East. My parents immigrated when I was six.

- What do you do professionally?
 - I'm a doctor. I work in a hospital.
 - What do you do in your spare time?
 - I'm a huge fan of surfing. I like traveling too.
 - Are you married?
 - No, not yet.
4. — Where are you from?
- I'm from Canada. I live in Toronto.
 - Were you born in Canada?
 - Yes, I was.
 - How about your parents? Do they live in Toronto too?
 - That's right. They live in Toronto. Both of them have Spanish backgrounds.
 - What do you do in life anyway?
 - I'm Head of Marketing in a pharmaceutical company.
 - Is your job demanding?
 - I'm working with a team of six. Oftentimes I work extra hours.
 - What do you do for fun?
 - I play guitar. I'm also in love with going to the gym. (I'm also a great fitness fan.) I work out in the gym three times a week.

Упражнение 1

1. I'm a sales director in a big company. We sell chemical products. Well, it's demanding, but I like the responsibility.
2. What do you do for a living? Are you a sales person?
3. I'm in med school. I have a part-time job as a waiter.
4. At the moment I'm working freelance. I had a full-time job, but I didn't get a raise.
5. I'm an entrepreneur. I run my own business. It's a tour company. I'm my own boss.
6. I'm an accountant. I'm looking for a job. I want to change fields and get a job in sales.

Упражнение 2

1. a) Now I want to change fields and get a position in management.
2. c) but now I'm working freelance.
3. b) I run my own business.
4. c) my position became redundant.
5. a) I have lots of regular customers.

Упражнение 3

1. a) My position was no longer necessary or important.
2. b) I manage my own business.
3. a) I'm a writer. I write for various publications, but I don't have to work in the office.
4. b) I didn't have a good relationship with my boss.
5. c) Selling is my job.

Упражнение 4

1. — What do you do?
— I'm a student. I am in law school.
— Do you have a job?
— I have a part-time job as a waiter.
2. — What do you do for a living?
— I'm a freelance illustrator.
— Do you want a full-time job?
— I had a full-time job at an art-gallery, but it went broke. I didn't get paid for three months.
3. — What do you do professionally?
— I'm Head of Marketing in a big trading company.
— What does your company do?
— We sell household products.
— How long have you been working in sales?
— Since I graduated.
4. — What do you do for a living?
— I'm a fitness instructor. I work freelance.

- Do you make good money?
 - I've been doing this job for fifteen years now. I have lots of regular customers.
5. — What do you do professionally?
- At the moment I'm looking for a job.
 - What's your professional experience?
 - I worked in the pharmaceutical business for five years.
 - What kind of job are you looking for?
 - I want to change fields and get a job in banking.
6. — What do you do professionally?
- I'm a sales manager in a big company.
 - How long have you been working in this company?
 - Nine years.
 - Do you like your job?
 - Not really. I want to change fields and get a position in marketing.

Упражнение 1

1. I majored in economics and finance. I'm a brand-manager in a publishing house. ...but I have good career opportunities.
2. Are you a student? What year are you in?
3. Did you go to college? ...and I had to get a job.
4. I graduated with a bachelor's degree in marketing. I'm a marketer in a trading company. I plan on getting a master's degree in economics.
5. What was your major in college? Do you work in this field? I'm looking for a job. I'm considering a few job-offers. I want to start as an environmental specialist.

Упражнение 2

1. b) I majored in marketing.
2. c) I did, but I dropped out in my third year.
3. a) I have an MBA in human resources.
4. b) I'm a Sales manager now. I want to become a Sales Director in the near future.

Упражнение 3

1. a) I was trained in computer science.
2. b) I studied for two years and then stopped.
3. a) Do you have any career ambitions?
4. b) I'm not making good money, but I have a good perspective in this company.

Упражнение 4

1. — Did you go to college?
— Yes, I did. I graduated two years ago.
— What was your major in college?
— I majored in marketing.
— Do you work in the marketing field?
— No, at the moment I'm working in human resources.
2. — Are you a student?
— Yes, I am. I study dentistry in med school.
— Do you plan to continue your education after you graduate?
— No, I plan on getting a dental hygienist job.
— What do you want to achieve in your career? (Do you have any career ambitions?)
— I want to start my own dental practice.
3. — What education do you have?
— I took two years of college and then dropped out.
— Why?
— I had to take out a loan to pay for college. And then I had to get a job to pay off my debts.
— Do you plan to continue your education?
— I plan on finishing my bachelor's degree and then getting an MBA in economics.
4. — What kind of education do you have?
— I have a bachelor's degree in sociology.
— When did you graduate?
— Two months ago.
— Are you looking for a job?
— Yes, I am. I sent out letters and at the moment I'm considering a few job-offers.

Упражнение 1

1. What do you do for fun? Do you play football? I like watching football games on TV.
2. I'm in love with going to the gym. I work out in the gym and go jogging on a regular basis.
3. Music is my passion. Do you play an instrument?
4. I love DJing. I play music in nightclubs.
5. I like traveling. I usually go on a trip two or three times a year. ...but my favorite travel destination is Europe.
6. I'm a huge fan of extreme tourism. Bungee-jumping, sky-diving, hot-air balloon racing and scuba-diving. I'm not the type of person to just hang out on the beach or go shopping.

Упражнение 2

1. c) Bungee-jumping and scuba-diving.
2. b) I like traveling in the Middle East.
3. b) I still play basketball a lot, but not on a professional team.
4. c) Crimes stories and adventure stories are my favorite books.
5. c) It's easy and the ingredients are available in any food store.

Упражнение 3

1. a) I was a professional basketball-player.
2. c) I both play football and watch football games.
3. c) I have regular training sessions in the gym.
4. a) I like growing plants and flowers in the garden.
5. b) We spent a lot of time on the beach while we were in Thailand.
6. a) Not a lot of people have enough courage to do that.

Упражнение 4

1. — What do you do for fun?
— I'm super busy at work. I don't really have free time. But when I get a chance, I head straight for the basketball club.
— Do you play basketball or do you just watch basketball games?
— I play basketball. I used to play professional basketball when I was a student.

2. — What do you do for fun?
— I like traveling.
— Where do you usually travel?
— Many places. My favorite travel destination is South East Asia.
— What do you usually do when you travel?
— I usually travel with my friends. We hang out on the beach, we ride scooters, go scuba-diving and shopping.
3. — What do you do in your free time?
— I'm a big fan of extreme tourism.
— What extreme sports did you try?
— Sky-diving, bungee-jumping and scuba-diving.
— Do you usually go on your trips by yourself? (Do you usually travel alone?)
— No, I usually find my travel companions on the web.
4. — What do you do in your free time?
— I'm a retired person, you know. I like doing things that are quiet and relaxing. I like gardening. I grow flowers in my backyard. I like reading too. There's nothing better than a good book.
— What are your favorite books?
— Crime stories, love stories and historical books.

Упражнение 1

1. Where was your last trip? How was it? Was it your first time in Mexico?
2. by plane or by cruise ship? ... but traveling by cruise ship can be lots of fun!
3. My last trip was a weekend trip to Paris. I went there with a friend. We went sightseeing and shopping. ... we took a bus-trip through the historical center.
4. I usually hang out on the beach and go snorkeling and diving. Where did you spend your last beach vacation? One day we took a boat-trip to Samui island.
5. high end or average? I usually pick cheap hotels with good location.cheap hotels are usually not very clean. I try to read a lot of reviews before I make a booking.

Упражнение 2

1. a) I like to go sightseeing and shopping.
2. c) I prefer high end hotels. They provide the best service.
3. b) I like traveling by cruise ship.
4. a) The staff was friendly and helpful.

Упражнение 3

1. a) Where do you like to travel?
2. b) I prefer expensive hotels with good service.
3. c) They gave us a business suite for no additional pay.
4. a) I get to know new people.

Упражнение 4

1. — What do you prefer — traveling by plane or by cruise ship?
— Both. It depends on what I'm planning to do on my trip. If it's a business trip, I take a plane. If it's a vacation, I take a cruise (ship).
— What are the advantages of flying (traveling by plane)?
— It's the fastest way to get from one place to another. But it's pretty expensive. Additional amenities are usually not included in the price.
— What are the advantages of cruise ships?
— You can have a leisurely full-service trip for no extra charge. You can make new contacts and friends too.
2. — What do you prefer to do on your travels?
— I'm a big fan of active tourism. I like to go biking in the mountains. I like scuba-diving and sky-diving.
— Where do you usually go to dive?
— My last diving trip was in the Maldives. I went there with my friends. We took a boat to go from one island to another and made dives.
3. — What kind of hotels do you prefer when traveling?
— It depends on what I plan to do on my trip. If I'm going to a resort and plan on spending a lot of time in the hotel, I pick a high end hotel. If I plan on going out a lot, I pick a cheaper hotel with good location.
— Cheap hotels are not usually clean.
— That's true. I try to read a lot of reviews on the web before I make a booking.

4. — Where was your last trip and how was it?
— My last trip was a weekend trip in Prague. My friends and I went there for the Beer Festival.
— What did you do on your trip?
— We went sightseeing and shopping. We tried all different kinds of beer too. It was really fun!
5. — What kind of vacation do you prefer?
— I prefer beach vacations. On my last trip I went to Egypt.
— What did you do there?
— We hung out on the beach. We went snorkeling. One day we took a bus-trip to the Pyramids.
6. — Where did you get this lovely tan?
— I just got back from India.
— Did you go there by yourself (alone)?
— No, I went there with my friends.
— Where did you stay?
— We spent four days in Goa. After that we took a flight to Sri Lanka.
— How long did it take you to get from Goa to Sri Lanka?
— One hour roughly.

Упражнение 1

1. Are you hungry? Let's go out and grab a coffee. Sounds good!
2. Have you eaten? I'm starving! Let's go out and grab a bite. We can get excellent burgers and fries there.
3. I'm getting hungry. I don't have time. Let's just order a pizza. How long will it take to get it delivered? About ten minutes.
4. Let's eat out tonight. we have to go get some food from the store.
5. You're in good shape! I'm on a low-carb diet.

Упражнение 2

1. b) I like to cook, but eating out saves a lot of time.
2. a) Do you know any good restaurants in the area?
3. c) How long will it take to get it delivered?
4. b) I love Mediterranean food.
5. b) I watch my diet and exercise on a regular basis.

Упражнение 3

1. a) The best food is the food traditionally cooked in this country.
2. c) I'm careful about what I eat.
3. c) I've just had lunch.
4. b) Let's buy food at a Chinese restaurant and eat it at home.
5. c) I don't eat fatty foods any more.

Упражнение 4

1. — I'm getting hungry. Let's go out and grab a bite.
— I don't want to sit around in a restaurant. Let's just order a pizza.
— How long will it take to get it delivered?
— About fifteen minutes. The Pizza Hut is just around the corner.
2. — Have you eaten?
— I've just had lunch.
— Let's grab a coffee in the coffee-shop then.
— Is it far from here?
— No, it's just across the street.
3. — What do you prefer — cooking at home or eating out?
— Home-made food is better, of course, but eating out saves a lot of time.
4. — Let's eat out tonight. I'm too tired to cook.
— Sounds good. Do you know any good restaurants in the area?
— I know a nice place. We can get excellent burgers and fries there.
5. — You're in good shape! What do you do to stay so fit?
— I watch my diet and exercise on a regular basis.
— Do you eat carbs?
— I'm on a low-carb diet.
6. — Do you like fast food?
— I love fast food. Burgers and pizzas are my favorite food. How about you?
— I try to eat healthy. Fast food is not healthy.

Упражнение 1

1. It's a beautiful day. Let's go for a drive!
2. Let's step out for some fresh air. It's drizzling outside! The sun's out!
The air is crisp.
3. What is the forecast for tomorrow? Do you think I should grab a coat?
... because it's sprinkling outside right now.
4. It will be a cold and windy day with a chance of light snow. Is it snowing
right now? ... there's sleet. Do you think I should grab an umbrella? It's
really wet out.
5. What is the weather like in your country in the winter? The streets are
nasty. We don't get much sun. Usually, yes. We get a lot of snow in the
winter. What is the average temperature in the winter?
6. It's usually hot and humid in the summer. The average temperature in
the summer is usually plus thirty. We have the rainy season in May and
June.

Упражнение 2

1. a) I don't feel like going out. It's drizzling outside.
2. c) It was raining hard. I stayed in the whole time.
3. c) It will be a warm and sunny day.
4. b) Grab your umbrella and coat. It might rain.
5. a) It's usually cold in the winter. We don't get much sun.

Упражнение 3

1. b) It's raining lightly.
2. a) There's a mix of snow, water and chemicals on the streets.
3. c) The sun is shining again.
4. a) The temperatures are below zero.
5. b) It's usually cloudy and it rains a lot.

Упражнение 4

1. — It's a beautiful day. Let's take a walk.
— Let's stay in. It's drizzling outside.
— No, it's not drizzling any more. The sun's out.

2. — What did you do on the weekend?
— It was raining hard all weekend. I stayed in the whole time. How about you?
— I went out jogging.
— Jogging in the rain?
— I'm an athlete. I go jogging rain or shine.
3. — It's stuffy in the room. I want to step out for a breath of fresh air. Do you want to come along?
— No, I don't feel like going out. It's cloudy. It might rain.
— Do you think it's going to rain?
— Grab your umbrella, just in case.
4. — What is the forecast for tomorrow?
— It will be a cold and windy day. Chance of light snow.
— That's too bad. I was going to go for a tour.
— Don't cancel your tour. Just wear something warm.
5. — What is the weather like in your country in the spring?
— I live in Russia. We get chilly weather in early spring, but we get a lot of sun. It's slushy. The temperature at night may even drop below zero.
— How about late spring?
— The weather gets really warm at the end of April. And sometimes we get very hot weather in May. We also get some very hard rains at this time of year.
6. — Do you like the climate in Vietnam?
— Oh, yes! I like hot weather. It's too humid in Vietnam though. Especially when they have the rainy season.
— When do they have the rainy season in Vietnam?
— In May and June.

Упражнение 1

1. I'm looking for a nice ladies' leather jacket. What color do you have in mind? Take a look at this jacket here. Can I try it on? The fitting rooms are over there.
2. I'm looking for ladies' jeans. They are very nice. How do they fit? I also need a T-shirt to match these jeans. Do you want to try it on? What size

do you wear? ...it's too tight for me. I'm sorry, I don't have a 44 in red. Do you think this color looks good on me?

3. What brand is it? The tie is on sale. Now it's only eighty-five. Will you pay cash or credit? Thank you and come again.
4. I want to return it and get a refund. Was there any problem with the camera? I just changed my mind about this model. May I have your receipt, please? I see you used your credit card. Will you, please, sign here?

Упражнение 2

1. b) Sure! The fitting rooms are over there.
2. a) What color do you have in mind?
3. b) Take a look at these ties here.
4. c) It depends on your bank.
5. b) We have no other colors left in this model.

Упражнение 3

1. a) We give a discount for this dress.
2. c) The shawl I want to buy has to look good with my hair.
3. b) I want my money back.
4. c) I want it to be a gift and it should be packed and decorated as a gift.
5. a) Does this watch run on batteries?

Упражнение 4

1. — Hello! Can I help you?
— I'm looking for a men's leather jacket.
— Take a look at this jacket here. This is the new collection.
— It's vey nice. Can I try it on?
— What size do you wear?
— Size 48.
— Here you are. The fitting rooms are over there. How does it fit?
— It fits me perfectly. How much is the jacket?
— 420 euros. I can give you a ten percent off of the price.
— Great! I'll buy it!
2. — Hello! I'm looking for ladies' shoes.
— What size shoes do you wear?
— European 38.

- We have different styles and brands.
 - I like these shoes. Can I try them on?
 - Sure! How do they fit?
 - These shoes are too tight for me. I need a bigger size.
 - I'll get you a 39.
3. — Hello! I'm looking for a T-shirt to match these jeans.
- What color do you have in mind?
 - Orange or red. I want something bright.
 - What size do you wear?
 - Usually it's 42.
 - Take a look at this T-shirt. Do you like it?
 - I want to try it on.
 - How does it fit?
 - Perfect! I'll take it.
 - Will you pay cash or credit?
 - I'll pay cash.
 - Here's your change. Thank you. Come again.
4. — Hello! I bought this cell phone from your store yesterday. I want to return it.
- Was there any problem with the phone?
 - No, I just changed my mind about this model.
 - OK. May I have your receipt, please?
 - Here you are.
 - I see that you paid with your credit card. May I have it, please?
 - Here you are.
 - Will you, please, sign here? The amount is charged back on your card.
 - Thanks.
5. — Hello! I bought this shirt for my husband from your store yesterday. It's the wrong size. I'd like to exchange it.
- Not a problem. Leave the shirt here. Go get the size you want and we'll exchange it.
 - Great! Thanks.

Упражнение 1

1. Are you ready to order? ... spaghetti with seafood to follow. What would you like to drink? OK, I'll get your order.
2. Could you give me an extra minute to think? I'll have a beef filet with fries. Medium-well, please. I'll have a large Bud.
3. Are you finished? You can remove the plate. No, thank you. Just the check.
4. Anything else? We have burgers, pizzas, salads and fries. Take a seat. I'll get your order.
5. A double Scotch on the rocks

Упражнение 2

1. b) We'd like to sit near the window.
2. c) Can I remove the plates?
3. a) Could you give us two minutes to think?
4. b) Sure. Here's the menu.
5. b) No dessert for me.

Упражнение 3

1. a) I'll have a big sandwich with fries as a garnish.
2. b) One portion of vodka with no ice and a double portion of Scotch whiskey with a lot of ice.
3. b) Have you finished your meal?
4. a) Hold on a sec. We haven't decided yet.
5. c) I'm still eating my food.

Упражнение 4

1. — Hello! We would like a table for two people.
— Where would you like to sit?
— We'd like to sit near the window.
— OK. Please, be seated. Here are the menus. I'll get your waiter.

2. — Hello! What would you like?
— I'll have a Caesar salad with shrimp as a starter and the grilled lamb chops to follow.
— How would you like the lamb chops?
— Medium-well, please.
— Something to drink?
— Do you have draft beer?
— Yes, we have Budweiser.
— I'll have a large Bud.
3. — Are you ready to order?
— No. Could you give us an extra minute to think?
(Later)
— Spaghetti with tomato sauce for me and the grilled trout filet for the lady.
— Do you want rice or vegetables on the side?
— Rice, please.
— What would you like to drink?
— We'd like to get a bottle of white wine too.
— Do you want water to go with the wine?
— Yes, please. Two small bottles of sparkling water.
4. — Excuse me! Are you finished?
— Yeah. You can remove the plates.
— Would you like to see the menu for desserts?
— No, thank you. We're good.
— Would you like coffee or tea?
— Two espressos and the check, please.
5. — Hello! What would you like?
— I'll have a double Scotch on the rocks. Do you have snacks?
— We have burgers, fries and salads. Here's the menu.
— I'll have a double burger with fries. Thanks.
— Take a seat. I'll get your order in five minutes.
— Do you sell cigarettes?
— You can buy cigarettes here, but you can't smoke inside the bar.

Упражнение 1

1. I'd like to sit near the aisle. In that case I'll have a window seat. No, it's a carry-on. Enjoy your flight! Take a right here and then follow the signs.
2. Do you want economy or business class? I can offer you an Alitalia flight. It leaves at 10 a.m. The rate for economy class is 363 euros.
3. What is the purpose of your visit? Where are you staying? May I see your return ticket, please? How long will you stay? I'm only bringing my personal belongings. Have a nice day!
4. My suitcase is missing. What airline did you use, ma'am? OK. Fill in this form here. ...you want your baggage to be delivered. Write down the name of the hotel. ...as soon as it turns up.

Упражнение 2

1. b) It depends on the rate.
2. c) I will have to charge you 100 dollars.
3. a) I'm going to go sightseeing and shopping.
4. c) The lay-over will take four hours.
5. a) What airline did you use?

Упражнение 3

1. b) I don't want to check this bag. It's my hand baggage.
2. c) I'm sorry, but your baggage is too heavy.
3. a) We will bring you your baggage as soon as we find it.
4. b) Go where the signs tell you.
5. c) May I sit next to you?

Упражнение 4

1. — Hello! I'd like to book a flight to New York for tomorrow night.
— Would you like a round trip ticket?
— That's right.
— I can offer you a direct flight from Moscow. It leaves at 9.45 pm.
— What's the rate?

- The rate for economy class is 930 dollars.
 - Great. Can you book this flight for me?
 - Sure, sir. May I have your passport, please?
2. — Hello! Where would you like to sit?
- I'd like to sit near the window, please.
 - I'm sorry, but we have no window seats left.
 - In that case I'll have an aisle seat.
 - OK. Do you want to check this bag?
 - No. It's a carry-on.
 - OK. Here's your boarding pass. Gate 3. Have a good flight!
3. — Hello! What is the purpose of your visit?
- I'm a tourist here.
 - Where are you staying?
 - I'm staying with my friends in Toronto.
 - What are you going to do during your visit?
 - I'm going to go sightseeing.
 - Are you bringing anything into the country? It is forbidden to bring in any fruits or vegetables.
 - I'm only bringing my personal belongings and presents for my friends.
 - Have a good time. (Have a nice stay.)
 - Thanks.
4. — Excuse me! My suitcase is missing.
- What airline did you use, sir?
 - Air France.
 - OK. Fill in this form here. Write down your name and the address of the hotel. Your baggage will be delivered as soon as it turns up.
5. — I'm sorry, but you have excess baggage.
- What is the maximum weight allowed?
 - The maximum weight allowed is 23 kilos, yours weighs 25.
 - But I'm traveling with my partner. We have two seats.
 - You can check two bags. It's not a problem. Or I will have to charge you 50 euros.
 - OK. I'll take out some of my stuff and carry it on.

6. — Hello! How can I help you?
— I've just missed my connection. My flight from Paris was two hours delayed.
— It's not a problem. We'll get you on the next flight. It leaves in three hours.
— Do I have to pay the service fee?
— No, you don't pay anything. We will serve you free lunch and soft drinks.

Unit

13

Упражнение 1

1. I'd like to check in, please. Can I get a room with a sea-view? You can get a room with sea-view for an additional forty dollars per day.
2. You can get a beach towel in the swimming pool area. Take the elevator to the second floor.
3. Is there Wi-Fi in my room? What's the rate? Can I sign it to my room?
4. Can I change rooms, please? The air-conditioner in my room is not working. We'll give you another room.
5. When would you like to go? I'm sorry, but it's sold out on Friday. Saturday is fully booked too.
6. Can I order a meal? That makes it 27 dollars. Is the tip included?
7. Can I check the balance for room 603? Let me print it out for you. Do you need any assistance with transportation?

Упражнение 2

1. b) Sure, sir. You will get the bill when you check out from the hotel.
2. a) What seems to be the problem?
3. c) Take the elevator to the fifth floor.
4. c) Not a problem. You can pick up your lunch box at reception.
5. a) Let me print it out for you.
6. b) That makes it 32 dollars.

Упражнение 3

1. c) Wait a bit.
2. b) Let me check if there are any available tickets for Thursday.
3. c) I need two clean towels.
4. a) Can I move to another room?
5. a) All of the rooms are occupied or booked.

Упражнение 4

1. — Hello! I'd like to get a room with a sea-view.
 - You booked a room with a city-view, but you can get a room with a sea-view for an additional forty-five dollars per day.
 - OK. Is there internet access (Wi-Fi) in my room?
 - Sure. You don't need the password. You just click on our network and go online.
 - What's the rate?
 - 12 dollars per day.
 - Can I sign it to my room?
 - Not a problem. You will get the bill when you check out.
 - Thanks. How do I get to my room?
 - Take the elevator to the fifth floor. Your room is down the hallway to the right.

2. — Excuse me! I'd like to change rooms.
 - What seems to be the problem?
 - The air-conditioner is not working.
 - OK. We'll give you another room. I will send room service to help you move.

3. — Excuse me! I have a problem in my room.
 - What is it, sir (ma'am)?
 - The faucet in my bathroom is leaking.
 - I will send maintenance to repair it. Sorry for the inconvenience.

4. — I'd like to book two tickets for a city tour.
 - I can offer you a boat trip down the river. It's very interesting.
 - Are there any bus tours available?
 - There's a night bus tour.
 - What time does it start?
 - It starts at 9.30 pm. You will get back to the hotel at midnight.
 - How much is it?
 - 30 dollars per person.
 - OK. Give me four tickets. Can I sign it to my room?
 - No. If you want to book tickets now, you have to pay cash.
 - Not a problem. Here's 120 dollars.

5. — Excuse me! Can I check the balance for room 423?
— Sure. I'm going to print it out for you. You made three local phone calls and used the Wi-Fi. That makes it 145 dollars. Is everything correct?
— It looks fine. When should I pay?
— You can pay when you check out from the hotel.
— I have an early flight tomorrow morning. Can I have my lunch box?
— Not a problem. You can pick up your lunch box tomorrow at reception when you check out.
— Thanks.
— Do you need any assistance with transportation?
— No, thank you. I'm good. My tour company will arrange a shuttle bus to the airport.

Unit

14

Упражнение 1

1. What's the total? I don't have change. Thank you for the exact change!
2. What's the price? Can you come down on the price a bit? That's too low! You've got a deal!
3. That's a good deal! Will you pay cash or credit? Here's your purchase and your payment slip.
4. You should take a bus. They all run downtown from here. Anytime!
5. Take a left on the street corner and drive straight. ... it's about a five-minute drive.
6. Can you get a cab for me, please? How much will it cost me? ... the traffic might be bad at this time of day. Which way is the train station? Cross the street to the other side and walk two blocks.
7. Can I give you a ride somewhere? It's on my way.
8. Do you have an opening right now? Take a seat in that chair over there. I need just a trim. Just a little off the top and the sides.
9. I want to touch up my roots. What time would be convenient for you?

Упражнение 2

1. a) 1 dollar per 1 kilometer. 5 dollars minimum.
2. b) We're fully booked for today.
3. a) I'm going downtown. Is it on your way?

4. c) take a right.
5. b) I need just a trim.
6. c) You should take a train.

Упражнение 3

1. b) We have open time right now and you can get the service that you want.
2. a) The traffic is bad, we will get stuck.
3. c) Drive straight, then turn around and go back.
4. b) I want my hair roots to be the same color as the rest of my hair.
5. b) Let's go very fast.
6. a) How long do you want your hair to be?
7. b) What time would be best?
8. c) How much do I have to pay?

Упражнение 4

1. — I want a painkiller and a bottle of still water, please.
— Here you are.
— How much do I owe you?
— 8 dollars.
— Here's 8 dollars.
— Thank you for the exact change.
2. — I like this purse. What's the price?
— 175 dollars, ma'am.
— Can you come down on the price a bit? How about 120 dollars?
— That's too low. 140 and you've got a deal.
— OK. Deal!
3. — Can you get a cab for me, please?
— Where do you want to go?
— I need to go downtown. How much will it cost me?
— Usually it's around 15 dollars. (15 dollars roughly.)
— Is it far from here?
— It's about a ten-minute drive. But the truth is the traffic might be bad at this time of day. You should take a train. (You should take the subway. / You'd better take the subway.)

- Where's the nearest subway station, please?
— Go outside and take a right, walk until the crossroads and take a left. The subway station will be just around the corner.
— Thank you.
— Anytime!
4. — How do I get to the City Fair?
— Drive straight for about six kilometers, then take a U-turn and take a right. Then drive another two kilometers and you will see the City Fair. (The City Fair will be right there.)
5. — Hello! How can I help you today? (What can I do for you today?)
— I need a haircut. (I want to get my hair cut.)
— What time would be convenient for you?
— Do you have an opening right now?
— Yes, we do. Come on in. Take a seat in that chair. How much do you want taken off?
— I need just a trim. How much will it cost me?
— 10 dollars.
6. — Hello! How can I help you today?
— I want to get my nails done. (I need my nails done.)
— Take a seat in that chair over there.
— Do you do Shellac manicure?
— Yes, we do. Pick the color.
7. — I'm going downtown. Can I drop you somewhere?
— I need to go to my office. Is it on your way?
— Yeah, get in.
— Thanks. That's so nice of you.

Упражнение 1

1. I caught the flu on the weekend. ...a sore throat and a runny nose. You should take a day off and go home.
2. I've been off coffee for two weeks. I have really bad migraines.

3. You're sneezing... Are you sick or something? I'm allergic to pollen. Are you on medication?
4. Are you going to get a flu shot this year? Last time I got a flu shot I developed an allergic reaction. I got a rash on my skin.
5. He has kidney stones. He's still on an I.V. Well, I hope he gets better soon.

Упражнение 2

1. a) Alcohol is off limits for me for the next four days.
2. c) I'm eating differently now.
3. b) I had a fever and a terrible headache.
4. b) You should try some good hair care.
5. a) I've started my period this morning.

Упражнение 3

1. b) I can't breathe well because I have a nasal congestion.
2. c) I have red eyes because of the allergic reaction.
3. b) I have been avoiding alcohol for the past six months.
4. a) Tim is suffering from alcohol addiction.
5. b) I have a temperature.

Упражнение 4

1. — You look sick. You have red eyes. Are you sick or something?
— No, it's just my allergies. I'm allergic to pollen.
— Do you have any food allergies?
— I do. I may have an allergic reaction when I eat oranges.
2. — Why were you not in the office last week? Did you take your vacation days?
— No, I was very sick.
— What happened?
— I was out skiing and caught a cold. Last Monday I woke up feeling like I was dying. I had a terrible headache and I was sore all over (I was aching all over).
— Did you have a temperature (a fever)?
— I did. I was on anti-flu medication the whole week.
— Are you feeling better now?
— I still have a sore throat, but on the whole, I'm feeling much better.

3. — You look tired. What happened? Rough night?
— No. I've had a lot of stress at work lately. I ended up with a sleeping problem. I can't sleep until 4 in the morning these past few days.
— You should quit drinking coffee and keep stress down.
— It won't work. (It won't help.) I think I'm going to start taking sleeping pills. They will work for sure. (They will help for sure.)
4. — Do you get sea-sick when you travel on a boat (when you take a boat)?
— No, I usually get dizzy and nauseated when I'm on a plane.
— What do you do to get rid of it? (What do you do when this happens?)
— I usually take anti-nausea pills. They always help.
5. — Jack is not around lately. Has he gone on vacation?
— No! He has gone into rehab. His drinking problem worsened after his wife left him.
— I think she left him because of his drinking problem in the first place. How is he now? Is he feeling better?
— He won't feel better unless he stops drinking completely.
— I think he should sign up for AA. I hear this therapy works.

Упражнение 1

1. Oh, that's Kate. She's my friend from school. Do you want to go over and talk to her? Is she seeing someone?
2. Do you have any friends? How long have you known him? What's he like as a person? He's very reliable and responsible.
3. He's giving me a hard time again. Why does he have to be so mean? That man is just a psycho.
4. Why did you break up with Kevin anyway? He turned out to be a control freak. He was driving me crazy with his jealousy! Did he go through your phone? ... he was cheating on me.

Упражнение 2

1. b) Let's go over and talk to him.
2. c) He turned out to be rude and cynical.
3. a) They are planning to get married soon.
4. c) Her last relationship has been over for six months now.

5. a) He's reliable and trustworthy.
6. b) She gets a lot of attention from men.
7. c) We might hit it off.

Упражнение 3

1. c) Liz's boss is giving her a lot of trouble.
2. b) Tom's wife doesn't trust him. She checks his phones calls and text messages.
3. a) Ron is a nice guy, but he lets his wife treat him like a doormat.
4. b) Why did she start a relationship with her new boyfriend? He doesn't make her happy.
5. c) My friend Diane likes to tell others what to do.
6. b) I couldn't tolerate his lies any more.

Упражнение 4

1. — Do you have any friends?
— I have a very good friend. His name's Ted.
— What's he like as a person?
— Ted is a very nice guy. He's very reliable and responsible. When I need someone to listen to my problems, I always call him.
2. — Who's that pretty blonde over there?
— Oh, that's Karen. She's my friend from work. Do you like her?
— She seems cute. Is she seeing someone?
— She dated Nick from public relations, but that's been over for a month now. Do you want to go over and talk to her? I can introduce you. You might hit it off.
— OK. Let's go.
3. — How are you getting along with Ron, your co-worker? You said you had a problem with him.
— Ron is a mean bastard. He can't be trusted.
— Why?
— I expected a promotion at work, but he said some ugly things about me to the boss. The boss didn't follow through with my promotion.
— I'm very sorry. Why does Ron have to be so mean?
4. — Who's that guy over there?
— Oh, that's Bill.
— He's so cute and athletic.

- Yeah, he has a good body.
- Did you date him?
- He took me out once.
- Is he good in bed?
- I don't know. We only had dinner together.
- Why?
- You know, Bill is a ladies' man. He picks up a new girl every other night. Once I realized that, I was turned off.

Unit

17

Упражнение 1

1. What are you up to this evening? Any suggestions? Sounds good!
2. Are we still on for tonight? I'm afraid I won't make it by 8 o'clock. What time is best? I'll see you then.
3. Let me take you out for dinner. What time do we meet? I won't be able to make it right at seven. It's a date!
4. Do you want to go out for a drink? I'm not doing anything tonight. I'll pick you up from your hotel at 7.30. I'll be waiting for you out front.
5. Sorry, Monday won't work, but I'm good for Tuesday. I'll see you then.
6. I've been trying to track you down all week! Can we meet some time on the weekend? It'll have to wait a bit, I'm afraid. Give me a call when you're free.

Упражнение 2

1. b) That's so nice of you! Thank you.
2. c) Not a problem! What time is best?
3. a) No plans so far. Any suggestions?
4. b) Yep! I'll be waiting for you out front.
5. a) It's a date.

Упражнение 3

1. c) I've been trying to reach you on the phone.
2. a) Can we set a different time for a date?
3. b) What are your plans for tonight?
4. a) I'm busy on Friday.
5. b) I'm late because I had to stay in the office longer than I expected.

Упражнение 4

1. — Hi! There's a new art exhibit open in town. Do you want to go see it?
— I'd love to! When do you want to go?
— How about tomorrow?
— Tomorrow won't work. I have a commitment tomorrow afternoon, but I'm good for Thursday (but I'm free on Thursday).
2. — What do you plan to do on the weekend?
— No plans so far.
— What do you say I take you out for dinner on Friday night?
— Sounds good!
— What time do you finish work on Friday?
— 5 o'clock.
— I won't make it right at five. I can pick you up at 5.30.
— Not a problem. I'll see you then.
3. — Hi! I've been trying to track you down all week.
— Sorry, I've been super busy with work.
— We need to meet some time on the weekend.
— It'll have to wait a bit, I'm afraid. I'm going to be very busy until the end of the month.
— OK. Give me a call when you're free.
4. — Hi! Are we still on for tonight?
— Yep. I'm afraid I won't make it by 8 o'clock. I got held up at work. Can we move it a bit?
— Sure! What time is best?
— 9 o'clock would be perfect.
— Not a problem. I'll see you then.

Совершенствуйте свой английский с REAL ENGLISH!

Издания серии **REAL ENGLISH** посвящены различным аспектам английского языка, они предназначены для учащихся разных уровней, изучающих язык с разными целями. **Все издания снабжены дисками с аудиозаписью**, которая поможет научиться понимать английскую речь на слух и улучшить произношение.

НАЧНИ УЧИТЬ АНГЛИЙСКИЙ! — пособие, незаменимое для начинающих изучать английский язык. Учебник поможет освоить фонетику, правила чтения, базовую грамматику и лексику, необходимую для начального и среднего этапа обучения. Он подходит как для самостоятельной работы, так и для занятий с преподавателем. Учебник включает в себя не только традиционные объяснения грамматического материала и упражнения по его тренировке, но и интересные художественные тексты, современные диалоги, встречающиеся в различных жизненных ситуациях, и большое количество разнообразных упражнений.

УЧУСЬ ГОВОРИТЬ ПО-АНГЛИЙСКИ — эта книга поможет легко освоить большое количество разговорных слов и фраз, наиболее характерных для современного разговорного английского. Примеры и упражнения помогут научиться правильно понимать контекст и быстро подбирать к словам и выражениям синонимы, что крайне важно для разговорной речи. Книга рекомендуется тем, кто прошел начальный курс обучения с пособием «Начни учить английский», и всем изучающим английский язык с уверенным средним уровнем подготовки.

АНГЛИЙСКАЯ ГРАММАТИКА И ЛЕКСИКА ПРОСТЫМИ СЛОВАМИ — это учебник, в котором рассматриваются самые сложные для учащихся аспекты грамматики и лексики английского языка. Эта книга подойдет для желающих повторить английскую грамматику и разобраться в ее трудностях. Раздел «Лексика» посвящен использованию в речи самых многозначных английских глаголов (get, make, do, take и т.д.), наиболее распространенных фразовых глаголов, устойчивых выражений и идиом.

200 ДИАЛОГОВ НА АНГЛИЙСКОМ НА ВСЕ СЛУЧАИ ЖИЗНИ — это пособие для тех, кто хочет свободно и уверенно общаться по-английски. В нем представлено более 200 диалогов по наиболее распространенным разговорным темам. Вы научитесь выражать свое мнение, обсуждать новости и проблемы повседневной жизни, сможете рассказать о себе и расспросить собеседника. Пособие незаменимо для тех, кто хочет освоить разговорный английский и научиться легко общаться на английском языке.

РАЗГОВОРНЫЙ АНГЛИЙСКИЙ — БЕЗ ПРОБЛЕМ! — это курс разговорной речи современного английского языка. В книге собрана лексика по самым актуальным для общения темам, представленная в диалогах и снабженная комментариями. Использование готовых фраз для общения — быстрый и эффективный способ добиться беглости в выражении своих мыслей. Аудиозапись дает образец произношения и делает процесс обучения увлекательным.

С АНГЛИЙСКИМ — ЗА ГРАНИЦУ! В этой книге содержатся все фразы и выражения, которые могут пригодиться в путешествии. В ней представлено более 100 диалогов, с которыми вы всегда будете чувствовать себя в поездке уверенно. Учебник незаменим и для тех, кто хочет легко освоить необходимые для общения разговорные фразы.

СВОБОДНО ГОВОРЮ ПО-АНГЛИЙСКИ — книга, которая посвящена наиболее сложному аспекту современного английского: идиомам и фразовым глаголам. Список наиболее распространенных идиом, устойчивых выражений и фразовых глаголов сопровождается примерами их употребления и упражнениями, которые научат применять ключевые выражения в нужных ситуациях. Учебник полезен тем, кто хочет научиться свободно общаться на английском языке.

КАК ЗАГОВОРИТЬ ПО-АНГЛИЙСКИ. В этой книге раскрывается принцип упрощения — основной принцип синхронного перевода, — который нужно применять, чтобы научиться передавать свои мысли на хорошем английском. Пособие поможет перестать неуклюже переводить фразы с русского языка и уверенно заговорить на английском.

СОВРЕМЕННЫЕ АНГЛИЙСКИЕ СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ + СЛЕНГ — это слова, выражения, фразовые глаголы и идиомы, типичные для современного разговорного английского. Книга предназначена для тех, кто хочет легко понимать фильмы на английском языке, читать современную литературу и без проблем ориентироваться на англоязычных сайтах.

Аудиокурс «**АНГЛИЙСКИЙ В НАУШНИКАХ**» создан для тех, кто не располагает свободным временем для изучения языка. На дисках можно найти самые актуальные темы, подробные грамматические комментарии, современную лексику и распространенные устойчивые выражения, а также упражнения для тренировки. Аудиокурс поможет учащимся между делом освоить разговорный английский.

ВЫБИРАЙТЕ ТО, ЧТО ВАМ ИНТЕРЕСНО!